

EN

IT

FR

DE

ES

PT

中文

日本語

D-AIR® SMART



DAINESE

INFORMATIVE NOTE INFLATABLE PROTECTOR

D-AIR[®] SMART



DAINESE

**ESTEEMED CUSTOMER,
THANK YOU FOR CHOOSING DAINESE!**

THE PRODUCT YOU HAVE PURCHASED HAS BEEN DESIGNED AND TESTED TO
ENSURE SAFETY, COMFORT, AND PERFORMANCE.

INTRODUCTION NOTES

**WARNINGS:**

- *** Make sure that you have carefully checked your body measurements with the dealer at the time of purchase.
- Before using the D-AIR SMART please read this Informative Note carefully and be sure that you understand it correctly.
- Keep this Informative Note handy for future reference.
- DAINESE S.p.A reserves the right to improve the electronic components and control software of the D- AIR SMART at any time without prior notice.

**WARNINGS:**

- The D-AIR SMART system you have purchased (hereinafter referred to as "System" and/or "D-AIR SMART") is a Personal Protective Equipment composed of an airbag and an electronic control unit (ECU), designed to be integrated only on specially designed garments.
- The D-AIR SMART system provides airbag protection to the back and the chest areas.

- *** **CRITICAL WARNING:** Could seriously affect the health of the user.
- **IMPORTANT WARNING:** Could affect the safety of the user.
- **USEFUL INFORMATION:** Could influence operation of the System.

**WARNINGS:**

Before using your new DAINESE product, we advise you to read this Informative Note carefully and to scrupulously follow the instructions provided.

Motorcycling is an intrinsically dangerous activity, which unless practiced in safety may result in serious personal injury.

No product can ensure complete protection against lesion or damages of any kind in case of fall, collision, impact, or other reason.

The rider should be familiar with the activity in question, be aware of his or her skills and limits, the risks involved, and the equipment to be used, and capable of deciding whether to take said risks. DAINESE disclaims all responsibility for any injuries to persons or damages to property incurred while wearing any of its products.

C O N T E N T S

1	PRELIMINARY INSTRUCTIONS AND SUGGESTIONS	9
2	INTENDED USE OF THE D-AIR SMART	16
2.1	OVERVIEW	16
2.2	PROTECTION OFFERED BY THE D-AIR SMART	17
2.3	PROTECTIVE PERFORMANCE OF THE D-AIR SMART	18
2.4	INSTRUCTIONS FOR UNDERSTANDING THE MARKING ON THE D-AIR SMART PROTECTIVE DEVICE	20
2.5	FIT AND HOW TO WEAR THE D-AIR SMART TO ENSURE CORRECT PROTECTION	22
2.6	HOW TO ACCESS AND VERIFY THE CORRECT INSTALLATION OF THE D-AIR SMART SYSTEM	24
2.7	POSITION AND MINIMUM SIZE OF THE AREAS PROTECTED BY THE D-AIR SMART	26
2.8	USE, INTEGRITY, AND EFFICIENCY OF THE D-AIR SMART PROTECTOR	28
2.9	DURATION OF THE D-AIR SMART PROTECTIVE DEVICE	30
3	DESCRIPTION OF THE AIRBAG PART OF THE D-AIR SMART	31
3.1	OVERVIEW	31
3.1.1	ELECTRONIC UNIT	31
3.1.2	USER INTERFACE	31
3.1.3	AIRBAG	32
3.1.4	BATTERIES AND BATTERY LIFE OF THE SYSTEM	32
3.1.5	D-AIR APP	32
3.1.6	FIRST USE OF THE SYSTEM	33
3.2	REGISTERING THE SYSTEM AFTER PURCHASE	34
3.3	SYSTEM SWITCH ON/SWITCH OFF PROCEDURES	35

3.3.1	CHECKING THE BATTERY CHARGE LEVEL AND CHARGING	36
3.4	TRIGGERING OF THE D-AIR SMART.....	39
3.4.1	WHAT TO DO IF THE D-AIR SMART IS TRIGGERED	42
4	MAINTENANCE OF THE D-AIR SMART SYSTEM	43
4.1	HOW TO WASH THE GARMENT ONLY	43
4.2	HOW TO WASH THE D-AIR SMART	43
4.3	TRANSPORTING THE DEVICE.....	45
4.3.1	PLACING THE SYSTEM IN SHIPPING MODE	45
4.3.2	WAKING UP THE SYSTEM FROM SHIPPING MODE	45
4.4	CHANGE OF OWNERSHIP	46
4.5	UPDATING THE ELECTRONIC SYSTEM OF THE D-AIR SMART	47
5	CERTIFICATIONS.....	48
5.1	CE CERTIFICATION	48
6	CONFORMITY	49
7	RESTRICTIONS	50
7.1	AGE AND HEALTH RESTRICTIONS ON USE.....	50
8	DISPOSING OF THE PRODUCT.....	51
8.1	OVERVIEW	51
8.2	ELECTRONIC DEVICE.....	51
8.3	GAS GENERATOR.....	51
9	CONSUMER CARE	52
10	DECLARATION OF CONFORMITY	52

APPENDIX A: INSTALLATION AND REPLACEMENT OF GAS GENERATOR AS SPARE PART FOR PROTECTORS D-AIR SMART ...	53
A1 INTENDED USE	54
A2 HOW TO CHOOSE THE REPLACEMENT	54
A2.1 PRODUCT INTEGRITY	54
A3 INSTALLING AND REMOVING THE GAS GENERATOR REMOVAL	55
A3.1 REMOVING.....	55
A3.2 INSTALLING THE NEW GENERATOR	56
A4 CARE INSTRUCTIONS.....	58
A5 CONSUMER CARE.....	58
APPENDIX B: GUIDE TO THE USER INTERFACE LED SEQUENCES FOR INFLATABLE PROTECTOR D-AIR SMART	59
B1 SWITCHING THE SYSTEM ON AND OFF.....	59
B2 CHECKING THE BATTERY CHARGE LEVEL AND CHARGING	60
B3 SUMMARY OF SYSTEM INDICATIONS.....	63
B4 CONSUMER CARE.....	65

1 P R E L I M I N A R Y I N S T R U C T I O N S A N D S U G G E S T I O N S

A few general suggestions for the use of the System are provided below. For greater details, please read the corresponding parts of the text below.



WARNINGS:

- The D-AIR SMART has been designed for use by adults only.
- Motorcycling is an intrinsically dangerous activity, which may result in personal injury or death. No product can offer complete protection from injury or damage in case of fall, collisions or otherwise.
- Use of the D-AIR SMART does not exempt the user from wearing a helmet.
- People who wear pacemakers or medical devices should not use the system as electric disturbance might interfere with correct operation of these devices.
- People with back or neck problems, or who have recently undergone abdominal surgery, should not use the System.

- **CRITICAL WARNING:** Could seriously affect the health of the user.
- **IMPORTANT WARNING:** Could affect the safety of the user.
- **USEFUL INFORMATION:** Could influence operation of the System.

- The user should not have silicone breast implants. The risk of rupturing the implants in the event of inflation has not been evaluated.
- The user should not be pregnant. It is not possible to perform tests to determine the consequences in the event of triggering of the System.
- Never sew or modify your D-AIR SMART or its components in any way. Modification of any nature could compromise the functionalities of the D-AIR SMART and consequently its protective functions in the event of a fall or accident. Never place decorations, tapes or patches over the area in which the airbag is positioned. Never connect any kind of electric equipment or external battery to the existing cables. D-AIR SMART components can be modified only by authorized DAINESE operators.
- The D-AIR SMART system does not guarantee protection on motorcycles that are switched off or electric vehicles under 10 km/h. Start&Stop mode should be disabled in order to also make use of the protection against impact with another vehicle.

*** The D-AIR SMART system guarantees protection on motor vehicles driven in off-road conditions (dirt roads, rough roads with minor bumps and potholes and paths that are not too bumpy). The use of the Device when riding over difficult obstacles, such as, by way of example, tree trunks, rocks or very rough ground, has not been assessed. The system does not offer protection in motocross, enduro, super-enduro and motorally activities and in conditions in which the ground has particularly insidious obstacles and hollows.

*** The system does not offer protection on four-wheeled vehicles (quad bikes or similar), on scooters or on other urban micromobility vehicles. The functionality of the System for these vehicles has not been evaluated.

*** In case of System activation, check the garment and the airbag condition; contact the DAINESE Consumer Care in case of breakage and/or damage.

*** DAINESE makes no guarantees or assumption of liability, express or implied, regarding the suitability of its products for any particular purpose.

*** DAINESE makes no guarantees or assumption of liability, express or implied, regarding how well its products protect people or properties from injury, damage, or death.

•• To make the best use of its functionalities, D-AIR SMART must be properly installed, registered, and worn correctly, carefully following the instructions and warnings provided in this Informative Note.

•• Any body piercings may increase the feeling of pain in the event of triggering.

•• Do not switch on the D-AIR SMART when it is not being worn or when you are wearing it but not using a motorcycle. If used incorrectly the D-AIR SMART could be triggered with possible damage to property and risk for people's safety. Always make sure that the D-AIR SMART has been switched off before transporting it. The D-AIR SMART must be switched off when not in use.

•• Do not charge the D-AIR SMART while wearing it. **The System is not protective during its charging phase!**

*** **CRITICAL WARNING:** Could seriously affect the health of the user.

•• **IMPORTANT WARNING:** Could affect the safety of the user.

• **USEFUL INFORMATION:** Could influence operation of the System.

- Do not leave the D-AIR SMART charging close to flammable surfaces or objects.
- Do not expose the D-AIR SMART and its spare parts to heat sources.
- Do not throw the D-AIR SMART and its spare parts on naked flames such as, purely by way of example, fireplaces and/ or stoves.
- Handle the replacement away from sources of direct heat, naked flames and electromagnetic sources.
- Keep the D-AIR SMART system away from children.
- Whenever signs of malfunction appear, switch off the System, and contact the DAINESE Consumer Care in case of System malfunction.
- In the event of the system being triggered, do not use it again until it has been reset following the instructions in this Informative Note.
- In the event of damage to the D-AIR SMART contact the DAINESE Consumer Care.

- **CRITICAL WARNING:** Could seriously affect the health of the user.
- **IMPORTANT WARNING:** Could affect the safety of the user.
- **USEFUL INFORMATION:** Could influence operation of the System.

- The System is sensitive to sudden body movements and impacts. Do not perform any manoeuvre that is not necessary during a normal riding (e.g., wheelies, drifts, etc.).
- The system must be switched off as soon as you get off the motorbike, during breaks and/or stops.
- Before starting out, always make sure that the D-AIR SMART has correctly identified the GPS signal or the vehicle vibrations (steady green LED), as the System will only be armed in these cases.
- The D-AIR SMART is an intelligent device that does not require physical/ mechanical constraints between the motorcycle and user.
- During inflation of the airbag device slight pressure may be felt in the body region subjected to the pressure of the airbag system.
- The D-AIR SMART should be used exclusively within a temperature range between 0°C and 40°C. Important prolonged exposure of the System to temperatures outside a range between 0°C and 40°C may compromise its functionalities.

- The D-AIR SMART is subject to wear based on effective conditions of use. Before using the D-AIR SMART or putting it away, always check for signs of wear or damage.
- Before each use, the functionality of the D-AIR SMART must be carefully checked following the instructions in this Informative Note. Whenever there is a state of error or any other anomaly, do not use the D-AIR SMART and contact the DAINESE Consumer Care.

- *** **CRITICAL WARNING:** Could seriously affect the health of the user.
- ** **IMPORTANT WARNING:** Could affect the safety of the user.
- **USEFUL INFORMATION:** Could influence operation of the System.

GLOSSARY

TABLE 1: DEFINITION OF ARMED SYSTEM

TERMS	DEFINITION
System ARMED	The system is in the condition in which it is able to inflate the airbag. The system can protect the back and the chest if events that cause triggering of the system occur.
System NOT ARMED	The system is in the condition in which it is UNABLE to inflate the airbag. The system will NOT protect the back and the chest.

2 INTENDED USE OF THE D - AIR SMART

2.1 OVERVIEW

The D-AIR SMART is an innovative system for the safety of motorbike riders designed to be used on roads, including dirt tracks. The D-AIR SMART is integrated into specifically designed garments for use by the motorcyclist and certified as Personal Protective Equipment (PPE).



WARNINGS:

- Never use the D-AIR SMART for purposes other than those for which it was designed.
- Do not use the D-AIR SMART for motocross, super-motard, trial, supercross, freestyle, pit bike or other similar sports.

••• The D-AIR SMART does not offer any additional protection in the areas not covered by it.

••• When assembled with a specifically designed and certified garment, the D-AIR SMART becomes an integral part of this garment. **THE D-AIR SMART MUST NOT BE USED AS INDIVIDUAL PROTECTOR.**

2.2 PROTECTION OFFERED BY THE D-AIR SMART

In view of the protection offered by the D-AIR SMART protective device, it must be considered as a Personal Protective Equipment (PPE) and is therefore subject to the requirements established by Regulation (EU) 2016/425. The D-AIR SMART must be considered as Category 2 PPE according to Regulation (EU) 2016/425, namely PPE to which DAINESE may affix the CE mark only once the product has passed the "EU Type Examination" at a Notified Body.

The Notified Body to which your D-AIR SMART has been Certified is:

NOTIFIED BODY UE N. 2008 DOLOMITICERT Scarl, Zona industriale Villanova 7/A – 32013 LONGARONE (BL) better indicated in the chapter "5 CERTIFICATIONS" of this Informative Note.

The compliance of the D-AIR SMART Personal Protective Equipment with the essential health and safety requirements established by Regulation (EU) 2016/425 has been achieved considering the following standard:

- EN 1621-4:2013 Motorcyclists' protective clothing against mechanical impact – Part 4: Motorcyclists' inflatable protectors - Requirements and test methods.

Any characteristics of the Device that cannot be assessed using the aforementioned legislation have been analysed in accordance with Notified Body.

2.3 PROTECTIVE PERFORMANCE OF THE D-AIR SMART

The System to which this Informative Note refers must be considered Category 2 Personal Protective Equipment (PPE) as it has been designed and produced to provide limited protection against the risk of mechanical impact in the event of an accident. For the performance levels achieved by the D-AIR SMART Personal Protective Equipment in tests to determine the Level of protection offered refer to Table 2.

TABLE 2: DEVICE PERFORMANCE

PRODUCT IDENTIFICATION CODE	STANDARD USED FOR THE TEST METHOD APPLIED IN TESTS	TEST TEMP [°C]	FORCE TRANSMITTED WITH IMPACT ENERGY OF 50 JOULE	(LEVEL 1/2 IN COMPLIANCE WITH THE TECHNICAL SPECIFICATIONS APPLIED)
			VALUE AVERAGE/ MAXIMUM	LEVEL 1 REQUIREMENTS: AVERAGE VALUE $\leq 4,5$ kN SINGLE STROKE VALUE ≤ 6 kN LEVEL 2 REQUIREMENTS: AVERAGE VALUE $\leq 2,5$ kN SINGLE STROKE VALUE ≤ 3 kN
D-AIR SMART.1	EN1621-2: 2014	+ 23°C	Average: $\leq 2,5$ kN	DC (Type A) - Level 2 CB - Level 2
D-AIR SMART.2	EN1621-3: 2018		Maximum: ≤ 3 kN	

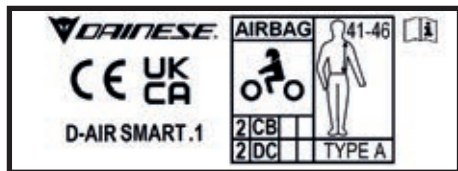
Additionally, the D-AIR SMART system limits neck movements during impact when activated. D-AIR SMART limits possible head-neck angles and reduces the helmet movements.

2.4 INSTRUCTIONS FOR UNDERSTANDING THE MARKING ON THE D-AIR SMART PROTECTIVE DEVICE

Protector marking established both by Regulation (EU) 2016/425 and by the technical documents applied.

To learn the meaning of the indications provided on the marking of the device refer to Table 3.


TABLE 3: MARKING



The Marking is indicated on a label stitched to the protector. The label contains the following information:

<p>The Marking is provided on three labels stitched inside the garment.</p> <p>The labels contain the following informations:</p>	
	Manufacturer's Name and Trademark

	CE marking certifying that the PPE complies with the requirements of Regulation (EU) 2016/425.
	UKCA marking certifying that the PPE complies with the requirements of Regulation (EU) 2016/425 (as modified for application in the UK).
	Pictogram indicating the presence and recommending reading of the Instructions for use.
D-AIR SMART.1	<ul style="list-style-type: none"> D-AIR SMART Product identification code: each protector model is allocated a different in-house code. "1" The numerical extension of the code. .1 and .2 identifies a different System size. The value can range from 1 to 2 (.1 small and .2 large size).

AIRBAG	Indicates that the protector is inflatable.
	Pictogram indicating the exclusive use of the protector for motorcycle riders
CB	<p>Indication of the type of back protector:</p> <ul style="list-style-type: none"> - "FB" - Full Back = Complete or full protector, covering the central back area and the scapula area. - "CB" - Central Back = Central protector, covering only the central back area. - "LB" - Lower Back = Lower protector, covering only the lumbar area. <p>To find the size of the protected area, refer to table 4.</p>
2	Indication of the performance level of the protector according to the technical specification applied.
DC	<p>Indication of the type of chest protector:</p> <ul style="list-style-type: none"> - "DC" in the case of divided protectors. Right part and left part. - "C" in the case of full protectors.
TYPE "A"	<p>Specification of the size of the protected area, TYPE A or TYPE B according to EN1621-3:2018.</p> <p>To find the size of the protected area, refer to table 4.</p>

In addition to this information provided on the CE marking, coded information that DAINESE uses for product traceability may also be provided. The coding is provided in smaller letters and numbers in a lower position. This coding may also appear in other versions of the marking.

2.5 FIT AND HOW TO WEAR THE D-AIR SMART TO ENSURE CORRECT PROTECTION

The D-AIR SMART is a Personal Protective Equipment developed to be integrated in specially designed and certified garments only. The fit and ergonomics tests on the D-AIR SMART were performed by combining the System with the DPI V. D-AIR S 1741 TEX.

To ensure correct protection, particular care should be taken when choosing the size of the garment specifically designed and certified with D-AIR SMART integrated, carefully reading the Informative Note provided with the garment.



WARNINGS:

*** If your garment is not the correct size, this could cause undesired triggering of the airbag device. The fit can influence correct operation of the System. Ensure that the dealer checks your body measurements in advance and that the size of your specifically designed and certified garment with the D-AIR SMART integrated is chosen based on the size table in the Informative Note provided with the garment.

2.6 HOW TO ACCESS AND VERIFY THE CORRECT INSTALLATION OF THE D-AIR SMART SYSTEM

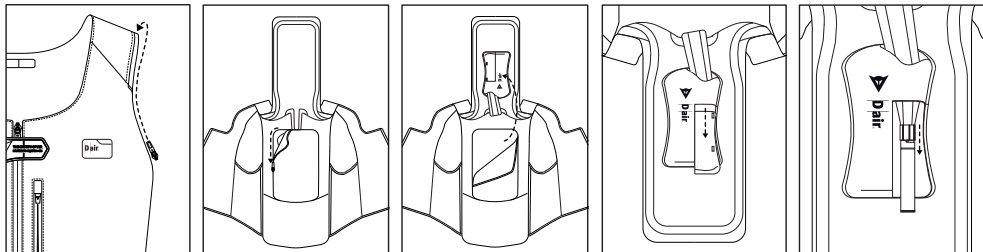
To access the D-AIR SMART, proceed as described below referring to Figure 1:

1. Open the zipper located on the shoulder lap of the garment.
2. Unzip the central pocket.
3. Remove the plastic module from the central pocket and make sure that the bag is not folded, rolled on itself, and that it is well stretched out.
4. Move the module slide downward to access the gas generator.
5. Ensure that the gas generator is properly installed according to "[Appendix A](#)".
6. Check that the wiring connectors are closed properly.

 **WARNINGS:**

- Connection of cables is essential to enable switching on and correct operation of the System.
- If the airbag is not lying flat, this could be dangerous in the event of triggering.
- To install or remove the airbag, please contact the DAINESE Consumer Care.

FIGURE 1: EXAMPLE OF INSTALLATION AND REMOVAL OF THE SYSTEM

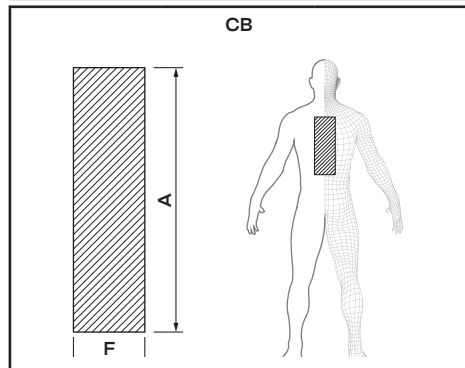


2.7 POSITION AND MINIMUM SIZE OF THE AREAS PROTECTED BY THE D-AIR SMART

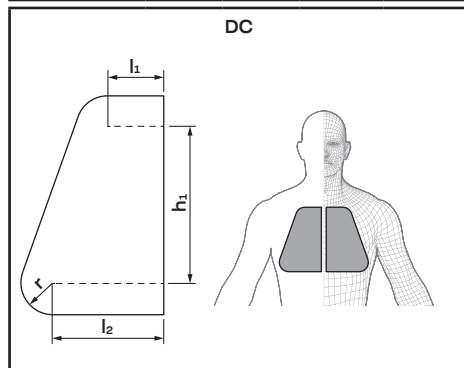
The following Table 4 shows both the position and the minimum dimensions of the anatomical area protected by the D-AIR SMART protective device.

TABLE 2: DEVICE DIMENSIONS

PROTECTOR	DIMENSIONS [%] (All dimensions refer to the waist to shoulder length (100 %) of the biggest user)	
	A	F
CB (Central Back)	72	25



PROTECTOR	DIMENSIONS [mm]			
	r	l1	l2	h1
DC (Type A)	25	42	84	118



2.8 USE, INTEGRITY, AND EFFICIENCY OF THE D-AIR SMART PROTECTOR

The functions for which the D-AIR SMART is designed will only be performed correctly if the System is correctly installed, registered, and correctly worn and switched on.



WARNINGS:

- The D-AIR SMART serves to reduce the risk of injury by limiting the impact forces transferred in the event of accidents. It is stressed that no protector is able to protect from twisting, bending or extreme movements. **NO PROTECTIVE DEVICE CAN PROVIDE PROTECTION AGAINST ALL POSSIBLE IMPACTS IN ACCIDENTS AND, THEREFORE, CANNOT PROVIDE COMPLETE PROTECTION AGAINST INJURIES.**
- Spare parts may be required for the D-AIR SMART, such as the possibility of replacing the gas generator. The replacement must be carried out with original DAINESE spare parts and according to the indications in "APPENDIX A: INSTALLATION AND REPLACEMENT OF GAS GENERATOR AS SPARE PART FOR PROTECTORS D-AIR SMART".
- To obtain original DAINESE spare parts, contact the retailer from whom the product was purchased or consult the website www.dainese.com.

2.9 DURATION OF THE D-AIR SMART PROTECTIVE DEVICE

DAINESE guarantees the suitability of the device for a period of 5 years from the time of purchase. The duration of a protective device depends on its frequency of use and the care with which it is stored by the user.



WARNINGS:

- DAINESI does not guarantee the suitability of the device and therefore shall in no way be held liable if the product is used after its expiry date.
- Before each use, check the D-AIR SMART for signs of wear, breakage, or damage and if in doubt contact the DAINESI Consumer Care if there are doubts regarding the possibility of wear/breakage/damage of the System.
- Before each use as well as during use of the D-AIR SMART system, also check the user interface; in fact, the purpose of the user interface is to inform the user of the status of the System, its correct operation, or any malfunctions, as explained in Appendix B to this Informative Note: ["GUIDE TO THE USER INTERFACE LED SEQUENCES FOR INFLATABLE PROTECTOR D-AIR SMART"](#).

3 DESCRIPTION OF THE AIRBAG PART OF THE D-AIR SMART

3.1 OVERVIEW

The D-AIR SMART is an innovative system for the safety of motorbike riders designed for road use, including dirt tracks.

3.1.1 ELECTRONIC UNIT

The D-AIR SMART is controlled by an electronic platform, which is responsible for triggering the System.

The electronic unit is powered by a Li-Ion rechargeable battery whose charge level is indicated when the device is switched on by a series of flashes as indicated in "APPENDIX B: GUIDE TO THE USER INTERFACE LED SEQUENCES FOR INFLATABLE PROTECTOR D-AIR SMART".

The electronic system is located inside a plastic module located on the back of the rider.



WARNINGS:

- *** In the event of malfunction do not use the System (red user interface LED flashing). In this case contact the DAINESI Consumer Care.
- *** People who wear pacemakers or other medical devices should not use the System as electrical disturbances could interfere with the correct operation of these devices.

3.1.2 USER INTERFACE

The user interface consists of a small LED placed on the chest. The purpose of the interface is to communicate the information required to the user. The behaviour of the user interface is described in "APPENDIX B: GUIDE TO THE USER INTERFACE LED SEQUENCES FOR INFLATABLE PROTECTOR D-AIR SMART".

3.1.3 AIRBAG

The D-AIR SMART incorporates an airbag to which a gas generator is connected to inflate the airbag; the airbag inflates and cover the central back and the chest area.

3.1.4 BATTERIES AND BATTERY LIFE OF THE SYSTEM

When completely charged, the estimated battery life is up to 12 hours.

The time required to fully recharge the System is approximately 4 hours.

DAINESE recommends performing a full recharge cycle at least every two months if the device is not used and if it is not put in a "Deep Sleep" mode via DAINESE D-AIR APP.

Refer to "APPENDIX B: GUIDE TO THE USER INTERFACE LED SEQUENCES FOR INFLATABLE PROTECTOR D-AIR SMART" for more information about battery operation and recharging.



WARNINGS:

- The D-AIR SMART battery is integrated within the electronic control unit. Do not open the device under any circumstances; besides voiding the product warranty, opening the device can expose the user to the risk of explosion.
- Do not throw the device onto naked flames and do not expose it to heat sources as this could cause explosions.
- Battery performance depends on use and on its correct maintenance; the values described above must be considered as purely indicative. DAINESE reserves the right to change the values set down above.

3.1.5 D-AIR APP

DAINESE has developed a new app called "D-AIR APP" for a new experience of use of its products.

The App can be found on the platforms APPLE "Apple Store" and ANDROID "Play Store" and downloaded onto compatible mobile devices.

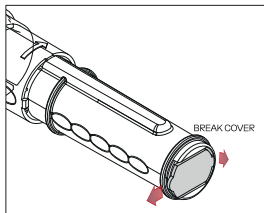
3.1.6 FIRST USE OF THE SYSTEM

For safety reasons concerning the transport of hazardous goods, the product purchased could arrive with the gas generator installed and connected to the airbag but disconnected from the electronic device.

Before proceeding with any operation, check whether the generator is connected to the electronic device by following the sequence described in Figure 1. If the cable is properly connected, restore the System, and proceed with the registration and first use procedure.

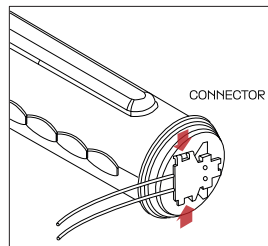
In case the connecting cable is not attached at the bottom of the generator, pull the generator out of the housing inside the module and proceed as follows:

- a. Remove the plastic protection tab.



a

- b. Fit the connector on the bottom of the generator and attach it.



b

Then reinsert the generator into its housing, check for proper locking, and carefully restore the System. Proceed with the registration of the product.

After performing the registration procedure (see next chapter), verify the correct connection of the gas generator by switching on the System and checking the sequence of LED flashes.

Refer to "APPENDIX B: GUIDE TO THE USER INTERFACE LED SEQUENCES FOR INFLATABLE PROTECTOR D-AIR SMART".

3.2 REGISTERING THE SYSTEM AFTER PURCHASE

After purchasing the D-AIR SMART system and having carried out the activities described in chapter "3.1.6 FIRST USE OF THE SYSTEM", to ensure correct traceability for updates/communications/recalls, it is necessary to provide DAINESI with information on the owner of the D-AIR SMART through the registration service in the D-AIR APP.

For correct registration of the D-AIR SMART the System the System must be switched on. Refer to the chapter "3.3 SYSTEM SWITCH ON/SWITCH OFF PROCEDURES".

Before switching on the System and registering it, carefully read the paragraph "3.1.6 FIRST USE OF THE SYSTEM".

After registering the System, the user must charge the battery completely.

Complete charging is indicated with green flashing at a frequency of 0.2Hz (1 flash every 5 seconds) and the device will be ready for use. For more information on checking the battery and charging operations, see the paragraph "B2 CHECKING THE BATTERY CHARGE LEVEL AND CHARGING".



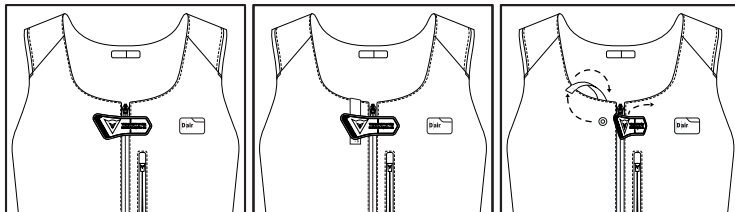
WARNINGS:

*** If the user data of the owner of the D-AIR SMART system is not registered, operation of the system cannot be unlocked and therefore the system will NOT protect. The system will indicate that the device is not registered with white flashing at a frequency of 1Hz (1 flash per second).

3.3 SYSTEM SWITCH ON/SWITCH OFF PROCEDURES

After putting on the garment with the D-AIR SMART integrated correctly (see paragraphs above) close the front zip and the switch-on/switch-off button. The switch on procedure is shown in Figure 2.

FIGURE 2: SWITCH-ON PROCEDURE



Correct functioning of the System will be indicated by the user interface as shown in ["APPENDIX B: GUIDE TO THE USER INTERFACE LED SEQUENCES FOR INFLATABLE PROTECTOR D-AIR SMART"](#).

After you have finished riding the motorcycle, switch off the D-AIR SMART immediately by opening the switch-on/switch-off button.

⚠ WARNINGS:

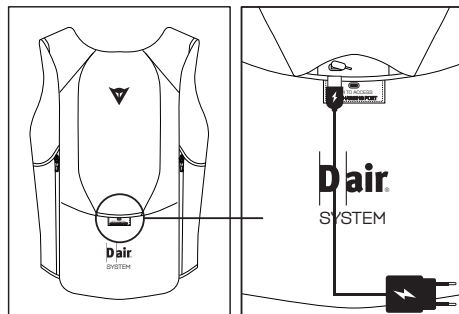
- When you are not using the System, connect the safety button cover and/or make sure the System is in Deep Sleep mode. In the event of unintended contact causing switch-on, the D-AIR SMART could be accidentally triggered.

3.3.1 CHECKING THE BATTERY CHARGE LEVEL AND CHARGING

Always check the battery charge level before using the System.

If the charge level is low, connect the System to the mains voltage (100-240V 50-60Hz) via a USB connector as shown in Figure 3.

FIGURE 3: ILLUSTRATION CHARGER WITH USB CONNECTOR



If a 100-240V 50-60Hz current socket is not available, the battery can be charged by connecting the USB cable directly to a personal computer; In this case charging could be slower.

Once the USB cable is connected to the charging source, charging is indicated by the user interface by a few flashes of the LED as indicated in ["APPENDIX B: GUIDE TO THE USER INTERFACE LED SEQUENCES FOR INFLATABLE PROTECTOR D-AIR SMART"](#).

Pay attention when disconnecting the charging cable: a badly performed disconnection procedure could cause damage to the electronic board!

DAINESE recommends the use of a power supply compliant with the standard IEC 62368-1.



WARNINGS:

- Never charge the System while wearing it. Always remove the D-AIR SMART before charging the System.
Any voltage overload that occurs might jeopardize the wearer's safety.
- Never charge the System while wearing it; the System is disabled while charging.
- If the recommendations above are violated, the battery could generate smoke, rupture, or catch fire with potential high risk for people's safety and risk of causing damage to property.
In the event of problems related to the battery, please contact the DAINESE Consumer Care immediately.
- Never leave the System charging close to flammable surfaces or objects. If it were to overheat during charging, this could start a fire.

- Comply with the following general precautions for the use of Lithium-Ion Polymer (Li-Po) batteries:
- Always check the level of charge of the System prior to use and charge if necessary.
- Charge the System at least once every 2 months even when it has not been used to prevent deterioration of battery performance.
- Always supervise battery charging and never leave the System unsupervised while charging is in process.
- Do not disassemble the battery.
- Do not short-circuit the battery.
- Do not replace the battery.
- Do not store the battery at temperatures exceeding 50°C.
- Do not dip the battery in fresh or salt water; do not wet it in general.
- Do not charge the battery at environmental temperatures exceeding 35°C.
- Do not modify the charging process or the charging hardware.
- Do not expose the battery to naked flames.
- Do not use the battery for uses other than that for which it was designed.

- Do not use the battery for uses other than that for which it was designed.
- Do not allow children near the battery.
- Do not charge the battery for more than the established time.
- Do not place the battery in a microwave oven or in a pressurized container.
- Stop charging the battery if any anomalies are noted.
- Do not continue to use the battery if any anomalies are noted.
- Do not expose the battery to abnormal electrostatic charges.

3.4 TRIGGERING OF THE D-AIR SMART

The System is armed and ready to trigger when one of two conditions occurs:

- Presence of vehicle vibrations;
- Speed exceeding 10km/h.

The events for which the D-AIR SMART system triggers when armed are listed below:

- Crash against obstacle (Figure 4).
- Crash by a vehicle (Figure 5).
- High-side (Figure 6).
- Low side with tumbling (Figure 7).
- Low side without tumbling (Figure 8).

The System was subjected High side and Low side fall tests and Front and Rear crash tests evaluating any impact angle. However, the activation time of D-AIR SMART can vary according to circumstances, and it depends on both the intensity of the event considered. After the activation, the bag is designed to maintain a protective pressure for a minimum of 5 seconds.



WARNINGS:

- *** The activation time of D-AIR SMART can vary depending on the intensity of the event considered. The bag is designed to maintain a protective pressure for at least 5 seconds. The deflation time may vary between 30-45 seconds, however, under special conditions, the pressure inside the bag may decrease over a longer period.
- *** If the arming conditions described above are not met, the System does not provide protection.
- *** It is recommended to disable the Start&Stop mode of the motorcycle to prevent the System from disarming.
- The System can protect against an obstacle at any angle of impact.

FIGURE 4: ANGLE OF IMPACT AGAINST AN OBSTACLE

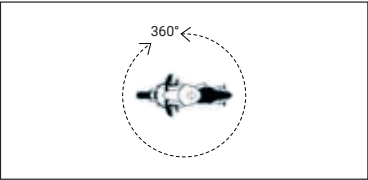


FIGURE 5: CRASH BY A VEHICLE

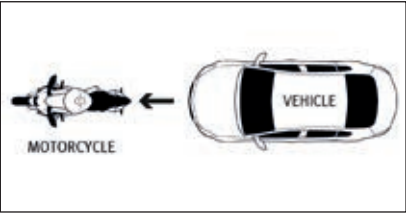


FIGURE 6: HIGH-SIDE – PROGRAMMED TRIGGERING

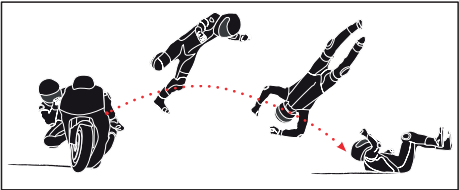


FIGURE 7: LOW-SIDE WITH TUMBLING – PROGRAMMED TRIGGERING

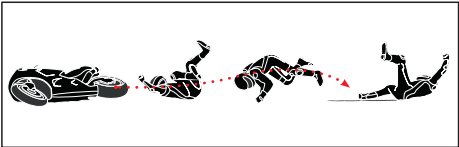
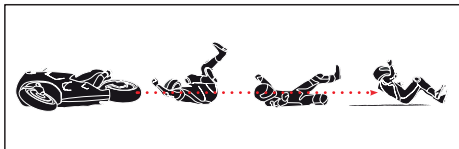


FIGURE 8: LOW-SIDE WITHOUT TUMBLING – PROGRAMMED TRIGGERING



 **WARNINGS:**

- The system will not trigger whenever events of moderate degree occur such as small wheelies or slight steering wobbles, known as shimmy. On the contrary, particularly violent episodes even if not listed above could cause the system to trigger and inflate. Avoid performing acrobatic movements, unrelated to normal riding when the System is switched on.
- D-AIR SMART is designed to activate in the event of a low-side. In this condition, the System becomes protective within 200ms of first contact with the ground, so D-AIR SMART will protect against impacts that may occur after this event.

••• In the event of direct impact against another vehicle or a generic obstacle, D-AIR SMART is effective against “second impact” and protective up to 5 seconds after the “first impact”. Indeed, the System inflates before the impact with other objects, such as the road surface, and not the obstacle of direct impact of the motorcycle.

3.4.1 WHAT TO DO IF THE D-AIR SMART IS TRIGGERED

If the airbag is triggered, as soon as possible carefully check your D-AIR product to make sure there are no breakages, tears, cuts, or abrasions, above all in the area in which the airbag is housed. In case of damages, contact the DAINESE Consumer Care.

D-AIR SMART has been designed to guarantee a maximum of **three inflations**. Each time the airbag is triggered the gas generator must be replaced following the instructions provided in "APPENDIX A: INSTALLATION AND REPLACEMENT OF GAS GENERATOR AS SPARE PART FOR PROTECTORS D-AIR SMART".

A counter on the "D-AIR APP" will show the how many triggers of the airbag remain.

After the third trigger, the airbag must be replaced. To dispose of the product correctly at the end of its working life, contact the DAINESE Consumer Care.



WARNINGS:

- *** **IMPORTANT:** in the event of triggering, do not use the System again until the airbag has been replaced, as the System will not function.
- *** Three activations are only guaranteed if the conditions of the airbag, of the garment and of the related accessories are perfectly integral. If you are unsure whether your product is integral, in case of damage, contact the DAINESE Consumer Care.
- *** In case of triggering, check the condition of the garment and of the airbag; in the event of obvious breakages and/or damage, contact the DAINESE Consumer Care.

4 MAINTENANCE OF THE D - AIR SMART SYSTEM

The D-AIR SMART system is designed and manufactured to high quality standards to ensure proper operation over time. It is good practice to perform periodic maintenance on the System and to use it in accordance with what is described and indicated in this Informative Note.

4.1 HOW TO WASH THE GARMENT ONLY






Before washing, refer to the instructions inside the garment or in the appropriate Informative Note. The garment represents the restraining element of the System in which the D-AIR SMART is integrated.

4.2 HOW TO WASH THE D-AIR SMART

D-AIR SMART consists of an airbag and an electronic control unit (ECU).

D-AIR SMART **MUST NOT** be washed!

Refer to the washing instructions in the Informative Note and/or in the washing label inside the garment.

    				
1. THE PRODUCT CANNOT BE WASHED IN WATER 2. THE PRODUCT CANNOT BE TREATED WITH CHLORINE 3. THE PRODUCT CANNOT BE IRONED			4. THE PRODUCT CANNOT BE DRY CLEANING 5. THE PRODUCT CANNOT BE TUMBLE DRYING	

WARNINGS:

- Do not immerse the D-AIR SMART in water or other liquids. Immersing the D-AIR SMART in water or other liquids could cause irreparable damage to the electronic components of the System.
- Do not iron the D-AIR SMART.
- Do not wash under running water.
- Do not use solvents or other chemical substances to clean the protector.
- Do not paint the protective device or use dyes of any kind on it.
- Avoid or limit exposure to direct sunlight.
- Do not expose the device to high or low temperatures.
- Never tamper with any part of the device.
- Do not bend or twist the device as these actions constitute improper use for which the item has not been designed; in fact, this could cause loss of its protective properties or breakage.

Therefore, DAINESE shall not accept complaints or requests for replacement of equipment that it finds has been used improperly.

- When not in use, the device must be stored in a dry and well-ventilated place where it is not subjected to impact or pressure.
- Avoid storing the device with its weight concentrated in only a few points.
- If the D-AIR SMART is integrated in a garment that is NOT waterproof, in the event of rain protect the System with a rainproof jacket worn over this garment.
- After use, if necessary, leave the device to dry in a ventilated place at room temperature; do not use hair dryers or other heating devices.

4.3 TRANSPORTING THE DEVICE

Store and transport the device using the case provided at the time of purchase.



WARNINGS:

- Always make sure that the System is placed in Shipping mode to prevent the System from being switched on accidentally during transportation.
- Always make sure that the switch-on/switch-off button of the System has been opened correctly and the safety button cover provided has been connected to avoid switching on the device.
- Due to the presence of the gas generator and related triggering system, air transport might be prohibited or subject to special transport procedures. Before shipping your garment with the D-AIR SMART integrated by air, check with the airport authorities and with the airline to find out the correct procedure to follow.

4.3.1 PLACING THE SYSTEM IN SHIPPING MODE

Before shipping or transporting the garment, use the "Shipping mode" function. To find out how to activate "Shipping Mode", refer to the manual "D-AIR APP - USER GUIDE".



WARNINGS:

- When the system is in Shipping Mode, the LED interface will have a steady white light.
- When the system is in Shipping Mode the device cannot be armed under any circumstances. Disable "Shipping Mode" before using your D-AIR product.

4.3.2 WAKING UP THE SYSTEM FROM SHIPPING MODE

Before using your garment deactivate "Shipping Mode". To find out how to deactivate "Shipping Mode", refer to the manual D-AIR APP.

4.4 CHANGE OF OWNERSHIP

If you intend to donate the D-AIR SMART to a third party, you must inform DAINESE in advance, so that it can register the new owner's data. In this case, please contact the DAINESE Consumer Care indicated at the foot of this Informative Note, providing the information indicated in the Table 5.



WARNINGS:

- To ensure correct traceability for any updates/communications/recalls, you must inform DAINESE in advance of any change of ownership of the D-AIR SMART.

TABLE 5: CUSTOMER INFORMATION FOR CHANGE OF OWNERSHIP

NEW OWNER	FORMER OWNER
FIRST NAME: _____	FIRST NAME: _____
SURNAME: _____	SURNAME: _____
ADDRESS: _____	ADDRESS: _____
CITY: _____	CITY: _____
NATION: _____	NATION: _____
TEL./FAX: _____	TEL./FAX: _____
E-MAIL: _____	E-MAIL: _____
	D-AIR CODE (ON THE LABEL THAT COMES WITH THE D-AIR SMART): _____

4.5 UPDATING THE ELECTRONIC SYSTEM OF THE D-AIR SMART

As described above, The D-AIR SMART comes with built-in electronic system that manages airbag triggering in the required circumstances.

The firmware of the electronic system may be updated from time to time to improve its performance or to offer the user new features.

The firmware can be updated autonomously by the registered final user via the "D-AIR APP".

Updates can be carried out during operations by DAINESE S.p.A. at its headquarters in Via LOUVIGNY 35, COLCERESA (VI) ITALY.



WARNINGS:

- DAINESE reserves the right to make improvements to the D-AIR SMART concerning the electronic parts and the management and control software of the System.

5 C E R T I F I C A T I O N S

5.1 CE CERTIFICATION

The Notified Body that certified your Personal Protective Equipment (PPE) D-AIR SMART is EU NOTIFIED BODY No. 2008 DOLOMITICERT Scrl, Zona industriale Villanova 7/A - 32013 LONGARONE (BL).

6 C O N F O R M I T Y

The electronic device of the D-AIR SMART has undergone specific conformity testing in accordance with European Directive 2014/53/EU RED.

EMC

- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
- EN IEC 61000-6-1:2019
- EN IEC 61000-6-3:2021
- IEC 61000-6-1:2016
- IEC 61000-6-3:2020
- ETSI EN 300 328 V2.2.2

EMF

- EN IEC 62311:2020

SAFETY LVD

- EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020 + AC:2020
- EN IEC 62368-3:2020
- IEC 62368-1:2018 + COR1:2020
- EN 60529:1991 + AC:1993 + A1:2000 + A2:2013 + AC:2016 + A2/AC:2019 (IP5X Test)
- EN 60529:1991 + AC:1993 + A1:2000 + A2:2013 + AC:2016 + A2/AC:2019 (IPX4 Test)

USA CONFORMITY

- FCC ID: YCP-STM32WB5M001

CANADA CONFORMITY

- IC:8976A-STM32WB5M01

KOREA CONFORMITY

- Registration number: R-R-2AS-M7B-Q95-B

JAPANESE APPROVAL FOR RADIO EQUIPMENT

- Certificate number: 005-102490

7 R E S T R I C T I O N S

7.1 AGE AND HEALTH RESTRICTIONS ON USE

The European Directive on pyrotechnic Articles (2007/23) prohibits the sale to those under 18 years of age

8 DISPOSING OF THE PRODUCT

8.1 OVERVIEW

The D-AIR SMART contains electronic components and a gas generator that cannot be disposed of as generic household waste. To respect the environment and to avoid the dispersion of hazardous waste, comply with the instructions provided in this manual.

8.2 ELECTRONIC DEVICE



In accordance with European Directive 2012/19/EU, the electronic device must be considered as WEEE household waste (small domestic appliances and consumer electronics) and therefore must be disposed of in conformity with the regulations in your country. This waste is identified by the WEEE logo.

8.3 GAS GENERATOR

The used gas generator must be disposed of as ferrous waste at authorized collection centres and in accordance with the regulations of your country.



WARNINGS:

- Incorrect disposal of the product can create dangerous situations or cause environmental pollution.

9 CONSUMER CARE

DAINESE S.p.A

Via dell'Economia, 91

36100 - Vicenza (VI) - Italy

Tel.: 00390444224100

E-mail: consumer.care@dainese.com

10 DECLARATION OF CONFORMITY

To view the EU Declaration of conformity established by REGULATION (EU) 2016/425 consult the following link: <https://conformity.DAINESE.com>, entering the "Protector identification code" indicated on the marking on the label stitched to the protector or stamped on the surface of the protector.

To view the UK Declaration of conformity established by the "REGULATION (EU) 2016/425 as brought into UK law and amended" consult the following link: <https://ukcaconformity.DAINESE.com>, entering the "Protector identification code" indicated on the marking on the label stitched to the protector or stamped on the surface of the protector.

APPENDIX A: INSTALLATION AND REPLACEMENT OF GAS GENERATOR AS SPARE PART FOR PROTECTORS D-AIR SMART



WARNINGS:

*** In case of triggering, carefully check the conditions of the garment and the airbag; in the event of obvious breakages and/or damage, contact the DAINESE Consumer Care.

*** Before replacing the generator, we advise you to read this informative Note carefully and to scrupulously follow the instructions provided.

*** The gas generator, in addition to the certification process established, has passed specific tests to prove that it is harmless. Nonetheless, scrupulously follow the instructions below.

*** Handle the replacement away from sources of direct heat, naked flames and electromagnetic sources.

*** Do not throw the gas generator and its parts on naked flames such as, purely by way of example, fireplaces and/or stoves.

*** Keep children away from the gas generator in order to avoid all possible personal risk.

*** **CRITICAL WARNING:** Could seriously affect the health of the user.

*** **IMPORTANT WARNING:** Could affect the safety of the user.

• **USEFUL INFORMATION:** Could influence operation of the System.

A1 INTENDED USE

The product you have chosen is designed to be used as a replacement for the personal protective equipment (class 2 PPE pursuant to Regulation (UE) 2016/425):



WARNINGS:

- Do not use the product for purposes other than those for which it was designed.

A2 HOW TO CHOOSE THE REPLACEMENT

The replacement is compatible only with airbags provided with external connection system.

Do not use on airbags with gas generator sealed inside the airbag.

A2.1 PRODUCT INTEGRITY

Please inspect the airbag carefully before carrying out the replacement procedure, checking that there are no abrasions, ripped seams, holes or cuts that could compromise the integrity of the airbag and its protective performance.



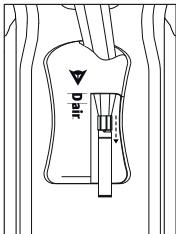
WARNINGS:

- Check that the replacement is intact before carrying out replacement.
- DO NOT use the replacement on airbags that have tears, surface damage or damage to the bag/generator connection system.
- Handle the replacement away from sources of direct heat, naked flames and electromagnetic sources.

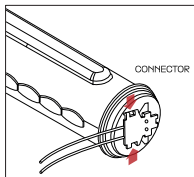
A3 INSTALLING AND REMOVING THE GAS GENERATOR REMOVAL

A3.1 REMOVING

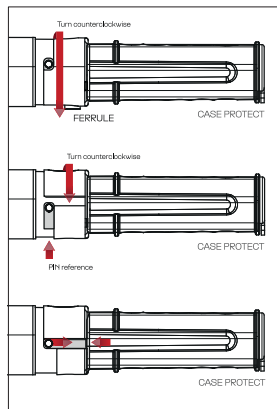
- Access the connection system between airbag and gas generator.



- Detach the electrical connector positioned on the bottom of the generator by pressing on the two sides of the connector.

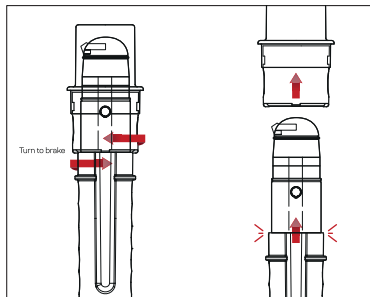


Turn the safety ferrule counter-clockwise. When the ferrule is resting on the reference pin located on the generator, turn the generator counter-clockwise acting on the plastic outer casing until reaching the stop. Align the two openings present on the ferrule and on the connector body, creating an exit corridor for the pin present on the generator and extract the generator.

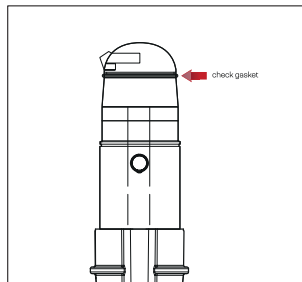


A3.2 INSTALLING THE NEW GENERATOR

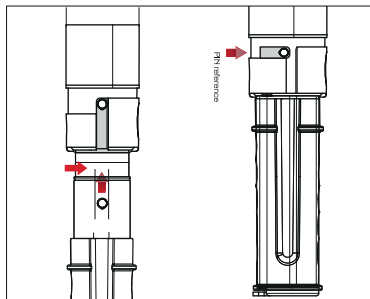
- Holding the new generator tightly in your hand, firmly turn the top part of the plastic cover until breaking and separating the cover from the generator.



- Check that the gasket is installed on the top of the generator.



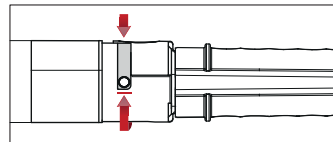
- Ensure that the insertion corridor present on the connector body is free. Insert the new generator on the connector body pressing firmly in order to position the gasket in its seat and turn the generator clockwise until reaching the stop present on the connector body.



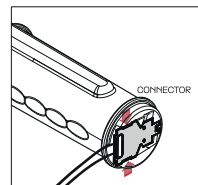
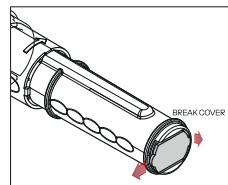
WARNINGS:

- The operation requires a certain force to be applied. If you are unable to install the new generator correctly contact an authorized dealer or the DAINESE Consumer Care.

- Turn the safety ferrule clockwise until it locates against the pin of the generator.



- Break the plastic seal on the bottom of the generator and connect the electrical connector making sure it is correctly aligned.



Reposition airbag and generator inside the D-Air module, ensuring that the cover of the generator couples correctly with the locking system and close the compartment of the D-Air module.

A4 CARE INSTRUCTIONS

For care instructions refer to the Informative Note provided with the DAINESE D-Air product.

A5 CONSUMER CARE

DAINESE S.p.A

Via dell'Economia, 91

36100 - Vicenza (VI) - Italy

Tel.: 00390444224100

E-mail: consumer.care@dainese.com

APPENDIX B: GUIDE TO THE USER INTERFACE

LED SEQUENCES FOR INFLATABLE PROTECTOR

D-AIR SMART

B1 SWITCHING THE SYSTEM ON AND OFF

After closing the switch-on/switch-off button of the system, check the following procedure:

1. The interface will show a red, green and blue LED sequence to indicate it is operating correctly. If this does not happen, contact the DAINESE Consumer Care or an authorized dealer.
2. After confirmation of correct interface operation, the LEDs will indicate the residual charge level of the system battery through a sequence of flashes at a frequency of 1Hz:
 - Five green flashes indicate a charge between 100% and 50% of full charge.
 - Five yellow flashes indicate a charge between 50% and 15% of full charge.
 - Five red flashes indicate a charge between 15% and 0% of full charge.
3. After having shown the charge level, if there are no problems the LED interface will be steady blue. In this condition, the system is operating correctly but is NOT armed and therefore will NOT protect. If the system has reached a critical battery charge level then the LED interface will be steady blue and flashing yellow.
4. A steady green LED interface indicates that the System is armed and protects. The arming conditions of the system are described in the dedicated paragraph of the Informative Note. If the System has reached a critical battery charge level then it will be steady green with flashing yellow.
5. Opening the switch-on/switch-off button present in the garment in which the System is integrated starts the System switch-off procedure. In this case, the LED interface will show a rapid sequence of red flashes.



WARNINGS:

- *** If the System is used despite the low charge level, it is important to charge it as soon as possible.
- *** If the System is not registered, the LED will flash WHITE. If the user data of the owner of the system is not registered operation of the system cannot be unlocked and the System will NOT protect.
- *** Continuous red flashing indicates that a System error has occurred; switch the system off and back on again using the switch-on/switch-off button located on the garment in which the System is integrated. If the error persists, contact an authorized dealer or the DAINESE Consumer Care.

B2 CHECKING THE BATTERY CHARGE LEVEL AND CHARGING

Always check the battery charge level before using the garment. If the charge level is low, connect the System to mains voltage (100-240V 50-60Hz) via a USB connector as shown in Figure 3.

If a 100-240V 50-60Hz current socket is not available, the battery can be charged by connecting the USB cable directly to a personal computer; in this case charging could be slower. Once the USB cable is connected to the charging source, charging is indicated by the user interface by a few flashes of the LED.

Pay attention when disconnecting the charging cable: a badly performed disconnection procedure could cause damage to the electronic board!

DAINESE recommends the use of a power supply compliant with the standard IEC 62368-1.

Once the USB cable is connected, charging is indicated by the user interface according to the following sequence:

- Flashing green at a frequency of 0.2Hz (1 flash every 5 seconds) will indicate a charge of 100% of full charge.
- Flashing green in heartbeat mode will indicate between 99% and 50% of full charge.
- Flashing yellow in heartbeat mode will indicate between 50% and 15% of full charge.

- d. Flashing red in heartbeat mode will indicate between 15% and 0% of full charge.



WARNINGS:

*** Never charge the system while wearing it. Always remove the D-AIR SMART before charging the System. Any voltage overload that occurs might jeopardize the wearer's safety.

*** Never charge the System while wearing it; the System is disabled during charging.

*** If the recommendations above are violated the battery could generate smoke, rupture or catch fire with potential high risk for people's safety and the risk of causing damage to property.

In the event of problems related to the battery, contact the DAINESE Consumer Care immediately.

▪▪ Never leave the system charging close to flammable surfaces or objects. If it were to overheat during charging, this could start a fire.

▪▪ Comply with the following general precautions for the use of Lithium-Ion Polymer (Li-Po) Batteries:

▪ Always check the level of charge of the System prior to use and charge if necessary.

▪ Charge the System at least once every 2 months even when it has not been used in order to prevent deterioration of battery performance.







- Always supervise battery charging and never leave the System unsupervised while charging is in process.
- Do not disassemble the battery.
- Do not short circuit the battery.
- Do not replace the battery.
- Do not store the battery at temperatures exceeding 50° Celsius.
- Do not dip the battery in fresh or salt water; do not wet it in general.
- Do not charge the battery at room temperatures exceeding 35° Celsius.
- Do not modify the charging process or the charging hardware.
- Do not expose the battery to naked flames.
- Do not use the battery for uses other than that for which it was designed.
- Never touch a leaking battery directly, should leakage occur contact an authorized dealer or the DAINESE Consumer Care immediately.
- Do not allow children near the battery.
- Do not charge the battery for more than the established time.








- Do not place the battery in a microwave oven or in a pressurized container.
- Stop charging the battery if any anomalies are noted.
- Do not continue to use the battery if any anomalies are noted.
- Do not expose the battery to abnormal electrostatic charges.





- *** **CRITICAL WARNING:** Could seriously affect the health of the user.
- ** **IMPORTANT WARNING:** Could affect the safety of the user.
- **USEFUL INFORMATION:** Could influence operation of the System.

B3 SUMMARY OF SYSTEM INDICATIONS

Main system indication:

LED SEQUENCE	DESCRIPTION	MEANING
	Alternating colours	System initialization and LED check
	5 green flashes	Battery charge status 100% - 50%
	5 yellow flashes	Battery charge status 50% - 15%
	5 red flashes	Battery charge status 15% - 0%
	Stable blue	System running, NOT armed and NOT protective
	Yellow flash on stable blue	System running, NOT armed and NOT protective. Critical charge level

LED SEQUENCE	DESCRIPTION	MEANING
	Stable green	System armed and protective
	Yellow flash on stable green	System armed and protective. Critical charge level
	Fast red flashing	System shutdown
	Slow red flashing	System alarm or airbag ignited
	Slow white flashing	System NOT registered and NOT protective
	Fast yellow-purple flashing	System update sequence
	Very slow green flashing	System charging, battery fully charged

LED SEQUENCE	DESCRIPTION	MEANING
•  •	Green heartbeat flash	System charging. Battery charge status 50% - 99%
•  •	Yellow heartbeat flash	System charging. Battery charge status 15% - 50%
•  •	Red heartbeat flash	System charging. Battery charge status 0% - 15%
	Stable white	System in shipping mode and NOT protective

B4 CONSUMER CARE

DAINESE S.p.A

Via dell'Economia, 91

36064 - Vicenza (VI) - Italy

Tel.: 00390424410711

E-mail: consumer.care@dainese.com

THE AIRBAG SYSTEM



DAINESE

NOTA INFORMATIVA PROTETTORI GONFIABILI INTEGRATI

D-AIR®
SMART



DAINESE

**GENTILE CLIENTE,
LA RINGRAZIAMO PER AVER SCELTO DAINESE!**

IL PRODOTTO DA LEI SCELTO È STATO PROGETTATO E TESTATO IN MODO DA
GARANTIRE SICUREZZA, COMFORT E PRESTAZIONI.

NOTE INTRODUTTIVE

**AVVERTENZE:**

- *** Assicuratevi che al momento dell'acquisto abbiate verificato attentamente con il rivenditore, le vostre misure corporee e quindi la giusta taglia.
- Prima di utilizzare il D-AIR SMART leggete attentamente la presente Nota Informativa e siate sicuri di averla compresa correttamente.
- Tenere questa Nota Informativa in un luogo sicuro per poterla consultare in futuro.
- DAINESE si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento e senza preavviso eventuali modifiche migliorative al D-AIR SMART riguardanti le parti elettroniche ed il software di gestione e controllo del Sistema.

**AVVERTENZE:**

- Il Sistema D-AIR SMART da lei acquistato (di seguito in breve "Sistema" e/o "D-AIR SMART") è un Dispositivo di Protezione Individuale composto da un airbag e da una unità di controllo elettronico (ECU) predisposti per essere integrati solamente su capi di abbigliamento appositamente progettati.
- Il Sistema D-AIR SMART copre la zona della schiena e del torace mediante airbag.

- *** **AVVERTENZA CRITICA:** Potrebbe avere conseguenze gravi sulla salute dell'utilizzatore.
- **AVVERTENZA IMPORTANTE:** Potrebbe avere conseguenze sulla sicurezza dell'utilizzatore.
- **AVVERTENZA UTILE:** Potrebbe avere impatto sul funzionamento del Sistema.

**AVVERTENZE:**

Prima di utilizzare il Suo nuovo prodotto DAINESE, Le raccomandiamo di leggere attentamente la presente Nota Informativa e di attenersi scrupolosamente alle istruzioni riportate.

Il Motociclismo rappresenta un'attività intrinsecamente pericolosa che, qualora non praticata in sicurezza potrebbe avere come esito gravi lesioni. Nessun prodotto può tutelare completamente da eventuali lesioni o danni di qualsiasi tipo in caso di caduta, collisione, impatto, perdita di controllo, o altro.

Il motociclista deve avere familiarità con l'attività praticata e deve essere consapevole delle proprie capacità e dei limiti inerenti all'attività che pratica nonché all'equipaggiamento impiegato, riconoscendone i potenziali rischi e, di conseguenza, decidere di assumersi detti rischi. DAINESE non si assume alcuna responsabilità per eventuali lesioni riportate dalle persone o per eventuali danni alle cose mentre indossano un qualsiasi prodotto DAINESE.

I N D I C E

1	RACCOMANDAZIONI ED ISTRUZIONI PRELIMINARI	9
2	DESTINAZIONE D'USO DEL D-AIR SMART	16
2.1	PREMESSE.....	16
2.2	PROTEZIONE FORNITA DAL D-AIR SMART.....	17
2.3	PRESTAZIONI PROTETTIVE DEL D-AIR SMART	18
2.4	ISTRUZIONI PER COMPRENDERE LA MARCATURA DEL DISPOSITIVO PROTETTIVO D-AIR SMART.....	20
2.5	VESTIBILITÀ E COME INDOSSARE IL D-AIR SMART PER GARANTIRE UNA CORRETTA FUNZIONE PROTETTIVA.....	22
2.6	COME ACCEDERE E VERIFICARE LA CORRETTA INSTALLAZIONE DEL SISTEMA D-AIR SMART	24
2.7	POSIZIONE E DIMENSIONI MINIME DELLE ZONE PROTETTE DAL D-AIR SMART	26
2.8	IMPIEGO, INTEGRITÀ ED EFFICIENZA DEL PROTETTORE D-AIR SMART	28
2.9	DURATA DEL DISPOSITIVO PROTETTIVO D-AIR SMART	30
3	DESCRIZIONE DELLA PARTE AIRBAG DEL D-AIR SMART	31
3.1	PREMESSE.....	31
3.1.1	ELETTRONICA.....	31
3.1.2	INTERFACCIA UTENTE	31
3.1.3	SACCO AIRBAG.....	32
3.1.4	BATTERIE E AUTONOMIA DEL SISTEMA.....	32
3.1.5	D-AIR APP.....	32
3.1.6	PRIMO UTILIZZO DEL SISTEMA.....	33
3.2	REGISTRAZIONE DEL SISTEMA DOPO L'ACQUISTO	34
3.3	PROCEDURE DI ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DEL SISTEMA.....	35

3.3.1	COME CONTROLLARE LO STATO DI CARICA DELLA BATTERIA E COME RICARICARLA.....	36
3.4	QUANDO SI ATTIVA IL D-AIR SMART	39
3.4.1	COSA FARE IN CASO DI ATTIVAZIONE DEL D-AIR SMART	42
4	MANUTENZIONE DEL SISTEMA D-AIR SMART	43
4.1	LAVAGGIO DEL SOLO CAPO DI ABBIGLIAMENTO	43
4.2	LAVAGGIO DEL D-AIR SMART	43
4.3	COME TRASPORTARLO	45
4.3.1	COME RIPORRE IL SISTEMA IN SHIPPING MODE.....	45
4.3.2	COME RISVEGLIARE IL SISTEMA DALLO SHIPPING MODE	45
4.4	CAMBIO DI PROPRIETÀ.....	46
4.5	AGGIORNAMENTI DEL SISTEMA ELETTRONICO DEL D-AIR SMART	47
5	CERTIFICAZIONI	48
5.1	CERTIFICAZIONI CE	48
6	CONFORMITÀ.....	49
7	RESTRIZIONI	50
7.1	RESTRIZIONI D'USO PER ETÀ E SALUTE.....	50
8	SMALTIMENTO DEL PRODOTTO	51
8.1	PREMESSE.....	51
8.2	DISPOSITIVO ELETTRONICO	51
8.3	GENERATORE DI GAS.....	51
9	SERVIZIO DI ASSISTENZA.....	52
10	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ.....	52

APPENDICE A: INSTALLAZIONE E SOSTITUZIONE GENERATORE GAS PER IL PROTETTORE GONFIABILE D-AIR SMART	53
A1 DESTINAZIONI D'USO	54
A2 COME SCEGLIERE IL RICAMBIO	54
A2.1 INTEGRITÀ DEL PRODOTTO	54
A3 INSTALLAZIONE E RIMOZIONE DEL GENERATORE DI GAS.....	55
A3.1 RIMOZIONE.....	55
A3.2 INSTALLAZIONE nel NUOVO GENERATORE.....	56
A4 ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE	58
A5 SERVIZIO DI ASSISTENZA.....	58
APPENDICE B: GUIDA ALLE SEQUENZE LED DELLA USER INTERFACE PER IL PROTETTORE GONFIABILE D-AIR SMART	59
B1 ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DEL SISTEMA	59
B2 COME CONTROLLARE LO STATO DI CARICA DELLA BATTERIA E COME RICARICARLA.....	60
B3 RIEPILOGO SEGNALAZIONI DI SISTEMA	63
B4 SERVIZIO DI ASSISTENZA.....	65

1 R A C C O M A N D A Z I O N I E D I S T R U Z I O N I P R E L I M I N A R I

Vengono di seguito riportate alcune raccomandazioni generali sull'utilizzo del Sistema. Per i dettagli specifici, si raccomanda di leggere i paragrafi successivi del testo.



AVVERTENZE:

*** Il D-AIR SMART è progettato per essere utilizzato esclusivamente da persone adulte.

*** Il motociclismo è un'attività intrinsecamente pericolosa, che potrebbe avere come esito lesioni personali o morte. Nessun prodotto può garantire una protezione completa contro lesioni o danni in seguito a cadute, collisioni o altro.

*** L'utilizzo del D-AIR SMART non esime dall'obbligo di indossare il casco.

*** Persone che utilizzano il pacemaker o apparecchi elettromedicali non devono utilizzare il Sistema; disturbi elettrici potrebbero interferire con il corretto funzionamento di tali apparecchi.

*** Persone con patologie di qualsiasi tipo alla schiena o al collo, oppure se hanno subito interventi recenti all'addome non devono utilizzare il Sistema.

*** L'utilizzatore non deve avere protesi siliconiche al seno. Il rischio di rotture di tali protesi in caso di gonfiaggio non è stato valutato.

*** L'utilizzatore non deve essere in stato di gravidanza. Non è possibile effettuare test per stabilire le conseguenze in caso di attivazione del Sistema.

*** Non cucire o modificare in alcun modo il D-AIR SMART o i suoi componenti. Qualunque modifica potrebbe compromettere le funzionalità del D-AIR SMART e quindi le sue funzioni in caso di caduta o di incidente. Non aggiungete decorazioni, nastri o patch sopra la zona di posizionamento del sacco. Non connettete nessun equipaggiamento elettrico o batteria esterna ai cavi esistenti. La modifica dei componenti del D-AIR SMART è consentita solamente ad operatori DAINESE autorizzati.

*** **AVVERTENZA CRITICA:** Potrebbe avere conseguenze gravi sulla salute dell'utilizzatore.

*** **AVVERTENZA IMPORTANTE:** Potrebbe avere conseguenze sulla sicurezza dell'utilizzatore.

• **AVVERTENZA UTILE:** Potrebbe avere impatto sul funzionamento del Sistema.

*** Il Sistema D-AIR SMART non garantisce la protezione su motoveicoli spenti o elettrici sotto i 10 km/h. Si consiglia di disabilitare la modalità Start&Stop per usufruire anche della protezione contro urto da veicolo.

*** Il Sistema D-AIR SMART garantisce protezione su motoveicoli guidati in condizioni di "off-road" (strade bianche, strade dissestate con dossi e buche di lieve entità e sentiriri non eccessivamente accidentati). L'uso del Dispositivo nel superamento di ostacoli gravosi quali, a titolo di esempio, tronchi di alberi, massi o terreni pesantemente accidentati, non è stato valutato. Il Sistema non offre protezione nelle attività di motocross, enduro, super-enduro, motorally e in condizioni in cui il terreno presenti ostacoli ed avvallamenti eccessivamente insidiosi.

*** Il Sistema non offre protezione su veicoli a quattro ruote (quad o simili), su monopattini o su altri veicoli di micromobilità urbana. La funzionalità del Sistema per questi mezzi non è stata valutata.

*** In caso di attivazione, controllare attentamente le condizioni del capo di abbigliamento e del sacco; in caso di evidenti rotture e/o danneggiamenti rivolgersi al Servizio Assistenza Clienti DAINESE.

*** DAINESE non fornisce alcuna garanzia o assunzione di responsabilità, esplicita o implicita, in merito all'idoneità dei Suoi prodotti per qualsiasi scopo particolare.

*** DAINESE non fornisce alcuna garanzia o assunzione di responsabilità, esplicita o implicita, in merito alla misura in cui i suoi prodotti proteggono le persone o le cose da lesioni, danni o morte.

** Per utilizzare al meglio le sue funzionalità, il D-AIR SMART deve essere installato, registrato ed indossato correttamente, seguendo attentamente le istruzioni e le avvertenze previste dalla presente Nota Informativa.

** La presenza di piercing può causare l'aumento della sensazione di dolore in caso di attivazione.

- *** **AVVERTENZA CRITICA:** Potrebbe avere conseguenze gravi sulla salute dell'utilizzatore.
- *** **AVVERTENZA IMPORTANTE:** Potrebbe avere conseguenze sulla sicurezza dell'utilizzatore.
- **AVVERTENZA UTILE:** Potrebbe avere impatto sul funzionamento del Sistema.

•• Evitare di accendere il D-AIR SMART quando lo stesso non è indossato oppure quando è indossato ma non state utilizzando una motocicletta. Se utilizzato impropriamente il D-AIR SMART potrebbe attivarsi con eventuale danneggiamento di oggetti e rischio per l'incolumità delle persone. Controllate sempre che il D-AIR SMART sia spento prima di trasportarlo. Quando non utilizzato, il D-AIR SMART deve essere spento.

•• Non ricaricare il D-AIR SMART mentre si indossa. **Il Sistema durante le fasi di ricarica non è protettivo!**

•• Non lasciare il D-AIR SMART in ricarica vicino a superfici od oggetti infiammabili.

•• Non esporre il D-AIR SMART e le sue parti di ricambio a fonti di calore.

•• Non gettare il D-AIR SMART e le sue parti di ricambio su fiamme libere quali, a puro titolo di esempio, caminetti e/o stufe.

•• Maneggiare il ricambio in un luogo lontano da fonti di calore dirette, fiamme libere e da fonti elettromagnetiche.

•• Tenere il D-AIR SMART lontano dai bambini.

••• **AVVERTENZA CRITICA:** Potrebbe avere conseguenze gravi sulla salute dell'utilizzatore.

•• **AVVERTENZA IMPORTANTE:** Potrebbe avere conseguenze sulla sicurezza dell'utilizzatore.

• **AVVERTENZA UTILE:** Potrebbe avere impatto sul funzionamento del Sistema.

•• In caso di malfunzionamento, spegnere il Sistema e contattare il più vicino Servizio Assistenza Clienti DAINESE.

•• In caso di attivazione non utilizzare ulteriormente il Sistema fino al suo ripristino secondo quanto descritto dalla presente Nota Informativa.

•• In caso di danneggiamento del D-AIR SMART rivolgersi al Servizio Assistenza Clienti DAINESE.

•• Il Sistema è sensibile ai movimenti improvvisi del corpo e agli urti. Non effettuate volontariamente manovre che non siano necessarie alla normale guida del vostro motoveicolo (ad esempio impennate, sbandate, etc).

•• Il Sistema deve essere spento appena scesi dal veicolo, durante le pause e/o le soste.

•• Prima di partire assicuratevi sempre che il D-AIR SMART abbia individuato correttamente il segnale GPS o le vibrazioni del mezzo (led verde stabile); solo in tali casi il Sistema risulterà armato.

•• Il D-AIR SMART è un dispositivo intelligente che non necessita di vincoli fisici/meccanici tra il motociclo e utente.

- Durante il gonfiaggio del dispositivo airbag si potrà avvertire una lieve pressione nella regione del corpo sottoposta alla pressione del Sistema airbag.

- Il D-AIR SMART va usato esclusivamente all'interno dell'intervallo di temperatura compreso tra 0° Centigradi e 40° Centigradi. Attenzione, l'esposizione prolungata del Sistema a temperature diverse dall'intervallo di temperatura compreso tra 0° Centigradi e 40° Centigradi può compromettere le funzionalità del Sistema.

- Il D-AIR SMART è soggetto ad usura in base alle condizioni di effettivo utilizzo. Prima di utilizzare o di riporre il D-AIR SMART, verificare sempre qualsiasi traccia di usura o danneggiamento.

- Prima di ogni utilizzo, verificare accuratamente le funzionalità del D-AIR SMART seguendo le istruzioni della presente Nota Informativa. In caso di stato di errore o altra segnalazione di anomalia non utilizzare il D-AIR SMART e contattare il più vicino Servizio Assistenza Clienti DAINESE.

- *** **AVVERTENZA CRITICA:** Potrebbe avere conseguenze gravi sulla salute dell'utilizzatore.

- *** **AVVERTENZA IMPORTANTE:** Potrebbe avere conseguenze sulla sicurezza dell'utilizzatore.

- **AVVERTENZA UTILE:** Potrebbe avere impatto sul funzionamento del Sistema.

GLOSSARIO

TABELLA 1: DEFINIZIONE DI ARMAMENTO DEL SISTEMA

TERMINE	DEFINIZIONE
Sistema ARMATO	Il Sistema è nella condizione di poter gonfiare l'airbag. Il sistema potrà essere protettivo sia sulla schiena che sul torace qualora si verificchino gli eventi per i quali è prevista l'attivazione.
Sistema NON ARMATO	Il Sistema è nella condizione di NON poter gonfiare l'airbag. Il sistema NON sarà protettivo né sulla schiena né sul torace.

2 DESTINAZIONE D'USO DEL D-AIR SMART

2.1 PREMESSE

Il D-AIR SMART è un sistema innovativo per la sicurezza dei motociclisti ed è destinato all'uso stradale, inclusi percorsi sterrati. Il D-AIR SMART è integrato in capi di abbigliamento appositamente progettati per essere utilizzati da chi guida la moto e certificati come Dispositivi di Protezione Individuale (DPI).



AVVERTENZE:

- *** Non utilizzare il D-AIR SMART per scopi diversi da quelli per il quale è stato progettato.
- *** Non utilizzare il D-AIR SMART per motocross, supermotard, trial, supercross, freestyle, pit bike o altri sport simili.

*** Il D-AIR SMART non fornisce alcuna protezione aggiuntiva nelle zone non coperte dallo stesso.

*** Il D-AIR SMART assemblato con un capo di abbigliamento appositamente progettato e Certificato ne diventa parte integrante. **IL MODULO D-AIR SMART NON DEVE ESSERE UTILIZZATO COME SINGOLO PROTETTORE.**

2.2 PROTEZIONE FORNITA DAL D-AIR SMART

In considerazione della protezione offerta dal Sistema, il D-AIR SMART deve essere considerato come Dispositivo di Protezione Individuale (DPI) ed è pertanto soggetto ai requisiti imposti dal Regolamento (UE) 2016/425. Il dispositivo protettivo D-AIR SMART cui la presente Nota Informativa si riferisce, deve essere considerato DPI di seconda Categoria ai sensi del Regolamento (UE) 2016/425, ovvero DPI per il quale la marcatura CE può essere apposta da DAINESE solo dopo aver sottoposto il dispositivo ad un "Esame UE del Tipo" presso un Ente Notificato.

L'Ente presso il quale è stato Certificato il Vostro D-AIR SMART è:

NOTIFIED BODY UE N. 2008 DOLOMITICERT Scarl, Zona industriale Villanova 7/A – 32013 LONGARONE (BL) meglio indicato nel capitolo "5 CERTIFICAZIONI" della presente Nota Informativa.

La conformità del Dispositivo di Protezione Individuale D-AIR SMART ai requisiti essenziali di salute e sicurezza previsti dal Regolamento (UE) 2016/425 è stata valutata secondo quanto descritto dalla normativa:

- EN 1621-4:2013 Motorcyclists' protective clothing against mechanical impact – Part 4: Motorcyclists' inflatable protectors - Requirements and test methods.

Eventuali caratteristiche del Dispositivo non valutabili mediante la normativa sopra citata sono state analizzate in accordo con l'Ente Notificato.

2.3 PRESTAZIONI PROTETTIVE DEL D-AIR SMART

Il Sistema oggetto della presente Nota Informativa, deve essere considerato Dispositivo di Protezione Individuale (DPI) di Categoria 2 in quanto è stato progettato e fabbricato per fornire una limitata protezione contro i rischi di impatto meccanico in caso di caduta. Per visionare le prestazioni raggiunte dal Dispositivo di Protezione Individuale D-AIR SMART nei test per determinare il Livello di protezione offerto riferirsi alla Tabella 2.

TABELLA 2: PRESTAZIONI DEL DISPOSITIVO

CODICE IDENTIFICATIVO DEL PRODOTTO	NORMA UTILIZZATA PER IL METODO DI PROVA APPLICATO NEI TEST	TEMP. DI TEST [°C]	FORZA TRASMESSA CON ENERGIA D'IMPATTO DI 50 JOULE	(LIVELLO 1/2 IN ACCORDO CON IL DISCIPLINARE TECNICO APPLICATO)
			VALORE MEDIO/ MASSIMO	REQUISITI LIVELLO 1: VALORE MEDIO $\leq 4,5$ kN VALORE SINGOLO COLPO ≤ 6 kN REQUISITI LIVELLO 2: VALORE MEDIO $\leq 2,5$ kN VALORE SINGOLO COLPO ≤ 3 kN
D-AIR SMART.1	EN1621-2: 2014	+ 23°C	Medio: $\leq 2,5$ kN	DC (Type A) - Livello 2 CB - Livello 2
D-AIR SMART.2	EN1621-3: 2018		Massimo: ≤ 3 kN	

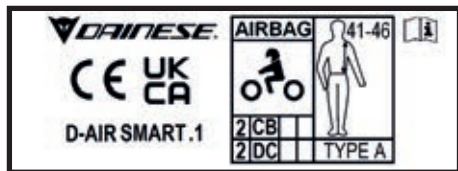
In aggiunta, il D-AIR SMART limita i movimenti del collo durante l'impatto. Il D-AIR SMART limita i possibili angoli testa-collo riducendo i movimenti del casco.

2.4 ISTRUZIONI PER COMPRENDERE LA MARCATURA DEL DISPOSITIVO PROTETTIVO D-AIR SMART

Marcatura dei protettori prevista sia dal Regolamento (UE) 2016/425 che dai documenti tecnici applicati.


Per conoscere il significato delle indicazioni riportate nella marcatura del dispositivo riferirsi alla Tabella 3.

TABELLA 3: MARCATURA DEL DISPOSITIVO



La Marcatura è riportata su un'etichetta cucita sul protettore.

L'Etichetta contiene le seguenti indicazioni:

<p>La Marcatura è riportata su tre etichette cucite all'interno del capo.</p> <p>Le etichette contengono le seguenti indicazioni:</p>	
	Marchio e nome del Fabbrikante

	Marcatura CE che attesta la conformità del capo di abbigliamento protettivo per motociclisti, ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425.
	Marcatura UKCA che attesta la conformità del capo di abbigliamento protettivo per motociclisti, ai requisiti del Regolamento 2016/425, modificato per l'applicazione in UK.
	Pittogramma che indica la presenza, ed invita alla lettura delle Istruzioni per l'uso.
D-AIR SMART.1	<ul style="list-style-type: none"> D-AIR SMART Codice identificativo del prodotto; si intende che ad ogni modello di protettore viene assegnato un codice interno diverso. "1" Estensione numerica del codice .1 e .2 identifica la taglia del Sistema. Il valore può variare da 1 a 2 (.1 taglia piccola e .2 taglia grande).

AIRBAG	Indicazione che il protettore è gonfiabile.
	Pittogramma indicante l'esclusivo impiego motociclistico del protettore
CB	Indicazione del tipo di paraschiena: - "FB" - Full Back = Protettore completo o integrale, che copre la zona centrale della schiena e le scapole. - "CB" - Central Back = Protettore centrale, che copre solo la zona centrale della schiena. - "LB" - Lower Back = Protettore inferiore, che copre solo l'area lombare. Per l'identificazione dell'area protetta, fare riferimento alla tabella 4.
2	Indicazione del Livello di prestazione del protettore gonfiabile secondo le specifiche tecniche applicate.
DC	Indicazione del tipo di protezione per il torace: - "DC" in caso di protettori divisi. Parte destra e parte sinistra. - "C" nel caso di protettori interi.
TYPE "A"	Specificazione della dimensione dell'area protetta secondo la norma EN1621-3:2018, TYPE A oppure TYPE B. Per l'identificazione delle dimensioni dell'area protetta, si faccia riferimento alla tabella 4.

In aggiunta a queste indicazioni riportate sulla marcatura CE, può comparire anche un'informazione codificata che DAINESE utilizza per la rintracciabilità del prodotto. In tal caso la codifica è riportata in posizione inferiore e a caratteri più piccoli. La codifica può comparire anche in altre versioni della marcatura.

2.5 VESTIBILITÀ E COME INDOSSARE IL D-AIR SMART PER GARANTIRE UNA CORRETTA FUNZIONE PROTETTIVA

Il D-AIR SMART è un Dispositivo di Protezione Individuale studiato per essere integrato solamente su capi di abbigliamento appositamente progettati e Certificati. La vestibilità e l'ergonomia del D-AIR SMART è stata valutata combinando il Sistema col DPI V. D-AIR S 1741 TEX.

Per garantire una corretta protezione si raccomanda di prestare particolare attenzione nella scelta della taglia del capo di abbigliamento appositamente progettato e Certificato con il D-AIR SMART integrato, leggendo attentamente l'apposita Nota Informativa in dotazione al capo stesso.



AVVERTENZE:

*** Se la taglia del capo di abbigliamento fosse sbagliata, si potrebbero verificare attivazioni indesiderate del dispositivo airbag. La vestibilità può incidere sul corretto funzionamento del Sistema. Assicurarsi che il venditore abbia preventivamente verificato le misure corporee e che la taglia del capo di abbigliamento appositamente progettato e Certificato con il D-AIR SMART integrato, sia stata scelta sulla base della Tabella misure presente sulla Nota Informativa in dotazione al capo di abbigliamento.

2.6 COME ACCEDERE E VERIFICARE LA CORRETTA INSTALLAZIONE DEL SISTEMA D-AIR SMART

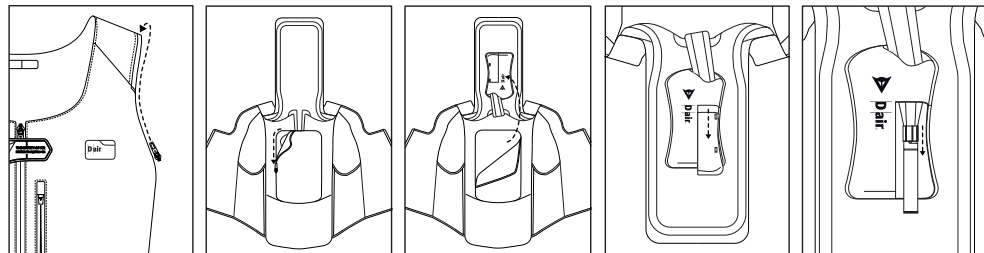
Per accedere al D-AIR SMART, procedere come descritto a seguito riferendosi alla Figura 1:

1. Aprire la cerniera situata sul giro spalla del capo.
2. Aprire la tasca centrale.
3. Rimuovere il modulo in plastica dalla tasca centrale e assicurarsi che il sacco non sia piegato o arrotolato su sé stesso e che sia ben disteso.
4. Spostare il coperchio del modulo verso il basso per accedere al generatore di gas.
5. Assicurarsi che il generatore di gas sia correttamente installato secondo quanto riportato su "Appendice A".
6. Controllare che i connettori elettrici siano collegati opportunamente.

 **AVVERTENZE:**

- Il collegamento dei cavi è essenziale per consentire l'accensione e il corretto funzionamento del Sistema.
- L'airbag potrebbe essere pericoloso in caso di attivazione se non disteso opportunamente.
- Per installare o rimuovere il D-AIR SMART, contattare il Servizio Assistenza Clienti DAINESE.

FIGURA 1: INSTALLAZIONE E RIMOZIONE DEL SISTEMA

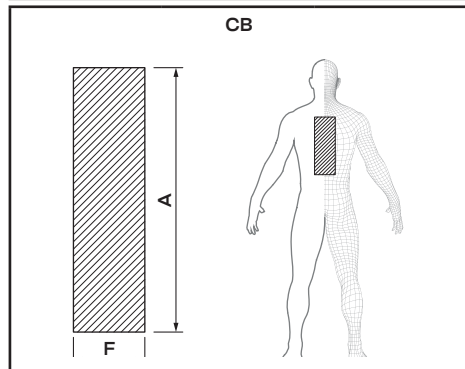


2.7 POSIZIONE E DIMENSIONI MINIME DELLE ZONE PROTETTE DAL D-AIR SMART

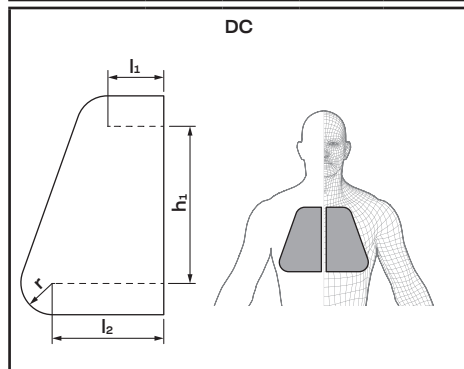
Nella seguente Tabella 4 sono riportate sia la posizione che le dimensioni minime della zona anatomica protetta dal dispositivo di protezione D-AIR SMART.

TABELLA 4: DIMENSIONI DEL DISPOSITIVO

PROTETTORE	DIMENSIONI [%] (Tutte le dimensioni si riferiscono alla lunghezza vita-spalla (100%) dell'utilizzatore più grande)	
	A	F
CB (Central Back)	72	25



PROTETTORE	DIMENSIONI [mm]			
	r	l1	l2	h1
DC (Type A)	25	42	84	118



2.8 IMPIEGO, INTEGRITÀ ED EFFICIENZA DEL PROTETTORE D-AIR SMART

Le funzioni per le quali il D-AIR SMART è stato progettato saranno svolte correttamente solo nel caso in cui il Sistema sia correttamente installato, registrato, indossato ed acceso.



AVVERTENZE:

- La funzione del D-AIR SMART è quella di ridurre il rischio di lesioni, limitando le forze trasmesse, in caso di incidente. Si sottolinea che nessun protettore è in grado di proteggere da torsioni, flessioni o movimenti estremi. **NESSUN DISPOSITIVO DI PROTEZIONE PUÒ PROTEGGERE DA TUTTI I POSSIBILI IMPATTI DERIVANTI DA INCIDENTI E, QUINDI, GARANTIRE LA COMPLETA PROTEZIONE DA LESIONI.**
- Il D-AIR SMART può prevedere parti di ricambio, come ad esempio la possibilità di sostituire il generatore di gas. La sostituzione deve essere effettuata con ricambi originali DAINESE e secondo quanto riportato su "APPENDICE A: INSTALLAZIONE E SOSTITUZIONE GENERATORE GAS PER IL PROTETTORE GONFIABILE D-AIR SMART".
- Per i ricambi originali DAINESE contattare il rivenditore dove il prodotto è stato acquistato o consultare il sito www.DAINESE.com.

2.9 DURATA DEL DISPOSITIVO PROTETTIVO D-AIR SMART

DAINESE garantisce l'idoneità del dispositivo per una durata di 5 anni dal momento dell'acquisto. La vita utile di un Dispositivo di Protezione Individuale dipende anche dalla frequenza d'uso e dalla cura con cui l'utente lo conserva.



AVVERTENZE:

- *** DAINESSE non garantisce l'idoneità del dispositivo e per questo non si ritiene responsabile in nessun modo qualora venga utilizzato il prodotto dopo la decorrenza del suo termine di scadenza.
- ** Controllare l'integrità del D-AIR SMART prima di ogni utilizzo. In caso di dubbio su possibili usure/rotture/danni rivolgersi al Servizio Assistenza Clienti DAINESSE.
- ** Controllare l'interfaccia utente del D-AIR SMART prima e durante l'utilizzo. Lo scopo dell'interfaccia utente è quello di comunicare lo stato del Sistema, il suo corretto funzionamento o eventuali malfunzionamenti come spiegato nell'appendice B della presente Nota Informativa: "GUIDA ALLE SEQUENZE LED DELLA USER INTERFACE PER IL PROTETTORE GONFIABILE D-AIR SMART".

3 DESCRIZIONE DELLA PARTE AIRBAG DEL D - AIR SMART

3.1 PREMESSE

Il D-AIR SMART è un Sistema innovativo per la sicurezza dei motociclisti destinato all'uso stradale, inclusi percorsi sterrati.

3.1.1 ELETTRONICA

Il D-AIR SMART è controllato da una piattaforma elettronica, responsabile dell'attivazione del Sistema.

L'unità elettronica è alimentata da una batteria ricaricabile di tipo Li-Ion, il cui livello di carica è riportato all'accensione del dispositivo da una sequenza di lampeggi come indicato su "APPENDICE B: GUIDA ALLE SEQUENZE LED DELLA USER INTERFACE PER IL PROTETTORE GONFIABILE D-AIR SMART".

Il Sistema elettronico è contenuto all'interno del modulo in plastica collocato sulla schiena del pilota.



AVVERTENZE:

*** Non utilizzare il Sistema in caso di malfunzionamento (interfaccia utente LED di colore rosso lampeggiante). In tal caso contattare il Servizio Assistenza Clienti DAINESE.

*** Persone che utilizzano il pacemaker o altri apparecchi medici non devono utilizzare il Sistema; disturbi elettrici potrebbero interferire con il corretto funzionamento di tali apparecchi medici.

3.1.2 INTERFACCIA UTENTE

L'interfaccia utente è composta da un LED che ha lo scopo di comunicare le informazioni necessarie all'utilizzatore. Il comportamento dell'interfaccia utente è descritto su "APPENDICE B: GUIDA ALLE SEQUENZE LED DELLA USER INTERFACE PER IL PROTETTORE GONFIABILE D-AIR SMART".

3.1.3 SACCO AIRBAG

Il D-AIR SMART incorpora un sacco airbag a cui viene connesso un generatore di gas per gonfiare il sacco; l'airbag gonfiandosi copre l'area della schiena e del torace.

3.1.4 BATTERIE E AUTONOMIA DEL SISTEMA

Con una ricarica completa, la batteria può raggiungere le 12 ore di carica.

Il tempo necessario per la ricarica completa del Sistema è di circa 4 ore.

DAINESE raccomanda, se il dispositivo non viene messo in "SLEEPING MODE" tramite la DAINESI D-AIR APP, di effettuare almeno un ciclo di ricarica completa ogni due mesi di non utilizzo.

Per maggiori informazioni sul funzionamento e la ricarica della batteria consultare "APPENDICE B: GUIDA ALLE SEQUENZE LED DELLA USER INTERFACE PER IL PROTETTORE GONFIABILE D-AIR SMART".



AVVERTENZE:

- *** La batteria del D-AIR SMART è integrata all'interno della centralina elettronica. Non aprire il dispositivo per nessun motivo; la sua apertura, oltre ad invalidare la garanzia sul prodotto, può esporre l'utente al rischio di esplosione.
- *** Non gettare il dispositivo su fiamme libere e non esporlo a fonti di calore. Tali azioni potrebbero generare esplosioni.
- Le prestazioni della batteria dipendono dall'uso e dalla sua corretta manutenzione; i valori sopra descritti sono da considerarsi puramente indicativi. DAINESI si riserva il diritto di modificare i valori sopra espressi.

3.1.5 D-AIR APP

Per una nuova esperienza d'uso dei propri prodotti D-AIR, DAINESI ha sviluppato una nuova applicazione chiamata "D-AIR APP".

L'applicazione, scaricabile sui dispositivi mobili compatibili, è presente sulle piattaforme APPLE "Apple Store" e ANDROID "Play Store".

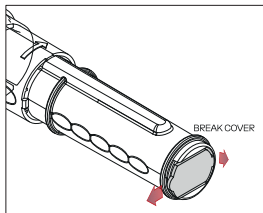
3.1.6 PRIMO UTILIZZO DEL SISTEMA

Per motivi di sicurezza relativi al trasporto di merci pericolose, il prodotto acquistato potrebbe arrivare con il generatore di gas installato e collegato all'airbag ma scollegato dal dispositivo elettronico.

Prima di procedere con qualsiasi operazione, verificare se il generatore è collegato al dispositivo elettronico seguendo la sequenza descritta in Figura 1. Se il cavo è correttamente collegato, ripristinare il Sistema e procedere con la registrazione del dispositivo elettronico.

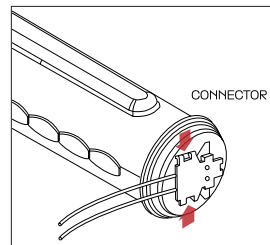
Se il cavo di collegamento non è collegato alla parte inferiore del generatore, estrarre il generatore dall'alloggiamento all'interno del modulo e procedere come segue:

- a. Rimuovere la linguetta plastica di protezione.



a

- b. Orientare il connettore rispetto alla sede presente sul fondo del generatore e collegare il cavo.



b

Successivamente re-inserire il generatore nella sua sede, verificare il corretto bloccaggio e ripristinare il Sistema.

Dopo aver eseguito la procedura di registrazione (vedi capitolo successivo), accendere il Sistema e verificare la sequenza di lampeggi LED.

Fare riferimento a "APPENDICE B: GUIDA ALLE SEQUENZE LED DELLA USER INTERFACE PER IL PROTETTORE GONFIABILE D-AIR SMART".

3.2 REGISTRAZIONE DEL SISTEMA DOPO L'ACQUISTO

Successivamente all'acquisto del Sistema D-AIR SMART e dopo aver eseguito le attività descritte nel capitolo "3.1.6 PRIMO UTILIZZO DEL SISTEMA", sarà necessario comunicare a DAINESE i dati relativi alla proprietà del D-AIR SMART tramite il servizio di registrazione presente nella D-AIR APP. In questo modo verrà garantita la corretta rintracciabilità del dispositivo per eventuali aggiornamenti/comunicazioni/richiami.

Per procedere correttamente alla registrazione del D-AIR SMART il Sistema deve essere acceso. Fare riferimento al capitolo "3.3 PROCEDURE DI ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DEL SISTEMA".

Prima di accendere il Sistema e procedere alla registrazione leggete con attenzione il paragrafo "3.1.6 PRIMO UTILIZZO DEL SISTEMA".

Dopo la registrazione del Sistema, l'utente dovrà provvedere alla completa ricarica della batteria.

Al termine della carica il lampeggio diventerà verde con frequenza 0.2Hz (1 lampeggio ogni 5 secondi) e il dispositivo risulterà pronto per l'utilizzo. Per i dettagli sulle operazioni di carica e controllo batteria leggere il paragrafo "B2 COME CONTROLLARE LO STATO DI CARICA DELLA BATTERIA E COME RICARICARLA".



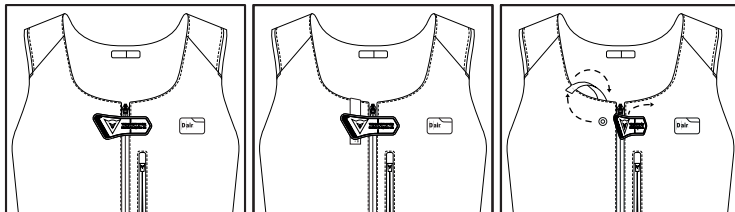
AVVERTENZE:

*** La mancata registrazione dei dati dell'utente proprietario del Sistema D-AIR SMART impedirà di sbloccare il funzionamento del Sistema per cui questo risulterà NON protettivo. Il Sistema segnerà la mancata registrazione del dispositivo con un lampeggio bianco con frequenza 1Hz (1 lampeggio al secondo).

3.3 PROCEDURE DI ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DEL SISTEMA

Dopo aver indossato il capo con il D-AIR SMART correttamente integrato (si vedano paragrafi precedenti) chiudere completamente la cerniera frontale ed il bottone di accensione/spegnimento come indicato nella Figura 2.

FIGURA 2: PROCEDURA DI ACCENSIONE



La corretta accensione del Sistema verrà segnalata dall'interfaccia utente come riportato su "APPENDICE B: GUIDA ALLE SEQUENZE LED DELLA USER INTERFACE PER IL PROTETTORE GONFIABILE D-AIR SMART".

Una volta terminata l'esperienza in moto, disattivare immediatamente il D-AIR SMART aprendo il bottone di accensione/spegnimento.



AVVERTENZE:

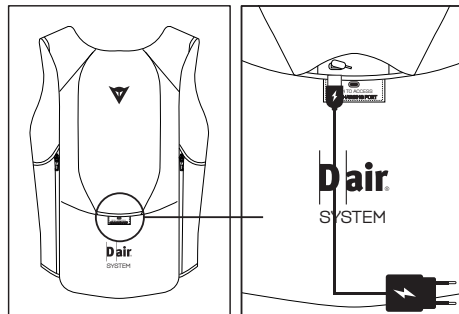
- Quando non utilizzate il Sistema, connettere la fascetta copri-bottone di sicurezza e/o verificare che il Sistema sia impostato in DEEP SLEEP. In caso di accidentale contatto tra i bottoni e conseguente accensione, il Sistema potrebbe attivarsi indesideratamente.

3.3.1 COME CONTROLLARE LO STATO DI CARICA DELLA BATTERIA E COME RICARICARLA

Prima dell'utilizzo verificate sempre il livello di carica della batteria.

Nel caso in cui il livello di carica sia basso, connettere il Sistema alla tensione di rete (100-240V 50-60Hz) mediante un connettore USB come riportato in Figura 3.

FIGURA 3: ILLUSTRAZIONE CARICATORE CON CONNETTORE USB



Nel caso in cui non sia disponibile una presa 100-240V 50-60Hz, è possibile effettuare la ricarica collegando il cavo USB direttamente ad un personal computer, in questo caso la ricarica potrebbe risultare più lenta.

Una volta connesso il cavo USB dalla sorgente di ricarica, l'azione di ricarica sarà notificata dall'interfaccia utente per mezzo di alcune accensioni del LED secondo quanto riportato su "APPENDICE B: GUIDA ALLE SEQUENZE LED DELLA USER INTERFACE PER IL PROTETTORE GONFIABILE D-AIR SMART".

Prestare attenzione durante l'operazione di disconnessione del cavo di ricarica: una procedura di scollegamento mal eseguita potrebbe provocare danni alla scheda elettronica!

DAINESE raccomanda l'uso di un alimentatore conforme alla normativa IEC 62368-1.



AVVERTENZE:

*** Non ricaricare mai il Sistema mentre è indossato. Riporre sempre D-AIR SMART prima di ricaricare il Sistema. Nell'eventualità di un sovraccarico di tensione ciò potrebbe mettere a rischio la sicurezza dell'utente.

*** Non ricaricare mai il Sistema mentre è indossato, la ricarica del Sistema inibisce il funzionamento dello stesso.

*** Se le raccomandazioni sopra prescritte venissero violate, la batteria potrebbe emettere fumo, rompersi o prendere fuoco con potenziale rischio per l'incolumità sia di persone che di cose.

In caso di problemi legati alla batteria, contattate immediatamente il Servizio Assistenza DAINESE.

•• Non lasciare il Sistema in ricarica vicino a superfici od oggetti infiammabili. Nell'eventualità di surriscaldamento ciò potrebbe dar origine ad un principio di incendio.

•• Seguire le seguenti precauzioni generali per l'utilizzo di Batterie ai Polimeri di Ioni di Litio denominate Li-Po:

• Provvedere sempre alla verifica dello stato di carica e alla ricarica del Sistema prima del suo utilizzo.

• Ricaricare il Sistema almeno una volta ogni due mesi anche in caso di inutilizzo per ridurre il deterioramento delle prestazioni della batteria.

• Sovrintendere sempre la ricarica della batteria e non lasciare il Sistema sotto carica incustodito.

• Non disassemblare la batteria.

• Non cortocircuitare la batteria.

• Non sostituire la batteria.

• Non stoccare la batteria a temperature più elevate di 50° Centigradi.

• Non immergere la batteria in acqua dolce o salata; in generale non bagnarla.

• Non caricare la batteria a temperature ambientali superiori ai 35° Centigradi.

• Non modificare il processo di carica e l'hardware per la ricarica.

• Non avvicinare la batteria a fiamme libere.

• Non utilizzare la batteria per altri utilizzi rispetto a quello preposto.

• Non toccare direttamente una batteria che perde, in caso contattare immediatamente un dealer o il Servizio Assistenza Clienti DAINESE.

• Non far avvicinare bambini alla batteria.

- Non caricare la batteria oltre il tempo previsto.
- Non mettere la batteria in forno a microonde o in un contenitore ad alta pressione.
- Non continuare a caricare se viene notato un comportamento anomalo.
- Non continuare ad utilizzare se viene notato un comportamento anomalo.
- Non esporre la batteria a stati anormali di carica elettrostatica.

3.4 QUANDO SI ATTIVA IL D-AIR SMART

Il Sistema risulta armato e pronto ad attivare quando si verifica una delle seguenti condizioni:

- Presenza di vibrazioni del veicolo;
- Velocità superiore a 10km/h.

Sono di seguito elencati gli eventi per cui è prevista l'attivazione del Sistema D-AIR SMART quando armato:

- Urto contro ostacolo (Figura 4).
- Urto da parte di un veicolo (Figura 5).
- High-side (Figura 6).
- Low-side con rotolamento (Figura 7).
- Low-side senza rotolamento (Figura 8).

Il Sistema è stato sottoposto a prove di High-side e Low-side ed a impatti frontali e posteriori valutando qualunque angolo di impatto. Il tempo di attivazione del D-AIR SMART può variare a seconda delle circostanze e in relazione all'intensità dell'evento considerato. Il sacco è progettato per conservare uno stato di gonfiaggio protettivo per almeno 5 secondi successivi all'attivazione.



AVVERTENZE:

- *** Il tempo di attivazione del D-AIR SMART può variare a seconda delle circostanze e in relazione all'intensità dell'evento considerato. Il sacco è progettato per garantire una pressione protettiva per almeno 5 secondi. Il tempo di sgonfiaggio può variare tra i 30-45 secondi, tuttavia, in condizioni particolari, la pressione interna al sacco potrebbe ridursi in un periodo di tempo maggiore.
- *** Se non sono rispettate le condizioni di armamento sopra descritte, il Sistema non garantisce protezione.
- *** Si consiglia di disabilitare la modalità Start&Stop dal motoveicolo per evitare il disarmo del Sistema.
- Il Sistema è in grado di proteggere contro l'ostacolo dato qualsiasi angolo di impatto.

FIGURA 4: ANGOLO DI INCIDENZA CONTRO L'OSTACOLO

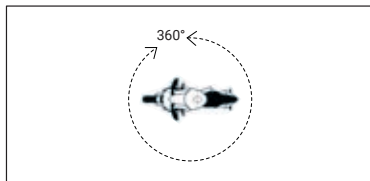


FIGURA 5: URTO DA PARTE DI UN VEICOLO

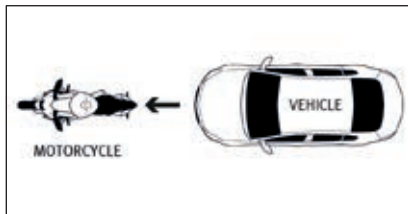


FIGURA 6: HIGH-SIDE – ATTIVAZIONE PROGRAMMATA

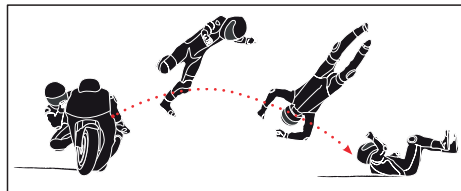


FIGURA 7: LOW-SIDE CON ROTOLAMENTO - ATTIVAZIONE PROGRAMMATA

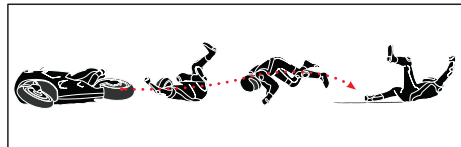
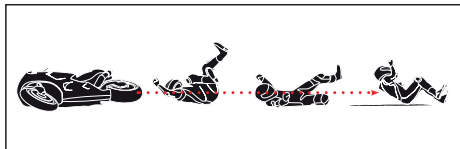


FIGURA 8: LOW-SIDE SENZA ROTOLAMENTO - ATTIVAZIONE PROGRAMMATA



AVVERTENZE:

- Il D-AIR SMART non si attiva in caso di eventi di moderata entità quali piccole impennate o piccoli scossoni allo sterzo, detti sbacchettamenti. Al contrario, in caso di eventi eccezionalmente violenti anche non precedentemente elencati, potrebbe verificarsi l'attivazione con conseguente gonfiaggio del Sistema. Quando il Sistema è acceso, evitare di eseguire movimenti acrobatici, estranei alla normale e corretta pratica motociclistica.
- Il D-AIR SMART è progettato per attivarsi in caso di Low-side. In questa condizione, il Sistema diventa protettivo entro 200ms dal primo contatto con il suolo, quindi il D-AIR SMART proteggerà dagli impatti che possono verificarsi dopo questo evento.

- In caso di impatto diretto contro un altro veicolo o un ostacolo generico, D-AIR SMART è efficace contro il "secondo impatto" e protettivo fino a 5 secondi dopo il "primo impatto". Infatti, il Sistema si gonfia prima dell'impatto con altri oggetti, come il manto stradale, e non con l'ostacolo dell'impatto diretto della moto.

3.4.1 COSA FARE IN CASO DI ATTIVAZIONE DEL D-AIR SMART

A seguito dell'attivazione del Sistema, verificate che nel Vostro prodotto D-AIR non siano presenti rotture, strappi, tagli e abrasioni, soprattutto nelle zone in cui è prevista la presenza del sacco airbag. In caso di danni rivolgersi al Servizio Assistenza Clienti DAINESE.

Il sacco airbag del vostro D-AIR SMART è progettato per garantire fino ad un massimo di **tre gonfiaggi**. Dopo ogni attivazione il generatore di gas dovrà essere sostituito secondo quanto descritto su "APPENDICE A: INSTALLAZIONE E SOSTITUZIONE GENERATORE GAS PER IL PROTETTORE GONFIABILE D-AIR SMART".

Un apposito contatore presente sulla "D-AIR APP" mostrerà le attivazioni residue dell'airbag.

Alla terza attivazione il sacco dovrà essere sostituito. Per la sostituzione del sacco contattare il Servizio Assistenza Clienti DAINESE.



AVVERTENZE:

- *** **IMPORTANTE:** In caso di attivazione, non utilizzare il Sistema fino al completamento delle attività necessarie al ripristino in quanto il D-AIR SMART non sarà funzionante.
- *** Le tre attivazioni sono garantite solo nel caso in cui le condizioni del sacco, del capo di abbigliamento e relativi accessori e parti siano perfettamente integre. Se non siete sicuri dell'integrità del Vostro prodotto, rivolgersi al Servizio Assistenza Clienti DAINESE.
- *** In caso di attivazione, controllare attentamente le condizioni del capo di abbigliamento e del sacco; in caso di evidenti rotture e/o danneggiamenti rivolgersi al Servizio Assistenza Clienti DAINESE.

4 MANUTENZIONE DEL SISTEMA D-AIR SMART

Il Sistema D-AIR SMART è progettato e realizzato secondo elevati standard qualitativi in modo da garantire il corretto funzionamento nel tempo. È buona regola effettuare una manutenzione periodica sul Sistema ed utilizzarlo in conformità a quanto descritto ed indicato nella presente Nota Informativa.

4.1 LAVAGGIO DEL SOLO CAPO DI ABBIGLIAMENTO






Per il lavaggio del capo fare riferimento alle istruzioni presenti all'interno del capo stesso o nelle apposite note informative. Il capo di abbigliamento rappresenta l'elemento di trattenuta del D-AIR SMART in cui il Sistema è integrato.

4.2 LAVAGGIO DEL D-AIR SMART

Il D-AIR SMART è composto da un airbag e da un'unità di controllo elettronico (ECU).

Il D-AIR SMART **NON DEVE** essere lavato!

Per le istruzioni di lavaggio del Vostro capo di abbigliamento fare riferimento alla Nota Informativa specifica e/o all'etichetta di lavaggio presente all'interno del capo.

<div><div>1</div><div>2</div><div>3</div><div>4</div><div>5</div></div>				
<div>1. IL PRODOTTO NON SOPPORTA IL LAVAGGIO IN ACQUA</div> <div>2. IL PRODOTTO NON SOPPORTA IL TRATTAMENTO CON CLORO</div> <div>3. IL PRODOTTO TESSILE NON SOPPORTA LA STIRATURA</div>			<div>4. IL PRODOTTO NON SOPPORTA IL LAVAGGIO A SECCO</div> <div>5. IL PRODOTTO NON SOPPORTA L'ASCIUGATURA IN TAMBURO</div>	



AVVERTENZE:

- Non immergere il D-AIR SMART nell'acqua o in altri liquidi. Immergere il D-AIR SMART nell'acqua o in altri liquidi potrebbe danneggiare irreversibilmente i componenti elettronici del Sistema.
- Non stirare il D-AIR SMART.
- Non lavare sotto acqua corrente.
- Non utilizzare sostanze quali solventi o altre sostanze chimiche per la pulizia del protettore.
- Non verniciare il dispositivo di protezione, né utilizzare su di esso sostanze coloranti di qualsiasi natura.
- Evitare o limitare l'esposizione ai raggi del sole.
- Non esporre il dispositivo a temperature elevate né a basse temperature.
- Non manomettere mai il dispositivo in alcuna delle sue parti.
- Non flettere o torcere il dispositivo; in quanto tali azioni costituiscono un uso improprio per il quale l'articolo non è

stato progettato; ciò potrebbe provocarne, infatti, la perdita delle caratteristiche protettive o la rottura. Pertanto, i reclami o le richieste di sostituzione relative a dispositivi per i quali sia stato accertato un uso improprio, non verranno accettati dalla DAINESE.

- Quando non utilizzato, il dispositivo di protezione deve essere conservato in un luogo asciutto ed aerato ed in modo che lo stesso non sia soggetto ad urti o pressioni.
- Evitare di conservare il dispositivo in modo che il suo stesso peso sia concentrato in pochi punti d'appoggio.
- In caso di pioggia e qualora il D-AIR SMART sia integrato in un capo abbigliamento NON impermeabile, proteggere il Sistema con una giacca antipioggia da vestire sopra al capo stesso.
- Dopo l'utilizzo, se necessario, lasciare asciugare il dispositivo in un luogo ventilato, a temperatura ambiente; non usare phon o altri mezzi riscaldanti.

4.3 COME TRASPORTARLO

Conservare e trasportare il dispositivo utilizzando la custodia fornita all'atto dell'acquisto.



AVVERTENZE:

- Assicurarsi sempre di riporre il Sistema in Shipping mode per prevenire l'accensione involontaria del Sistema durante i trasporti.
- Assicurarsi sempre di aver correttamente aperto il bottone di accensione/spengimento del Sistema e di aver connesso la fascetta copri-bottone in modo da evitare l'accensione del dispositivo.
- Il trasporto aereo, in relazione alla presenza del generatore di gas e del relativo Sistema di attivazione potrebbe essere proibito oppure soggetto a procedure di trasporto particolari. Prima di spedire via aerea il vostro capo di abbigliamento con il D-AIR SMART integrato, verificate preventivamente la corretta procedura da seguire con le autorità aereoportuali e con la compagnia aerea.

4.3.1 COME RIPORRE IL SISTEMA IN SHIPPING MODE

Prima di spedire il capo o di trasportarlo, utilizzare la funzione di "Shipping mode". Sulle modalità di attivazione fare riferimento al manuale "D-AIR APP - GUIDA ALL'UTILIZZO".



AVVERTENZE:

- Con il Sistema in Shipping Mode, l'interfaccia LED mostrerà un colore bianco e stabile.
- Con il Sistema in Shipping Mode attivo il dispositivo non potrà armarsi in nessun caso. Disabilitare la modalità "Shipping Mode" prima di usare il Suo prodotto D-AIR.

4.3.2 COME RISVEGLIARE IL SISTEMA DALLO SHIPPING MODE

Prima di usare il Vostro capo disattivare la funzionalità "Shipping Mode". Questa attività deve essere eseguita mediante la D-AIR APP.

4.4 CAMBIO DI PROPRIETÀ

Nel caso si intenda cedere il capo D-AIR SMART ad un terzo, sarà necessario informare preventivamente DAINESE, affinché si possano registrare i dati del nuovo proprietario. In tal caso, sarà necessario contattare il Servizio Assistenza Clienti DAINESE riportato in calce a questa Nota Informativa, fornendo i dati riportati in Tabella 5.

TABELLA 5: DATI CLIENTE PER CAMBIO PROPRIETÀ

NUOVO PROPRIETARIO	VECCHIO PROPRIETARIO
NOME: _____	NOME: _____
COGNOME: _____	COGNOME: _____
INDIRIZZO: _____	INDIRIZZO: _____
CITTÀ: _____	CITTÀ: _____
STATO: _____	STATO: _____
TEL./FAX: _____	TEL./FAX: _____
E-MAIL: _____	E-MAIL: _____
	CODICE D-AIR (SULL'ETICHETTA CHE ACCOMPAGNA IL D-AIR SMART): _____



AVVERTENZE:

- È necessario informare preventivamente il Servizio Assistenza Clienti DAINESE in caso di cambio proprietà del D-AIR SMART al fine di garantire la corretta rintracciabilità per eventuali aggiornamenti/comunicazioni/richiami.

4.5 AGGIORNAMENTI DEL SISTEMA ELETTRONICO DEL D-AIR SMART

Come descritto precedentemente, Il D-AIR SMART presenta al suo interno un'elettronica che presiede all'attivazione dell'airbag nelle circostanze desiderate.

Il firmware di controllo di tale elettronica potrà essere aggiornato nel corso del tempo per migliorare le sue prestazioni oppure offrire nuove funzionalità al cliente.

L'aggiornamento del firmware può essere effettuato in autonomia dall'utente finale registrato tramite l'apposita funzione "D-AIR APP".

L'aggiornamento può essere effettuato in occasione di interventi da DAINESE S.p.a. presso la sede di Via LOUVIGNY 35, COLCERESA (VI) ITALIA.



AVVERTENZE:

- DAINESE si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche migliorative al D-AIR SMART riguardanti le parti elettroniche ed il software di gestione e controllo del Sistema.

5 C E R T I F I C A Z I O N I

5.1 CERTIFICAZIONI CE

L'Organismo notificato che ha certificato il Suo Dispositivo di Protezione Individuale (DPI) D-AIR SMART è NOTIFIED BODY UE N. 2008 DOLOMITICERT Scarl, Zona industriale Villanova 7/A - 32013 LONGARONE (BL).

6 C O N F O R M I T À

Il dispositivo elettronico del D-AIR SMART è stato sottoposto a specifiche prove di conformità secondo quanto previsto dalla Direttiva europea 2014/53/EU RED.

EMC

- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
- EN IEC 61000-6-1:2019
- EN IEC 61000-6-3:2021
- IEC 61000-6-1:2016
- IEC 61000-6-3:2020
- ETSI EN 300 328 V2.2.2

EMF

- EN IEC 62311:2020

SAFETY LVD

- EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020 + AC:2020
- EN IEC 62368-3:2020
- IEC 62368-1:2018 + COR1:2020
- EN 60529:1991 + AC:1993 + A1:2000 + A2:2013 + AC:2016 + A2/AC:2019 (Prova IP5X)
- EN 60529:1991 + AC:1993 + A1:2000 + A2:2013 + AC:2016 + A2/AC:2019 (Prova IPX4)

USA CONFORMITY

- FCC ID: YCP-STM32WB5M001

CANADA CONFORMITY

- IC:8976A-STM32WB5M01

KOREA CONFORMITY

- Registration number: R-R-2AS-M7B-Q95-B

JAPANESE APPROVAL FOR RADIO EQUIPMENT

- Certificate number: 005-102490

7 R E S T R I Z I O N I

7.1 RESTRIZIONI D'USO PER ETÀ E SALUTE

La Direttiva Europea sugli articoli pirotecnici (2007/23) vieta la vendita dei suddetti ai minori di 18 anni.

8 S M A L T I M E N T O D E L P R O D O T T O

8.1 PREMESSE

Il D-AIR SMART contiene dei componenti elettronici ed un generatore di gas che non possono essere smaltiti come rifiuti indifferenziati generici. Nel rispetto dell'ambiente e per evitare la dispersione di rifiuti pericolosi, attenersi a quanto riportato nel presente manuale.

8.2 DISPOSITIVO ELETTRONICO



Ai sensi della Direttiva europea 2012/19/UE il dispositivo elettronico deve essere considerato come rifiuto RAEE domestico (piccoli elettrodomestici ed elettronica di consumo) e pertanto deve essere smaltito in conformità con i regolamenti del Vostro paese. La presenza del logo RAEE identifica tale rifiuto.

8.3 GENERATORE DI GAS

Il generatore di gas esausto deve essere smaltito come rifiuto ferroso presso i centri di raccolta autorizzati e secondo le modalità del Vostro paese.



AVVERTENZE:

- Il non corretto smaltimento del prodotto può generare situazioni di pericolo o di inquinamento ambientale.

9 SERVIZIO DI ASSISTENZA

DAINESE S.p.A

Via dell'Economia, 91

36100 - Vicenza (VI) - Italy

Tel.: 00390444224100

E-mail: consumer.care@dainese.com

10 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Per visionare la Dichiarazione di conformità UE prevista dal "REGOLAMENTO (UE) 2016/425 consultare il seguente link <https://conformity.DAINESE.com> digitando il "Codice identificativo del protettore" riportato sulla marcatura, presente nell'apposita etichetta cucita sul protettore o impressa sullo stesso.

Per visionare la Dichiarazione di conformità UK prevista dal "REGULATION (EU) 2016/425 as brought into UK law and amended" consultare il seguente link <https://ukcaconformity.DAINESE.com> digitando il "Codice identificativo del protettore" riportato sulla marcatura, presente nell'apposita etichetta cucita sul protettore o impressa sullo stesso.

APPENDICE A: INSTALLAZIONE E SOSTITUZIONE GENERATORE GAS PER IL PROTETTORE GONFIABILE D-AIR SMART



AVVERTENZE:

*** In caso di attivazione, controllare attentamente le condizioni del capo di abbigliamento e del sacco; in caso di evidenti rotture e/o danneggiamenti rivolgersi al Servizio Assistenza Clienti DAINESE.

*** Prima di effettuare la sostituzione del generatore di gas, Le consigliamo di leggere attentamente la presente nota informativa e di attenersi scrupolosamente alle istruzioni riportate.

*** Il generatore di gas, oltre all'iter certificativo previsto, ha superato test specifici per dimostrarne l'innocuità. Tuttavia, seguite con scrupolo le seguenti indicazioni.

*** Maneggiare il ricambio in un luogo lontano da fonti di calore dirette, fiamme libere e da fonti elettromagnetiche.

*** Non gettare il generatore e le sue parti su fiamme libere quali, a puro titolo di esempio, caminetti e/o stufe.

*** Tenere il generatore lontano dai bambini, per evitare ogni possibile rischio personale.

*** **AVVERTENZA CRITICA:** Potrebbe avere conseguenze gravi sulla salute dell'utilizzatore.

*** **AVVERTENZA IMPORTANTE:** Potrebbe avere conseguenze sulla sicurezza dell'utilizzatore.

• **AVVERTENZA UTILE:** Potrebbe avere impatto sul funzionamento del Sistema.

A1 DESTINAZIONI D'USO

Il prodotto da Lei scelto è stato progettato per essere usato quale ricambio per il sacco gonfiabile del dispositivo di protezione individuale (DPI di seconda Categoria ai sensi del Regolamento (UE) 2016/425):



AVVERTENZE:

- Non utilizzare il prodotto per impieghi diversi da quelli per i quali è stato progettato.

A2 COME SCEGLIERE IL RICAMBIO

Il ricambio è compatibile solo con sacchi airbag dotati di Sistema di connessione esterno.

Non usare su sacchi airbag con generatore di gas sigillato all'interno del sacco stesso.

A2.1 INTEGRITÀ DEL PRODOTTO

Si raccomanda di ispezionare accuratamente il sacco prima di intraprendere la procedura di sostituzione, verificando l'assenza di abrasioni, scuciture, fori o tagli che possano compromettere l'integrità del sacco e le sue prestazioni protettive.



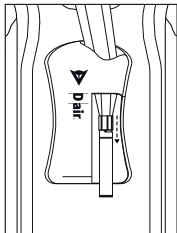
AVVERTENZE:

- Verificare la perfetta integrità del ricambio prima di procedere con la sostituzione.
- NON usare il ricambio su sacchi airbag che presentino lacerazioni, danni superficiali o danni al Sistema di connessione sacco/generatore.
- Maneggiare il ricambio in un luogo lontano da fonti di calore dirette, fiamme libere e da fonti elettromagnetiche.

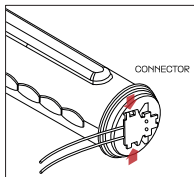
A3 INSTALLAZIONE E RIMOZIONE DEL GENERATORE DI GAS

A3.1 RIMOZIONE

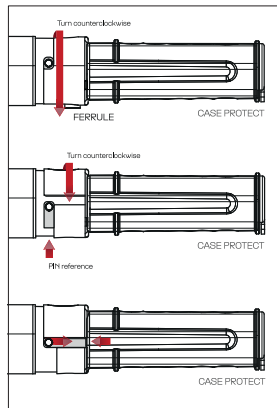
- Accedere al Sistema di connessione tra sacco e generatore di gas.



- Staccare il connettore elettrico posizionato sul fondo del generatore premendo su due lati del connettore.

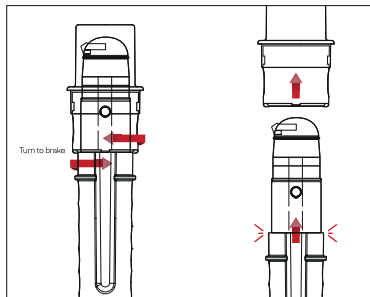


Ruotare la ghiera di sicurezza in senso antiorario. Quando la ghiera è in appoggio sul pin di riferimento presente sul generatore, ruotare il generatore in senso antiorario agendo sul fodero esterno in plastica fino ad arrivare al fermo. Allineare le due aperture presenti sulla ghiera e sul corpo connettore, creando così il corridoio di uscita del pin presente sul generatore ed estrarre il generatore.

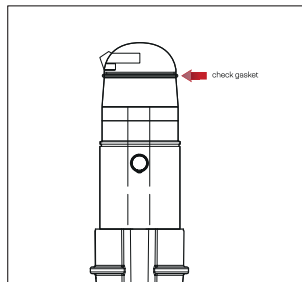


A3.2 INSTALLAZIONE NEL NUOVO GENERATORE

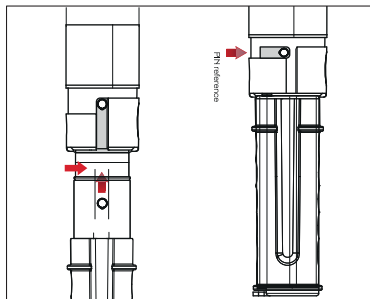
- Tenendo saldamente in mano il nuovo generatore, ruotare con decisione la parte alta del fodero in plastica fino a rompere e separare il coperchio dal generatore.



- Assicurarsi che sulla sommità del generatore sia installata la guarnizione.



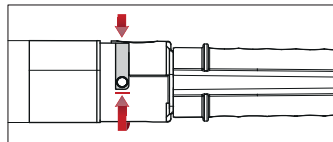
- Assicurarsi che il corridoio di inserimento presente sul corpo connettore sia libero. Inserire il nuovo generatore sul corpo connettore premendo con decisione in modo da portare in sede la guarnizione e ruotare il generatore in senso orario fino ad arrivare al fermo presente sul corpo connettore.



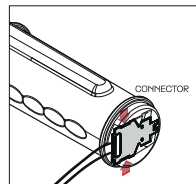
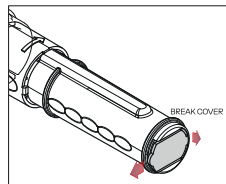
AVVERTENZE:

- *** L'operazione richiede l'applicazione di una certa forza. Se non riuscite ad installare correttamente il nuovo generatore rivolgetevi ad un rivenditore autorizzato o al Servizio Assistenza Clienti DAINESE.

- Ruotare la ghiera di sicurezza in senso orario fino ad arrivare in battuta sul pin del generatore.



- Rompere il sigillo in plastica presente sul fondo del generatore e collegare il connettore elettrico facendo attenzione al corretto allineamento.



Riposizionare sacco e generatore all'interno del modulo D-Air, facendo attenzione che il fodero del generatore si agganci correttamente al Sistema di bloccaggio e richiudere il vano del modulo D-Air.

A4 ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

Per le istruzioni di manutenzione riferirsi alla Nota Informativa in dotazione al Suo protettore D-AIR SMART.

A5 SERVIZIO DI ASSISTENZA

DAINESE S.p.A

Via dell'Economia, 91

36100 - Vicenza (VI) - Italy

Tel.: 00390444224100

E-mail: consumer.care@dainese.com

APPENDICE B: GUIDA ALLE SEQUENZE LED DELLA USER INTERFACE PER IL PROTETTORE GONFIABILE D-AIR SMART

B1 ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DEL SISTEMA

Dopo la chiusura del bottone di accensione/spegnimento del Sistema verificare la seguente procedura:

1. L'interfaccia mostrerà una sequenza LED rosso, verde e blu per dimostrare il suo corretto funzionamento. Nel caso ciò non accada, rivolgersi al Servizio Assistenza Clienti DAINESE oppure ad un rivenditore autorizzato.
2. Dopo l'indicazione sul funzionamento dell'interfaccia, i LED indicheranno il livello di carica residua della batteria del Sistema mediante una sequenza di lampeggi alla frequenza di 1Hz:
 - Cinque lampeggi verdi indicheranno una carica tra il 100% - 50% del totale.
 - Cinque lampeggi gialli indicheranno una carica tra il 50% - 15% del totale.
 - Cinque lampeggi rossi indicheranno una carica tra il 15% - 0% del totale.
3. Dopo aver mostrato lo stato di carica ed in assenza di problemi, l'interfaccia LED diventerà blu stabile. In questa condizione il Sistema risulterà essere correttamente funzionante ma NON armato e NON protettivo. Se il Sistema ha raggiunto un livello di carica critico della batteria allora l'interfaccia LED diventerà blu stabile con lampeggio giallo.
4. L'interfaccia LED verde stabile indicherà che il Sistema è armato e protettivo. Le condizioni di armamento del Sistema sono descritte nel paragrafo dedicato della Nota Informativa. Se il Sistema ha raggiunto un livello di carica critico della batteria allora diventerà verde stabile con lampeggio giallo.
5. All'apertura del bottone di accensione/spegnimento presente nel capo di abbigliamento ove il Sistema è integrato, si avvierà la procedura di spegnimento del Sistema. In questo caso, l'interfaccia LED mostrerà una rapida sequenza di lampeggi rossi. Il Sistema si spegnerà solo al termine della sequenza di lampeggio.



AVVERTENZE:

- *** Nel caso il Sistema venga utilizzato nonostante il basso livello di carica, si raccomanda di ricaricarlo il prima possibile.
- *** Nel caso il Sistema non sia registrato, il LED segnerà un lampeggio BIANCO. La mancata registrazione dei dati dell'utente proprietario del Sistema impedirà di sbloccare il suo funzionamento ed il Sistema risulterà **NON** protettivo.
- *** In caso di lampeggio rosso continuo, si è in presenza di un errore di Sistema; provare a spegnere e riaccendere il Sistema per mezzo del bottone di accensione/spegnimento presente nel capo di abbinamento ove il Sistema è integrato. Se l'errore persiste, contattare un rivenditore autorizzato o il Servizio Assistenza Clienti DAINESE.

B2 COME CONTROLLARE LO STATO DI CARICA DELLA BATTERIA E COME RICARICARLA

Prima dell'utilizzo verificate sempre il livello di carica della batteria. Nel caso in cui il livello di carica sia basso, connettere il Sistema alla tensione di rete (100-240V 50-60Hz) mediante un connettore USB come riportato in Figura 3.

Nel caso in cui non sia disponibile una presa 100-240V 50-60Hz, è possibile effettuare la ricarica collegando il cavo USB direttamente ad un personal computer, in questo caso la ricarica potrebbe risultare più lenta.

Una volta connesso il cavo USB alla sorgente di ricarica, l'azione di ricarica sarà notificata dall'interfaccia utente per mezzo di alcune accensioni del LED.

Prestare attenzione durante l'operazione di disconnessione del cavo di ricarica: una procedura di scollegamento mal eseguita potrebbe provocare danni alla scheda elettronica!

DAINESE raccomanda l'uso di un alimentatore conforme alla normativa IEC 62368-1.

Una volta connesso il cavo USB, l'azione di ricarica sarà notificata dall'interfaccia utente secondo lo schema seguente:

- Lampeggio verde alla frequenza di 0.2Hz (1 lampeggio ogni 5 secondi) indicherà una carica del 100% del totale.
- Lampeggio verde in modalità heartbeat indicherà una carica tra il 99% – 50% del totale.

- c. Lampeggio giallo in modalità heartbeat indicherà una carica tra il 50% – 15% del totale.
- d. Lampeggio rosso in modalità heartbeat indicherà una carica tra il 15% – 0% del totale.



AVVERTENZE:

*** Non ricaricare mai il Sistema mentre è indossato. Riporre sempre D-AIR SMART prima di ricaricare il Sistema. Nell'eventualità di un sovraccarico di tensione ciò potrebbe mettere a rischio la sicurezza dell'utente.

*** Non ricaricare mai il Sistema mentre è indossato, la ricarica del Sistema inibisce il funzionamento dello stesso.

*** Se le raccomandazioni sopra prescritte venissero violate, la batteria potrebbe emettere fumo, rompersi o prendere fuoco con potenziale rischio elevato per l'incolumità di persone e con rischio di danno alle cose.

In caso di problemi legati alla batteria, contattate immediatamente il Servizio Assistenza Clienti DAINESE.

•• Non lasciare il Sistema in ricarica vicino a superfici od oggetti infiammabili. Nell'eventualità di surriscaldamento ciò potrebbe dar origine ad un principio di incendio.

•• Seguire le seguenti precauzioni generali per l'utilizzo di Batterie ai Polimeri di Ioni di Litio denominate (Li-Po):







- Provvedere sempre alla verifica dello stato di carica e alla ricarica del Sistema prima del suo utilizzo.
- Ricaricare il Sistema almeno ogni due mesi anche in caso di inutilizzo per ridurre il deterioramento delle prestazioni delle batterie.
- Sovrintendere sempre la ricarica della batteria e non lasciare il Sistema sotto carica incustodito.
- Non disassemblare la batteria.
- Non cortocircuitare la batteria.
- Non sostituire la batteria.
- Non stoccare la batteria a temperature più elevate di 50° C.
- Non immergere la batteria in acqua dolce o acqua salata; in generale non bagnarla.
- Non caricare la batteria a temperature ambientali superiori ai 35° C.
- Non modificare il processo di carica e l'hardware per la ricarica.
- Non avvicinare la batteria a fiamme libere.
- Non utilizzare la batteria per altri utilizzi rispetto a quello preposto.








- Non toccare direttamente una batteria che perde, in caso contattare immediatamente un dealer o il Servizio Assistenza Clienti DAINESE.
- Tenere i bambini fuori dalla portata della batteria.
- Non caricare la batteria oltre il tempo previsto.
- Non mettere la batteria in forno a microonde o in un contenitore ad alta pressione.
- Non continuare a caricare se viene notato un comportamento anomalo.
- Non continuare ad utilizzare se viene notato un comportamento anomalo.
- Non esporre la batteria a stati anormali di carica elettrostatica.

- *** **AVVERTENZA CRITICA:** Potrebbe avere conseguenze gravi sulla salute dell'utilizzatore.
- *** **AVVERTENZA IMPORTANTE:** Potrebbe avere conseguenze sulla sicurezza dell'utilizzatore.
- **AVVERTENZA UTILE:** Potrebbe avere impatto sul funzionamento del Sistema.

B3 RIEPILOGO SEGNALAZIONI DI SISTEMA

Principali segnalazioni del Sistema:

SEQUENZA LED	DEFINIZIONE	SIGNIFICATO
	Alternanza colori	Inizializzazione Sistema e controllo colori interfaccia
	5 lampeggi verdi	Stato carica batteria 100% - 50%
	5 lampeggi gialli	Stato carica batteria 50% - 15%
	5 lampeggi rossi	Stato carica batteria 15% - 0%
	Blu stabile	Sistema funzionante, NON armato e NON protettivo
	Blu stabile con lampeggio giallo	Sistema funzionante, NON armato e NON protettivo. Livello di carica critico

SEQUENZA LED	DEFINIZIONE	SIGNIFICATO
	Verde stabile	Sistema armato e protettivo
	Verde stabile con lampeggio giallo	Sistema armato e protettivo. Livello di carica critico
	Lampeggio rosso veloce	Sistema in spegnimento
	Lampeggio rosso lento	Sistema in allarme o airbag esploso
	Lampeggio bianco lento	Sistema NON registrato e NON protettivo
	Lampeggio giallo e viola veloce	Sequenza di update
	Lampeggio verde molto lento	Sistema in carica, batteria pienamente carica

SEQUENZA LED	DEFINIZIONE	SIGNIFICATO
•  •	Lampeggio heartbeat verde	Sistema in carica. Stato batteria 50% - 99%
•  •	Lampeggio heartbeat giallo	Sistema in carica. Stato batteria 15% - 50%
•  •	Lampeggio heartbeat rosso	Sistema in carica. Stato batteria 0% - 15%
	Bianco stabile	Sistema in Shipping mode e NON protettivo

B4 SERVIZIO DI ASSISTENZA

DAINESE S.p.A

Via dell'Economia, 91

36064 - Vicenza (VI) - Italy

Tel.: 00390424410711

E-mail: consumer.care@dainese.com

THE AIRBAG SYSTEM



DAINESE

NOTICE DU PROTECTEUR GONFLABLE INTÉGRÉ

D-AIR® SMART



DAINESE

**CHER CLIENT,
NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI DAINESE!**

LE PRODUIT QUE VOUS AVEZ CHOISI A ÉTÉ CONÇU ET TESTÉ POUR ASSURER
SÉCURITÉ, CONFORT ET PERFORMANCES.

I N T R O D U C T I O N



AVERTISSEMENTS :

- *** Assurez-vous, au moment de l'achat, que vous avez soigneusement vérifié vos mensurations avec le vendeur et que vous avez donc choisi la bonne taille.
- Avant d'utiliser le D-AIR SMART, lisez attentivement cette notice et assurez-vous de l'avoir correctement comprise.
- Conserver cette notice dans un endroit sûr afin de pouvoir la consulter ultérieurement.
- DAINESE se réserve le droit d'apporter au D-AIR SMART, à tout moment et sans préavis, d'éventuelles améliorations concernant les parties électroniques et le logiciel de gestion et de contrôle du Système.



AVERTISSEMENTS :

- Le Système D-AIR SMART que vous avez acheté (ci-dessous plus brièvement «Système» et/ou «D-AIR SMART») est un équipement de protection individuelle composé d'un coussin gonflable et d'une unité de commande électronique (ECU), destiné à être intégré exclusivement à des vêtements spécialement conçus à cet effet.
- Le Système D-AIR SMART protège la zone du dos et du thorax grâce à un coussin gonflable.

- *** **AVERTISSEMENT CRITIQUE** : Pourrait avoir des conséquences graves sur la santé de l'utilisateur.
- **AVERTISSEMENT IMPORTANT** : Pourrait avoir des conséquences sur la sécurité de l'utilisateur.
- **AVERTISSEMENT UTILE** : Pourrait influencer sur le fonctionnement du Système.



AVERTISSEMENTS :

Avant d'utiliser votre nouveau produit DAINESE, nous vous recommandons de lire attentivement cette note d'information et de respecter scrupuleusement les instructions qu'elle contient.

Le motocyclisme est une activité intrinsèquement dangereuse qui, si elle n'est pas pratiquée dans des conditions de sécurité, peut causer de graves blessures. Aucun produit ne peut totalement protéger contre les blessures ou les dommages, de quelque nature que ce soit, en cas de chute, de collision, d'impact, de perte de contrôle ou autre.

Le motocycliste doit être familiarisé avec l'activité pratiquée et doit être conscient de ses capacités et des limites inhérentes à cette activité ainsi qu'à l'équipement utilisé : il doit en connaître les risques potentiels et donc décider s'il veut ou non prendre ces risques. DAINESE décline toute responsabilité en cas d'éventuelles blessures causées à des personnes ou d'éventuels dommages à des biens quand l'un de ses produits est porté.

TABLE DES MATIÈRES

1	RECOMMANDATIONS ET INSTRUCTIONS PRÉALABLES	9
2	USAGE PRÉVU DU D-AIR SMART	16
2.1	AVANT-PROPOS.....	16
2.2	PROTECTION FOURNIE PAR LE D-AIR SMART	17
2.3	PERFORMANCES DE PROTECTION DU D-AIR SMART.....	18
2.4	INSTRUCTIONS POUR COMPRENDRE LE MARQUAGE DE L'ÉQUIPEMENT DE PROTECTION D-AIR SMART	20
2.5	COMMENT AJUSTER ET PORTER LE D-AIR SMART DE MANIÈRE À ASSURER UNE FONCTION DE PROTECTION EFFICACE	22
2.6	COMMENT ACCÉDER AU SYSTÈME D-AIR SMART ET VÉRIFIER SON INSTALLATION CORRECTE.....	24
2.7	POSITION ET DIMENSIONS MINIMALES DES ZONES PROTÉGÉES PAR LE D-AIR SMART	26
2.8	UTILISATION, INTÉGRITÉ ET EFFICACITÉ DU PROTECTEUR D-AIR SMART.....	28
2.9	DURÉE DE L'ÉQUIPEMENT DE PROTECTION D-AIR SMART.....	30
3	DESCRIPTION DU COUSSIN GONFLABLE DU D-AIR SMART	31
3.1	AVANT-PROPOS.....	31
3.1.1	UNITÉ ÉLECTRONIQUE.....	31
3.1.2	INTERFACE UTILISATEUR.....	31
3.1.3	COUSSIN GONFLABLE	32
3.1.4	BATTERIE ET AUTONOMIE DU SYSTÈME	32
3.1.5	D-AIR APP.....	32
3.1.6	PREMIÈRE UTILISATION DU SYSTÈME	33
3.2	ENREGISTREMENT DU SYSTÈME APRÈS L'ACHAT.....	34

3.3	PROCÉDURE DE MISE EN MARCHÉ ET D'ARRÊT DU SYSTÈME	35
3.3.1	COMMENT CONTRÔLER L'ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE ET COMMENT LA RECHARGER	36
3.4	À QUEL MOMENT LE D-AIR SMART S'ACTIVE-T-IL	39
3.4.1	QUE FAIRE EN CAS D'ACTIVATION DU D-AIR SMART	42
4	ENTRETIEN DU SYSTÈME D-AIR SMART.....	43
4.1	LAVAGE DU VÊTEMENT SEUL	43
4.2	LAVAGE DU D-AIR SMART	43
4.3	COMME LE TRANSPORTER.....	45
4.3.1	COMME METTRE LE SYSTÈME EN « SHIPPING MODE »	45
4.3.2	COMMENT FAIRE SORTIR LE SYSTÈME DU « SHIPPING MODE »	45
4.4	CHANGEMENT DE PROPRIÉTAIRE	46
4.5	MISE À JOUR DU SYSTÈME ÉLECTRONIQUE DU D-AIR SMART.....	47
5	CERTIFICATIONS.....	48
5.1	CERTIFICATION CE	48
6	CONFORMITÉ.....	49
7	RESTRICTIONS	50
7.1	RESTRICTIONS D'UTILISATION SELON L'ÂGE ET L'ÉTAT DE SANTÉ	50
8	ÉLIMINATION DU PRODUIT	51
8.1	AVANT-PROPOS.....	51
8.2	UNITÉ ÉLECTRONIQUE	51
8.3	GÉNÉRATEUR DE GAZ.....	51
9	SERVICE D'ASSISTANCE AUX CLIENTS DE DAINESE.....	52
10	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ.....	52

ANNEXE A : INSTALLATION ET REMPLACEMENT DU GÉNÉRATEUR DE GAZ POUR LE PROTECTEUR GONFLABLE	
D-AIR SMART	53
A1 USAGE PRÉVU	54
A2 COMMENT CHOISIR LA PIÈCE DE RECHANGE	54
A2.1 INTÉGRITÉ DU PRODUIT	54
A3 INSTALLATION ET RETRAIT DU GÉNÉRATEUR DE GAZ	55
A3.1 RETRAIT	55
A3.2 INSTALLATION DU NOUVEAU GÉNÉRATEUR	56
A4 INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN	58
A5 SERVICE D'ASSISTANCE AUX CLIENTS	58
ANNEXE B : GUIDE DES SÉQUENCE DES LED DE L'INTERFACE UTILISATEUR POUR LE PROTECTEUR GONFLABLE	
D-AIR SMART	59
B1 MISE EN MARCHÉ/ARRÊT DU SYSTÈME	59
B2 COMMENT CONTRÔLER L'ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE ET COMMENT LA RECHARGER	60
B3 RÉCAPITULATIF DES SIGNALISATIONS DU SYSTÈME	63
B4 SERVICE D'ASSISTANCE AUX CLIENTS	65

1 R E C O M M A N D A T I O N S E T I N S T R U C T I O N S P R É A L A B L E S

Quelques recommandations générales sur l'utilisation du Système sont fournies ci-dessous. Pour les détails spécifiques, il est conseillé de lire les paragraphes qui suivent ces recommandations.



AVERTISSEMENTS :

*** Le D-AIR SMART est conçu pour être utilisé exclusivement par des personnes adultes.

*** Le motocyclisme est une activité intrinsèquement dangereuse qui peut causer des blessures ou entraîner la mort. Aucun produit ne peut assurer une protection complète contre les blessures ou les dommages résultant de chutes, de collisions ou autre.

*** L'utilisation du D-AIR SMART ne dispense pas le motocycliste du port obligatoire du casque.

*** Les personnes porteuses d'un stimulateur cardiaque ou d'appareils électromédicaux ne doivent pas utiliser le Système ; des perturbations électriques pourraient interférer avec le fonctionnement correct de ces appareils.

*** **AVERTISSEMENT CRITIQUE** : Pourrait avoir des conséquences graves sur la santé de l'utilisateur.

•• **AVERTISSEMENT IMPORTANT** : Pourrait avoir des conséquences sur la sécurité de l'utilisateur.

• **AVERTISSEMENT UTILE** : Pourrait influencer sur le fonctionnement du Système.

*** Les personnes souffrant de pathologies, de quelque nature que ce soit, au niveau du dos et du cou, ou qui ont subi des interventions récentes à l'abdomen, ne doivent pas utiliser le Système.

*** L'utilisateur ne doit pas porter de prothèses mammaires en silicone. Le risque de rupture de ces prothèses en cas de gonflage du Système n'a pas été évalué.

*** L'utilisateur ne doit pas être enceinte. Il n'est pas possible d'effectuer des tests permettant de déterminer les conséquences en cas d'activation du Système.

*** Ne pas coudre ni modifier le D-AIR SMART ni ses composants. Toute modification pourrait nuire au fonctionnement correct du D-AIR SMART et altérer son fonctionnement en cas de chute ou d'accident. N'ajouter aucune décoration, ni ruban, ni empiècement sur la zone de positionnement du coussin. Ne connecter aucun équipement électrique ni batterie extérieure aux câbles existants. La modification des composants du D-AIR SMART relève de la compétence exclusive des opérateurs DAINESE agréés.

*** Le Système D-AIR SMART ne garantit pas la protection sur les motos éteintes ou électriques roulant à moins de 10 km/h. Il est conseillé de désactiver la modalité Start&Stop pour bénéficier aussi de la protection contre un choc causé par un véhicule.

*** Le système D-AIR SMART assure une protection sur les motos conduites dans des conditions de « tous terrains » (chemins de terre, routes cahoteuses avec des petites bosses et des nids-de-poule peu profonds, et sentiers praticables). L'utilisation de l'équipement lors du franchissement d'obstacles importants, tels que des troncs d'arbres, des rochers ou des terrains très accidentés n'a pas été évaluée. Le système n'offre pas de protection dans la pratique du motocross, de l'enduro, du super-enduro et des rallyes moto, ni sur les terrains qui présentent des obstacles et des affaissements particulièrement insidieux.

*** Le système n'offre pas de protection sur les véhicules à quatre roues (quads ou similaires), les trottinettes ou d'autres véhicules de micromobilité urbaine. La fonctionnalité du système pour ces moyens n'a pas été évaluée.

- *** **AVERTISSEMENT CRITIQUE** : Pourrait avoir des conséquences graves sur la santé de l'utilisateur.
- *** **AVERTISSEMENT IMPORTANT** : Pourrait avoir des conséquences sur la sécurité de l'utilisateur.
- **AVERTISSEMENT UTILE** : Pourrait influencer sur le fonctionnement du Système.

*** En cas d'activation, contrôler soigneusement l'état du vêtement et du coussin ; en cas de ruptures ou de dommages évidents, s'adresser à un centre d'assistance DAINESE.

*** DAINESE ne fournit aucune garantie et n'assume aucune responsabilité, explicite ou implicite, concernant l'adéquation de ses produits à tout autre usage particulier.

*** DAINESE ne fournit aucune garantie et n'assume aucune responsabilité, explicite ou implicite, concernant le niveau de protection des personnes ou des biens offert par ses produits contre les blessures, les dommages ou la mort.

•• Pour utiliser au mieux ses fonctions, il faut installer, enregistrer et porter correctement le D-AIR SMART, en suivant attentivement les instructions et les avertissements contenus dans cette notice.

•• La présence d'un piercing peut augmenter la sensation de douleur en cas de déclenchement du Système.

- Éviter d'allumer le D-AIR SMART quand il n'est pas porté ou quand il est porté hors de la moto. S'il est utilisé de manière incorrecte, le D-AIR SMART peut s'activer et causer d'éventuels dommages à des biens ou constituer un risque pour la sécurité des personnes. Toujours contrôler que le D-AIR SMART est éteint avant de le transporter. Quand il n'est pas utilisé, le D-AIR SMART doit être éteint.

- Ne pas recharger le D-AIR SMART quand il est porté. **Le Système ne protège pas durant les temps de recharge !**

- Ne pas laisser le D-AIR SMART en charge à proximité de surfaces ou d'objets inflammables.

- Ne pas exposer le D-AIR SMART et ses pièces de rechange à des sources de chaleur.

- Ne pas jeter le D-AIR SMART et ses pièces de rechange sur des flammes nues, par exemple des cheminées ou des poêles.

- Manipuler les pièces de rechange à distance de sources de chaleur directes, de flammes nues et de sources électromagnétiques.

- Tenir le D-AIR SMART hors de portée des enfants.

- **AVERTISSEMENT CRITIQUE** : Pourrait avoir des conséquences graves sur la santé de l'utilisateur.

- **AVERTISSEMENT IMPORTANT** : Pourrait avoir des conséquences sur la sécurité de l'utilisateur.

- **AVERTISSEMENT UTILE** : Pourrait influencer sur le fonctionnement du Système.

- En cas de défaillance, éteindre le Système et contacter le service d'assistance DAINESE.

- En cas d'activation, ne plus utiliser le Système jusqu'à ce qu'il soit réinitialisé conformément aux indications de cette notice.

- En cas de détérioration du D-AIR SMART, s'adresser au Service d'assistance aux clients de DAINESE.

- Le Système est sensible aux mouvements brusques du corps et aux chocs. Ne pas effectuer délibérément des manœuvres qui ne sont pas nécessaires à la conduite normale de la moto (par exemple des cabrages, des embardées, etc.).

- Le Système doit être éteint dès la descente du véhicule, pendant les pauses ou les arrêts.

- Avant de partir, toujours s'assurer que le D-AIR SMART a correctement détecté le signal GPS ou les vibrations du véhicule (LED verte allumée); le Système ne sera armé qu'à cette condition.

- Le D-AIR SMART est un équipement intelligent qui ne nécessite pas de fixations physiques/mécaniques entre la moto et l'utilisateur.
 - Durant le gonflage du coussin gonflable, il est possible que l'on ressente une légère pression dans la zone du corps soumise à la pression du coussin gonflable.
 - Le D-AIR SMART doit s'utiliser exclusivement dans une plage de températures comprise entre 0° et 40°C. Attention : l'exposition prolongée du Système à des températures inférieures à 0 °C et supérieures à 40 °C peut compromettre son fonctionnement.
 - Le degré d'usure du D-AIR SMART dépend des conditions réelles d'utilisation. Avant d'utiliser ou de ranger le D-AIR SMART, toujours vérifier la présence de signes d'usure ou de détérioration.
-
- Avant chaque utilisation, vérifier soigneusement le fonctionnement du D-AIR SMART en suivant les instructions figurant dans cette notice. Si une erreur ou une anomalie est signalée, ne pas utiliser le D-AIR SMART et contacter le Service d'assistance aux clients de DAINESE.
-
- **AVERTISSEMENT CRITIQUE** : Pourrait avoir des conséquences graves sur la santé de l'utilisateur.
 - **AVERTISSEMENT IMPORTANT** : Pourrait avoir des conséquences sur la sécurité de l'utilisateur.
 - **AVERTISSEMENT UTILE** : Pourrait influencer sur le fonctionnement du Système.

GLOSSAIRE

TABLEAU 1 : DÉFINITION DU SYSTÈME ARMÉ

TERME	DÉFINITION
Système ARMÉ	Le Système est en mesure de gonfler le coussin gonflable. Le Système pourra protéger aussi bien le dos que le thorax si les événements pour lesquels l'activation du Système est prévue se produisent.
Système NON ARMÉ	Le Système n'est PAS en mesure de gonfler le coussin gonflable. Le Système ne protégera NI le dos NI le thorax.

2 U S A G E P R É V U D U D - A I R S M A R T

2.1 AVANT-PROPOS

Le D-AIR SMART est un système innovant conçu pour la sécurité des motocyclistes, destiné à un usage routier, incluant les parcours non goudronnés. Le D-AIR SMART est intégré à des vêtements spécialement conçus pour être portés par des motocyclistes et certifiés comme équipements de protection individuelle (EPI).



AVERTISSEMENTS :

- *** Ne pas utiliser le D-AIR SMART pour un usage différent de celui pour lequel il a été conçu.
- *** Ne pas utiliser le D-AIR SMART pour la pratique du motocross, super-motard, trial, supercross, freestyle, pit bike ou d'autres sports analogues.

*** Le D-AIR SMART ne fournit aucune protection supplémentaire sur les zones qu'il ne couvre pas.

*** Le D-AIR SMART assemblé à un vêtement spécialement conçu à cet effet et certifié devient une partie intégrante dudit vêtement. **LE MODULE D-AIR SMART NE DOIT PAS ETRE UTILISÉ COMME PROTECTEUR SEUL.**

2.2 PROTECTION FOURNIE PAR LE D-AIR SMART

Compte tenu de la protection particulière garantie par le système D-AIR SMART, il doit être considéré comme un équipement de protection individuelle (EPI) et est donc soumis aux exigences imposées par le règlement (UE) 2016/425. L'équipement D-AIR SMART, objet de cette notice, doit être considéré comme un EPI de deuxième catégorie aux termes du règlement (UE) 2016/425, à savoir un EPI pour lequel le marquage CE ne peut être apposé par DAINESE qu'une fois l'équipement de protection soumis à un « examen CE de type » auprès d'un organisme notifié.

L'organisme auprès duquel votre D-AIR SMART a été certifié est le suivant :

NOTIFIED BODY UE N. 2008 DOLOMITICERT Scrl, Zona industriale Villanova 7/A – 32013 LONGARONE (BL) ITALIE indiqué plus en détail dans le chapitre intitulé « 5 CERTIFICATIONS » de la présente notice.

La conformité de l'équipement de protection individuelle D-AIR SMART aux exigences essentielles de santé et de sécurité du règlement (UE) 2016/425 a été évaluée selon les prescriptions de la norme :

- EN 1621-4:2013 Vêtements de protection contre les chocs mécaniques pour motocyclistes – Partie 4 : protecteurs gonflables pour motocyclistes - Exigences et méthodes d'essai.

Les éventuelles caractéristiques de l'équipement qui n'ont pas pu être évaluées selon ladite réglementation ont été analysées en accord avec l'organisme notifié.

2.3 PERFORMANCES DE PROTECTION DU D-AIR SMART

Le Système objet de cette notice doit être considéré comme un équipement de protection individuelle (EPI) de 2e catégorie, car il a été conçu et fabriqué pour fournir une protection limitée contre les risques de choc mécanique en cas de chute. Se reporter au tableau 2 pour connaître les performances de l'équipement de protection individuelle D-AIR SMART obtenues durant les essais visant à déterminer le niveau de protection.

TABEAU 2 : PERFORMANCES DE L'ÉQUIPEMENT

CODE D'IDENTIFICATION DU PRODUIT	NORME APPLIQUÉE À LA MÉTHODE D'ESSAI UTILISÉE DURANT LES TESTS	TEMPÉRATURE D'ESSAI [°C]	FORCE TRANSMISE AVEC UNE ÉNERGIE DE CHOC DE 50 JOULES	(NIVEAU 1/2 CONFORMÉMENT AUX SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES APPLIQUÉES)
			VALEUR MOYENNE/ MAXIMALE	EXIGENCES NIVEAU 1: VALEUR MOYENNE $\leq 4,5$ kN VALEUR POUR UN SEUL COUP ≤ 6 kN EXIGENCES NIVEAU 2: VALEUR MOYENNE $\leq 2,5$ kN VALEUR POUR UN SEUL COUP ≤ 3 kN
D-AIR SMART.1	EN1621-2: 2014	+ 23°C	Moyenne: $\leq 2,5$ kN	DC (Type A) - Niveau 2 CB - Niveau 2
D-AIR SMART.2	EN1621-3: 2018		Maximale: ≤ 3 kN	

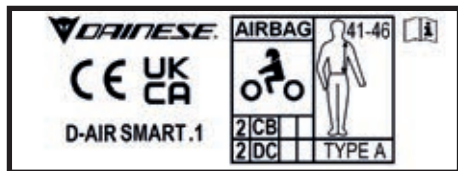
En plus le D-AIR SMART limite les mouvements du cou durant le choc. Le D-AIR SMART limite les angles tête-cou éventuels et réduit les mouvements du casque.

2.4 INSTRUCTIONS POUR COMPRENDRE LE MARQUAGE DE L'ÉQUIPEMENT DE PROTECTION D-AIR SMART

Marquage des protecteurs prévu à la fois par le règlement (UE) 2016/425 et par les documents techniques appliqués.

Pour connaître la signification des indications contenues dans le marquage de l'équipement, consulter le tableau 3.


TABLEAU 3 : MARQUAGE



Le marquage est effectué sur une étiquette cousue sur le protecteur. L'étiquette contient les informations suivantes :

<p>Le marquage est effectué sur une étiquette cousue à l'intérieur du vêtement.</p> <p>Les étiquettes contiennent les informations suivantes :</p>	
	Marque et nom du fabricant

	Marquage CE attestant la conformité du vêtement de protection pour motocyclistes aux exigences du règlement de l'UE 2016/425.
	Marquage UKCA qui atteste la conformité du vêtement de protection pour motocyclistes aux exigences du règlement 2016/425, modifié pour l'application au Royaume-Uni.
	Pictogramme qui indique la présence d'instructions d'utilisation et conseille leur lecture.
D-AIR SMART.1	<ul style="list-style-type: none"> D-AIR SMART Code d'identification du produit; cela signifie qu'un code interne différent est attribué à chaque modèle de protecteur. « .1 » Extension numérique du code .1 et .2 identifie la taille du Système. La valeur peut varier de 1 à 2 (.1 petite taille, .2 grande taille).

AIRBAG	Indique que le protecteur est gonflable.
	Pictogramme indiquant que le protecteur est exclusivement destiné au motocyclisme
CB	Indication du type de protection dorsale : - "FB" - Full Back = Protecteur complet ou intégral qui couvre la zone centrale du dos et les omoplates. - "CB" - Central Back = Protecteur central qui couvre uniquement la zone centrale du dos. - "LB" - Lower Back = Protecteur inférieur qui couvre uniquement la zone lombaire. Pour l'identification de la zone protégée, se reporter au tableau 4.
2	Indication du niveau de performance du protecteur gonflable, selon le cahier des charges technique appliqué.
DC	Indication du type de protection pour le thorax : - "DC" en cas de protecteurs divisés. Partie droite et partie gauche. - "C" en cas de protecteurs entiers.
TYPE "A"	Spécification de la dimension de la zone protégée selon la norme EN1621-3:2018, TYPE A ou TYPE B. Pour identifier les dimensions de la zone protégée, consulter le tableau 4.

Le marquage peut aussi contenir, en plus des indications ci-dessus, une information codée que DAINESE utilise pour la traçabilité du produit. Dans ce cas, le code, placé en bas, est en plus petits caractères. Il peut également apparaître dans d'autres versions du marquage.

2.5 COMMENT AJUSTER ET PORTER LE D-AIR SMART DE MANIÈRE À ASSURER UNE FONCTION DE PROTECTION EFFICACE

Le D-AIR SMART est un Équipement de Protection Individuelle conçu pour être intégré exclusivement à des vêtements spécifiquement étudiés à cet effet et certifiés. La portabilité et l'ergonomie du D-AIR SMART a été évaluée en combinant le Système à l'EPI V. D-AIR S 1741 TEX.

Pour garantir une protection correcte, il faut choisir avec la plus grande attention la taille du vêtement conçu à cet effet et certifié avec le D-AIR SMART intégré, en lisant attentivement la notice fournie avec le vêtement.



AVERTISSEMENTS :

*** En cas d'erreur dans la taille du vêtement, le coussin gonflable pourrait s'activer de manière inopinée. La taille du vêtement peut influencer sur le fonctionnement correct du Système. S'assurer que le vendeur a bien pris ses mensurations et que la taille du vêtement, conçu à cet effet et certifié avec le D-AIR SMART intégré, a été choisie conformément au tableau des tailles présent dans la notice qui accompagne le vêtement.

2.6 COMMENT ACCÉDER AU SYSTÈME D-AIR SMART ET VÉRIFIER SON INSTALLATION CORRECTE

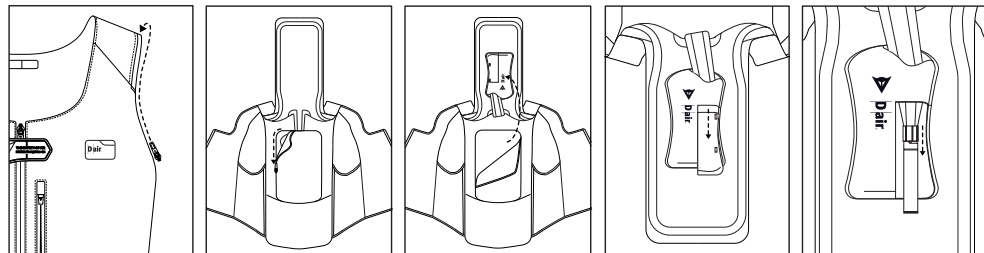
Pour accéder au D-AIR SMART, suivre les indications suivantes en faisant référence à la figure 1 :

1. Ouvrir la fermeture à glissière située sur l'emmanchure du vêtement.
2. Ouvrir la poche centrale.
3. Retirer le module en plastique de la poche centrale et s'assurer que le coussin n'est pas plié ou enroulé sur lui-même et qu'il est bien étalé.
4. Déplacer le couvercle du module vers le bas pour accéder au générateur de gaz.
5. S'assurer que le générateur de gaz est correctement installé conformément aux indications de "[Annexe A](#)".
6. Contrôler que les connecteurs électriques sont correctement raccordés.

 **AVERTISSEMENTS :**

- *** Le raccordement correct des câbles est essentiel pour pouvoir allumer le Système et pour qu'il fonctionne correctement.
- *** Si le coussin gonflable n'est pas correctement étalé, il pourrait être dangereux en cas d'activation.
- Pour installer ou retirer le D-AIR SMART, contacter le Service d'assistance aux clients de DAINESE.

FIGURE 1 : INSTALLATION ET RETRAIT DU SYSTÈME

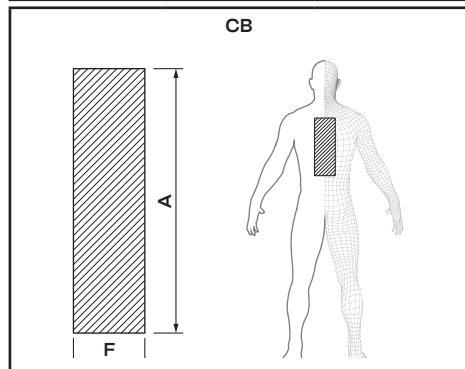


2.7 POSITION ET DIMENSIONS MINIMALES DES ZONES PROTÉGÉES PAR LE D-AIR SMART

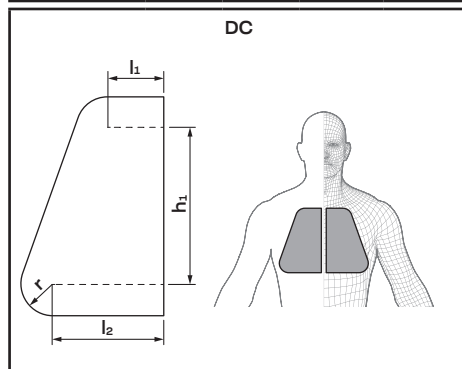
Le tableau 4 indique la position et les dimensions minimales de la zone anatomique protégée par l'équipement de protection D-AIR SMART.

TABEAU 4 : DIMENSIONS DE L'ÉQUIPEMENT

PROTECTEUR	DIMENSIONS [%] (Toutes les dimensions se réfèrent à la longueur taille-épaule (100 %) de l'utilisateur le plus grand)	
	A	F
CB (Central Back)	72	25



PROTECTEUR	DIMENSIONS [mm]			
	r	l1	l2	h1
DC (Type A)	25	42	84	118



2.8 UTILISATION, INTÉGRITÉ ET EFFICACITÉ DU PROTECTEUR D-AIR SMART

Les fonctionnalités pour lesquelles le D-AIR SMART a été conçu ne seront efficaces que si le Système est correctement installé, enregistré, porté et allumé.



AVERTISSEMENTS :

*** La fonction du D-AIR SMART consiste à réduire le risque de blessures, en limitant les forces transmises, en cas d'accident. Rappelons qu'aucun protecteur n'est en mesure de protéger contre les torsions, les flexions ou les mouvements extrêmes. **AUCUN ÉQUIPEMENT DE PROTECTION NE PEUT PROTÉGER CONTRE TOUS LES CHOCS POSSIBLES LORS D'UN ACCIDENT NI, PAR CONSÉQUENT, GARANTIR UNE PROTECTION TOTALE CONTRE LES BLESSURES.**

- Des pièces de rechange, pour remplacer par exemple le générateur de gaz, sont prévues pour le D-AIR SMART. Le remplacement doit être effectué avec des pièces de rechange d'origine DAINESE et conformément à l' «ANNEXE A: INSTALLATION ET REMPLACEMENT DU GÉNÉRATEUR DE GAZ POUR LE PROTECTEUR GONFLABLE D-AIR SMART».

- Pour se procurer les pièces de rechange d'origine DAINESE, contacter le vendeur auprès duquel le produit a été acheté ou consulter le site www.dainese.com.

2.9 DURÉE DE L'ÉQUIPEMENT DE PROTECTION D-AIR SMART

DAINESE garantit la validité de l'équipement pendant 5 ans à compter de la date d'achat. La durée de vie utile d'un équipement de protection individuelle dépend de la fréquence d'utilisation et du soin avec lequel l'utilisateur le conserve.



AVERTISSEMENTS :

- *** DAINESE ne garantit pas la validité de l'équipement et ne peut donc en aucun cas être tenue pour responsable si le produit est utilisé après sa date de péremption.
- ** Avant chaque utilisation, contrôler l'intégrité du D-AIR SMART et, en cas de doute sur d'éventuelles usures, ruptures ou détériorations, s'adresser au Service d'assistance aux clients de DAINESE.
- ** Contrôler l'interface utilisateur du D-AIR SMART avant et durant l'utilisation. Le but de l'interface utilisateur est de communiquer l'état du Système, son fonctionnement correct et les éventuelles défaillances comme cela est expliqué dans l'Annexe B de cette notice : « GUIDE DES SÉQUENCE DES LED DE L'INTERFACE UTILISATEUR POUR LE PROTECTEUR GONFLABLE D-AIR SMART ».

3 DESCRIPTION DU COUSSIN GONFLABLE DU D-AIR SMART

3.1 AVANT-PROPOS

Le D-AIR SMART est un système innovant conçu pour la sécurité des motocyclistes, destiné à un usage routier, incluant les parcours non goudronnés.

3.1.1 UNITÉ ÉLECTRONIQUE

Le D-AIR SMART est contrôlé par une plate-forme électronique, qui assure l'activation du Système.

L'unité électronique est alimentée par une batterie rechargeable de type Li-Ion, dont le niveau de charge est indiqué, lors de la mise en marche de l'équipement, par une séquence de clignotements, comme indiqué dans l'« ANNEXE B : GUIDE DES SÉQUENCE DES LED DE L'INTERFACE UTILISATEUR POUR LE PROTECTEUR GONFLABLE D-AIR SMART ».

Le Système électronique est contenu à l'intérieur du module en plastique placé sur le dos du pilote.



AVERTISSEMENTS :

- ... Ne pas utiliser le Système en cas de dysfonctionnement (interface utilisateur LED rouge clignotante). Dans ce cas, contacter le Service d'assistance aux clients de DAINESE.
- ... Les personnes porteuses d'un stimulateur cardiaque ou d'autres appareils électromédicaux ne doivent pas utiliser le Système; des perturbations électriques pourraient interférer avec le fonctionnement correct de ces appareils médicaux.

3.1.2 INTERFACE UTILISATEUR

L'interface utilisateur se compose d'une LED qui sert à communiquer les informations nécessaires à l'utilisateur. Le comportement de l'interface utilisateur est décrit dans l'« ANNEXE B : GUIDE DES SÉQUENCE DES LED DE L'INTERFACE UTILISATEUR POUR LE PROTECTEUR GONFLABLE D-AIR SMART ».

3.1.3 COUSSIN GONFLABLE

Le D-AIR SMART contient un coussin gonflable auquel est raccordé un générateur de gaz pour gonfler le coussin ; quand il se déploie, le coussin couvre la zone du dos et du thorax.

3.1.4 BATTERIE ET AUTONOMIE DU SYSTÈME

Avec une recharge complète, la batterie peut atteindre 12 heures de charge.

La recharge complète du Système dure environ 4 heures.

Si le dispositif n'est pas mis en mode « Deep Sleep » avec l'application DAINESE D-AIR APP, DAINESE recommande d'effectuer au moins un cycle de recharge complet tous les deux mois de non-utilisation.

Pour plus d'informations sur le fonctionnement et sur la recharge de la batterie, consulter l' « ANNEXE B : GUIDE DES SÉQUENCE DES LED DE L'INTERFACE UTILISATEUR POUR LE PROTECTEUR GONFLABLE D-AIR SMART ».



AVERTISSEMENTS :

- *** La batterie du D-AIR SMART est intégrée à l'unité électronique. N'ouvrir l'équipement sous aucun prétexte ; son ouverture entraîne l'annulation de la garantie du produit et peut exposer l'utilisateur à un risque d'explosion.
- *** Ne pas jeter sur des flammes nues ni exposer l'équipement à des sources de chaleur. Ces actions pourraient provoquer des explosions.
- Les performances de la batterie dépendent de son utilisation et de son entretien corrects ; les valeurs indiquées ci-dessus doivent être considérées comme purement indicatives. DAINESE se réserve le droit de modifier les valeurs exprimées ci-dessus.

3.1.5 D-AIR APP

Pour une nouvelle expérience d'utilisation de ses produits D-AIR, DAINESE a développé une nouvelle application dénommée « D-AIR APP ».

L'application, téléchargeable sur les appareils mobiles compatibles, est disponible sur les plates-formes APPLE « App Store » et ANDROID « Play Store ».

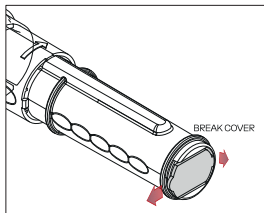
3.1.6 PREMIÈRE UTILISATION DU SYSTÈME

Pour des motifs de sécurité relatifs au transport de marchandises dangereuses, le produit acheté pourrait arriver avec le générateur de gaz installé et raccordé au coussin gonflable, mais déconnecté du dispositif électronique.

Avant de procéder à une quelconque opération, vérifier si le générateur est raccordé au dispositif électronique en suivant la séquence décrite à la figure 1. Si le câble est correctement raccordé, refermer le Système et poursuivre la procédure d'enregistrement du dispositif électronique.

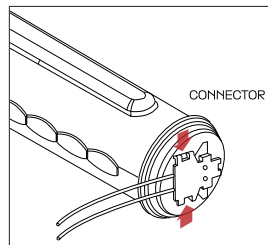
Si le câble de raccordement n'est pas raccordé à la partie inférieure du générateur, extraire le générateur de son logement à l'intérieur du module et procéder comme suit :

- a. Retirer la languette de protection en plastique .



a

- b. Orienter le connecteur par rapport au logement présent sur le fond du générateur et raccorder le câble.



b

Ensuite, remplacer le générateur dans son logement, vérifier qu'il est correctement bloqué et refermer le Système. Procéder à l'enregistrement du produit.

Après avoir effectué la procédure d'enregistrement (voir chapitre suivant), mettre le Système en marche et vérifier la séquence de clignotements LED.

Se reporter à l' "ANNEXE B : GUIDE DES SÉQUENCE DES LED DE L'INTERFACE UTILISATEUR POUR LE PROTECTEUR GONFLABLE D-AIR SMART".

3.2 ENREGISTREMENT DU SYSTÈME APRÈS L'ACHAT

Suite à l'achat du Système D-AIR SMART et après avoir effectué les activités décrites dans le paragraphe «3.1.6 PREMIÈRE UTILISATION DU SYSTÈME », il sera nécessaire de communiquer à DAINESE les données relatives à la propriété du D-AIR SMART en utilisant le service d'enregistrement présent dans la D-AIR APP. La traçabilité correcte du dispositif pour les éventuels mises à jour, communications ou rappels sera ainsi garantie.

Pour effectuer correctement l'enregistrement du D-AIR SMART, le Système doit être allumé. Se reporter au chapitre «3.3 PROCÉDURE DE MISE EN MARCHÉ ET D'ARRÊT DU SYSTÈME ».

Avant d'allumer le Système et d'effectuer l'enregistrement, lire attentivement le paragraphe «3.1.6 PREMIÈRE UTILISATION DU SYSTÈME ».

Après l'enregistrement du Système, l'utilisateur devra effectuer une recharge complète de la batterie.

À la fin de la recharge, le clignotement passe au vert avec une fréquence de 0,2 Hz (1 clignotement toutes les 5 secondes), indiquant ainsi que l'équipement est prêt à fonctionner. Pour plus de détails sur les opérations de recharge et de contrôle de la batterie, lire le chapitre «B2 COMMENT CONTRÔLER L'ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE ET COMMENT LA RECHARGER ».



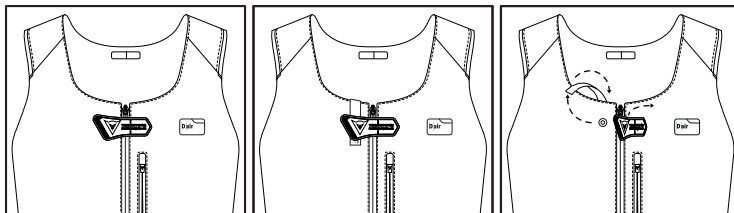
AVERTISSEMENTS :

*** Si l'enregistrement des données de l'utilisateur propriétaire du Système D-AIR SMART n'est pas effectué, cela empêchera le déblocage du Système qui N'ASSURERA donc PAS sa fonction de protection. Le Système signalera le défaut d'enregistrement de l'équipement par un clignotement blanc à une fréquence de 1 Hz (1 clignotement par seconde).

3.3 PROCÉDURE DE MISE EN MARCHÉ ET D'ARRÊT DU SYSTÈME

Après avoir correctement enfilé le vêtement avec le D-AIR SMART intégré (voir les paragraphes précédents), fermer complètement la fermeture à glissière sur le devant et le bouton de marche/arrêt comme indiqué sur la figure 2.

FIGURE 2 : PROCÉDURE DE MARCHÉ/ARRÊT



La mise en marche correcte du Système est signalée par l'interface utilisateur comme indiqué dans l' « ANNEXE B : GUIDE DES SÉQUENCE DES LED DE L'INTERFACE UTILISATEUR POUR LE PROTECTEUR GONFLABLE D-AIR SMART ».

Une fois l'expérience en moto terminée, désactiver immédiatement le D-AIR SMART en ouvrant le bouton de marche/arrêt.

AVERTISSEMENTS :

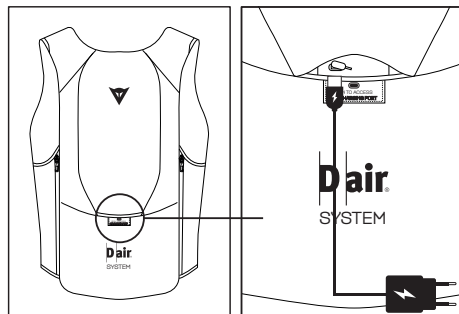
- Quand le Système n'est pas utilisé, fermer la languette couvre-bouton de sécurité des boutons ou vérifier que le Système est réglé sur « DEEP SLEEP ». En cas de contact accidentel entre les boutons et donc de mise en marche, le Système pourrait s'activer de manière inopinée.

3.3.1 COMMENT CONTRÔLER L'ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE ET COMMENT LA RECHARGER

Toujours vérifier le niveau de charge de la batterie avant d'utiliser l'équipement.

Si le niveau de charge est faible, connecter le Système au secteur (100-240 V, 50-60 Hz) au moyen d'un connecteur USB, comme indiqué sur la figure 3.

FIGURE 3 : CHARGEUR AVEC CONNECTEUR USB



Si aucune prise de 100-240 V et 50-60 Hz n'est disponible, la recharge peut s'effectuer en raccordant le câble USB directement à un ordinateur; dans ce cas, la recharge peut être plus lente.

Une fois le câble USB connecté à la source de recharge, l'interface utilisateur signalera la recharge en cours au moyen des LED, comme indiqué dans l' « ANNEXE B : GUIDE DES SÉQUENCE DES LED DE L'INTERFACE UTILISATEUR POUR LE PROTECTEUR GONFLABLE D-AIR SMART ».

Faire attention durant l'opération de débranchement du câble de recharge : une procédure de débranchement mal exécutée peut causer des dommages à la carte électronique !

DAINESE recommande l'utilisation d'un bloc d'alimentation conforme à la norme CEI 62368-1.



AVERTISSEMENTS :

*** Ne jamais recharger le Système quand il est porté. Toujours poser le D-AIR SMART avant de recharger le Système.

En cas de surtension, cela pourrait être dangereux pour l'utilisateur.

*** Ne jamais recharger le Système quand il est porté; pendant la recharge, le fonctionnement de l'équipement est bloqué.

*** En cas de non-respect des recommandations ci-dessus, la batterie pourrait produire de la fumée, se casser ou prendre feu, ce qui comporte un risque élevé pour la sécurité des personnes et l'intégrité des biens.

En cas de problèmes liés à la batterie, contacter immédiatement le Service d'assistance aux clients de DAINÉSE.

•• Ne pas laisser le Système en charge à proximité de surfaces ou d'objets inflammables. Une éventuelle surchauffe pourrait en effet causer un début d'incendie.

•• Respecter les précautions générales suivantes pour l'utilisation de batteries aux polymères d'ions de lithium (Li-Po) :

▪ Toujours vérifier l'état de charge du Système et le recharger avant de l'utiliser.

▪ Recharger le Système au moins une fois tous les deux mois, même s'il n'est pas utilisé, afin de limiter la détérioration des performances de la batterie.

▪ Toujours contrôler la recharge de la batterie et ne pas laisser le Système en charge sans surveillance.

▪ Ne pas désassembler la batterie.

▪ Ne pas court-circuiter la batterie.

▪ Ne pas remplacer la batterie.

▪ Ne pas stocker la batterie à des températures supérieures à 50 °C.

▪ Ne pas plonger la batterie dans de l'eau douce ou salée ; de manière générale, ne pas la mouiller.

▪ Ne pas recharger la batterie en cas de températures ambiantes supérieures à 35 °C.

▪ Ne modifier ni le processus ni le matériel de recharge.

▪ Ne pas placer la batterie à proximité de flammes nues.

▪ Ne pas utiliser la batterie pour d'autres usages que celui qui est prévu.

▪ Ne pas toucher directement des batteries qui fuient; si c'est le cas, contacter immédiatement un vendeur agréé ou le Service d'assistance aux clients de DAINÉSE.

- Conserver la batterie hors de portée des enfants.
- Ne pas recharger la batterie plus longtemps que prévu.
- Ne pas mettre la batterie au four à micro-ondes ou dans un récipient sous haute pression.
- Ne pas poursuivre la recharge de la batterie si une anomalie se produit.
- Ne pas continuer à l'utiliser la batterie si une anomalie se produit.
- Ne pas exposer la batterie à des états anormaux de charge électrostatique.

3.4 À QUEL MOMENT LE D-AIR SMART S'ACTIVE-T-IL

Le Système est armé et est prêt à s'activer quand l'une de ces conditions se vérifie :

- Présence de vibrations du véhicule ;
- Vitesse supérieure à 10 km/h.

Les événements lors desquels l'activation du Système D-AIR SMART est prévue quand il est armé sont indiqués ci-dessous :

- Choc contre un obstacle (figure 4).
- Choc causé par un véhicule (figure 5).
- High side (figure 6).
- Low side avec roulade (figure 7).
- Low side sans roulade (figure 8).

Le Système a été soumis à des essais de high side et low side et à des installations frontales et postérieures, en évaluant tous les angles de choc. Le temps d'activation du D-AIR SMART peut varier en fonction des circonstances et de l'intensité de l'événement survenu. Le coussin est conçu pour conserver un état de gonflage protecteur pendant au moins 5 secondes après son activation.



AVERTISSEMENTS :

- *** Le temps d'activation du D-AIR SMART peut varier en fonction des circonstances et de l'intensité de l'événement survenu. Le coussin est conçu pour assurer une pression de protection pendant au moins 5 secondes. Le temps de dégonflage peut varier entre 30 et 45 secondes. Toutefois, dans des conditions particulières, la réduction de la pression à l'intérieur du coussin peut nécessiter un laps de temps plus long.
- *** Si les conditions d'armement décrites ci-dessus ne sont pas respectées, le Système n'assure pas de protection.
- *** Il est conseillé de désactiver le mode Start&Stop de la moto pour éviter le désarmement du Système.
- Le Système est en mesure de protéger contre l'obstacle considéré n'importe quel angle de choc.

FIGURE 4 : ANGLE D'INCIDENCE CONTRE L'OBSTACLE

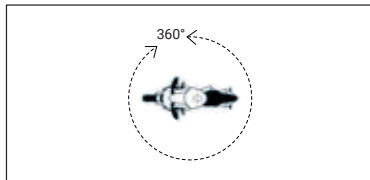


FIGURE 5 : CHOC CAUSÉ PAR UN VÉHICULE

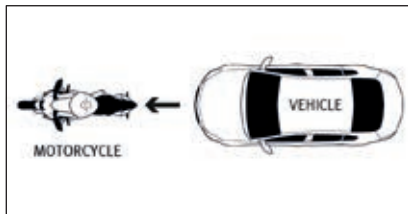


FIGURE 6 : HIGH SIDE - ACTIVATION PROGRAMMÉE

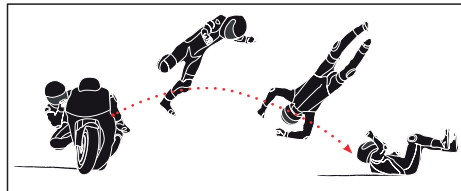


FIGURE 7 : LOW SIDE AVEC ROULADE - ACTIVATION PROGRAMMÉE

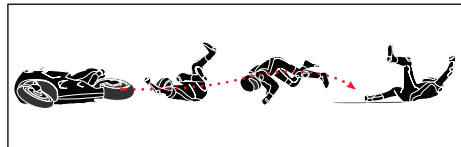
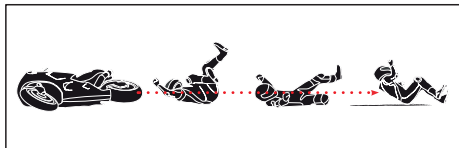


FIGURE 8 : LOW SIDE SANS ROULADE – ACTIVATION PROGRAMMÉE



AVERTISSEMENTS :

- Le D-AIR SMART ne s'active pas en cas d'événements d'intensité modérée, tels que des petits cabrages ou une légère vibration dans le guidon, appelée shimmy. Au contraire, en cas d'événements exceptionnellement violents, même s'ils n'ont pas été énumérés ci-dessus, le Système peut s'activer et causer le déploiement du coussin. Quand le Système est allumé, il faut éviter d'exécuter des mouvements acrobatiques, qui s'écartent d'une pratique motocycliste normale et correcte.
- Le D-AIR SMART est conçu pour s'activer en cas de low side. Dans cette condition, le Système devient protecteur dans les 200 ms qui suivent le premier choc sur le sol, puis le D-AIR SMART protégera des chocs qui peuvent survenir après cet événement.

- En cas de choc direct contre un autre véhicule ou un obstacle générique, le D-AIR SMART est efficace contre le « second impact » et protège jusqu'à 5 secondes après le « premier impact ». En effet, le Système se déploie avant le choc contre d'autres objets, comme la chaussée, et non contre l'obstacle du choc direct de la moto.

3.4.1 QUE FAIRE EN CAS D'ACTIVATION DU D-AIR SMART

En cas d'activation du Système, vérifier votre produit D-AIR pour vous assurer qu'il ne présente pas de ruptures, de déchirures, de coupures ou d'abrasions, en particulier dans les zones où la présence du coussin gonflable est prévue. En cas de dommage, s'adresser au Service d'assistance aux clients de DAINESE.

Le coussin gonflable de votre D-AIR SMART est conçu pour se déployer **trois fois**. Le générateur de gaz doit être remplacé après chaque activation conformément aux indications de l' «ANNEXE A : INSTALLATION ET REMPLACEMENT DU GÉNÉRATEUR DE GAZ POUR LE PROTECTEUR GONFLABLE D-AIR SMART ».

Le compteur présent sur la « D-AIR APP » affichera le nombre de déploiements du coussin résiduels.

À la troisième activation, le coussin devra être remplacé. Pour remplacer le coussin, contacter le Service d'assistance aux clients de DAINESE.



AVERTISSEMENTS :

- *** **IMPORTANT** : en cas d'activation, ne pas utiliser le Système tant que les opérations de réinitialisation ne sont pas terminées, car le D-AIR SMART ne sera pas en état de fonctionner.
- *** Les trois activations ne sont assurées que si le coussin et le vêtement, ainsi que les accessoires et les différentes pièces, sont en parfait état. Si vous n'êtes pas sûr de l'intégrité de votre produit, contacter le Service d'assistance aux clients de DAINESE.
- *** En cas d'activation, contrôler soigneusement l'état du vêtement et du coussin; en cas de ruptures ou de dommages évidents, contacter le Service d'assistance aux clients de DAINESE.

4 ENTRETIEN DU SYSTÈME D-AIR SMART

Le Système D-AIR SMART est conçu et réalisé conformément à des standards de qualité élevés de manière à garantir son fonctionnement correct dans la durée. Il est toutefois recommandé de soumettre le Système à un entretien périodique qui consiste en quelques opérations simples.

4.1 LAVAGE DU VÊTEMENT SEUL






Pour le lavage du vêtement, consulter les instructions fournies sur le vêtement ou dans les notices qui l'accompagnent. Le vêtement représente l'élément qui maintient le D-AIR SMART auquel le Système est intégré.

4.2 LAVAGE DU D-AIR SMART

Le D-AIR SMART est composé d'un coussin gonflable et d'une unité de commande électronique (ECU).

Le D-AIR SMART **NE DOIT PAS** être lavé!

Pour les instructions de lavage du vêtement, consulter la notice spécifique ou l'étiquette de lavage présente à l'intérieur du vêtement.

    	
1. NE PAS LAVER 2. BLANCHIMENT INTERDIT 3. PAS DE REPASSAGE DU PRODUIT TEXTILE	4. NETTOYAGE À SEC INTERDIT 5. PAS DE SÉCHAGE EN TAMBOUR

AVERTISSEMENTS :

- Ne pas plonger le D-AIR SMART dans l'eau ou d'autres liquides. Le fait de plonger le D-AIR SMART dans l'eau ou dans d'autres liquides pourrait causer des dommages irréversibles aux composants électroniques du Système.
- Ne pas repasser le D-AIR SMART.
- Ne pas le laver à l'eau courante.
- Ne pas utiliser de substances telles que des solvants ou d'autres substances chimiques pour le nettoyage du protecteur.
- Ne pas peindre l'équipement de protection ni utiliser sur ce dernier des substances colorantes de quelque nature que ce soit.
- Éviter ou limiter l'exposition aux rayons du soleil.
- Ne pas exposer l'équipement à des températures élevées ou basses.
- Ne jamais modifier l'équipement ni aucune de ses parties.

- Ne pas plier ni tordre l'équipement. Ces actions constituent en effet une utilisation impropre pour laquelle l'article n'a pas été conçu ; cela pourrait en effet altérer ses caractéristiques de protection ou le détériorer. Les réclamations ou les demandes de remplacement relatives à des équipements pour lesquels une utilisation impropre a été constatée ne seront donc pas acceptées par DAINESE.
- Quand il n'est pas utilisé, l'équipement de protection doit être conservé dans un endroit sec et aéré et à l'abri des chocs et des pressions.
- Éviter de conserver l'équipement dans une position où son poids ne serait concentré que sur quelques points d'appui.
- En cas de pluie et si le D-AIR SMART est intégré à un vêtement NON imperméable, protéger le Système avec une veste antipluie à enfiler par-dessus.
- Après l'utilisation, si nécessaire, faire sécher le vêtement dans un endroit ventilé, à température ambiante ; ne pas utiliser de sèche-cheveux ni d'autres appareils de chauffage.

4.3 COMME LE TRANSPORTER

Conserver et transporter l'équipement en utilisant l'étui fourni au moment de l'achat.



AVERTISSEMENTS :

- Toujours veiller à remettre le Système en « Shipping mode » afin d'éviter le risque de mise en marche involontaire du Système durant les transports.
- Toujours s'assurer que le bouton marche/arrêt du Système a été correctement ouvert et que la languette couvre-bouton est raccordée afin d'éviter la mise en marche de l'équipement.
- Compte tenu de la présence du générateur de gaz et du Système d'activation, le transport en avion pourrait être interdit ou soumis à des procédures de transport particulières. Avant d'expédier votre vêtement avec le D-AIR SMART intégré par avion, il faut vérifier préalablement, auprès des autorités aéroportuaires et de la compagnie aérienne, la procédure correcte à suivre.

4.3.1 COMME METTRE LE SYSTÈME EN « SHIPPING MODE »

Avant d'expédier le vêtement ou de le transporter, utiliser la fonction « Shipping mode ».



AVERTISSEMENTS :

- Lorsque le Système est en « Shipping mode », la LED de l'interface est fixe et blanche.
- Quand le Système est en « Shipping mode », l'équipement ne peut en aucun cas s'armer. Désactiver le « Shipping mode » avant d'utiliser le produit D-AIR.

4.3.2 COMMENT FAIRE SORTIR LE SYSTÈME DU « SHIPPING MODE »

Avant d'utiliser le vêtement, désactiver la fonction « Shipping mode ». Cette opération doit être effectuée au moyen de la D-AIR APP.

4.4 CHANGEMENT DE PROPRIÉTAIRE

En cas de cession du vêtement D-AIR SMART à un tiers, il est nécessaire d'en informer préalablement DAINESE afin qu'elle puisse enregistrer les coordonnées du nouveau propriétaire. Nous vous demandons donc, dans ce cas, de contacter le Service d'assistance aux clients de DAINESE indiqué au bas de cette notice et de fournir les données mentionnées dans le Tableau 5.

TABLEAU 5: DONNÉES DU CLIENT POUR LE CHANGEMENT DE PROPRIÉTAIRE

NOUVEAU PROPRIÉTAIRE	ANCIEN PROPRIÉTAIRE
PRÉNOM : _____	PRÉNOM : _____
NOM : _____	NOM : _____
ADRESSE : _____	ADRESSE : _____
VILLE : _____	VILLE : _____
PAYS : _____	PAYS : _____
TÉL./TÉLÉCOPIE : _____	TÉL./TÉLÉCOPIE : _____
COURRIEL : _____	COURRIEL : _____
	CODE D-AIR (SUR L'ÉTIQUETTE QUI ACCOMPAGNE LE D-AIR SMART) : _____



AVERTISSEMENTS :

- En cas de changement de propriété du D-AIR SMART, il est nécessaire d'en informer préalablement le Service d'assistance aux clients de DAINESE, afin de garantir la traçabilité correcte pour d'éventuels mises à jour, communications ou rappels.

4.5 MISE À JOUR DU SYSTÈME ÉLECTRONIQUE DU D-AIR SMART

Comme cela a été décrit précédemment, une unité électronique, qui commande l'activation du coussin gonflable dans les circonstances prévues, est intégrée au D-AIR SMART.

Le micrologiciel de contrôle de cette unité électronique pourra être mis à jour au fil du temps pour améliorer ses performances ou offrir au client de nouvelles fonctionnalités.

La mise à jour du micrologiciel peut être effectuée de manière autonome par l'utilisateur final enregistré avec la fonction prévue dans la « D-AIR APP ».

La mise à jour peut être effectuée à l'occasion d'interventions de DAINESE S.p.A. à son siège de via Louvigny 35, Colceresa (VI), ITALIE.



AVERTISSEMENTS :

- DAINESE se réserve le droit d'apporter au D-AIR SMART d'éventuelles améliorations concernant les parties électroniques et le logiciel de gestion et de contrôle du Système.

5 C E R T I F I C A T I O N S

5.1 CERTIFICATION CE

L'organisme notifié qui a certifié votre équipement de protection individuelle (EPI) D-AIR SMART est le « NOTIFIED BODY UE No 2088 DOLOMITICERT Scrl », Zona industriale Villanova 7/A – 32013 LONGARONE (BL) – ITALIE.

6 C O N F O R M I T É

L'unité électronique du D-AIR SMART a été soumise à des essais de conformité spécifiques conformément aux prescriptions de la directive européenne 2014/53/UE RED.

CEM

- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
- EN IEC 61000-6-1:2019
- EN IEC 61000-6-3:2021
- IEC 61000-6-1:2016
- IEC 61000-6-3:2020
- ETSI EN 300 328 V2.2.2

Champ EM

- EN IEC 62311:2020

SÉCURITÉ LVD

- EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020 + AC:2020
- EN IEC 62368-3:2020
- IEC 62368-1:2018 + COR1:2020
- EN 60529:1991 + AC:1993 + A1:2000 + A2:2013 + AC:2016 + A2/AC:2019 (Test IP5X)
- EN 60529:1991 + AC:1993 + A1:2000 + A2:2013 + AC:2016 + A2/AC:2019 (Test IPX4)

CONFORMITÉ ÉTATS-UNIS

- FCC ID: YCP-STM32WB5M001

CONFORMITÉ CANADA

- IC:8976A-STM32WB5M01

CONFORMITÉ CORÉE

- Numéro d'enregistrement : R-R-2AS-M7B-Q95-B

HOMOLOGATION JAPONAISE POUR LES ÉQUIPEMENTS RADIO

- Numéro de certificat : 005-102490

7 R E S T R I C T I O N S

7.1 RESTRICTIONS D'UTILISATION SELON L'ÂGE ET L'ÉTAT DE SANTÉ

La directive européenne sur les articles pyrotechniques (2007/23) interdit la vente desdits articles aux mineurs de moins de 18 ans.

8 ÉLIMINATION DU PRODUIT

8.1 AVANT-PROPOS

Le D-AIR SMART contient des composants électroniques et un générateur de gaz qui ne peuvent pas être jetés avec les déchets ménagers non triés. Afin de protéger l'environnement et d'éviter la dispersion de déchets dangereux, respecter les indications fournies dans cette notice.

8.2 UNITÉ ÉLECTRONIQUE



En application de la directive européenne 2012/19/EU, l'unité électronique doit être considérée comme un déchet d'équipements électriques et électroniques ménager (petits appareils électroménagers et produits électroniques de consommation) et doit donc être traitée conformément aux réglementations de votre pays. La présence du logo DEEE permet d'identifier ce déchet.

8.3 GÉNÉRATEUR DE GAZ

Le générateur de gaz usagé doit être traité comme un déchet ferreux dans des centres de collecte agréés et en conformité avec les réglementations de votre pays.



AVERTISSEMENTS :

- L'élimination incorrecte du produit peut être source de danger ou de pollution environnementale.

9 SERVICE D'ASSISTANCE AUX CLIENTS DE DAINESE

DAINESE S.p.A

Via dell'Economia, 91

36100 - Vicenza (VI) - Italie

Tel.: 00390444224100

E-mail: consumer.care@dainese.com

10 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Pour consulter la déclaration de conformité UE prévue par le « RÈGLEMENT (UE) 2016/425 », cliquer sur le lien suivant : <https://conformity.DAINESE.com> et taper le « code d'identification du protecteur » indiqué sur le marquage présent sur l'étiquette cousue ou imprimée sur le protecteur.

Pour consulter la déclaration de conformité du Royaume-Uni prévue par le « REGULATION (EU) 2016/425 as brought into UK law and amended », cliquer sur le lien <https://ukcaconformity.DAINESE.com> et taper le « code d'identification du protecteur » indiqué sur le marquage présent sur l'étiquette cousue ou imprimée sur le protecteur.

ANNEXE A : INSTALLATION ET REMPLACEMENT DU GÉNÉRATEUR DE GAZ POUR LE PROTECTEUR GONFLABLE D-AIR SMART



AVERTISSEMENTS :

- *** En cas d'activation, contrôler soigneusement l'état du vêtement et du coussin ; en cas de ruptures ou de dommages évidents, contacter le Service d'assistance aux clients de DAINESE.
- *** Avant de remplacer le générateur de gaz, nous vous conseillons de lire attentivement cette notice et de respecter scrupuleusement les instructions qu'elle contient.
- *** En plus du processus de certification prévu, le générateur de gaz a été soumis à des essais spécifiques pour prouver son innocuité. Toutefois, il faut suivre scrupuleusement les indications suivantes .
- *** Manipuler le coussin de rechange à distance de sources de chaleur directes, de flammes nues et de sources électromagnétiques.
- *** Ne pas jeter le générateur et ses composants sur des flammes nues, par exemple des cheminées ou des poêles.
- *** Tenir le générateur hors de portée des enfants, afin d'éviter tout risque personnel éventuel.
- *** **AVERTISSEMENT CRITIQUE** : Pourrait avoir des conséquences graves sur la santé de l'utilisateur.
- *** **AVERTISSEMENT IMPORTANT** : Pourrait avoir des conséquences sur la sécurité de l'utilisateur.
- **AVERTISSEMENT UTILE** : Pourrait influencer sur le fonctionnement du Système.

A1 USAGE PRÉVU

Le produit que vous avez choisi a été conçu pour être utilisé comme pièce de rechange pour le coussin gonflable de l'équipement de protection individuelle (EPI de deuxième catégorie au sens du règlement (UE) 2016/425) :



AVERTISSEMENTS :

- *** Ne pas utiliser le produit pour des usages différents de ceux pour lesquels il a été conçu.

A2 COMMENT CHOISIR LA PIÈCE DE RECHANGE

La pièce de rechange est compatible uniquement avec les coussins gonflables dotés d'un Système de raccordement extérieur.

Ne pas l'utiliser sur des coussins gonflables avec un générateur de gaz scellé à l'intérieur du coussin.

A2.1 INTÉGRITÉ DU PRODUIT

Il est recommandé d'inspecter soigneusement le coussin avant de lancer la procédure de remplacement. Vérifier l'absence d'abrasions, de parties décousues, de trous ou de coupures susceptibles de compromettre l'intégrité du coussin et ses performances en matière de protection.



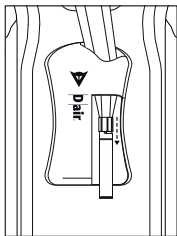
AVERTISSEMENTS :

- *** Vérifier l'intégrité parfaite de la pièce de rechange avant d'effectuer le remplacement.
- *** NE PAS utiliser la pièce de rechange sur des coussins gonflables qui présentent des déchirures, des détériorations superficielles ou un Système de raccordement coussin/générateur endommagé.
- *** Manipuler le coussin de rechange à distance de sources de chaleur directes, de flammes nues et de sources électromagnétiques.

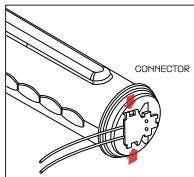
A3 INSTALLATION ET RETRAIT DU GÉNÉRATEUR DE GAZ

A3.1 RETRAIT

- Accéder au Système de raccordement entre le coussin et le générateur de gaz.

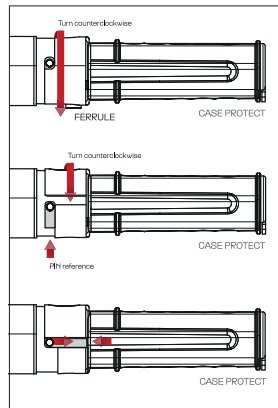


- Débrancher le connecteur électrique placé sur le fond du générateur en pressant deux côtés du connecteur.



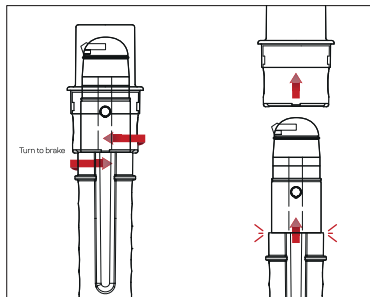
Tourner la bague de sécurité dans le sens antihoraire. Lorsque la bague est au contact de la goupille de référence du générateur, tourner le générateur dans le sens antihoraire en agissant sur la douille extérieure en plastique jusqu'à la butée.

Aligner les deux ouvertures présentes sur la bague et sur le corps du connecteur, de manière à créer le couloir de sortie de la goupille sur le générateur, et extraire le générateur.

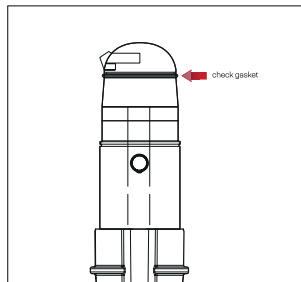


A3.2 INSTALLATION DU NOUVEAU GÉNÉRATEUR

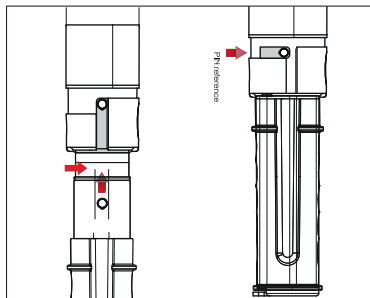
- En maintenant fermement le nouveau générateur, tourner résolument la partie supérieure de la douille en plastique jusqu'à la rupture et la séparation du couvercle du générateur.



- S'assurer que le joint soit installé au sommet du générateur.



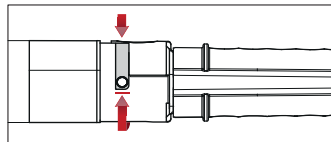
- S'assurer que le couloir de positionnement présent sur le corps du connecteur soit libre. Positionner le nouveau générateur sur le corps du connecteur en appuyant fermement pour mettre le joint en place et tourner le générateur dans le sens horaire jusqu'à la butée présente sur le corps du connecteur.



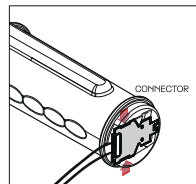
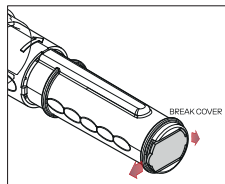
AVERTISSEMENTS :

- L'opération nécessite une certaine force. En cas de difficulté pour installer correctement le nouveau générateur, contacter un vendeur agréé ou contacter le Service d'assistance aux clients de DAINESE.

- Tourner la bague de sécurité dans le sens horaire jusqu'à buter sur la goupille du générateur.



- Rompre le sceau en plastique présent sur le fond du générateur et brancher le connecteur électrique en vérifiant l'alignement correct.



Repositionner le coussin et le générateur à l'intérieur du module D-Air, en veillant à ce que la douille du générateur s'enclenche correctement au Système de blocage et refermer le compartiment du module D-Air.

A4 INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN

Pour l'entretien, se reporter aux instructions de la notice fournie avec votre produit DAINESE D-AIR SMART.

A5 SERVICE D'ASSISTANCE AUX CLIENTS

DAINESE S.p.A

Via dell'Economia, 91

36100 - Vicenza (VI) - Italie

Tel.: 00390444224100

E-mail: consumer.care@dainese.com

ANNEXE B : GUIDE DES SÉQUENCE DES LED DE L'INTERFACE UTILISATEUR POUR LE PROTECTEUR GONFLABLE D-AIR SMART

B1 MISE EN MARCHE/ARRÊT DU SYSTÈME

Après avoir fermé le bouton marche/arrêt du Système, vérifier la procédure suivante :

1. L'interface émettra une séquence de LED rouge, verte et bleue pour confirmer son bon fonctionnement. Si ce n'est pas le cas, contacter le Service d'assistance aux clients de DAINESE.
2. Après l'indication du fonctionnement sur l'interface, les LED indiqueront le niveau de charge résiduelle de la batterie du Système par une séquence de clignotements à une fréquence de 1 Hz :
 - Cinq clignotements verts indiquent une charge comprise entre 100 % et 50 % du total.
 - Cinq clignotements jaunes indiquent une charge comprise entre 50 % et 15 % du total.
 - Cinq clignotements rouges indiquent une charge comprise entre 15 % et 0 % du total.
3. Après avoir affiché l'état de charge et en l'absence de problème, l'interface à LED devient fixe et bleue. Dans cette condition, le Système fonctionne correctement, mais N'EST PAS ARMÉ et donc NE PROTÈGE PAS. Si le Système a atteint un niveau de charge de la batterie critique, l'interface à LED devient fixe et bleue avec un clignotement jaune.
4. L'interface à LED fixe et verte indique que le Système est armé et que la protection est activée. Les conditions d'armement du Système sont décrites dans le paragraphe correspondant de la notice. Si le Système a atteint un niveau de charge de la batterie critique, il l'interface à LED devient fixe et verte avec un clignotement jaune.
5. À l'ouverture du bouton de marche/arrêt présent sur le vêtement auquel le Système est intégré, la procédure d'arrêt du Système débute. Dans ce cas, l'interface à LED émet une séquence rapide de clignotements rouges. Le Système ne s'éteindra qu'à la fin de la séquence de clignotements.



AVERTISSEMENTS :

- *** Si le Système est utilisé malgré le faible niveau de charge, il est recommandé de le recharger dès que possible.
- *** Si le Système n'est pas enregistré, la LED clignotera en BLANC. Le non-enregistrement des données de l'utilisateur propriétaire du Système empêchera son fonctionnement et la protection du Système NE SERA PAS activée.
- *** Un clignotement rouge continu signale la présence d'une erreur du Système; essayer d'éteindre et de rallumer le Système au moyen du bouton de marche/arrêt présent sur le vêtement auquel le Système est intégré. Si l'erreur persiste, contacter un vendeur agréé ou le Service d'assistance aux clients de DAINESE

B2 COMMENT CONTRÔLER L'ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE ET COMMENT LA RECHARGER

Toujours vérifier le niveau de charge de la batterie avant d'utiliser l'équipement.

Si le niveau de charge est faible, connecter le Système au secteur (100-240 V, 50-60 Hz) au moyen d'un connecteur USB, comme indiqué sur la figure 3.

Si aucune prise de 100-240 V et 50-60 Hz n'est disponible, la recharge peut s'effectuer en raccordant le câble USB directement à un ordinateur; dans ce cas, la recharge peut être plus lente.

Une fois le câble USB raccordé à la source de recharge, la recharge en cours sera signalée par l'interface utilisateur grâce aux LED.

Faire attention durant l'opération de débranchement du câble de recharge : une procédure de débranchement mal exécutée peut causer des dommages à la carte électronique!

DAINESE recommande l'utilisation d'un bloc d'alimentation conforme à la norme CEI 62368-1.

Une fois le câble USB connecté, l'interface utilisateur signale l'état de la recharge comme suit :

- Clignotement vert à une fréquence de 0,2 Hz (1 clignotement toutes les 5 secondes) : charge à 100 % du total.
- Clignotement vert en mode [pulsation] : charge comprise entre 99 % et 50 % du total.

- c. Clignotement jaune en mode « pulsation » : charge comprise entre 50 % et 15 % du total.
- d. Clignotement rouge en mode « pulsation » : charge comprise entre 15 % et 0 % du total.



AVERTISSEMENTS :

- *** Ne jamais recharger le Système quand il est porté. Toujours poser le D-AIR SMART avant de recharger le Système. En cas de surtension, cela pourrait être dangereux pour l'utilisateur.
- *** Ne jamais recharger le Système quand il est porté; pendant la recharge, le fonctionnement de l'équipement est bloqué.
- *** En cas de non-respect des recommandations ci-dessus, la batterie pourrait produire de la fumée, se casser ou prendre feu, ce qui comporte un risque élevé pour la sécurité des personnes et un risque de dommage aux biens. En cas de problèmes liés à la batterie, contacter immédiatement le Service d'assistance aux clients de DAINESE.
- Ne pas laisser le Système en charge à proximité de surfaces ou d'objets inflammables. Une éventuelle surchauffe pourrait en effet causer un début d'incendie.
- Respecter les précautions générales suivantes pour l'utilisation de batteries aux polymères d'ions de lithium (Li-Po) :







- Toujours vérifier l'état de charge du Système et le recharger avant de l'utiliser.
- Recharger le Système au moins une fois tous les deux ans, même s'il n'est pas utilisé, afin de limiter la détérioration des performances de la batterie.
- Toujours contrôler la recharge de la batterie et ne pas laisser le Système en charge sans surveillance.
- Ne pas désassembler la batterie.
- Ne pas court-circuiter la batterie.
- Ne pas remplacer la batterie.
- Ne pas stocker la batterie à des températures supérieures à 50 °C.
- Ne pas plonger la batterie dans de l'eau douce ou salée; de manière générale, ne pas la mouiller.
- Ne pas recharger la batterie en cas de températures ambiantes supérieures à 35 °C.
- Ne modifier ni le processus ni le matériel de recharge.
- Ne pas placer la batterie à proximité de flammes nues.
- Ne pas utiliser la batterie pour d'autres usages que celui qui est prévu.
- Ne pas toucher directement des batteries qui fuient; si c'est le cas, contacter immédiatement un vendeur ou le Service d'assistance aux clients de DAINESE.








- Conserver la batterie hors de portée des enfants.
- Ne pas recharger la batterie plus longtemps que prévu.
- Ne pas mettre la batterie au four à micro-ondes ou dans un récipient sous haute pression.
- Ne pas poursuivre la recharge si une anomalie se produit.
- Ne pas continuer à l'utiliser si une anomalie se produit.
- Ne pas exposer la batterie à des états anormaux de charge électrostatique.





- *** **AVERTISSEMENT CRITIQUE** : Pourrait avoir des conséquences graves sur la santé de l'utilisateur.
- ** **AVERTISSEMENT IMPORTANT** : Pourrait avoir des conséquences sur la sécurité de l'utilisateur.
- **AVERTISSEMENT UTILE** : Pourrait influencer sur le fonctionnement du Système.

B3 RÉCAPITULATIF DES SIGNALISATIONS DU SYSTÈME

Principales signalisations du Système :

SÉQUENCE DE LED	DESCRIPTION	SIGNIFICATION
	Alternance de couleurs	Initialisation du Système et contrôle des couleurs de l'interface
	5 clignotements verts	État de charge de la batterie : 100% - 50%
	5 clignotements jaunes	État de charge de la batterie : 50% - 15%
	5 clignotements rouges	État de charge de la batterie : 15% - 0%
	Bleu fixe	Système en état de marche, NON armé et protection NON activée
	Bleu fixe avec clignotement jaune	Système en état de marche, NON armé et protection NON activée. Niveau de charge critique

SÉQUENCE DE LED	DESCRIPTION	SIGNIFICATION
	Vert fixe	Système en état de marche et armé
	Vert fixe avec clignotement jaune	Système en état de marche et armé. Niveau de charge critique
	Clignotement rouge rapide	Système en cours d'arrêt
	Clignotement rouge lent	Système en état d'alarme ou explosion du coussin gonflable
	Clignotement blanc lent	Système NON enregistré et protection NON activée
	Clignotement jaune et violet rapide	Séquence de mise à jour
	Clignotement vert très lent	Système en charge. État de la batterie : 100%

SÉQUENCE DE LED	DESCRIPTION	SIGNIFICATION
•  •	Clignotement type pulsation vert	Système en charge. État de la batterie : 50% - 99%
•  •	Clignotement type pulsation jaune	Système en charge. État de la batterie : 15% - 50%
•  •	Clignotement type pulsation rouge	Système en charge. État de la batterie : 0% - 15%
	Blanc fixe	Système en « Shipping mode » et protection NON activée

B4 SERVICE D'ASSISTANCE AUX CLIENTS

DAINESE S.p.A

Via dell'Economia, 91

36064 - Vicenza (VI) - Italie

Tel.: 00390424410711

E-mail: consumer.care@dainese.com

THE AIRBAG SYSTEM



DAINESE

INFORMATIONSBLETT FÜR DEN INTEGRIERTEN AUFBLASBAREN PROTEKTOR

D-AIR® SMART



DAINESE

**SEHR GEEHRTER KUNDE,
WIR DANKEN IHNEN DAFÜR, DASS SIE SICH
FÜR DAINESE ENTSCIEDEN HABEN!**

DAS VON IHNEN GEWÄHLTE PRODUKT WURDE SO ENTWICKELT UND GETESTET,
DASS WIR FÜR SICHERHEIT, KOMFORT
UND LEISTUNGSFÄHIGKEIT GARANTIEREN KÖNNEN.

E I N L E I T E N D E A N M E R K U N G E N



HINWEISE:

- *** Vergewissern Sie sich beim Kauf, dass Sie mit dem Fachhändler die Körpermaße genommen und daher die richtige Größe gewählt haben.
- Bevor Sie das D-AIR SMART verwenden, lesen Sie bitte vorliegendes Informationsblatt aufmerksam durch und stellen Sie sicher, dass Sie alles verstanden haben.
- Bewahren Sie dieses Informationsblatt an einem sicheren Platz auf, damit Sie es auch in Zukunft nachlesen können.
- DAINESE behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorbescheid Änderungen bzw. Verbesserungen an dem D-AIR SMART vorzunehmen, die entweder die elektronischen Teile oder die Software zur Verwaltung und Steuerung des Systems betreffen.



HINWEISE:

- Bei dem System D-AIR SMART, das Sie gekauft haben, (im folgenden Text kurz "System" und/oder "D-AIR SMART" genannt) handelt es sich um eine Persönliche Schutzausrüstung, die aus einem Airbag und einer Kontrolleinheit (ECU) besteht und die konzipiert wurde, um ausschließlich in dafür entwickelte Kleidungsstücke integriert zu werden.
- IDas System D-AIR SMART bedeckt den Rücken- und Brustbereich mit einem Airbag.
- *** **KRITISCHER HINWEIS:** Könnte schwere Folgen für die Gesundheit des Benutzers haben.
- **WICHTIGER HINWEIS:** Könnte Folgen für die Sicherheit des Benutzers haben.
- **NÜTZLICHER HINWEIS:** Könnte die Funktionstüchtigkeit des Systems beeinträchtigen.



HINWEISE:

Bevor Sie Ihr neues DAINESE-Produkt benutzen, sollten Sie das vorliegende Informationsblatt aufmerksam lesen und sich streng an die dort gegebenen Anweisungen halten.

Beim Motorradsport handelt es sich um eine an sich schon gefährliche Aktivität, bei der es zu schweren Verletzungen kommen kann, falls sie nicht in Sicherheit ausgeübt wird. Kein Produkt kann komplett vor Schäden oder Verletzungen aller Art bei Stürzen, Zusammenstößen, Aufprallen, Verlust der Kontrolle o.a. schützen.

Der Motorradfahrer muss mit diesem Sport vertraut und sich seiner Fähigkeiten und den Einschränkungen hinsichtlich der Sportart und der jeweils benutzten Ausrüstung bewusst sein, die potentiellen Risiken erkennen und jeweils entscheiden, ob er diese eingehen kann. DAINESE übernimmt keine Haftung für eventuelle Verletzungen von Personen oder für eventuelle Sachschäden beim Tragen jedes beliebigen DAINESE-Produktes.

INHALTSVERZEICHNIS

1	EMPFEHLUNGEN UND EINLEITENDE ANWEISUNGEN	9
2	GEBRAUCHSBESTIMMUNG DES D-AIR SMART	16
2.1	PRÄAMBEL.....	16
2.2	DURCH DAS D-AIR SMART GEBOTENER SCHUTZ.....	17
2.3	SCHUTZLEISTUNGEN DES D-AIR SMART.....	18
2.4	ANWEISUNGEN ZUM VERSTÄNDNIS DER KENNZEICHNUNG DER SCHUTZAUSRÜSTUNG D-AIR SMART.....	20
2.5	TRAGBARKEIT UND WIE MAN DAS D-AIR SMART ZUR GEWÄHRLEISTUNG DER KORREKTEN SCHUTZFUNKTION TRÄGT	22
2.6	ZUGANG ZUM SYSTEM D-AIR SMART UND KORREKTE INSTALLIERUNG.....	24
2.7	POSITION UND MINDESTGRÖSSEN DER DURCH DAS D-AIR SMART GESCHÜTZTEN BEREICHE	26
2.8	VERWENDUNG, UNVERSEHRTHEIT UND LEISTUNGSFÄHIGKEIT DES PROTEKTORS D-AIR SMART	28
2.9	LEBENSDAUER DER SCHUTZAUSRÜSTUNG D-AIR SMART.....	30
3	BESCHREIBUNG DES AIRBAGTEILS IM D-AIR SMART	31
3.1	PRÄAMBEL.....	31
3.1.1	ELEKTRONISCHE EINHEIT	31
3.1.2	BENUTZERSCHNITTSTELLE	31
3.1.3	AIRBAG-BEUTEL.....	32
3.1.4	BATTERIE UND SYSTEMAUTONOMIE	32
3.1.5	D-AIR APP.....	32
3.1.6	ERSTE BENUTZUNG DES SYSTEMS.....	33
3.2	ANMELDUNG DES SYSTEMS NACH DEM KAUF.....	34
3.3	EIN- UND AUSSCHALTEN DES SYSTEMS.....	35

3.3.1	LADEZUSTAND DER BATTERIE KONTROLLIEREN UND BATTERIE AUFLADEN	36
3.4	WANN WIRD DAS D-AIR SMART AKTIVIERT	39
3.4.1	WAS TUN, WENN SICH DAS D-AIR SMART AKTIVIERT	42
4	WARTUNG DES SYSTEMS D-AIR SMART	43
4.1	NUR DAS KLEIDUNGSSTÜCK REINIGEN	43
4.2	REINIGUNG DES D-AIR SMART	43
4.3	TRANSPORT	45
4.3.1	WIE MAN DAS SYSTEM IM SHIPPING MODE AUFBEWAHRT	45
4.3.2	WIE MAN DAS SYSTEM WIEDER AUS DEM SHIPPING MODE REAKTIVIERT	45
4.4	EIGENTUMSWECHSEL	46
4.5	AKTUALISIERUNG DES ELEKTRONISCHEN SYSTEMS DES D-AIR SMART	47
5	ZERTIFIZIERUNGEN	48
5.1	CE-ZERTIFIZIERUNG	48
6	ÜBEREINSTIMMUNG	49
7	EINSCHRÄNKUNGEN	50
7.1	GEBRAUCHSEINSCHRÄNKUNGEN AUFGRUND VON ALTER UND GESUNDHEIT	50
8	PRODUKTENTSORGUNG	51
8.1	PRÄAMBEL	51
8.2	ELEKTRONISCHE EINHEIT	51
8.3	GASGENERATOR	51
9	KUNDENDIENST	52
10	ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG	52

ANLAGE A: INSTALLIERUNG UND AUSTAUSCH DES GASGENERATORS FÜR DEN AUFBLASBAREN PROTEKTOR D-AIR SMART	53
A1 NUTZUNGSBEREICH	54
A2 WIE MAN DAS ERSATZTEIL WÄHLT	54
A2.1 UNVERSEHRTHEIT DES PRODUKTES	54
A3 INSTALLIERUNG UND ENTFERNUNG DES GASGENERATORS	55
A3.1 ENTFERNUNG	55
A3.2 INSTALLIERUNG DES NEUEN GENERATORS	56
A4 PFLEGEHINWEISE	58
A5 KUNDENDIENST	58
ANHANG B: ERKLÄRUNG DER LED-SEQUENZEN DES USER INTERFACE FÜR DEN AUFBLASBAREN PROTEKTOR D-AIR SMART	59
B1 EIN- UND AUSSCHALTEN DES SYSTEMS	59
B2 LADEZUSTAND DER BATTERIE KONTROLLIEREN UND BATTERIE AUFLADEN	60
B3 ÜBERBLICK ÜBER DIE SYSTEMANZEIGEN	63
B4 KUNDENDIENST	65

1 E M P F E H L U N G E N U N D E I N L E I T E N D E A N W E I S U N G E N

In der Folge werden einige allgemeine Empfehlungen zum Gebrauch des Systems aufgeführt. Die folgenden Paragraphen enthalten eine eingehende Beschreibung, die Sie unbedingt lesen sollten.



HINWEISE:

*** Das D-AIR SMART wurde entwickelt, um ausschließlich von Erwachsenen verwendet zu werden.

*** Beim Motorsport handelt es sich um eine an sich schon gefährliche Aktivität, bei der es zu Verletzungen kommen oder gar der Tod verursacht werden kann. Kein Produkt kann kompletten Schutz vor Verletzungen oder Schäden aufgrund von Stürzen, Kollisionen o.a. bieten.

*** Das Tragen des D-AIR SMART enthebt nicht von der Verpflichtung, den Helm zu tragen.

*** Personen mit Herzschrittmacher oder anderen elektromedizinischen Geräten dürfen das System nicht gebrauchen; elektrische Störungen könnten den einwandfreien Betrieb dieser Geräte beeinträchtigen.

*** **KRITISCHER HINWEIS:** Könnte schwere Folgen für die Gesundheit des Benutzers haben.

*** **WICHTIGER HINWEIS:** Könnte Folgen für die Sicherheit des Benutzers haben.

*** **NÜTZLICHER HINWEIS:** Könnte die Funktionstüchtigkeit des Systems beeinträchtigen.

*** Personen, die unter allen Arten von Rücken- oder Halskrankheiten leiden oder kürzlich am Unterleib operiert wurden, dürfen das System nicht benutzen.

*** Der Benutzer darf keine Brustprothesen aus Silikon haben. Das Risiko eines Bruchs solcher Prothesen im Falle eines Aufblasens kann nicht abgeschätzt werden.

*** Der Benutzer darf nicht schwanger sein. Die Folgen einer Aktivierung des Systems konnten nicht getestet werden.

*** Das D-AIR SMART oder seine Bestandteile auf keine Weise nähen oder ändern. Eine wie immer geartete Änderung könnte die Funktionstüchtigkeit des D-AIR SMART und folglich die Schutzfunktion bei einem Sturz oder einem Unfall beeinträchtigen. Verzieren Sie den Bereich, an dem der Beutel positioniert wird, nicht mit Bändern oder Patchwork. Schließen Sie keine elektrischen Ausrüstungen oder externen Batterien an die vorhandenen Kabel an. Änderungen an den Bestandteilen des D-AIR SMART dürfen ausschließlich vom DAINESE-Fachpersonal vorgenommen werden.

*** Das System D-AIR SMART bietet auf einem ausgeschalteten oder elektrischen Motorrad bei weniger als 10 km/h keinen Schutz. Wir empfehlen, das Start&Stop-Modus auszuschalten, um auch den Schutz vor Aufprall durch Fahrzeug nutzen zu können.

*** Das System D-AIR SMART gewährt Schutz bei "Off-Road"-Motorradfahrten (auf weißen Straßen, Straßen mit Bodenschwellen oder leichten Schlaglöchern und nicht zu schwer befahrbaren Straßen). Die Nutzung der Vorrichtung beim Überwinden größerer Hindernisse wie zum Beispiel bei Baumstämmen, großen Steinen oder schwer befahrbaren Böden wurde nicht getestet. Das System bietet keinen Schutz bei Motocross-, Enduro-, Super-Enduro und Motorallyfahrten und unter Bedingungen, bei denen der Boden zu hohe Hindernisse oder besonders gefährliche Schlaglöcher aufweist.

*** Das System bietet auf Fahrzeugen mit 4 Rädern (Quads u.ä.), auf Elektrorollern und anderen Kleinfahrzeugen für den Stadtverkehr keinen Schutz. Die Funktionalität des Systems wurde für diese Fahrzeuge nicht getestet.

*** Bei der Aktivierung muss man den Zustand des Kleidungsstückes und des Beutels sorgfältig kontrollieren; bei sichtbaren Rissen und/oder Beschädigungen muss man sich an eine DAINESE-Kundendienststelle wenden.

*** DAINESE übernimmt keine direkte oder indirekte Garantie oder Verantwortung hinsichtlich der Eignung ihrer Produkte für andere besondere Zwecke.

*** DAINESE übernimmt keine direkte oder indirekte Garantie oder Verantwortung hinsichtlich des Ausmaßes, in dem ihre Produkte Personen oder Dinge vor Verletzungen, Schäden oder dem Tod schützen.

*** Um die Funktionen des D-AIR SMART bestens nutzen zu können, muss er richtig installiert, angemeldet und getragen werden. Dazu beachten Sie bitte die Anweisungen und Hinweise genau, die in diesem Informationsblatt aufgeführt sind.

*** Das Tragen von Piercings kann die Schmerzempfindung bei der Aktivierung verstärken.

*** **KRITISCHER HINWEIS:** Könnte schwere Folgen für die Gesundheit des Benutzers haben.

*** **WICHTIGER HINWEIS:** Könnte Folgen für die Sicherheit des Benutzers haben.

*** **NÜTZLICHER HINWEIS:** Könnte die Funktionstüchtigkeit des Systems beeinträchtigen.

•• Schalten Sie das D-AIR SMART nicht ein, wenn Sie es nicht tragen oder wenn Sie es tragen, aber nicht ein Motorrad fahren. Bei einer nicht sachgerechten Verwendung des D-AIR SMART könnte es sich unerwünscht aktivieren, eventuell Sachschäden verursachen und der Sicherheit der Personen schaden. Bevor Sie das D-AIR SMART transportieren, vergewissern Sie sich, dass es ausgeschaltet ist. Wenn das D-AIR SMART nicht verwendet wird, muss es ausgeschaltet bleiben.

•• Laden Sie das D-AIR SMART nicht auf, wenn sie es tragen.

Das System bietet beim Ladevorgang keinen Schutz!

•• Legen Sie das D-AIR SMART nicht in die Nähe von entzündlichen Oberflächen oder Gegenständen, wenn Sie es aufladen müssen.

•• Das D-AIR SMART und seine Ersatzteile vor Wärmequellen schützen.

•• Das D-AIR SMART und seine Ersatzteile nicht in offene Flammen wie z. B. Kamine und/oder Öfen werfen.

•• Die Ersatzteile müssen fern von direkten Wärmequellen, offenen Flammen und Quellen elektromagnetischer Wellen benutzt werden.

••• **KRITISCHER HINWEIS:** Könnte schwere Folgen für die Gesundheit des Benutzers haben.

•• **WICHTIGER HINWEIS:** Könnte Folgen für die Sicherheit des Benutzers haben.

• **NÜTZLICHER HINWEIS:** Könnte die Funktionstüchtigkeit des Systems beeinträchtigen.

•• Das D-AIR SMART außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

•• Sollten an dem System Störungen auftreten, schalten Sie es aus und wenden Sie sich an den DAINESE-Kundendienst.

•• Sollte sich das System aktivieren, verwenden Sie es bis zur Wiederherstellung nicht mehr, wie in dem vorliegenden Informationsblatt beschrieben.

•• Sollte das D-AIR SMART beschädigt werden, wenden Sie sich an den DAINESE-Kundendienst.

•• Das System reagiert sofort auf plötzliche Körperbewegungen und Stöße. Lenken Sie das Motorrad nicht absichtlich auf ungewöhnliche Weise (z. B. fahren Sie nicht auf dem Hinterrad, lassen Sie es nicht schleudern usw.).

•• Das System muss ausgeschaltet werden, sobald man vom Motorrad abgestiegen ist, während der Pausen und/oder beim Anhalten.

•• Bevor Sie mit Ihrem D-AIR SMART losfahren, müssen Sie immer kontrollieren, ob das System das GPS-Signal oder die Vibrationen des Fahrzeuges (grüne Led, Dauerlicht) geortet hat; nur unter diese Bedingungen ist das System abgesichert.

- Beim D-AIR SMART handelt es sich um eine intelligente Ausrüstung, die keine materiellen bzw. mechanischen Verbindungen zwischen Motorrad und Motorradfahrer benötigt.
 - Beim Aufblasen der Airbag-Ausrüstung kann ein leichter Druck auf dem Körperteil entstehen, der dem Druck des Airbags ausgesetzt wird.
 - Das D-AIR SMART darf ausschließlich innerhalb eines Temperaturbereichs zwischen 0°C und +40°C verwendet werden. Achtung: sollte das System längere Zeit anderen Temperaturen außerhalb dieses Bereichs (0°C und +40°C) ausgesetzt werden, könnte dies die Funktionstüchtigkeit des Systems beeinträchtigen.
 - Das D-AIR SMART ist einem Verschleiß je nach Anwendungsbedingungen ausgesetzt. Bevor Sie das D-AIR SMART verwenden oder zurücklegen, kontrollieren Sie immer, ob Spuren von Abnutzung oder Beschädigung vorhanden sind.
 - Vor jeder Benutzung muss die Funktionstüchtigkeit des D-AIR SMART geprüft werden, indem man den Anweisungen auf dem vorliegenden Informationsblatt folgt. Sollte ein Fehler oder eine Störung gemeldet werden, verwenden Sie das D-AIR SMART nicht und wenden Sie sich an den DAINESE-Kundendienst.
-
- **KRITISCHER HINWEIS:** Könnte schwere Folgen für die Gesundheit des Benutzers haben.
 - **WICHTIGER HINWEIS:** Könnte Folgen für die Sicherheit des Benutzers haben.
 - **NÜTZLICHER HINWEIS:** Könnte die Funktionstüchtigkeit des Systems beeinträchtigen.

GLOSSAR

TABELLE 1: DEFINITION VON ABGESICHERTEM SYSTEM

BEZEICHNUNG	DEFINITION
ABGESICHERTES System	Das System ist in der Lage, den Airbag aufzublasen. Das System kann in Situationen, in denen die Aktivierung des Systems vorgesehen ist, sowohl den Rücken als auch die Brust zu schützen.
NICHT ABGESICHERTES System	Das System ist NICHT in der Lage, den Airbag aufzublasen. Das System schützt weder den Rücken noch die Brust.

2 GEBRAUCHSBESTIMMUNG DES D-AIR SMART

2.1 PRÄAMBEL

Bei D-AIR SMART handelt es sich um ein innovatives System zur Sicherheit von Motorradfahrern und ist zu dem Gebrauch auf Straßenfahrten einschließlich nicht asphaltierter Strecken bestimmt. Das D-AIR SMART befindet sich in eigens für Motorradfahrer konzipierten Kleidungsstücken, die als Persönliche Schutzausrüstungen (PSA) zertifiziert wurden.



HINWEISE:

- *** Verwenden Sie das D-AIR SMART nicht für andere Zwecke als die vorgesehenen.
- *** Verwenden Sie das D-AIR SMART nicht für Motocross, Super-Motard, Trial, Supercross, Freestyle, Pit Bike oder andere ähnliche Sportarten.

*** Das D-AIR SMART bietet keinerlei zusätzlichen Schutz für die von diesem nicht abgedeckten Bereiche.

*** Das D-AIR SMART ist in einem dafür entwickeltes und zertifiziertes Kleidungsstück integriert und ein Bestandteil davon. **DAS MODUL D-AIR SMART DARF NICHT ALS EINZELNEM PROTEKTOR VERWENDET WERDEN.**

2.2 DURCH DAS D-AIR SMART GEBOTENER SCHUTZ

Angesichts des Schutzes, den das System D-AIR SMART bietet, muss dieses als persönliche Schutzausrüstung (PSA) betrachtet werden und unterliegt daher den verlangten Bedingungen der Verordnung (EU) 2016/425. Die Ausrüstung D-AIR SMART, auf die sich das vorliegende Informationsblatt bezieht, kann laut Verordnung (EU) 2016/425 als PSA der zweiten Kategorie eingestuft werden, d.h. DAINESE kann die "CE-Kennzeichnung" erst nach Prüfung der Schutzausrüstung, bzw. einer "EU-Typenprüfung" durch eine eingetragene Zulassungsstelle anbringen.

Die Zulassungsstelle, die Ihr D-AIR SMART zertifiziert hat:

NOTIFIED BODY UE N. 2008 DOLOMITICERT Scarl, Zona industriale Villanova 7/A – 32013 LONGARONE (BL) Italien wie genauer im Kapitel "5 ZERTIFIZIERUNGEN" des vorliegenden Informationsblattes angegeben.

Die Übereinstimmung der Persönlichen Schutzausrüstung D-AIR SMART mit den wesentlichen, von der Verordnung (EU) 2016/425 vorgesehenen Anforderungen hinsichtlich von Gesundheit und Sicherheit wurde wie von der folgenden Norm vorgeschrieben geprüft:

- EN 1621-4:2013 "Motorradfahrer-Schutzkleidung gegen mechanische Belastung – Teil 4: aufblasbare Protektoren für Motorradfahrer – Anforderungen und Prüfverfahren".

Eventuelle Eigenschaften der Ausrüstung, die nicht anhand der oben angegebenen Norm bewertet werden konnten, wurden in Absprache mit der Zulassungsstelle geprüft.

2.3 SCHUTZLEISTUNGEN DES D-AIR SMART

Das in diesem Informationsblatt beschriebene System muss als persönliche Schutzausrüstung (PSA) der 2. Kategorie betrachten werden, da es entwickelt und hergestellt worden ist, um innerhalb bestimmter Grenzen vor den Risiken einer mechanischen Belastung bei einem Aufprall zu schützen. Die im Testverfahren erreichten Werte zur Bestimmung des Schutzniveaus der persönlichen Schutzausrüstung D-AIR SMART kann man der Tabelle 2 entnehmen.

TABELLE 2: LEISTUNGEN DER AUSRÜSTUNG

PRODUKT-ID-CODE	FÜR DIE TESTMETHODE VERWENDETE NORM	PRÜFTEMPERATUR [°C]	WEITERGEGEBENE KRAFT BEI EINER AUFPRALLENERGIE VON 50 JOULE	(NIVEAU 1/2 GEMÄSS DER BERÜCKSICHTIGTEN TECHNISCHEN BESTIMMUNGEN)
			MITTEL-MAXIMALWERT	ANFORDERUNGEN NIVEAU 1: MITTELWERT $\leq 4,5$ kN WERT BEI EINZELNEN STÖSSEN ≤ 6 kN ANFORDERUNGEN NIVEAU 2: MITTELWERT $\leq 2,5$ kN WERT BEI EINZELNEN STÖSSEN ≤ 3 kN
D-AIR SMART.1	EN1621-2: 2014	+ 23°C	Mittelwert: $\leq 2,5$ kN	DC (Type A) - Niveau 2
D-AIR SMART.2	EN1621-3: 2018		Maximalwert: ≤ 3 kN	

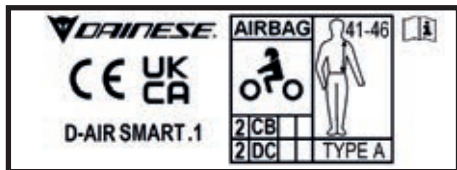
Außerdem, schränkt das D-AIR SMART die Bewegungen des Halses bei einem Aufprall ein. Das D-AIR SMART schränkt die möglichen Winkel Kopf-Hals ein und reduziert die Helmbewegungen.

2.4 ANWEISUNGEN ZUM VERSTÄNDNIS DER KENNZEICHNUNG DER SCHUTZAUSRÜSTUNG D-AIR SMART

Sowohl von der Verordnung (EU) 2016/425 als auch von der geltenden, technischen Vorschrift vorgesehene Kennzeichnung der Protektoren.

Die Bedeutung der Kennzeichnung an der Ausrüstung ist in Tabelle 3 zusammengefasst.

TABELLE 3: KENNZEICHNUNG



Die Kennzeichnung befindet sich auf einer auf den Protektor genähten Etikette. Die Etikette enthält folgende Informationen:

Die Kennzeichnung befindet sich auf drei im Inneren des Kleidungsstückes angenähten Etiketten. Auf den Etiketten sind folgende Informationen zu lesen:	
	Name und Markenzeichen des Herstellers
	Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Schutzkleidungsstück für Motorradfahrer den Voraussetzungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht.
	Die UKCA-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Schutzkleidungsstück für Motorradfahrer den Voraussetzungen der Verordnung 2016/425, die für die Anwendung im UK geändert wurde, entspricht.
	Bildsymbol für das Vorhandensein von Gebrauchsanweisungen, die der Nutzer lesen soll.

D-AIR SMART.1	<ul style="list-style-type: none"> • D-AIR SMART Identifizierungskode des Produktes, d.h. jedes Protektormodell bekommt einen anderen internen Code. • "1" Numerische Erweiterung des Codes .1 und .2 identifiziert die Größe des Systems. Der Wert liegt zwischen 1 und 2 (.1 klein und .2 groß).
AIRBAG	Angabe, dass der Protektor aufblasbar ist.
	Den ausschließlichen Verwendungszweck als Protektor im Motorradsport darstellendes Bildsymbol
CB	Angabe der Art von Rückenprotektor: - "FB" - Full Back = Kompletter oder Integralprotektor, der den zentralen Bereich des Rückens und die Schulterblätter abdeckt. - "CB" - Central Back = entraler Protektor, der nur den zentralen Bereich des Rückens abdeckt. - "LB" - Lower Back = Unterer Protektor, der nur den Lendenbereich abdeckt. Zur Identifizierung des geschützten Bereiches siehe Tabelle 4.
2	Angabe des Leistungsniveaus des aufblasbaren Protektors laut der angewandten technischen Bestimmungen.

DC	Angabe der Art von Brustkorbprotektor: - "DC" bei geteilten Protektoren. Rechter Teil und linker Teil. - "C" für einteilige Protektoren.
TYPE "A"	Spezifizierung der Abmessungen des geschützten Bereichs laut Norm EN1621-3:2018, TYPE A oder TYPE B. Zur Identifizierung der Abmessungen des geschützten Bereichs siehe Tabelle 4.

Zusätzlich zu den Angaben auf der CE-Kennzeichnung kann auch eine codierte Information erscheinen, die DAINESI dazu dient, das Produkt nachzuverfolgen. In diesem Fall befindet sich der Code kleingedruckt am unteren Rand. Der Code kann auch in anderen Versionen der Kennzeichnung erscheinen.

2.5 TRAGBARKEIT UND WIE MAN DAS D-AIR SMART ZUR GEWÄHRLEISTUNG DER KORREKTEN SCHUTZFUNKTION TRÄGT

Das D-AIR SMART ist eine Persönliche Schutzausrüstung, die entwickelt worden ist, um ausschließlich in dafür entwickelten und zertifizierten Kleidungsstücken integriert zu werden. Die Tragbarkeit und die Ergonomie des D-AIR SMART wurden durch die Kombination des Systems mit der PSA V. D-AIR S 1741 TEX bewertet.

Um den richtigen Schutz zu gewährleisten, empfehlen wir, bei der Wahl besonders auf die Größe des Kleidungsstücks zu achten, das mit dem integrierten D-AIR SMART entwickelt und zertifiziert worden ist. Die im Kleidungsstück mitgelieferten Informationsblatt hierzu aufmerksam durchzulesen.



HINWEISE:

*** Eine falsche Größe des Kleidungsstücks könnte dazu führen, dass die Airbag-Ausrüstung unvorhergesehen aktiviert wird. Die Tragbarkeit kann die einwandfreie Funktionstüchtigkeit des Systems beeinträchtigen. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Händler Ihre Körpermaße und die Größe des Kleidungsstücks kontrolliert hat, das für das integrierte D-AIR SMART entwickelt und zertifiziert worden ist und dass die Wahl den Angaben der entsprechenden Tabelle entspricht, die im Kleidungsstück mitgelieferten Informationsblatt aufgeführt ist.

2.6 ZUGANG ZUM SYSTEM D-AIR SMART UND KORREKTE INSTALLIERUNG

Für den Zugang zu D-AIR SMART befolgen Sie bitte die folgende Beschreibung und Abb. 1:

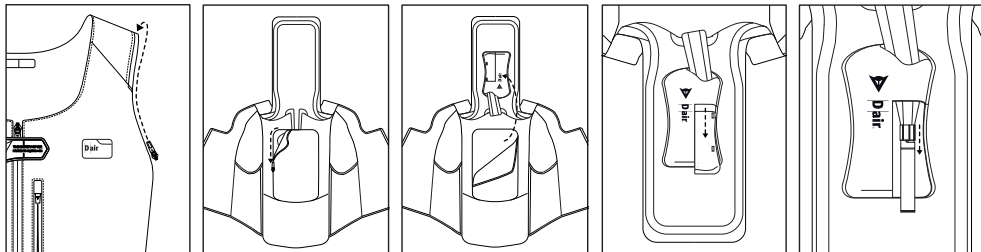
1. Den Reißverschluss an der Schulternaht des Kleidungsstückes öffnen.
2. Die zentrale Tasche öffnen.
3. Das Plastikmodul aus der zentralen Tasche entfernen und darauf achten, dass der Beutel nicht gefaltet oder aufgerollt und ausgebreitet ist.
4. Den Deckel des Moduls nach unten drücken, um den Gasgenerator freizulegen.
5. Kontrollieren, ob der Gasgenerator korrekt installiert ist, entsprechend "Anlage A".
6. Kontrollieren, ob die elektrischen Anschlüsse fachgerecht verbunden sind.



HINWEISE:

- Das korrekte Anschließen der Kabel ist Voraussetzung dafür, dass das System eingeschaltet werden kann und korrekt funktioniert.
- Ein nicht perfekt ausgebreiteter Airbag-Beutel kann bei Aktivierung des Systems gefährlich werden.
- Um das D-AIR SMART zu installieren oder zu entfernen, kontaktieren Sie bitte den DAINESE-Kundendienst.

ABBILDUNG 1: INSTALLIERUNG UND ENTFERNUNG DES SYSTEMS

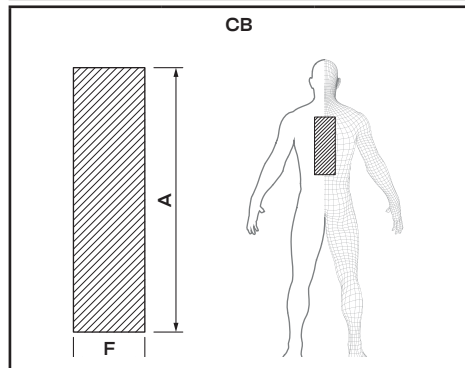


2.7 POSITION UND MINDESTGRÖSSEN DER DURCH DAS D-AIR SMART GESCHÜTZTEN BEREICHE

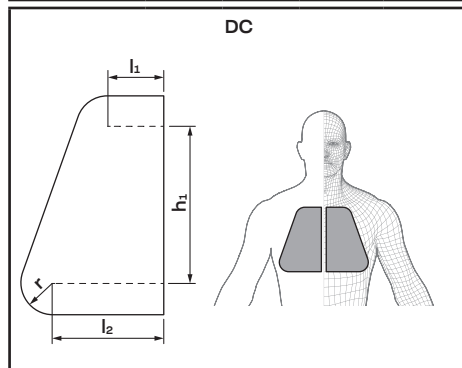
In der Tabelle 4 werden die Mindestgrößen und die Positionen der von der Schutzausrüstung D-AIR SMART geschützten Körperbereiche beschrieben.

TABELLE 4: ABMESSUNGEN DER AUSTRÜSTUNG

PROTEKTOR	ABMESSUNGEN [%] (Alle Abmessungen beziehen sich auf die Länge Taille-Schulter (100 %) des größten Trägers)	
	A	F
CB (Central Back)	72	25



PROTEKTOR	ABMESSUNGEN [mm]			
	r	l1	l2	h1
DC (Type A)	25	42	84	118



2.8 VERWENDUNG, UNVERSEHRTHEIT UND LEISTUNGSFÄHIGKEIT DES PROTEKTORS D-AIR SMART

Die Funktionalitäten, für welche das D-AIR SMART entwickelt worden ist, können nur korrekt gewährleistet werden, wenn das System richtig installiert, angemeldet, angezogen und eingeschaltet worden ist.



HINWEISE:

- Die Aufgabe des D-AIR SMART besteht darin, das Verletzungsrisiko durch eine Dämmung der Kräfte zu verringern, die bei einem Unfall weitergegeben werden. Kein Protektor kann jedoch vor Verrenkungen, Verbiegungen oder extremen Bewegungen schützen. **KEINE SCHUTZAUSRÜSTUNG KANN VOR JEDEM MÖGLICHEN AUFPRALL DURCH UNFÄLLE SCHÜTZEN UND DAHER EINEN KOMPLETTEN SCHUTZ VOR VERLETZUNGEN GARANTIEREN.**
- Einige Teile des D-AIR SMART, wie z.B. der Gasgenerator, können ausgetauscht werden. Zum Austausch dürfen ausschließlich Original-DAINESE-Ersatzteile, wie in "ANLAGE A: INSTALLIERUNG UND AUSTAUSCH DES GASGENERATORS FÜR DEN AUFBLASBAREN PROTEKTOR D-AIR SMART" angegeben, verwendet werden.
- Zur Bestellung von DAINESI-Original-Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an den Fachhändler, bei dem das Produkt gekauft wurde oder rufen die Webseite www.dainese.com auf.

2.9 LEBENSDAUER DER SCHUTZAUSRÜSTUNG D-AIR SMART

DAINESE garantiert die Funktionsfähigkeit der Ausrüstung für eine Dauer von 5 Jahren ab Kaufdatum. Die Lebensdauer einer Persönlichen Schutzausrüstung hängt auch davon ab, wie oft sie getragen und wie fachgerecht sie aufbewahrt wird.



HINWEISE:

- DAINESE garantiert nicht für die Eignung der Ausrüstung und übernimmt auch keinerlei Haftung, wenn das Produkt nach Ablauf der vorgesehenen Wartungszeit gebraucht wird.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch den einwandfreien Zustand des D-AIR SMART und wenden Sie sich im Zweifelsfall, bei Abnutzung/Rissen/Schäden an den DAINESE-Kundendienst.
- Die Benutzer-Schnittstelle des D-AIR SMART vor dem und während des Tragens kontrollieren. Die Benutzer-Schnittstelle dient dazu, den Zustand des Systems anzuzeigen, seinen korrekten Betrieb und eventuelle Störungen, wie in Anlage B des vorliegenden Informationsblattes erklärt: "ERKLÄRUNG DER LED-SEQUENZEN DES USER INTERFACE FÜR DEN AUFBLASBAREN PROTEKTOR D-AIR SMART".

3 BESCHREIBUNG DES AIRBAGTEILS IM D-AIR SMART

3.1 PRÄAMBEL

Bei D-AIR SMART handelt es sich um ein innovatives System zur Sicherheit von Motorradfahrern und ist zu dem Gebrauch auf Straßenfahrten einschließlich nicht asphaltierter Strecken bestimmt.

3.1.1 ELEKTRONISCHE EINHEIT

D-AIR SMART wird von einer elektronischen Plattform kontrolliert, die für die Aktivierung des Systems verantwortlich ist.

Die elektronische Einheit wird durch eine wiederaufladbare Batterie vom Typ Li-Ion angetrieben, deren Ladezustand beim Einschalten der Ausrüstung durch eine Sequenz von Blinklichtern angezeigt wird, wie im "ANHANG B: ERKLÄRUNG DER LED-SEQUENZEN DES USER INTERFACE FÜR DEN AUFBLASBAREN PROTEKTOR D-AIR SMART" angegeben.

Das elektronische System befindet sich im Inneren des Plastikmoduls, das auf dem Rücken des Fahrers liegt.



HINWEISE:

- *** Bei Störungen (rotes Blinklicht am LED der Benutzerschnittstelle) soll man das System nicht benutzen. Den DAINESE-Kundendienst kontaktieren.
- *** Personen mit einem Herzschrittmacher oder anderen medizinischen Geräten dürfen das System nicht gebrauchen. Elektrische Störungen könnten den einwandfreien Betrieb dieser Geräte beeinträchtigen.

3.1.2 BENUTZERSCHNITTSTELLE

Die Benutzerschnittstelle besteht aus einer LED, die die Aufgabe hat, dem Benutzer die notwendigen Informationen zu liefern. Wie sich die Benutzerschnittstelle verhält, kann man "ANHANG B: ERKLÄRUNG DER LED-SEQUENZEN DES USER INTERFACE FÜR DEN AUFBLASBAREN PROTEKTOR D-AIR SMART" entnehmen.

3.1.3 AIRBAG-BEUTEL

Zum D-AIR SMART gehört ein Airbag, an den ein Gasgenerator angeschlossen wird, welcher den Beutel aufbläst; der aufgeblasene Airbag bedeckt den Rücken- und Brustbereich.

3.1.4 BATTERIE UND SYSTEMAUTONOMIE

Bei komplettem Ladevorgang kann die Batterie 12 Stunden lang arbeiten.

Das System lädt sich in ca. 4 Stunden komplett wieder auf.

DAINESE empfiehlt, das System im Ruhezustand mindestens alle zwei Monate komplett aufzuladen, falls man es nicht schon über die DAINESE D-AIR APP in den sogenannten "Deep sleep"-Modus versetzt hat.

Genaue Informationen zur Funktionsweise und den Ladevorgang der Batterie finden Sie in "ANHANG B: ERKLÄRUNG DER LED-SEQUENZEN DES USER INTERFACE FÜR DEN AUFBLASBAREN PROTEKTOR D-AIR SMART".



HINWEISE:

- *** Die Batterie von D-AIR SMART befindet sich im Inneren der elektronischen Einheit. Die Ausrüstung darf auf keinen Fall geöffnet werden; beim Öffnen wird einerseits die Garantie außer Kraft gesetzt und andererseits der Benutzer dem Risiko einer Explosion ausgesetzt.
- *** Die Ausrüstung nicht in offene Flammen werfen oder Wärmequellen aussetzen, da diese Handlungen Explosionen verursachen könnten.
- Die Leistungsfähigkeit der Batterie hängt von der Benutzung und korrekten Wartung ab; die oben angegebenen Werte gelten lediglich zur Orientierung. DAINESE behält sich das Recht vor, die oben angegebenen Werte zu ändern.

3.1.5 D-AIR APP

DAINESE hat eine neue App, nämlich "D-AIR APP" entwickelt, um ihren Kunden eine neue Nutzungsart ihrer D-Air-Produkte zu ermöglichen.

Die App kann auf die dazu geeigneten mobilen Geräte heruntergeladen werden, bzw. von den Plattformen APPLE "Apple Store" und ANDROID "Play Store".

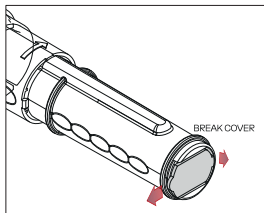
3.1.6 ERSTE BENUTZUNG DES SYSTEMS

Das gekaufte Produkt kann aus Sicherheitsgründen für den Transport gefährlicher Waren nur mit installiertem und an den Airbag-Beutel angeschlossenen Gasgenerator, aber ohne Anschluss an die elektronische Einheit geliefert werden.

Bevor man beginnt, die Ausrüstung zu benutzen, muss man kontrollieren, ob der Generator an die elektronische Einheit angeschlossen ist, indem man nach der Sequenz wie in Abbildung 1 angegeben, vorgeht: Falls das Kabel korrekt angeschlossen wurde, setzt man das System instand und beginnt mit der Anmeldung der elektronischen Einheit.

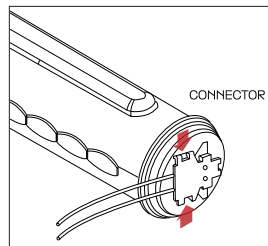
Falls das Kabel nicht an die Unterseite des Generators angeschlossen ist, nehmen Sie den Generator aus seiner Tasche im Inneren des Moduls und gehen folgendermaßen vor:

- a. Die Plastik-Schutzlasche entfernen.



a

- b. Den Stecker auf die Buchse an der Unterseite des Generators ausrichten und einstecken.



b

Dann den Generator wieder an seinen Platz einsetzen, kontrollieren, ob er dort eingerastet ist und das System wieder instandsetzen. Nun das Produkt anmelden.

Nach dem Anmeldevorgang (siehe nächstes Kapitel) das System einschalten und die Sequenz der LED-Blinklichter kontrollieren.

Beziehen Sie sich auf die Angaben im "ANHANG B: ERKLÄRUNG DER LED-SEQUENZEN DES USER INTERFACE FÜR DEN AUFBLASBAREN PROTEKTOR D-AIR SMART".

3.2 ANMELDUNG DES SYSTEMS NACH DEM KAUF

Nach dem Kauf des Systems D-AIR SMART und nach Durchführung der im Kapitel "3.1.6 ERSTE BENUTZUNG DES SYSTEMS" beschriebenen Schritte muss man DAINESE mit Hilfe des Anmeldungsservices auf der D-AIR-APP die Daten des Eigentümers des D-AIR SMART senden. So kann nämlich garantiert werden, dass die Vorrichtung im Falle von eventuellen Aktualisierungen/Kommunikationen/Rückrufen geortet werden kann.

Zur Anmeldung des D-AIR SMART muss das System eingeschaltet sein. Beziehen Sie sich auf die Angaben im Kapitel "3.3 EIN- UND AUSSCHALTEN DES SYSTEMS".

Bevor man das System einschaltet und anmeldet, das Paragraph "3.1.6 ERSTE BENUTZUNG DES SYSTEMS" aufmerksam durchlesen.

Nach der Anmeldung des Systems muss der Kunde die Batterie vollständig aufladen.

Nach dem Aufladen wird das Blinklicht grün, mit Frequenz 0.2Hz (1mal Blinken pro 5 Sekunden) und die Ausrüstung ist bereit zur Benutzung. Genauere Informationen über den Ladevorgang und die Kontrolle der Batterie findet man im Kapitel "B2 LADEZUSTAND DER BATTERIE KONTROLLIEREN UND BATTERIE AUFLADEN".



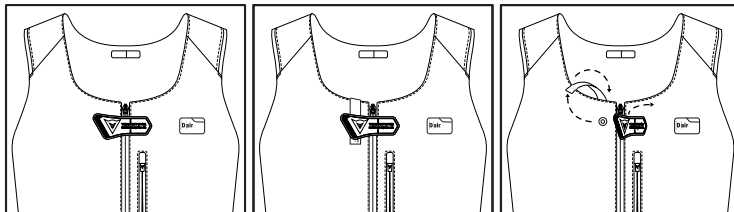
HINWEISE:

*** Bei nicht erfolgter Anmeldung der Eigentümerdaten für das System D-AIR SMART verhindert die Freisetzung des Systems, das daher KEINEN Schutz bietet. Das System signalisiert mit weißem Aufblinker mit einer Frequenz von 1Hz (1mal Blinken pro Sekunde) die noch nicht erfolgte Anmeldung der Ausrüstung.

3.3 EIN- UND AUSSCHALTEN DES SYSTEMS

Nachdem Sie das Kleidungsstück mit dem richtig integrierten D-AIR SMART angezogen haben (siehe vorhergehende Paragraphen), schließen Sie den Reißverschluss am Bauch vollständig und den Ein-/Ausschaltknopf wie in der Abbildung 2 gezeigt.

ABBILDUNG 2: EINSCHALTEN



An der Benutzerschnittstelle wird, wie in „ANHANG B: ERKLÄRUNG DER LED-SEQUENZEN DES USER INTERFACE FÜR DEN AUFBLASBAREN PROTEKTOR D-AIR SMART“ beschrieben, angezeigt, ob das System korrekt eingeschaltet wurde.

Nach Ende der Motorradfahrt muss D-AIR SMART sofort ausgeschaltet werden, indem man den Ein-/Ausschaltknopf betätigt.



HINWEISE:

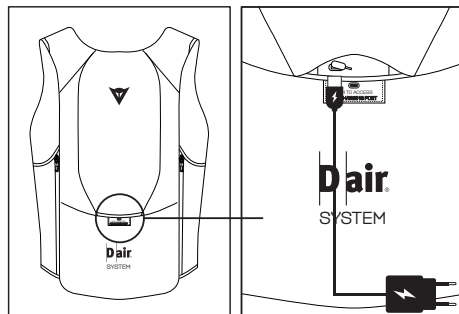
- Wenn das System nicht benutzt wird, muss man die mitgelieferte Knopfsicherheitsabdeckung anschließen und/oder kontrollieren, ob das System auf Deep Sleep eingestellt ist. Bei einem versehentlichen Kontakt der Knöpfe und darauf folgendem Einschalten, könnte sich das System unerwünscht aktivieren.

3.3.1 LADEZUSTAND DER BATTERIE KONTROLLIEREN UND BATTERIE AUFLADEN

Prüfen Sie vor Gebrauch immer den Ladezustand der Batterie.

Bei niedrigem Ladezustand muss man das System durch einen USB-Verbinder an das Stromnetz (100-240V 50-60Hz) anschließen, wie auf Abb. 3 zu sehen.

ABBILDUNG 3: LADEGERÄT MIT USB-VERBINDER



Sollte keine Steckdose zu 100-240V 50-60Hz vorhanden sein, kann das USB-Kabel auch direkt an einen PC angeschlossen werden. In diesem Fall kann der Ladevorgang länger dauern.

Nachdem der USB-Verbinder an die Ladequelle angeschlossen ist, wird der Ladevorgang durch mehrmaliges Aufleuchten der LEDs an der Benutzerschnittstelle angezeigt, wie in der "ANHANG B: ERKLÄRUNG DER LED-SEQUENZEN DES USER INTERFACE FÜR DEN AUFBLASBAREN PROTEKTOR D-AIR SMART" beschrieben.

Vorsicht beim Herausziehen des Ladekabels: eine nicht fachgerecht durchgeführte Unterbrechung des Ladevorgangs kann die elektronische Steuerung beschädigen!

DAINESE empfiehlt ein Ladegerät, das der Norm IEC 62368-1 entspricht.



HINWEISE:

••• Das System niemals beim Tragen aufladen. Das D-AIR SMART immer zurück legen, bevor das System aufgeladen wird. Eine eventuelle Überspannung könnte die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen.

••• Das System darf nicht aufgeladen werden, während man es trägt, denn der Ladevorgang verhindert die Funktionstüchtigkeit des Systems.

••• Bei Nichtbeachtung der oben aufgeführten Empfehlungen, könnte die Batterie Rauch erzeugen, kaputt gehen oder Feuer fangen, was für Personen und Gegenstände eine potentiell hohe Gefahr darstellt.

Sollten irgendwelche Probleme mit der Batterie auftreten, wenden Sie sich bitte sofort an den DAINESE-Kundendienst.

••• Legen Sie das System nicht in die Nähe von entzündlichen Oberflächen oder Gegenständen, wenn Sie es aufladen. Eine Überhitzung könnte einen Brand verursachen.

- Folgen Sie den nachstehenden allgemeinen Anweisungen bei Gebrauch der Lithium-Polymer-Batterien (Li-Po):
- Kontrollieren Sie immer den Ladezustand und laden Sie das System vor Gebrauch auf.
- Laden Sie das System mindestens alle zwei Monate auf, auch wenn Sie es nicht gebrauchen, um den Batterieverschleiß zu verringern.
- Überwachen Sie immer den Ladevorgang der Batterie und lassen Sie sie beim Laden nicht unbeaufsichtigt.
- Die Batterie nicht zerlegen.
- Die Batterie nicht kurzschließen.
- Die Batterie nicht auswechseln.
- Die Batterie nicht bei einer Temperatur von mehr als 50°C lagern.
- Die Batterie nicht in Süß- oder Salzwasser tauchen oder nass werden lassen.
- Die Batterie nicht bei einer Temperatur von mehr als 35°C aufladen.
- Den Ladevorgang und die Hardware zum Aufladen nicht verändern.
- Die Batterie nicht freien Flammen nähern.
- Die Batterie nicht zu anderen Zwecken als vorgesehen verwenden.

- Sollte die Batterie undicht sein, diese nicht berühren. Wenden Sie sich in diesem Fall sofort an einen Vertragshändler oder an den DAINESE-Kundendienst.
- Lagern Sie die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Laden Sie die Batterie nicht länger auf als vorgesehen.
- Legen Sie die Batterie nicht in den Mikrowellenofen oder in einen verdichteten Behälter.
- Laden Sie die Batterie nicht weiter auf, wenn Störungen auftreten.
- Verwenden Sie die Batterie nicht weiter, wenn Störungen auftreten.
- Setzen Sie die Batterie nicht ungewöhnlichen elektrostatischen Ladungen aus.

3.4 WANN WIRD DAS D-AIR SMART AKTIVIERT

Das System gilt als abgesichert und ist bereit, sich unter einer dieser Bedingungen zu aktivieren:

- Das Fahrzeug vibriert;
- Die Geschwindigkeit liegt über 10 km/h.

Im Folgenden eine Liste der Vorfälle, bei denen eine Aktivierung des Systems D-AIR SMART vorgesehen ist, wenn es abgesichert ist:

- Aufprall auf ein Hindernis (Abb. 4).
- Durch ein Fahrzeug verursachter Aufprall (Abb. 5).
- Highsider (Abb. 6).
- Lowsider mit Abrollen (Abb. 7).
- Lowsider ohne Abrollen (Abb. 8).

Das System wurde Highsider- und Lowsider-Proben sowie vorderen und hinteren Aufprallen unterzogen, bei denen jeder mögliche Aufprallwinkel bewertet wurde. Die Aktivierungszeit des D-AIR SMART kann je nach Umstand und Intensität des Vorfalls variieren. Der Beutel ist so konzipiert, dass er mindestens 5 Sekunden lang nach der Aktivierung schützend aufgeblasen bleibt.



HINWEISE:

- *** Die Aktivierungszeit des D-AIR SMART kann je nach Umstand und Intensität des Vorfalls variieren. Der Beutel ist so konzipiert, dass er mindestens 5 Sekunden lang einen schützenden Druck garantiert. Das Ablassen des Drucks kann zwischen 30 und 45 Sekunden dauern, aber unter bestimmten Bedingungen dauert die Reduzierung des Drucks im Beutel länger.
- *** Wenn die oben beschriebenen Absicherungsbedingungen nicht gegeben sind, garantiert das System keinen Schutz.
- *** Es wird empfohlen, den Modus Start&Stop des Motorrads auszuschalten, um eine Deaktivierung der Systemabsicherung zu verhindern.
- Das System ist in der Lage, bei jedem beliebigen Aufprallwinkel gegen ein Hindernis zu schützen.

ABBILDUNG 4: AUFPRALLWINKEL GEGEN EIN HINDERNIS

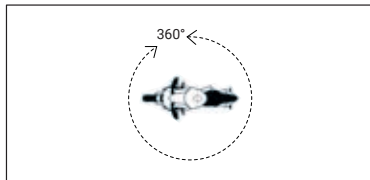


ABBILDUNG 5: AUFPRALL DURCH FAHRZEUG

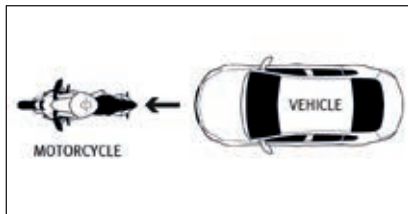


ABBILDUNG 6: HIGHSIDER – PROGRAMMIERTE AKTIVIERUNG

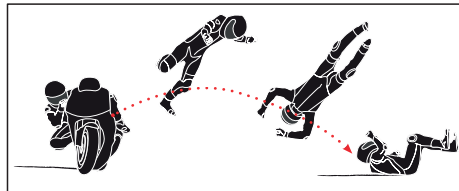


ABBILDUNG 7: LOWSIDER MIT ABROLLEN – PROGRAMMIERTE AKTIVIERUNG

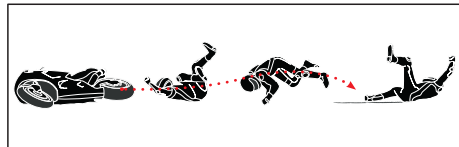
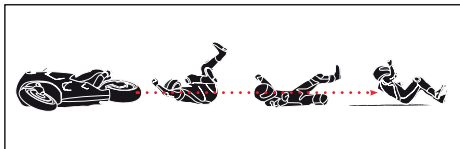


ABBILDUNG 8: LOWSIDER OHNE ABROLLEN – PROGRAMMIERTE AKTIVIERUNG



HINWEISE:

- Das D-AIR SMART wird bei kleinen Wheelies oder leichten Ruck- oder Stoßbewegungen des Lenkers nicht aktiviert. Dagegen wird das System bei heftigen, eventuell oben nicht aufgeführten Vorfällen aktiviert bzw. der Beutel aufgeblasen. Wenn das System eingeschaltet ist, sollten akrobatische, ungewöhnliche oder extravagante Bewegungen bei der Fahrt vermieden werden.
- Das D-AIR SMART ist so konzipiert, dass es sich bei Lowsidern aktiviert. Unter dieser Bedingung erfolgt die Aktivierung innerhalb von 200ms ab dem ersten Kontakt mit dem Straßenbelag, d.h. das D-AIR SMART schützt bei den Aufprallen, die nach diesem Ereignis erfolgen.

- Bei direktem Aufprall auf ein anderes Fahrzeug oder ein beliebiges Hindernis ist D-AIR SMART vor dem "zweiten Aufprall" wirksam und schützt bis 5 Sekunden nach dem "ersten Aufprall". Das System bläst sich auf, bevor der Träger gegen weitere Hindernisse prallt, z.B. auf den Straßenbelag, und nicht mit dem Aufprall des Motorrads auf ein Hindernis.

3.4.1 WAS TUN, WENN SICH DAS D-AIR SMART AKTIVIERT

Bei Aktivierung des Systems prüfen Sie Ihr Produkt D-AIR, um sicherzustellen, dass keine Risse, Einschnitte und Reibungen aufgetreten sind, vor allem an den Stellen, an denen sich der Airbag-Beutel befindet. Bei Schäden wenden Sie sich bitte an den DAINESE-Kundendienst.

Der Airbag-Beutel Ihres D-AIR SMART ist für maximal **3 Aufblasevorgänge** ausgelegt. Nach jeder Aktivierung muss der Gasgenerator wie in "ANLAGE A: INSTALLIERUNG UND AUSTAUSCH DES GASGENERATORS FÜR DEN AUFBLASBAREN PROTEKTOR D-AIR SMART" beschrieben, ausgetauscht werden.

Ein spezifischer Zähler in der "D-AIR APP" zeigt jeweils die noch zur Verfügung stehenden Aktivierungen des Airbags an.

Nach der dritten Aktivierung muss der Beutel ausgetauscht werden. Für den Austausch des Beutels wenden Sie sich bitte an den DAINESE-Kundendienst.



HINWEISE:

- *** **WICHTIG:** bei Aktivierung benutzen Sie das System erst wieder, nachdem der gesamte Wiederherstellungsvorgang komplett abgeschlossen ist, da das D-AIR SMART bis dahin nicht funktioniert.
- *** Die drei Aktivierungen können nur unter der Voraussetzung garantiert werden, dass der Zustand des Beutels, des Kleidungsstückes und der entsprechenden Zubehörteile perfekt ist. Sollten Sie sich der Unversehrtheit des Produktes nicht sicher sein, wenden Sie sich bitte an den DAINESE-Kundendienst.
- *** Bei Aktivierung prüfen Sie aufmerksam den Zustand des Kleidungsstückes und des Beutels; bei offensichtlichen Rissen und/oder Schäden wenden Sie sich bitte an den DAINESE-Kundendienst.

4 WARTUNG DES SYSTEMS D - AIR SMART

Das System D-AIR SMART ist entsprechend hoher Qualitätsanforderungen entwickelt und hergestellt worden, um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten. Es empfiehlt sich jedoch, in regelmäßigen Abständen einige einfache Wartungsarbeiten am System vorzunehmen.

4.1 NUR DAS KLEIDUNGSSTÜCK REINIGEN

Um das Kleidungsstück zu reinigen, beachten Sie bitte die im Kleidungsstück enthaltenen Informationen oder das Informationsblatt. Das Kleidungsstück ist die Hülle des D-AIR SMART, in das das System integriert wurde.

4.2 REINIGUNG DES D-AIR SMART

Das D-AIR SMART besteht aus einem Airbag und einer elektronischen Kontrolleinheit (ECU).

D-AIR SMART **DARF NICHT** gewaschen werden!

Für die Reinigung Ihres Kleidungsstückes gilt das spezifische Informationsblatt und/oder die Pflegehinweise auf der Etikette im Inneren des Kleidungsstückes.



- | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none">1. DAS PRODUKT DARF NICHT IN WASSER GEWASCHEN WERDEN2. DAS PRODUKT DARF NICHT MIT CHLOR BEHANDELT WERDEN3. DAS TEXTILE PRODUKT DARF NICHT GEBÜGELT WERDEN | <ol style="list-style-type: none">4. DAS PRODUKT DARF NICHT CHEMISCH GEREINIGT WERDEN5. DAS PRODUKT DARF NICHT IM WÄSCHETROCKNER GETROCKNET WERDEN |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



HINWEISE:

- Das D-AIR SMART weder in Wasser noch in andere Flüssigkeiten tauchen. Bei Eintauchen des D-AIR SMART in Wasser oder andere Flüssigkeiten können die elektronischen Komponenten des Systems unwiderrufbar beschädigt werden.
- Das D-AIR SMART nicht bügeln.
- Nicht unter laufendem Wasser waschen.
- Keine Substanzen wie Lösemittel oder andere chemische Stoffe zur Reinigung des Protektors verwenden.
- Die Schutzausrüstung weder lackieren noch daran färbende Substanzen jeglicher Art verwenden.
- Das System nicht oder nur begrenzt der Sonnenbestrahlung aussetzen.
- Die Ausrüstung weder hohen noch niedrigen Temperaturen aussetzen.
- An keiner Stelle der Ausrüstung Änderungen vornehmen.

- Die Ausrüstung darf weder verbogen noch verdreht werden, weil es sich dabei um Bewegungen handelt, für die der Artikel nicht entwickelt wurde und durch die er seine Schutzeigenschaften verlieren oder brechen könnte. Bei nachweislich falscher Benutzung der Ausrüstung akzeptiert DAINESE daher weder Reklamationen noch Ersatzforderungen.
- Wenn sie nicht getragen wird, muss die Schutzausrüstung an trockener, belüfteter Stelle so aufbewahrt werden, dass sie weder Stößen noch Druck ausgesetzt ist.
- Die Ausrüstung muss so aufbewahrt werden, dass ihr Gewicht nicht auf wenigen Auflagestellen lastet.
- Bei Regen oder Falls das D-AIR SMART in ein NICHT wasserdichtes Kleidungsstück integriert ist, das System mit einer Regenjacke schützen, die über dem Kleidungsstück getragen wird.
- Nach dem Tragen die Ausrüstung, falls notwendig, an belüfteter Stelle bei Zimmertemperatur trocknen lassen und weder Fön noch andere Heizgeräte verwenden.

4.3 TRANSPORT

Die Ausrüstung in der beim Kauf mitgelieferten Hülle aufbewahren und transportieren.



HINWEISE:

- *** Immer darauf achten, dass das System in Shipping Mode aufbewahrt wird, um das unbeabsichtigte Einschalten des Systems beim Transport zu verhindern.
- *** Vergewissern Sie sich immer, ob Sie den Ein-/Ausschaltknopf richtig geöffnet haben und schließen Sie die mitgelieferte Knopfsicherheitsabdeckung an, um das Einschalten der Ausrüstung zu vermeiden.
- *** Da das System mit einem Gasgenerator und das entsprechende Aktivierungssystem ausgestattet ist, könnte der Transport per Flugzeug verboten sein oder besonderen Transportmaßnahmen unterliegen. Bevor Sie Ihr Kleidungsstück mit dem integrierten D-AIR SMART per Flugfracht verschicken, erkundigen Sie sich bei der Flughafenbehörde und der Fluggesellschaft, welche Maßnahmen vorgesehen sind.

4.3.1 WIE MAN DAS SYSTEM IM SHIPPING MODE AUFBEWAHRT

Bevor man das Kleidungsstück verschickt oder transportiert, die Funktion "Shipping Mode" wählen. Auf der "D-AIR-APP" finden Sie Informationen über die Aktivierung des "Shipping Mode".



HINWEISE:

- *** Befindet sich das System in Shipping Mode, zeigt die LED-Schnittstelle weißes Dauerlicht an.
- *** Befindet sich das System im Shipping Mode, kann es auf keinen Fall abgesichert werden. Bevor Sie Ihr D-AIR-Produkt wieder benutzen, muss der "Shipping Mode" ausgeschaltet werden.

4.3.2 WIE MAN DAS SYSTEM WIEDER AUS DEM SHIPPING MODE REAKTIVIERT

Bevor Sie Ihr Kleidungsstück benutzen, die Funktion "Shipping Mode" ausschalten. Dieser Vorgang wird auf der "D-AIR-APP" gesteuert.

4.4 EIGENTUMSWECHSEL

Falls man vorhat, das Kleidungsstück D-AIR SMART an Dritte weiterzugeben, muss DAINESE vorher informiert werden, damit die Daten des neuen Eigentümers eingetragen werden können. Wir bitten Sie, sich in diesem Fall mit dem DAINESE-Kundendienst (siehe am Ende des vorliegenden Informationsblattes) in Verbindung zu setzen und die in der Tabelle 5 zu sehenden Daten anzugeben.

TABELLE 5: KUNDENDATEN FÜR EIGENTUMSWECHSEL

NEUER BESITZER	FRÜHERER BESITZER
NAME: _____	NAME: _____
NACHNAME: _____	NACHNAME: _____
ADRESSE: _____	ADRESSE: _____
STADT: _____	STADT: _____
LAND: _____	LAND: _____
TEL./FAX: _____	TEL./FAX: _____
E-MAIL: _____	E-MAIL: _____
	D-AIR CODE (AM ETIKETT DES D-AIR RACING 1.1): _____



HINWEISE:

- Bei einem Verkauf von D-AIR SMART, muss DAINESE-Kundendienst vor dem Eigentumswechsel informiert werden, um bei Änderungen/Kommunikationen/Warnungen den richtigen Ansprechpartner zu haben.

4.5 AKTUALISIERUNG DES ELEKTRONISCHEN SYSTEMS DES D-AIR SMART

Wie zuvor beschrieben, ist im Inneren des D-AIR SMART die Elektronik untergebracht, die den Airbag in den vorgesehenen Situationen aktiviert.

Die Firmware zur Kontrolle dieses elektronischen Systems kann im Laufe der Zeit aktualisiert werden, um die Leistungen zu verbessern oder dem Kunden neue Funktionen zu bieten.

Die Aktualisierung der Firmware kann über die App "D-AIR APP" vom Endkunden selbst durchgeführt werden.

Die Aktualisierung kann bei Wartungsmaßnahmen bei DAINESE S.p.A. im Firmensitz in Via LOUVIGNY 35, COLCERESA (VI) ITALIEN durchgeführt werden.



HINWEISE:

- DAINESE behält sich das Recht vor Änderungen bzw. Verbesserungen an dem D-AIR SMART vorzunehmen, die entweder die elektronischen Teile oder die Software zur Verwaltung und Steuerung des Systems betreffen.

5 Z E R T I F I Z I E R U N G E N

5.1 CE-ZERTIFIZIERUNG

Die zugelassene Stelle, die Ihre persönliche Schutzausrüstung (PSA) D-AIR SMART zertifiziert hat, ist das NOTIFIED BODY UE N. 2008 DOLOMITICERT Scarl, Zona industriale Villanova 7/A – 32013 LONGARONE (BL).

6 Ü B E R E I N S T I M M U N G

Die elektronische Einheit des D-AIR SMART wurde gemäß der Europäischen Richtlinie 2014/53/EU RED spezifischen Tests unterzogen.

EMC

- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
- EN IEC 61000-6-1:2019
- EN IEC 61000-6-3:2021
- IEC 61000-6-1:2016
- IEC 61000-6-3:2020
- ETSI EN 300 328 V2.2.2

EMF

- EN IEC 62311:2020

SAFETY LVD

- EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020 + AC:2020
- EN IEC 62368-3:2020
- IEC 62368-1:2018 + COR1:2020
- EN 60529:1991 + AC:1993 + A1:2000 + A2:2013 + AC:2016 + A2/AC:2019 (IP5X-Test)
- EN 60529:1991 + AC:1993 + A1:2000 + A2:2013 + AC:2016 + A2/AC:2019 (IPX4-Test)

USA CONFORMITY

- FCC ID: YCP-STM32WB5M001

CANADA CONFORMITY

- IC:8976A-STM32WB5M01

KOREA CONFORMITY

- Registration number: R-R-2AS-M7B-Q95-B

JAPANESE APPROVAL FOR RADIO EQUIPMENT

- Certificate number: 005-102490

7 EINSCHRÄNKUNGEN

7.1 GEBRAUCHSEINSCHRÄNKUNGEN AUFGRUND VON ALTER UND GESUNDHEIT

Die Europäische Richtlinie für Feuerwerkskörper (2007/23) verbietet den Verkauf derselben an Kunden unter 18 Jahren.

8 P R O D U K T E N T S O R G U N G

8.1 PRÄAMBEL

Das D-AIR SMART enthält elektronische Bestandteile und einen Gasgenerator, die nicht wie herkömmliche Abfälle entsorgt werden können. Zum Schutz der Umwelt und um Umweltverschmutzung durch schädliche Abfälle zu verhindern, muss man sich an das vorliegende Handbuch halten.

8.2 ELEKTRONISCHE EINHEIT



Laut Europäischer Richtlinie 2012/19/EU gilt die elektronische Einheit als WEEE-Haushaltsabfall (kleine Elektro- und Elektronik-Altgeräte) und muss dementsprechend unter Einhaltung der in Ihrem Land geltenden Regelungen entsorgt werden. Der Abfall wird durch das WEEE-Logo identifiziert.

8.3 GASGENERATOR

Der verbrauchte Gasgenerator muss als eisenhaltiger Abfall in einer Sammelstelle, je nachdem wie in Ihrem Land üblich, entsorgt werden.



HINWEISE:

- Die unsachgemäße Entsorgung des Produkts kann gefährlich sein und die Umwelt verschmutzen.

9 KUNDENDIENST

DAINESE S.p.A

Via dell'Economia, 91

36100 - Vicenza (VI) - Italien

Tel.: 00390444224100

E-mail: consumer.care@dainese.com

10 ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

Um die von der VERORDNUNG (EU) 2016/425 vorgesehene EU-Übereinstimmungserklärung einzusehen, rufen Sie den Link <https://conformity.DAINESE.com> ab und geben den "Identifizierungskode des Protektors" auf der Kennzeichnung ein, die auf der an den Protektor genähten Etikette steht oder auf die Protektoroberfläche gedruckt ist.

Um die von der "REGULATION (EU) 2016/425 as brought into UK law and amended" UK-Übereinstimmungserklärung einzusehen, rufen Sie den Link <https://ukcaconformity.DAINESE.com> ab und geben den "Identifizierungskode des Protektors" auf der Kennzeichnung ein, die auf der an den Protektor genähten Etikette steht oder auf die Protektoroberfläche gedruckt ist.

ANLAGE A: INSTALLIERUNG UND AUSTAUSCH DES GASGENERATORS FÜR DEN AUFBLASBAREN PROTEKTOR D-AIR SMART



HINWEISE:

- *** Im Falle der Aktivierung aufmerksam den Zustand des Kleidungsstückes und des Beutels kontrollieren; bei klar zu erkennenden Rissen und/oder Schäden wenden Sie sich bitte an den DAINESE-Kundendienst.
- *** Bevor Sie den Gasgenerator austauschen, sollten Sie das vorliegende Informationsblatt aufmerksam lesen und sich streng an die dort gegebenen Anweisungen halten.
- *** Der Gasgenerator hat nicht nur den Zertifizierungsvorgang, sondern auch spezifische Tests bestanden, um zu beweisen, dass er nicht gefährlich ist.
- *** Das Ersatzteil muss fern von direkten Wärmequellen, offenen Flammen und Quellen elektromagnetischer Wellen benutzt werden.
- *** Den Generator und seine Teile nicht in offene Flammen wie z.B. Kamine und/oder Öfen werfen.
- *** Halten Sie den Gasgenerator von Kindern fern, um alle möglichen Risiken zu vermeiden.
- *** **KRITISCHER HINWEIS:** Könnte schwere Folgen für die Gesundheit des Benutzers haben.
- *** **WICHTIGER HINWEIS:** Könnte Folgen für die Sicherheit des Benutzers haben.
- **NÜTZLICHER HINWEIS:** Könnte die Funktionstüchtigkeit des Systems beeinträchtigen.

A1 NUTZUNGSBEREICH

Das von Ihnen gewählte Produkt wurde als aufblasbarer Ersatzbeutel für die persönliche Schutzausrüstung (PSA zweiter Kategorie laut Verordnung (EU) 2016/425) konzipiert:



HINWEISE:

- *** Das Produkt soll nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke genutzt werden.

A2 WIE MAN DAS ERSATZTEIL WÄHLT

Das Ersatzteil funktioniert nur mit Airbag-Beuteln, die ein äußeres Anschlusssystem haben.

Das Teil nicht bei Airbag-Beuteln benutzen, die im Inneren des Beutels einen versiegelten Gasgenerator haben.

A2.1 UNVERSEHRTHEIT DES PRODUKTES

Der Beutel muss sorgfältig geprüft werden, bevor man mit dem Austausch beginnt; am Beutel dürfen keine Reibungen, geplatzte Nähte, Löcher oder Risse festgestellt werden, weil diese die Unversehrtheit des Beutels und seine Schutzleistungen beeinträchtigen.



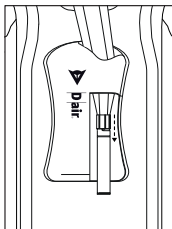
HINWEISE:

- *** Vor dem Austausch muss der perfekte Zustand des Ersatzteiles geprüft werden.
- *** Das Ersatzteil NICHT bei Airbag-Beuteln benutzen, die Risse, oberflächliche Schäden oder Schäden am Verbindungssystem Beutel/Generator aufweisen.
- *** Die Ersatzteile müssen fern von direkten Wärmequellen, offenen Flammen und Quellen elektromagnetischer Wellen benutzt werden.

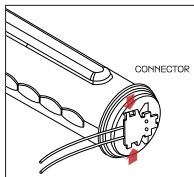
A3 INSTALLIERUNG UND ENTFERNUNG DES GASGENERATORS

A3.1 ENTFERNUNG

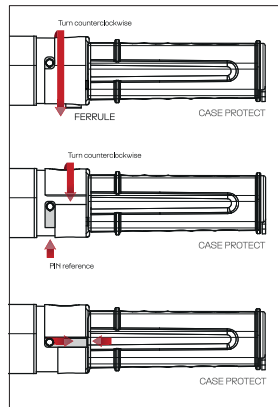
- Nehmen Sie sich das Verbindungssystem zwischen Gasgenerator und Beutel vor.



- Ziehen Sie den Stecker am Boden des Generators aus, indem Sie auf zwei Seiten des Generators Druck ausüben.

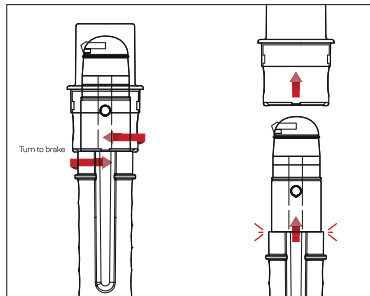


Die Sicherheitszwinge entgegen dem Uhrzeigersinn drehen. Wenn die Zwinge am Pin auf dem Generator aufliegt, muss man den Generator entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, indem man die Außenhülle aus Plastik bis zum Anschlag bewegt. Die beiden Öffnungen an der Zwinge und am Verbindergehäuse werden nun genau aufeinander abgestimmt, sodass der Pin am Generator einen Ausgang bildet, dann den Generator herausziehen.

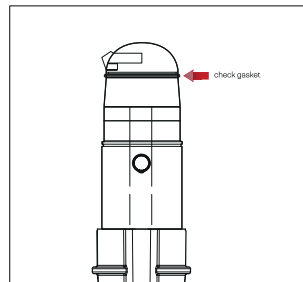


A3.2 INSTALLIERUNG DES NEUEN GENERATORS

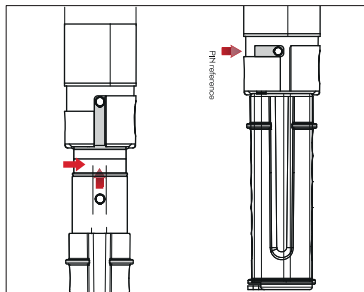
- Den neuen Generator fest in der Hand halten, dann ruckartig den oberen Teil der Plastikhülle drehen, bis der Deckel bricht und vom Generator getrennt werden kan.



- Man muss sich vergewissern, dass am oberen Ende des Generators eine Dichtung angebracht ist.



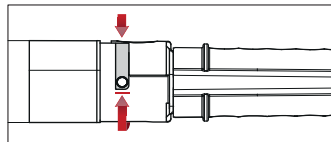
- Nun kontrollieren, ob der Einsteckkorridor am Gehäuse des Verbinders frei liegt. Den neuen Generator in das Verbindergehäuse einführen indem man so fest drückt, dass die Dichtung in ihre Position gebracht wird und den Generator im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen, der sich auf dem Verbindergehäuse befindet.



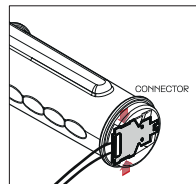
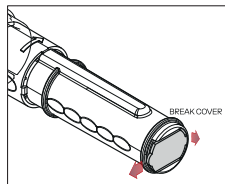
HINWEISE:

- Für den Vorgang braucht man Kraft. Falls es Ihnen nicht gelingt, den neuen Generator korrekt zu installieren, wenden Sie sich an einen Vertragshändler oder den DAINESE-Kundendienst.

- Die Sicherheitszwinge im Uhrzeigersinn drehen, bis man auf den Pin am Generator stößt.



- Das Plastiksiegel an der Unterseite des Generators brechen und den elektrischen Verbinders anschließen, indem man darauf achtet, dass er sich genau an den Sitz anpasst.



Beutel und Generator wieder in das D-Air-Modul einsetzen, indem man darauf achtet, dass die Generatorhülle sich korrekt in das Blockiersystem einhakt und das Gehäuse, in dem sich das D-Air-Modul befindet, wieder schließen.

A4 PFLEGEHINWEISE

Für die Pflegehinweise halten Sie sich bitte an das dem DAINESE D-Air Produkt beiliegende Informationsblatt.

A5 KUNDENDIENST

DAINESE S.p.A

Via dell'Economia, 91

36100 - Vicenza (VI) - Italien

Tel.: 00390444224100

E-mail: consumer.care@dainese.com

ANHANG B: ERKLÄRUNG DER LED-SEQUENZEN DES USER INTERFACE FÜR DEN AUFBLASBAREN PROTEKTOR D-AIR SMART

B1 EIN- UND AUSSCHALTEN DES SYSTEMS

Nach dem den Ein-/Ausschaltknopf geschlossen worden ist, den folgenden Vorgang kontrollieren:

1. Die Schnittstelle zeigt eine Sequenz mit roten, grünen und blauen LEDs, die deren korrekte Funktionsweise anzeigen. Wenn dies nicht geschieht, muss man sich an den DAINESE-Kundendienst oder einen Vertragshändler wenden.
2. Nach der Anzeige bezüglich der Funktionsweise der Schnittstelle geben die LEDs den restlichen Ladezustand der Systembatterie durch eine Sequenz von Blinklichtern mit einer Frequenz von 1Hz an:
 - Fünf grüne Blinklichter zeigen einen Ladezustand zwischen 100% und 50% der Gesamtladung an.
 - Fünf gelbe Blinklichter zeigen einen Ladezustand zwischen 50% und 15% der Gesamtladung an.
 - Fünf rote Blinklichter zeigen einen Ladezustand zwischen 15% und 0% der Gesamtladung an.
3. Nachdem der Ladezustand angezeigt wurde, wird die LED-Schnittstelle blau (Dauerlicht), wenn keine Probleme bestehen. Unter dieser Bedingung funktioniert das System korrekt, ist aber NICHT abgesichert und schützt daher NICHT. Wenn das System einen kritischen Ladezustand der Batterie erreicht hat, wird die LED-Schnittstelle blau (Dauerlicht) mit gelbem Blinklicht.
4. Die LED-Schnittstelle grün (Dauerlicht) zeigt an, dass das System abgesichert ist und seine Schutzfunktion erfüllt. Die Bedingungen, unter denen das System abgesichert wird, werden auf dem Informationsblatt im entsprechenden Absatz beschrieben. Wenn das System einen kritischen Ladezustand der Batterie erreicht hat, wird die Schnittstelle grün (Dauerlicht) mit gelbem Blinklicht.
5. Beim Öffnen des Ein-/Ausschaltknopfes am Kleidungsstück, in das das System integriert wird, schaltet sich das System aus. In diesem Fall zeigt die LED-Schnittstelle eine schnelle Sequenz roter Blinklichter an. Das System schaltet sich erst nach Ende der Blinksequenz aus.



HINWEISE:

- *** Falls das System trotz eines niedrigen Ladezustandes benutzt wird, soll man es so schnell wie möglich aufladen.
- *** Falls das System nicht angemeldet wurde, zeigt die LED ein WEIßES Blinklicht an. Bei nicht erfolgter Anmeldung der Eigentümer- bzw. Kundendaten des Systems lässt sich das System nicht aktivieren und kann daher KEINEN Schutz bieten.
- *** Eine rot blinkende Led meldet einen Fehler im System. Schalten Sie in diesem Fall das System über den Ein-/ Ausschaltknopf (am Kleidungsstück, in das das System integriert wurde) aus und wieder ein. Bei bleibender Fehlermeldung einen Vertragshändler oder den DAINESE-Kundendienst kontaktieren.

B2 LADEZUSTAND DER BATTERIE KONTROLLIEREN UND BATTERIE AUFLADEN

Prüfen Sie vor Gebrauch immer den Ladezustand der Batterie. Bei niedrigem Ladezustand muss man das System mit Hilfe eines USB-Verbinders, wie in Abb.3 zu sehen, an das Stromnetz (100-240V 50-60Hz) anschließen.

Sollte keine Steckdose zu 100-240V 50-60 Hz vorhanden sein, kann das USB-Kabel auch direkt an einen PC angeschlossen werden. In diesem Fall kann die Ladezeit sich verlängern.

Nachdem das USB-Kabel an die Ladequelle angeschlossen worden ist, wird der Ladevorgang durch die Benutzerschnittstelle und mehrmaliges Blinken der LED gemeldet.

Vorsicht beim Herausziehen des Ladekabels: eine nicht fachgerecht durchgeführte Unterbrechung des Ladevorgangs kann die elektronische Steuerung beschädigen!

DAINESE empfiehlt die Verwendung von Ladegeräten laut Norm IEC 62368-1.

Sobald man das USB-Kabel angeschlossen hat, wird der Ladevorgang an der Benutzerschnittstelle nach folgendem Schema angezeigt:

- Grünes Blinken bei Frequenz 0.2Hz (1 Blinken alle 5 Sekunden) zeigt einen Ladezustand von 100% der Gesamtladung an.
- Grünes Blinken im Herzschlag-Modus zeigt einen Ladezustand von 99% – 50% der Gesamtladung an.

- c. Gelbes Blinken im Herzschlag-Modus zeigt einen Ladezustand von 50% – 15% der Gesamtladung an.
- d. Rotes Blinken im Herzschlag-Modus zeigt einen Ladezustand von 15% – 0% der Gesamtladung an.



HINWEISE:

- Das System niemals beim Tragen aufladen. Das D-AIR SMART immer zurück legen, bevor das System aufgeladen wird. Eine eventuelle Überspannung könnte die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen.
- Das System darf nie aufgeladen werden, während man es trägt, denn der Ladevorgang verhindert die Funktionstüchtigkeit des Systems.
- Bei Nichtbeachtung der oben aufgeführten Empfehlungen, könnte die Batterie Rauch erzeugen, kaputt gehen oder Feuer fangen, was für Personen eine potentiell hohe Gefahr darstellt und das Risiko von Sachbeschädigungen birgt. Sollten irgendwelche Probleme mit der Batterie auftreten, wenden Sie sich bitte sofort an den DAINESE-Kundendienst.
- Legen Sie das System nicht in die Nähe von entzündlichen Oberflächen oder Gegenständen, wenn Sie es aufladen. Eine Überhitzung könnte einen Brand verursachen.
- Folgen Sie den nachstehenden allgemeinen Anweisungen bei Gebrauch der Lithium-Polymer-Batterien (Li-Po):

- Kontrollieren Sie immer den Ladezustand und laden Sie das System vor Gebrauch auf.
- Laden Sie das System mindestens alle zwei Jahre auf, auch wenn Sie es nicht gebrauchen, um den Batterieverschleiß zu verringern.
- Überwachen Sie immer den Ladevorgang der Batterie und lassen Sie sie beim Laden nicht unbeaufsichtigt.
- Die Batterie nicht zerlegen.
- Die Batterie nicht kurzschließen.
- Die Batterie nicht auswechseln.
- Die Batterie nicht bei einer Temperatur von mehr als 50°C lagern.
- Die Batterie nicht in Süß- oder Salzwasser tauchen oder nass werden lassen.
- Die Batterie nicht bei einer Temperatur von mehr als 35°C aufladen.
- Den Ladevorgang und die Hardware zum Aufladen nicht verändern.
- Die Batterie nicht freien Flammen nähern.
- Die Batterie nicht zu anderen Zwecken als vorgesehen verwenden.

- Sollte die Batterie undicht sein, diese nicht berühren. Wenden Sie sich in diesem Fall sofort an einen Händler oder an den DAINESE-Kundendienst.

- Die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

- Laden Sie die Batterie nicht länger auf als vorgesehen.

- Legen Sie die Batterie nicht in den Mikrowellenofen oder in einen verdichteten Behälter.

- Laden Sie die Batterie nicht weiter auf, wenn Störungen auftreten.

- Verwenden Sie die Batterie nicht weiter, wenn Störungen auftreten.

- Setzen Sie die Batterie nicht ungewöhnlichen elektrostatischen Ladungen aus.







- *** **KRITISCHER HINWEIS:** Könnte schwere Folgen für die Gesundheit des Benutzers haben.








- *** **WICHTIGER HINWEIS:** Könnte Folgen für die Sicherheit des Benutzers haben.

- *** **NÜTZLICHER HINWEIS:** Könnte die Funktionstüchtigkeit des Systems beeinträchtigen.

B3 ÜBERBLICK ÜBER DIE SYSTEMANZEIGEN

Die wichtigsten Systemanzeigen:

LED-SEQUENZ	BESCHREIBUNG	BEDEUTUNG
	Farbenwechsel	Inbetriebnahme des Systems und Farbkontrolle Schnittstelle
	5 grüne Blinklichter	Ladezustand der Batterie 100% - 50%
	5 gelbe Blinklichter	Ladezustand der Batterie 50% - 15%
	5 rote Blinklichter	Ladezustand der Batterie 15% - 0%
	Blaues Dauerlicht	System funktioniert, NICHT abgesichert und NICHT schutzbereit
	Blaues Dauerlicht mit gelbem Blinklicht	System funktioniert, NICHT abgesichert und NICHT schutzbereit. Ladezustand kritisch

LED-SEQUENZ	BESCHREIBUNG	BEDEUTUNG
	Grünes Dauerlicht	System abgesichert und schutzbereit
	Grünes Dauerlicht mit gelbem Blinklicht	System abgesichert und schutzbereit. Ladezustand kritisch
	Schnelles rotes Blinklicht	System schaltet sich aus
	Langsames rotes Blinklicht	System in Alarmzustand oder Airbag explodiert
	Langsames weißes Blinklicht	System NICHT angemeldet und NICHT schutzbereit
	Schnelles gelb-lila Blinklicht	Update-Sequenz
	Sehr langsames grünes Blinklicht	System wird aufgeladen. Ladezustand der Batterie 100%

LED-SEQUENZ	BESCHREIBUNG	BEDEUTUNG
•  •	Grünes Herzschlag-Blinken	System wird aufgeladen. Ladezustand der Batterie 50% - 99%
•  •	Gelbes Herzschlag-Blinken	System wird aufgeladen. Ladezustand der Batterie 15% - 50%
•  •	Rotes Herzschlag-Blinken	System wird aufgeladen. Ladezustand der Batterie 0% - 15%
	Weißes Dauerlicht	System im Shipping Mode und NICHT schutzbereit

B4 KUNDENDIENST

DAINESE S.p.A

Via dell'Economia, 91

36064 - Vicenza (VI) - Italien

Tel.: 00390424410711

E-mail: consumer.care@dainese.com

THE AIRBAG SYSTEM



DAINESE

NOTA INFORMATIVA DEL PROTECTOR INFLABLE INTEGRADO

D-AIR® SMART



DAINESE

**APRECIADO CLIENTE:
¡LE AGRADECEMOS QUE HAYA ELEGIDO DAINESE!**

EL PRODUCTO QUE HA ELEGIDO SE HA DISEÑADO Y PROBADO CON EL FIN DE
GARANTIZAR SEGURIDAD, CONFORT Y RENDIMIENTO.

NOTAS INTRODUCTORIAS



ADVERTENCIAS:

- *** Cuando compre el producto asegúrese de haber comprobado con atención junto al distribuidor sus medidas corporales y por consiguiente que la talla sea correcta.
- Antes de utilizar D-AIR SMART lea atentamente la presente Nota Informativa y asegúrese de haberla comprendido correctamente.
- Guarde esta Nota Informativa en un lugar seguro para futuras consultas.
- DAINESE se reserva el derecho a aportar en cualquier momento y sin preaviso modificaciones que mejoren D-AIR SMART en lo que respecta a las partes electrónicas y el software de gestión y control del Sistema.



ADVERTENCIAS:

- El Sistema D-AIR SMART que usted ha comprado (en adelante para abreviar "Sistema" y/o "D-AIR SMART") es un Equipo de Protección Individual compuesto por un airbag y una unidad de control electrónico (ECU) listos para ser incorporados solamente en prendas de vestir diseñadas específicamente.
- El Sistema D-AIR SMART cubre la zona de la espalda y del tórax con un airbag.

- *** **ADVERTENCIA CRÍTICA:** Podría tener consecuencias graves para la salud del usuario.
- *** **ADVERTENCIA IMPORTANTE:** Podría tener consecuencias para la seguridad del usuario.
- **ADVERTENCIA ÚTIL:** Podría afectar al funcionamiento del Sistema.



ADVERTENCIAS:

Antes de utilizar su nuevo producto DAINESE le aconsejamos que lea atentamente la presente Nota Informativa y que se atenga escrupulosamente a las instrucciones que contiene.

El motociclismo es una actividad intrínsecamente peligrosa que, si no se practica de forma segura, podría acarrear graves lesiones. Ningún producto puede proteger totalmente de lesiones o daños de cualquier tipo en caso de caída, colisión, impacto, pérdida de control, etc.

El motociclista tiene que estar familiarizado con la actividad que practica y debe ser consciente de sus capacidades y de los límites inherentes a la actividad practicada y al equipo utilizado, por tanto deberá reconocer los riesgos potenciales y decidir de manera consecuente si asume dichos riesgos. Dainese declina toda responsabilidad en caso de lesiones sufridas por las personas mientras llevan puesto cualquiera de sus productos, o de posibles daños materiales.

Í N D I C E

1	RECOMENDACIONES E INSTRUCCIONES PREVIAS	9
2	USO PREVISTO DEL D-AIR SMART	16
2.1	NOTAS	16
2.2	PROTECCIÓN QUE OFRECE EL D-AIR SMART	17
2.3	RENDIMIENTO DE PROTECCIÓN DEL D-AIR SMART	18
2.4	INSTRUCCIONES PARA COMPRENDER EL D-AIR SMART	20
2.5	VESTIBILIDAD Y CÓMO PONERSE EL D-AIR SMART PARA GARANTIZAR UNA FUNCIÓN PROTECTORA CORRECTA	22
2.6	CÓMO ACCEDER Y COMPROBAR LA INSTALACIÓN CORRECTA DEL SISTEMA D-AIR SMART	24
2.7	POSICIÓN Y MEDIDAS MÍNIMAS DE LAS ZONAS PROTEGIDAS POR D-AIR SMART	26
2.8	USO, INTEGRIDAD Y EFICIENCIA DEL PROTECTOR D-AIR SMART	28
2.9	DURACIÓN DEL EQUIPO DE PROTECCIÓN D-AIR SMART	30
3	DESCRIPCIÓN DE LA PARTE AIRBAG DE D-AIR SMART	31
3.1	NOTAS	31
3.1.1	ELECTRÓNICA	31
3.1.2	INTERFAZ USUARIO	31
3.1.3	SACO AIRBAG	32
3.1.4	BATERÍAS Y AUTONOMÍA DEL SISTEMA	32
3.1.5	D-AIR APP	32
3.1.6	PRIMER USO DEL SISTEMA	33
3.2	REGISTRO DEL SISTEMA DESPUÉS DE ADQUIRIRLO	34
3.3	CÓMO ENCENDER Y APAGAR EL SISTEMA	35

3.3.1	CÓMO CONTROLAR EL ESTADO DE CARGA DE LA BATERÍA Y CÓMO RECARGARLA	36
3.4	CUANDO SE ACTIVA D-AIR SMART	39
3.4.1	QUÉ HACER EN CASO DE QUE SE ACTIVE D-AIR SMART	42
4	MANTENIMIENTO DEL SISTEMA D-AIR SMART	43
4.1	LAVADO DE LA PRENDA DE VESTIR EXCLUSIVAMENTE	43
4.2	LAVADO DE D-AIR SMART	43
4.3	Cómo transportarlo	45
4.3.1	Cómo poner el sistema en Shipping Mode	45
4.3.2	Cómo reactivar el sistema de Shipping Mode	45
4.4	Cambio de propiedad	46
4.5	ACTUALIZACIÓN DEL SISTEMA ELECTRÓNICO DE D-AIR SMART	47
5	CERTIFICACIONES	48
5.1	CERTIFICACIÓN CE	48
6	CONFORMIDAD	49
7	RESTRICCIONES	50
7.1	RESTRICCIONES DE USO POR RAZONES DE EDAD Y SALUD	50
8	ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO	51
8.1	NOTAS	51
8.2	DISPOSITIVO ELECTRÓNICO	51
8.3	GENERADOR DE GAS	51
9	SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE	52
10	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	52

ANEXO A: INSTALACIÓN Y SUSTITUCIÓN DEL GENERADOR DE GAS PARA EL PROTETOR INFLABLE D-AIR SMART	53
A1 USO PREVISTO.....	54
A2 CÓMO ELEGIR LA PIEZA DE REPUESTO	54
A2.1 INTEGRIDAD DEL PRODUCTO	54
A3 INSTALACIÓN Y EXTRACCIÓN DEL GENERADOR DE GAS.....	55
A3.1 EXTRACCIÓN.....	55
A3.2 INSTALACIÓN DEL NUEVO GENERADOR	56
A4 INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO	58
A5 SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE	58
ANEXO B: GUÍA DE LAS SECUENCIAS DE LEDES DE LA INTERFAZ DE USUARIO PARA EL PROTETOR INFLABLE D-AIR SMART.....	59
B1 ENCENDIDO/APAGADO DEL SISTEMA.....	59
B2 Cómo controlar el estado de carga de la batería y cómo recargarla	60
B3 Recapitulación avisos del Sistema.....	63
B4 SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE	65

1 RECOMENDACIONES E INSTRUCCIONES PREVIAS

A continuación, se indican una serie de recomendaciones generales acerca de la utilización del Sistema. Para los detalles específicos se recomienda leer los siguientes párrafos.



ADVERTENCIAS:

*** D-AIR SMART se ha diseñado para ser utilizado exclusivamente por personas adultas.

*** El motociclismo es una actividad intrínsecamente peligrosa que podría acarrear lesiones personales o mortales. Ningún producto puede garantizar una protección total frente a lesiones o daños como consecuencia de caídas, choques, etc.

*** La utilización de D-AIR SMART no exime de la obligación de utilizar el casco.

*** Personas con marcapasos o que utilicen otros equipos electromédicos no deben utilizar el Sistema ya que las interferencias eléctricas podrían interferir en el funcionamiento correcto de dichos equipos.

*** Personas con patologías de cualquier tipo en la espalda o en el cuello o recién operadas en el abdomen, no deberían usar el Sistema.

*** La usuaria no debe tener prótesis de silicona en los pechos. No se ha evaluado el riesgo de rotura de dichas prótesis en caso de inflado.

*** La usuaria no debe estar embarazada. No se pueden realizar ensayos para establecer las consecuencias en caso de activación del Sistema.

*** No cosa o modifique de ninguna manera D-AIR SMART o sus componentes. Cualquier modificación podría afectar a la funcionalidad de D-AIR SMART y por consiguiente a su funcionalidad en caso de caída o accidente. No añada adornos, cintas o parches sobre la zona en que la que se encuentra la bolsa. No conecte ningún equipo eléctrico o batería exterior a los cables existentes. La modificación de componentes de D-AIR SMART está permitida exclusivamente a técnicos DAINESE autorizados.

*** **ADVERTENCIA CRÍTICA:** Podría tener consecuencias graves para la salud del usuario.

*** **ADVERTENCIA IMPORTANTE:** Podría tener consecuencias para la seguridad del usuario.

• **ADVERTENCIA ÚTIL:** Podría afectar al funcionamiento del Sistema.

*** El sistema D-AIR SMART no garantiza la protección en motocicletas apagadas o eléctricas a menos de 10 km/h. Se aconseja desactivar el modo Start&Stop para disfrutar también de la protección en caso de choque con un vehículo.

*** El sistema D-AIR SMART garantiza protección en motocicletas que se conducen en condiciones de todoterreno (camino de tierra, carreteras en mal estado con baches y pequeños agujeros y senderos no demasiado escarpados). El uso del dispositivo para superar obstáculos difíciles como, por ejemplo, troncos de árboles, piedras o terrenos muy irregulares, no se ha evaluado. El sistema no ofrece protección en las actividades de motocross, enduro, super enduro, motorally y en condiciones en las que el terreno tenga obstáculos y socavones demasiado insidiosos.

*** El sistema no ofrece protección en vehículos de cuatro ruedas (quads o similares), monopatines u otros vehículos de micromovilidad urbana. No se ha evaluado la funcionalidad del sistema para estos vehículos.

*** En caso de que se active, compruebe cuidadosamente el estado de la prenda de vestir y del airbag; en caso de roturas y/o daños evidentes acuda a un centro de asistencia DAINESE.

*** DAINESE no proporciona ninguna garantía y no asume ninguna responsabilidad, explícita o implícita, sobre la idoneidad de sus productos para cualquier fin concreto.

*** DAINESE no proporciona ninguna garantía y no asume ninguna responsabilidad, explícita o implícita, sobre en qué medida sus productos protegen a las personas o las cosas de lesiones, daños o la muerte.

** Para aprovechar al máximo su funcionalidad, D-AIR SMART debe estar instalado, registrado y se debe llevar puesto correctamente, siguiendo escrupulosamente las instrucciones y advertencias previstas por esta Nota Informativa.

** La presencia de piercings puede causar el aumento de la sensación de dolor en caso de activación.

- *** **ADVERTENCIA CRÍTICA:** Podría tener consecuencias graves para la salud del usuario.
- *** **ADVERTENCIA IMPORTANTE:** Podría tener consecuencias para la seguridad del usuario.
- **ADVERTENCIA ÚTIL:** Podría afectar al funcionamiento del Sistema.

- Evite encender D-AIR SMART cuando no lo lleve puesto o bien cuando, llevándolo puesto, no esté utilizando una motocicleta. Si se utiliza incorrectamente D-AIR SMART se podría activar, causar daños a objetos y poner en peligro la incolumidad de las personas. Controle siempre que D-AIR SMART esté apagado antes de transportarlo. Cuando no lo se utilice, D-AIR SMART tiene que estar apagado.

- No cargue D-AIR SMART mientras lo lleve puesto. **¡El Sistema no protege durante la fase de carga!**

- No deje D-AIR SMART cargándose cerca de superficies u objetos inflamables.

- No exponga D-AIR SMART ni sus piezas de repuesto a fuentes de calor.

- No tire D-AIR SMART ni sus piezas de repuesto sobre llamas abiertas como, a título de ejemplo, chimeneas y/o estufas.

- Maneje la pieza de repuesto en un lugar alejado de fuentes de calor directas, llamas abiertas y fuentes electromagnéticas.

- Mantenga D-AIR SMART fuera del alcance de los niños.

- **ADVERTENCIA CRÍTICA:** Podría tener consecuencias graves para la salud del usuario.

- **ADVERTENCIA IMPORTANTE:** Podría tener consecuencias para la seguridad del usuario.

- **ADVERTENCIA ÚTIL:** Podría afectar al funcionamiento del Sistema.

- En caso de fallo, apague el Sistema y póngase en contacto con el centro de asistencia DAINESE más próximo.

- En caso de que se active, no vuelva a utilizar el Sistema hasta que se haya restablecido tal como se indica en esta Nota Informativa.

- Si D-AIR SMART sufre daños, acuda al servicio de asistencia DAINESE.

- El Sistema es sensible a los movimientos bruscos del cuerpo y a los golpes. No haga voluntariamente maniobras que no sean necesarias para la conducción normal de su moto (como por ejemplo caballitos, bandazos, etc.).

- El Sistema se debe apagar en cuanto se baje del vehículo, durante los descansos y/o las paradas.

- Antes de ponerse en marcha asegúrese siempre de que D-AIR SMART haya localizado correctamente la señal GPS o las vibraciones del vehículo (led verde fijo); únicamente en esos casos el Sistema está activado.

- D-AIR SMART es un dispositivo inteligente que no necesita vínculos físicos/mecánicos entre la motocicleta y el usuario.

- Durante el inflado del dispositivo airbag, se podría percibir una ligera presión en la región del cuerpo sometida a la presión del Sistema airbag.
- Utilice D-AIR SMART exclusivamente a temperaturas comprendidas entre 0° y 40°C. Atención: la exposición prolongada del Sistema a temperaturas no comprendidas entre 0° y 40°C puede poner en peligro las funcionalidades del Sistema.
- D-AIR SMART se desgasta en función de las condiciones de uso reales. Antes de utilizar o guardar D-AIR SMART, compruebe siempre la presencia de cualquier signo de desgaste o daño.
- Antes de cada uso, se debe comprobar cuidadosamente la funcionalidad de D-AIR SMART, siguiendo las instrucciones de esta Nota Informativa. En caso de indicación de error u otra anomalía, no utilice D-AIR SMART y póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente DAINESE más cercano.

- *** **ADVERTENCIA CRÍTICA:** Podría tener consecuencias graves para la salud del usuario.
- *** **ADVERTENCIA IMPORTANTE:** Podría tener consecuencias para la seguridad del usuario.
- **ADVERTENCIA ÚTIL:** Podría afectar al funcionamiento del Sistema.

GLOSARIO

TABLA 1: DEFINICIÓN DE SISTEMA ACTIVADO

TÉRMINO	DEFINICIÓN
Sistema ACTIVADO	El sistema puede inflar el airbag. El sistema podrá proteger la espalda y el tórax cuando se produzcan los casos para los que se ha previsto la activación del Sistema.
Sistema NO ACTIVADO	El sistema NO puede inflar el airbag. El sistema NO protegerá la espalda y el tórax.

2 USO PREVISTO DEL D - AIR SMART

2.1 NOTAS

D-AIR SMART es un sistema innovador para la seguridad de los motociclistas y se ha concebido para ser utilizado en carretera, incluso en caminos de tierra. D-AIR SMART se incorpora en prendas de vestir diseñadas específicamente para ser utilizadas por quien conduce la moto y certificadas como Equipos de Protección Individual (EPI).



ADVERTENCIAS:

- *** No utilice D-AIR SMART para otros fines distintos a aquel para el que se ha diseñado.
- *** No utilice D-AIR SMART para motocross, supermotard, trial, supercross, freestyle, pit bike u otros deportes similares.

*** D AIR SMART no proporciona ninguna protección adicional en las zonas que no cubre.

*** D-AIR SMART montado con una prenda de vestir específicamente diseñada y certificado se convierte en parte integrante. **EL MODULO D-AIR SMART NO DEBE UTILIZARSE COMO PROTECTOR INDIVIDUAL.**

2.2 PROTECCIÓN QUE OFRECE EL D-AIR SMART

Teniendo en cuenta la especial protección que ofrece el equipo de protección DAIR SMART, debe considerarse como un Equipo de Protección Individual (EPI) y, por consiguiente, debe cumplir los requisitos establecidos por el Reglamento (UE) 2016/425. El equipo de protección D-AIR SMART al que se refiere esta Nota Informativa, debe considerarse como un EPI de segunda Categoría con arreglo al Reglamento (UE) 2016/425, es decir un EPI al que DAINESE puede aplicar el marcado CE únicamente después de haber sometido el equipo a un "Examen UE de Tipo" en un Organismo Acreditado.

El organismo en el que se ha certificado su D-AIR SMART es:

ORGANISMO ACREDITADO UE N. 2008 DOLOMITICERT
Scarl. Zona industriale Villanova 7/A – 32013 LONGARONE
(BL) que se indica mejor en el capítulo "5 CERTIFICACIONES" de la presente Nota Informativa.

La conformidad del Equipo de Protección Individual D-AIR SMART con los requisitos esenciales de salud y seguridad previstos por el Reglamento (UE) 2016/425 se ha evaluado según lo que dispone la normativa:

- EN 1621 4:2013 Ropa de protección frente a impactos mecánicos para motociclistas Parte 4: Protectores inflables para motociclistas Requisitos y métodos de ensayo.

Las posibles características del equipo que no se pueden evaluar mediante la normativa anteriormente citada se han analizado de acuerdo con el Organismo Acreditado.

2.3 RENDIMIENTO DE PROTECCIÓN DEL D-AIR SMART

El Sistema objeto de la presente Nota Informativa debe considerarse como un Equipo de Protección Individual (EPI) de Categoría 2 ya que ha sido diseñado y fabricado para ofrecer una protección limitada frente a los riesgos de impacto mecánico en caso de caída. Consulte la Tabla 2 para ver el rendimiento alcanzado por el Equipo de Protección Individual D-AIR SMART obtenido durante los ensayos para determinar el nivel de protección ofrecido.

TABLA 2: RENDIMIENTO DEL EQUIPO

CÓDIGO DE IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO	NORMA UTILIZADA PARA EL MÉTODO DE PRUEBA APLICADO EN LOS ENSAYOS	TEMP. DE ENSAYO [°C]	FUERZA TRANSMITIDA CON ENERGÍA DE IMPACTO DE 50 J.	(NIVEL 1/2 CON ARREGLO A LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS APLICADAS)
			VALOR MEDIO/ MÁXIMO	REQUISITOS NIVEL 1: VALOR MEDIO $\leq 4,5$ kN VALOR GOLPE ÚNICO ≤ 6 kN REQUISITOS NIVEL 2: VALOR MEDIO $\leq 2,5$ kN VALOR GOLPE ÚNICO ≤ 3 kN
D-AIR SMART.1	EN1621-2: 2014	+ 23°C	Medio: $\leq 2,5$ kN	DC (Type A) - Nivel 2 CB - Nivel 2
D-AIR SMART.2	EN1621-3: 2018		Máximo: ≤ 3 kN	

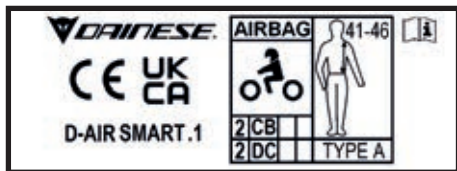
Adicionalmente, el D-AIR SMART limita los movimientos del cuello durante el impacto. D-AIR SMART limita los posibles ángulos cabeza-cuello reduciendo los movimientos del casco.

2.4 INSTRUCCIONES PARA COMPRENDER EL D-AIR SMART

Marcado de los protectores previsto tanto por el Reglamento (UE) 2016/425 como por los documentos técnicos aplicados.

Para saber el significado de las indicaciones contenidas en el marcado del equipo, consulte la Tabla 3.

TABLA 3: MARCADO




El marcado se encuentra en una etiqueta cosida en el protector.

La etiqueta contiene las siguientes informaciones:

<p>El Marcado se encuentra en tres etiquetas cosidas en el interior de la prenda.</p> <p>Las etiquetas contienen las siguientes informaciones:</p>	
	Marca y nombre del Fabricante

	Marcado CE que certifica la conformidad de la prenda de vestir protectora para motociclistas con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.
	Marcado UKCA que certifica la conformidad de la prenda de vestir protectora para motociclistas con los requisitos del Reglamento 2016/425, modificado para ser aplicado en el Reino Unido.
	Pictograma que indica la presencia e invita a leer las Instrucciones de uso.
D-AIR SMART.1	<ul style="list-style-type: none"> D-AIR SMART Código de identificación del producto; significa que a cada modelo de protector se le ha asignado un código interno diferente. "1" Extensión numérica del código: .1 y .2 identifican la talla del Sistema. El valor puede variar de 1 a 2 (.1 talla pequeña, .2 talla grande).

AIRBAG	Indicación de que el protector es inflable.
	Pictograma que indica la exclusiva utilización motociclista prevista para el protector.
CB	Indicación del tipo de protector de espalda: - "FB" - Full Back = Protector completo o total que cubre la zona central de la espalda y los omóplatos. - "CB" - Central Back = Protector central que cubre sólo la zona central de la espalda. - "LB" - Lower Back = Protector inferior que cubre sólo la zona lumbar. Para identificar la zona protegida consultar la tabla 4.
2	Indicación del nivel de rendimiento del protector inflable según las especificaciones técnicas aplicado.
DC	Indicación del tipo de protección para el tórax: - "DC" en caso de protectores divididos. Parte derecha y parte izquierda. - "C" en caso de protectores completos.
TYPE "A"	Especificación del tamaño del área protegida según la norma EN1621-3:2018, TIPO A o TIPO B. Para identificar el tamaño del área protegida, consulte la Tabla 4.

Además de estas indicaciones incluidas en el marcado CE, puede haber también una información codificada que DAINESE utiliza para rastrear el producto. En ese caso la codificación aparece en la parte inferior y con caracteres más pequeños. La codificación puede estar presente también en otras versiones del marcado.

2.5 VESTIBILIDAD Y CÓMO PONERSE EL D-AIR SMART PARA GARANTIZAR UNA FUNCIÓN PROTECTORA CORRECTA

D-AIR SMART es un Equipo de Protección Individual estudiado para incorporarse solamente en prendas de vestir diseñadas específicamente y certificadas. El ajuste y la ergonomía del D-AIR SMART se han evaluado combinando el Sistema con el DPI V. D-AIR S 1741 TEX.

Para garantizar una protección correcta se recomienda prestar especial atención a la hora de elegir la talla de la prenda de vestir específicamente diseñada y certificada con D-AIR SMART incorporado, leyendo atentamente la Nota Informativa correspondiente que acompaña a la prenda.



ADVERTENCIAS:

*** Si la talla de la prenda de vestir no es correcta, podrían producirse activaciones no deseadas del dispositivo airbag. La vestibilidad puede incidir sobre el correcto funcionamiento del Sistema. Asegúrese de que el vendedor haya verificado previamente las medidas corporales y que la talla de la prenda de vestir diseñada específicamente y certificada con D-AIR SMART integrado haya sido elegida basándose en la Tabla de medidas presente en la Nota Informativa que acompaña a la prenda de vestir.

2.6 CÓMO ACCEDER Y COMPROBAR LA INSTALACIÓN CORRECTA DEL SISTEMA D-AIR SMART

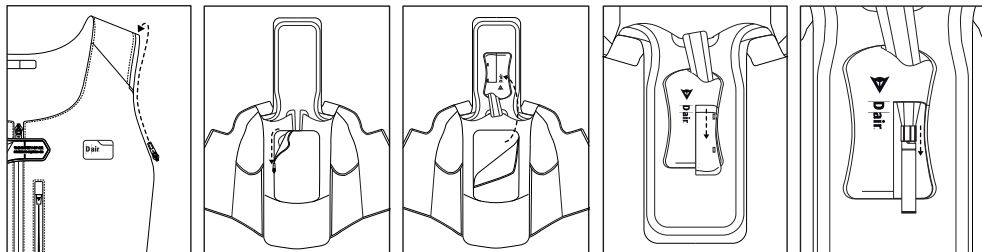
Para acceder a D-AIR SMART haga lo que se indica a continuación haciendo referencia a la Figura 1:

1. Abrir la cremallera situada en la vuelta del hombro de la cabeza.
2. Bajar el bolsillo central.
3. Retirar el módulo de plástico del bolsillo central y asegurarse de que no esté enrollado sobre sí mismo y que esté bien extendido.
4. Mover la cubierta del módulo hacia abajo para acceder al generador de gas.
5. Asegurarse de que el generador de gas se haya instalado correctamente según las indicaciones en el "Anexo A".
6. Controlar que los conectores eléctricos estén conectados de la forma oportuna.

 **ADVERTENCIAS:**

- La conexión de los cables es esencial para permitir el encendido y el correcto funcionamiento del Sistema.
- El airbag puede ser peligroso en caso de activación si no está extendido adecuadamente.
- Para instalar o extraer D-AIR SMART, póngase en contacto con el servicio de asistencia clientes.

FIGURA 1: COLOCACIÓN Y EXTRACCIÓN DEL SISTEMA

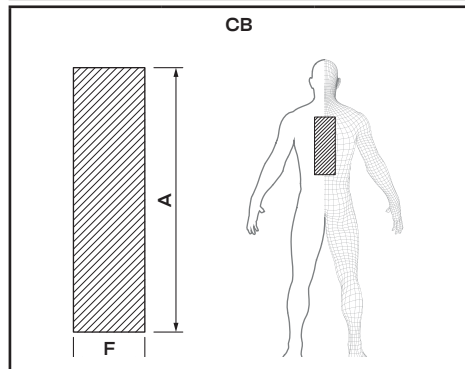


2.7 POSICIÓN Y MEDIDAS MÍNIMAS DE LAS ZONAS PROTEGIDAS POR D-AIR SMART

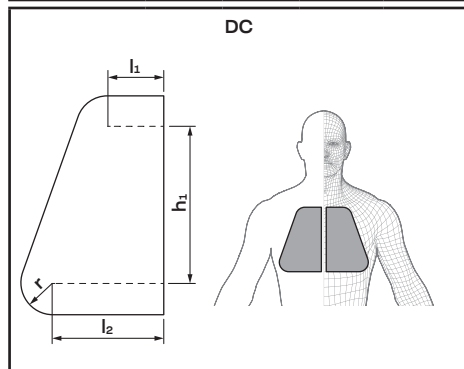
En la Tabla 4 se indican la posición y las medidas mínimas de la zona anatómica protegida por el equipo de protección D-AIR SMART.

TABLA 4: MEDIDAS DEL EQUIPO

PROTECTOR	MEDIDAS [%] (Todas las medidas se refieren a la longitud de la cintura-hombro (100 %) del usuario más grande)	
	A	F
CB (Central Back)	72	25



PROTECTOR	MEDIDAS [mm]			
	r	l1	l2	h1
DC (Type A)	25	42	84	118



2.8 USO, INTEGRIDAD Y EFICIENCIA DEL PROTECTOR D-AIR SMART

Las funciones para las que se ha diseñado D-AIR SMART se producirán correctamente sólo si el Sistema se instala, se registra, se pone y se enciende correctamente.



ADVERTENCIAS:

- La función de D-AIR SMART es reducir el riesgo de lesiones, limitando las fuerzas transmitidas en caso de accidente. Se recalca que ningún protector puede proteger de torsiones, flexiones o movimientos extremos. **NINGÚN EQUIPO DE PROTECCIÓN PUEDE PROTEGER DE TODOS LOS POSIBLES IMPACTOS DEBIDOS A ACCIDENTES Y, POR CONSIGUIENTE, GARANTIZAR UNA PROTECCIÓN TOTAL DE LESIONES.**
- D-AIR SMART puede prever piezas de repuesto, como por ejemplo la posibilidad de sustituir el generador de gas. La sustitución se debe hacer con piezas de repuesto originales DAINESE y según lo que se indica en el "ANEXO A: INSTALACIÓN Y SUSTITUCIÓN DEL GENERADOR DE GAS PARA EL PROTETOR INFLABLE D-AIR SMART".
- Para las piezas de repuesto originales DAINESE póngase en contacto con el distribuidor al que haya comprado el producto o consulte el sitio web www.DAINESE.com.

2.9 DURACIÓN DEL EQUIPO DE PROTECCIÓN D-AIR SMART

DAINESE garantiza la idoneidad del equipo durante 5 años a partir del momento de la compra. La vida útil de un Equipo de Protección Individual también depende de la frecuencia de uso y del cuidado con el que el usuario lo conserve.



ADVERTENCIAS:

- *** DAINESSE no garantiza la idoneidad del equipo y por este motivo no se considera responsable bajo ningún concepto si el producto se utiliza después de haber superado el plazo de caducidad.
- ** Comprobar la integridad de D-AIR SMART antes de cada uso. En caso de dudas sobre posibles desgastes/roturas/daños, acudir al Servicio de asistencia clientes DAINESSE.
- ** Verifique la interfaz de usuario del D-AIR SMART antes y durante su uso. El propósito de la interfaz de usuario es comunicar el estado del Sistema, su correcto funcionamiento o cualquier mal funcionamiento como se explica en el Apéndice B de esta Nota Informativa: ["GUÍA DE LAS SECUENCIAS DE LEDES DE LA INTERFAZ DE USUARIO PARA EL PROTETOR INFLABLE D-AIR SMART"](#).

3 DESCRIPCIÓN DE LA PARTE AIRBAG DE D-AIR SMART

3.1 NOTAS

D-AIR SMART es un sistema innovador para la seguridad de los motociclistas concebido para ser utilizado en carretera, incluso en caminos de tierra.

3.1.1 ELECTRÓNICA

D-AIR SMART lo controla una plataforma electrónica responsable de la activación del Sistema.

La unidad electrónica la alimenta una batería recargable de tipo Li-Ion cuyo nivel de carga lo indica, cuando se enciende el equipo, una secuencia de destello tal como se indica en el "ANEXO B: GUÍA DE LAS SECUENCIAS DE LEDES DE LA INTERFAZ DE USUARIO PARA EL PROTETOR INFLABLE D-AIR SMART".

El Sistema electrónico se encuentra dentro del módulo de plástico situado en la espalda del piloto.



ADVERTENCIAS:

- ... No utilice el Sistema en caso de fallo (interfaz usuario LED de color rojo, intermitente). En este caso póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente.
- ... Personas con marcapasos o que utilicen otros dispositivos médicos no deben utilizar el Sistema; perturbaciones eléctricas podrían interferir con el correcto funcionamiento de estos dispositivos médicos.

3.1.2 INTERFAZ USUARIO

La interfaz de usuario está formada por un LED cuya finalidad es comunicar al usuario la información necesaria. El comportamiento de la interfaz de usuario se describe en el "ANEXO B: GUÍA DE LAS SECUENCIAS DE LEDES DE LA INTERFAZ DE USUARIO PARA EL PROTETOR INFLABLE D-AIR SMART".

3.1.3 SACO AIRBAG

D-AIR SMART incorpora un airbag al que se conecta un generador de gas para inflar el saco airbag que al inflarse cubre la zona de la espalda y del tórax.

3.1.4 BATERÍAS Y AUTONOMÍA DEL SISTEMA

Con una carga completa, la batería puede alcanzar las 12 horas de autonomía.

El tiempo necesario para la recarga completa del Sistema es de unas 4 horas.

En "SLEEPING MODE" a través de la DAINESE D-AIR APP, realizar como mínimo un ciclo de carga completa cada dos meses cuando no se utilice.

Consulte el "ANEXO B: GUÍA DE LAS SECUENCIAS DE LEDES DE LA INTERFAZ DE USUARIO PARA EL PROTETOR INFLABLE D-AIR SMART" para más información acerca del funcionamiento y la carga de la batería



ADVERTENCIAS:

- *** La batería de D-AIR SMART está incorporada en la centralita electrónica. No abra el equipo bajo ningún concepto; si se abre, además de anular la garantía del producto, puede exponer al usuario al riesgo de explosión.
- *** No tire el equipo sobre llamas abiertas y no lo exponga a fuentes de calor, podría causar explosiones.
- El rendimiento de la batería depende del uso y de un mantenimiento correcto; los valores que se indican arriba tienen que considerarse meramente orientativos. DAINESE se reserva el derecho de modificar los valores indicados anteriormente.

3.1.5 D-AIR APP

Para una nueva experiencia de uso de sus productos D-AIR, DAINESE ha desarrollado una nueva aplicación llamada "D-AIR APP".

La aplicación, que se puede descargar en los dispositivos móviles compatibles, se encuentra en las plataformas APPLE "App Store" y ANDROID "Play Store".

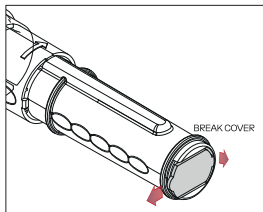
3.1.6 PRIMER USO DEL SISTEMA

Por razones de seguridad en el transporte de mercancías peligrosas, el producto adquirido podría llegar con el generador de gas instalado y conectado al airbag, pero desconectado del dispositivo electrónico.

Antes de realizar cualquier operación, compruebe si el generador está conectado o no al equipo electrónico haciendo lo que se indica en la figura 1. Si el cable está bien conectado, restaure el sistema y lleve a cabo el registro del equipo electrónico.

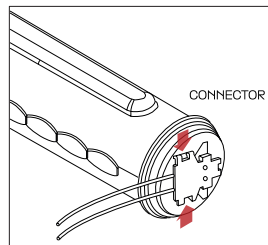
En caso de que el cable de conexión no esté conectado a la parte inferior del generador, extraiga el generador del módulo de plástico situado en la espalda del piloto alojamiento de la joroba y haga lo siguiente:

- Extraiga la lengüeta de plástico de protección.



a

- Orienta el conector respecto al alojamiento de la parte inferior del generador y conecte el cable.



b

A continuación, vuelva a introducir el generador en su alojamiento, compruebe que esté bien bloqueado y vuelva a cerrar con cuidado la cremallera. Registre el producto.

Para comprobar que el generador de gas se ha conectado correctamente, después de haberlo registrado (véase el siguiente capítulo), encienda el Sistema y compruebe la secuencia de destello del LED.

Consulte el "ANEXO B: GUÍA DE LAS SECUENCIAS DE LEDES DE LA INTERFAZ DE USUARIO PARA EL PROTETOR INFLABLE D-AIR SMART".

3.2 REGISTRO DEL SISTEMA DESPUÉS DE ADQUIRIRLO

Después de comprar el Sistema D-AIR SMART y de haber realizado las actividades que se describen en el capítulo "3.1.6 PRIMER USO DEL SISTEMA", habrá que comunicar a DAINESE los datos del propietario de D-AIR SMART a través del servicio de registro de la D-AIR APP. De esta forma se garantizará que el dispositivo se rastree correctamente en caso de actualizaciones/comunicaciones/reclamaciones.

Para registrar correctamente D-AIR SMART el Sistema tiene que estar encendido. Consulte el capítulo "3.3 CÓMO ENCENDER Y APAGAR EL SISTEMA".

Antes de encender el Sistema y registrarlo, lea atentamente el párrafo "3.1.6 PRIMER USO DEL SISTEMA".

Después de haber registrado el Sistema, el usuario tendrá que cargar por completo la batería.

Una vez que termine de cargarse, el destello se volverá verde intermitente con una frecuencia de 0,2 Hz (1 destello cada 5 segundos) y el equipo estará listo para ser utilizado. Para los detalles acerca de las operaciones de carga y comprobación de la batería, lea el párrafo "B2 CÓMO CONTROLAR EL ESTADO DE CARGA DE LA BATERÍA Y CÓMO RECARGARLA".



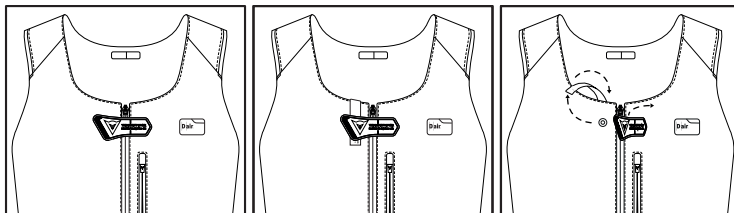
ADVERTENCIAS:

*** Si no se registran los datos del usuario titular del Sistema D-AIR SMART no se podrá desbloquear el Sistema y éste NO protegerá. El Sistema señalará que no se ha registrado el equipo con un destello blanco con una frecuencia de 1 Hz (1 destello por segundo).

3.3 CÓMO ENCENDER Y APAGAR EL SISTEMA

Después de haber usado correctamente la prenda de vestir con el D-AIR SMART incorporado (véanse los párrafos anteriores) cierre completamente la cremallera delantera y el botone de encendido/apagado tal como se indica en la Figura 2.

FIGURA 2: COMO ENCENDER



La interfaz de usuario avisará de que el Sistema se ha encendido correctamente tal como se indica en el "ANEXO B: GUÍA DE LAS SECUENCIAS DE LEDES DE LA INTERFAZ DE USUARIO PARA EL PROTETOR INFLABLE D-AIR SMART".

Una vez finalizada la experiencia en moto, desactive inmediatamente D-AIR SMART abriendo el botón de encendido/apagado.

 **ADVERTENCIAS:**

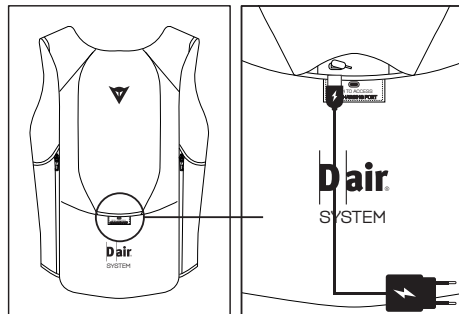
- Cuando no utilice el Sistema, conecte la banda cubre botón de seguridad y/o compruebe que el Sistema esté configurado en el modo Deep Sleep. En caso de contacto accidental entre los botones y el consiguiente encendido, el Sistema podría activarse sin querer.

3.3.1 CÓMO CONTROLAR EL ESTADO DE CARGA DE LA BATERÍA Y CÓMO RECARGARLA

Antes del uso compruebe siempre el nivel de carga de la batería.

En caso de que el nivel de carga sea bajo, conecte el Sistema a la tensión de red (100-240 V 50-60 Hz) con un conector USB tal como se indica en la Figura 3.

FIGURA 3: ILUSTRACIÓN DEL CARGADOR CON CONECTOR USB



Si no hubiera una toma eléctrica de 100-240 V, 50-60 Hz disponible, se puede cargar conectando el cable USB directamente a un ordenador, en este caso la recarga podría ser más lenta.

Una vez conectado el cable USB de la fuente de carga, la interfaz de usuario notificará la acción de carga a la fuente de carga con algunos encendidos del LED según lo que se indica en el ["ANEXO B: GUÍA DE LAS SECUENCIAS DE LEDES DE LA INTERFAZ DE USUARIO PARA EL PROTECTOR INFLABLE D-AIR SMART"](#).

Preste atención durante la operación de desconexión del cable de carga: ¡un procedimiento de desconexión mal realizado podría causar daños a la tarjeta electrónica!

DAINESE recomienda utilizar un alimentador conforme con la norma CEI 62368-1.



ADVERTENCIAS:

*** No recargue nunca el sistema mientras lo lleve puesto. Guarde siempre D-AIR SMART antes de recargar el Sistema. Una sobrecarga accidental de tensión podría ser peligrosa para la seguridad del usuario.

*** No recargue nunca el Sistema mientras lo lleve puesto, la recarga del sistema inhibe su funcionamiento.

*** Si no se respetan las anteriores recomendaciones, la batería podría desprender humo, romperse o quemarse con un elevado riesgo potencial para la incolumidad de las personas y con el riesgo de dañar los bienes.

En caso de problemas relacionados con la batería, póngase en contacto inmediatamente con el Servicio de Asistencia DAINESE.

•• No deje el sistema en recarga cerca de superficies u objetos inflamables. Un recalentamiento accidental podría originar un principio de incendio.

- Tome las siguientes precauciones generales para utilizar baterías de polímeros de iones de litio, llamadas Li Po:
- Controle siempre el estado de carga y efectúe siempre la recarga del sistema antes de usarlo.
- Recargue el Sistema como mínimo una vez cada dos meses aunque no se utilice para reducir el deterioro de las prestaciones de la batería.
- Vigile siempre la recarga de la batería y no deje el sistema bajo carga sin vigilancia.
- No desmonte la batería.
- No cortocircuite la batería.
- No sustituya la batería.
- No almacene la batería a temperaturas superiores a 50°C.
- No sumerja la batería en agua dulce ni salada; en general no la moje.
- No cargue la batería a temperaturas ambientales superiores a 35°C.
- No modifique el proceso de carga ni el hardware para la recarga.
- No acerque la batería a llamas abiertas.
- No utilice la batería para usos no previstos.
- No toque directamente una batería que pierde, en ese caso póngase en contacto inmediatamente con un distribuidor o el Servicio de atención al cliente DAINESE.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.

- No cargue la batería más tiempo del previsto.
- No ponga la batería en un horno microondas ni en un recipiente a alta presión.
- No siga cargando la batería si observa un comportamiento anómalo.
- No siga utilizando la batería si observa un comportamiento anómalo.
- No exponga la batería a estados anormales de carga electrostática.

3.4 CUANDO SE ACTIVA D-AIR SMART

El Sistema se activa y está listo para activar el airbag cuando se da uno de estos casos:

- Presencia de vibraciones del vehículo;
- Velocidad superior a 10 km/h.

A continuación, se citan los casos en los que se ha previsto que se active el Sistema D-AIR SMART cuando esté activado:

- Impacto contra un obstáculo (Figura 4).
- Impacto por parte de un vehículo (Figura 5).
- High-side (Figura 6).
- Low-side con rodamiento (Figura 7).
- Low-side sin rodamiento (Figura 8).

El Sistema se ha sometido a pruebas de High-side y Low-side y a impactos frontales y traseros evaluando cualquier ángulo de impacto. El tiempo de activación de D-AIR SMART puede variar dependiendo de las circunstancias y en relación con la intensidad del acontecimiento que se tenga en cuenta. El airbag se ha diseñado para mantenerse inflado y que proteja 5 segundos como mínimo una vez activado.



ADVERTENCIAS:

- *** El tiempo de activación de D-AIR SMART puede variar dependiendo de las circunstancias y en relación con la intensidad del acontecimiento que se tenga en cuenta. El airbag se ha diseñado para garantizar una presión protectora durante al menos 5 segundos. El tiempo de inflado puede variar entre 30-45 segundos, sin embargo, en condiciones especiales, la presión interna del airbag podrá reducirse en un plazo de tiempo superior.
- *** Si no respeta las condiciones de activación que se han descrito anteriormente, el Sistema no garantiza ninguna protección.
- *** Se aconseja desactivar el modo Start&Stop de la motocicleta para evitar que el Sistema se desactive.
- El Sistema es capaz de proteger del obstáculo sea cual sea el ángulo de impacto.

FIGURA 4: ÁNGULO DE INCIDENCIA CONTRA EL OBSTÁCULO

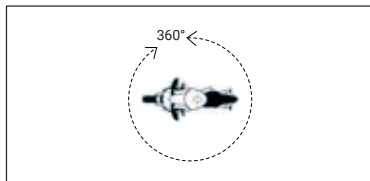


FIGURA 5: CHOQUE POR PARTE DE UN VEHÍCULO

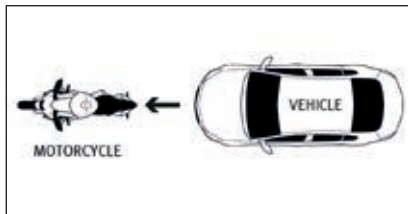


FIGURA 6: HIGH-SIDE – ACTIVACIÓN PROGRAMADA

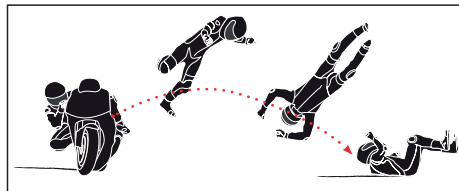


FIGURA 7: LOW-SIDE CON RODAMIENTO – ACTIVACIÓN PROGRAMADA

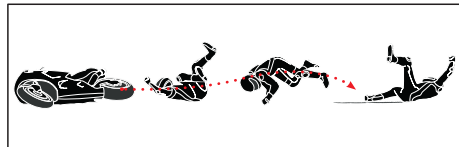
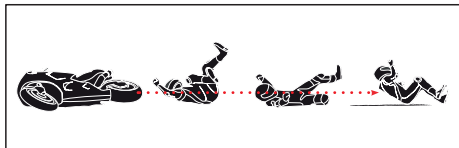


FIGURA 8: LOW-SIDE SIN RODAMIENTO – ACTIVACIÓN PROGRAMADA



ADVERTENCIAS:

- El Sistema no se activa en caso de acontecimientos de moderada importancia como pequeños caballitos o pequeñas sacudidas de la dirección, los llamados balanceos. Por el contrario, en caso de acontecimientos especialmente violentos aunque no se hayan citado anteriormente, se podría activar con el consiguiente inflado del Sistema. Cuando el Sistema está encendido, evite realizar movimientos acrobáticos, extraños a la normal y correcta práctica motociclista.
- D-AIR SMART se ha diseñado para activarse en caso de Low-side. En este caso el Sistema protege dentro de 200 ms del primer contacto con el suelo, por tanto D-AIR SMART protegerá de los impactos que se produzcan después de que esto ocurra.

- En caso de impacto directo con otro vehículo o un obstáculo no específico, D-AIR SMART es eficaz frente al "segundo impacto" y protege hasta 5 segundos después del "primer impacto". De hecho, el Sistema se infla antes de chocar con otros objetos, como el asfalto, y no con el obstáculo del impacto directo de la moto.

3.4.1 QUÉ HACER EN CASO DE QUE SE ACTIVE D-AIR SMART

En caso de que se active compruebe con atención que su producto D-AIR no tenga roturas, desgarros, cortes o abrasiones, sobre todo en las zonas en las que se ha previsto que esté el airbag. En caso de daños acuda al Servicio de atención al cliente DAINESE.

El airbag de su D-AIR SMART se ha diseñado para garantizar hasta un máximo de **tres inflados**. Después de cada activación el generador de gas se tendrá que sustituir según lo que se indica en el "ANEXO A: INSTALACIÓN Y SUSTITUCIÓN DEL GENERADOR DE GAS PARA EL PROTETOR INFLABLE D-AIR SMART".

Un contador específico que hay en la "D-AIR APP" mostrará las activaciones restantes del airbag.

Una vez que se active por tercera vez, el airbag tendrá que sustituirse. Para sustituir el airbag póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente DAINESE.



ADVERTENCIAS:

- *** **IMPORTANTE:** en caso de que se active, no utilice el Sistema hasta que se ultimen las actividades necesarias para que se restablezca, ya que Sistema no funcionará.
- *** Las tres activaciones sólo se garantizan en caso de que el estado del airbag, la prenda de vestir y los accesorios y las piezas correspondientes estén perfectamente íntegros. Si no está seguro de que el producto esté íntegro, en caso de daños, acuda a un centro de asistencia DAINESE.
- *** En caso de activación, compruebe con atención el estado de la prenda de vestir y el airbag; en caso de roturas y/o daños evidentes acuda al Servicio de atención al cliente DAINESE.

4 MANTENIMIENTO DEL SISTEMA D-AIR SMART

El sistema D-AIR SMART se ha diseñado y realizado según los niveles de calidad más elevados para garantizar un funcionamiento correcto y duradero. Sin embargo es conveniente efectuar un mantenimiento periódico del Sistema que implica algunas operaciones sencillas.

4.1 LAVADO DE LA PRENDA DE VESTIR EXCLUSIVAMENTE

Para lavar el indumento, consulte las instrucciones que lleva la misma prenda y que se encuentran también en las notas informativas específicas. La prenda representa el elemento de retención de D-AIR SMART en el que el Sistema está integrado.

4.2 LAVADO DE D-AIR SMART

D-AIR SMART está formado por un airbag y una unidad de control electrónico (ECU).

¡D-AIR SMART **NO DEBE** lavarse!

Para las instrucciones de lavado de la prenda de vestir, consulte la Nota Informativa correspondiente y/o la etiqueta de lavado que hay dentro de la prenda.



1. EL PRODUCTO NO PUEDE LAVARSE EN AGUA
2. EL PRODUCTO NO PUEDE TRATARSE CON CLORO
3. EL PRODUCTO TEXTIL NO PUEDE PLANCHARSE

4. EL PRODUCTO NO PUEDE LAVARSE EN SECO
5. EL PRODUCTO NO PUEDE SECARSE EN SECADORA



ADVERTENCIAS:

- No sumerja D-AIR SMART en agua u otros líquidos. Sumergir D-AIR SMART en agua o en otros líquidos podría dañar de forma irreversible los componentes electrónicos del Sistema.
- No planche D-AIR SMART.
- No lo lave bajo agua corriente.
- No utilice sustancias como solventes u otras sustancias químicas para limpiar el protector.
- No pinte el equipo de protección ni utilice sustancias colorantes de ningún tipo sobre él.
- Evite o limite la exposición a los rayos solares.
- No exponga el equipo a temperaturas elevadas ni a bajas temperaturas.
- No modifique nunca partes del equipo.
- No doble o pliegue el equipo porque estas acciones constituyen un uso impropio para el que el artículo no se

ha diseñado; de hecho podría provocar la pérdida de sus características protectoras o su rotura. Por consiguiente, DAINESE no acepta reclamaciones o solicitudes de sustitución que se refieran a equipos en los que se constate un uso no previsto.

- Cuando no se utilice, el equipo de protección se debe guardar en un lugar seco y ventilado y de forma que no pueda sufrir golpes ni presiones.
- No guarde el equipo de forma que su mismo peso esté concentrado en unos pocos puntos de apoyo.
- Si D-AIR SMART estuviera incorporado en una prenda de vestir NO impermeable, en caso de lluvia, póngase sobre la prenda una chaqueta antilluvia que proteja el Sistema.
- Después del uso deje que el equipo se seque en un lugar ventilado, a temperatura ambiente; no utilice secadores ni otros medios de calentamiento.

4.3 CÓMO TRANSPORTARLO

Guarde y transporte el equipo utilizando el embalaje entregado al comprarlo.



ADVERTENCIAS:

- Asegúrese siempre de poner el sistema en shipping mode para prevenir el encendido involuntario del Sistema durante los transportes.
- Compruebe siempre que ha desabrochado correctamente el botón de encendido/apagado del Sistema y que ha conectado la banda cubrebotores para evitar que el equipo se encienda.
- El transporte aéreo, debido a la presencia del generador de gas y del correspondiente sistema de activación, podría estar prohibido o bien sujeto a procedimientos de transporte especiales. Antes de enviar por avión su prenda de vestir con D-AIR SMART incorporado, solicite previamente a las autoridades aeroportuarias y a la compañía aérea.

4.3.1 CÓMO PONER EL SISTEMA EN SHIPPING MODE

Antes de enviar la prenda o transportarla, utilice la función "Shipping Mode". Para los modos de activación del modo "Shipping Mode" consulte la D-AIR APP.



ADVERTENCIAS:

- Con el Sistema en Shipping Mode, la interfaz LED mostrará un color blanco y fijo.
- Con el Sistema en Shipping Mode el dispositivo no podrá activarse en ningún caso. Desactive el modo "Shipping Mode" antes de utilizar el producto D-AIR.

4.3.2 CÓMO REACTIVAR EL SISTEMA DE SHIPPING MODE

Antes de utilizar la prenda, desactive la función "Shipping Mode". Esta actividad se debe realizar con D-AIR APP.

4.4 CAMBIO DE PROPIEDAD

En caso de que se tenga intención de ceder la prenda D-AIR SMART a un tercero, habrá que informar previamente a DAINESE para que se puedan registrar los datos del nuevo propietario. En ese caso habrá que ponerse en contacto con el Servicio de atención al cliente DAINESE que se indica al pie de esta Nota Informativa, facilitando los datos que se muestran en la Tabla 5.

TABLA 5: DATOS CLIENTE POR CAMBIO PROPIEDAD

NUEVO PROPIETARIO	ANTIGUO PROPIETARIO
NOMBRE: _____	NOMBRE: _____
APELLIDOS: _____	APELLIDOS: _____
DIRECCIÓN: _____	DIRECCIÓN: _____
LOCALIDAD: _____	LOCALIDAD: _____
PAÍS: _____	PAÍS: _____
TEL./FAX: _____	TEL./FAX: _____
CORREO ELECTRÓNICO: _____	CORREO ELECTRÓNICO: _____
	CÓDIGO D-AIR (EN LA ETIQUETA QUE ACOMPAÑA A D-AIR SMART): _____



ADVERTENCIAS:

- Para garantizar el correcto rastreo en caso de actualizaciones/comunicaciones/reclamaciones, es preciso informar previamente a DAINESE en caso de cambio de titularidad de D-AIR SMART.

4.5 ACTUALIZACIÓN DEL SISTEMA ELECTRÓNICO DE D-AIR SMART

Como se ha descrito anteriormente, D-AIR SMART tiene en su interior una electrónica que controla la activación del airbag en las circunstancias deseadas.

El firmware que gestiona dicha electrónica podrá actualizarse en el futuro para mejorar sus prestaciones o bien para ofrecer nuevas funcionalidades al cliente.

La actualización del firmware la puede realizar por su cuenta el usuario final registrado a través de la función específica "D-AIR APP".

La actualización se puede llevar a cabo con motivo de intervenciones por parte de DAINESE S.p.A. en la sede de Via LOUVIGNY 35, COLCERESA (VICENZA) ITALIA.



ADVERTENCIAS:

- DAINESE se reserva el derecho a aportar modificaciones que mejoren las partes electrónicas y el software de gestión y control del Sistema D-AIR SMART.

5 C E R T I F I C A C I O N E S

5.1 CERTIFICACIÓN CE

El Organismo acreditado que ha certificado su Equipo de Protección Individual (EPI) D-AIR SMART es el ORGANISMO ACREDITADO UE N. 2008 DOLOMITICERT Scarl, Zona industrial Villanova 7/A – 32013 LONGARONE (BELLUNO).

6 CONFORMIDAD

El dispositivo electrónico de D-AIR SMART se ha sometido a pruebas específicas de conformidad según lo que prevé la Directiva Europea 2014/53/EU RED.

CEM

- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
- EN IEC 61000-6-1:2019
- EN IEC 61000-6-3:2021
- IEC 61000-6-1:2016
- IEC 61000-6-3:2020
- ETSI EN 300 328 V2.2.2

FEM

- EN IEC 62311:2020

SEGURIDAD DBV

- EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020 + AC:2020
- EN IEC 62368-3:2020
- IEC 62368-1:2018 + COR1:2020
- EN 60529:1991 + AC:1993 + A1:2000 + A2:2013 + AC:2016 + A2/AC:2019 (prueba IP5X)
- EN 60529:1991 + AC:1993 + A1:2000 + A2:2013 + AC:2016 + A2/AC:2019 (prueba IPX4)

CONFORMIDAD DE EE.UU.

- FCC ID: YCP-STM32WB5M001

CONFORMIDAD DE CANADÁ

- IC:8976A-STM32WB5M01

CONFORMIDAD DE COREA

- Registro número: R-R-2AS-M7B-Q95-B

HOMOLOGACIÓN DE EQUIPOS DE RADIO DE JAPÓN

- Certificado número: 005-102490

7 R E S T R I C C I O N E S

7.1 RESTRICCIONES DE USO POR RAZONES DE EDAD Y SALUD

La Directiva Europea sobre los artículos pirotécnicos (2007/23) prohíbe su venta a menores de 18 años.

8 ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

8.1 NOTAS

D-AIR SMART contiene componentes electrónicos y un generador de gas que no se pueden eliminar como residuos sin clasificar. Para proteger el medio ambiente y evitar el vertido de residuos peligrosos, atégase a lo que se indica en este manual.

8.2 DISPOSITIVO ELECTRÓNICO



Con arreglo a la Directiva Europea 2012/19/UE el dispositivo electrónico debe ser considerado un residuo RAEE doméstico (pequeños electrodomésticos y productos electrónicos de consumo) y por tanto se tiene que eliminar de conformidad con la legislación de su país. El logotipo RAEE identifica ese residuo.

8.3 GENERADOR DE GAS

El generador de gas usado se tiene que eliminar como residuo ferroso en los centros de recogida autorizados y de conformidad con las modalidades de su país.



ADVERTENCIAS:

- La incorrecta eliminación del producto puede generar situaciones peligrosas o contaminar el medio ambiente.

9 SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

DAINESE S.p.A

Via dell'Economia, 91

36100 - Vicenza (VI) - Italien

Tel.: 00390444224100

E-mail: consumer.care@dainese.com

10 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Para ver la Declaración de Conformidad UE prevista por el REGLAMENTO (UE) 2016/425, consulte el siguiente enlace <https://conformity.DAINESE.com> e introduzca el "Código de identificación del protector" que se indica en el marcado que, presente en la etiqueta correspondiente cosida o impresa en el protector.

Para ver la Declaración de Conformidad del Reino Unido prevista por el "REGLAMENTO (UE) 2016/425 de la legislación del Reino Unido y modificada", consulte el siguiente enlace link <https://ukcaconformity.DAINESE.com> introduciendo el "Código de identificación del protector" que se indica en el marcado que hay en la etiqueta correspondiente cosida o impresa en el protector.

ANEXO A: INSTALACIÓN Y SUSTITUCIÓN DEL GENERADOR DE GAS PARA EL PROTETOR INFLABLE D-AIR SMART



ADVERTENCIAS:

- *** En caso de que se active, compruebe atentamente el estado de la prenda de vestir y el airbag; en caso de roturas y/o daños evidentes acuda a un Servicio de atención al cliente DAINESE.
- *** Antes de sustituir el generador de gas, le aconsejamos que lea atentamente esta Nota Informativa y que siga al pie de la letra las instrucciones que se indican.
- *** El generador de gas, además del proceso de certificación previsto, ha superado pruebas específicas para demostrar que es inocuo. Sin embargo siga al pie de la letra estas indicaciones.
- *** Maneje el repuesto en un lugar alejado de fuentes de calor directas, llamas abiertas y fuentes electromagnéticas.
- *** No tire el generador ni sus piezas sobre llamas abiertas como, meramente a título de ejemplo, chimeneas y/o estufas.
- *** Mantener el generador fuera del alcance de los niños para evitar cualquier posible riesgo personal.
- *** **ADVERTENCIA CRÍTICA:** Podría tener consecuencias graves para la salud del usuario.
- *** **ADVERTENCIA IMPORTANTE:** Podría tener consecuencias para la seguridad del usuario.
- **ADVERTENCIA ÚTIL:** Podría afectar al funcionamiento del Sistema.

A1 USO PREVISTO

El producto que ha elegido se ha diseñado para ser utilizado como pieza de repuesto para el saco inflable del Equipo de Protección Individual (EPI de segunda Categoría con arreglo al Reglamento (UE) 2016/425):



ADVERTENCIAS:

- *** No utilice el producto para usos distintos a aquellos para los que se ha diseñado.

A2 CÓMO ELEGIR LA PIEZA DE REPUESTO

La pieza de repuesto sólo es compatible con airbags dotados de Sistema de conexión externo.

No la utilice en airbags con generador de gas sellado dentro del saco.

A2.1 INTEGRIDAD DEL PRODUCTO

Se recomienda inspeccionar cuidadosamente el airbag antes de iniciar el procedimiento de sustitución. Comprobar que no haya abrasiones, descosidos, orificios o cortes que puedan poner en peligro la integridad del airbag y su rendimiento de protección.



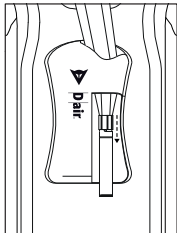
ADVERTENCIAS:

- *** Compruebe que el repuesto esté perfectamente íntegro antes de realizar la sustitución.
- *** NO utilice la pieza de repuesto en airbags que tengan desgarros, daños superficiales o daños en el Sistema de conexión del airbag/generador.
- *** Maneje el repuesto en un lugar alejado de fuentes de calor directas, llamas abiertas y fuentes electromagnéticas.

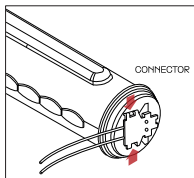
A3 INSTALACIÓN Y EXTRACCIÓN DEL GENERADOR DE GAS

A3.1 EXTRACCIÓN

- Acceda al Sistema de conexión entre el airbag y el generador de gas.

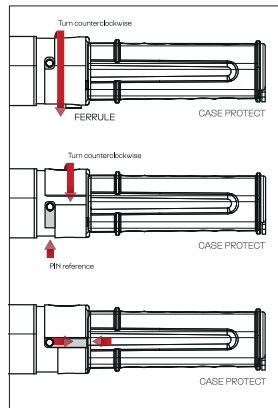


- Desconecte el conector eléctrico situado en la parte inferior del generador presionando en dos lados del conector.



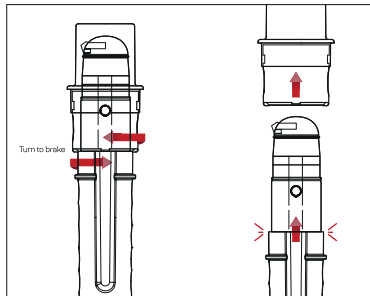
Gire el anillo de seguridad a la izquierda. Cuando el anillo esté apoyado en la clavija de referencia del generador, gire el generador a la izquierda actuando en la funda externa de plástico hasta llegar al tope.

Alinee las dos aberturas del anillo y el cuerpo conector creando de esta forma la vía de salida de la clavija del generador y extraiga el generador.

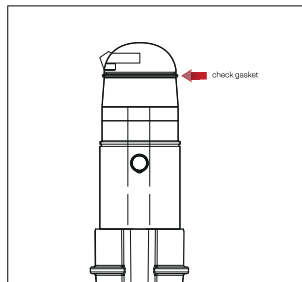


A3.2 INSTALACIÓN DEL NUEVO GENERADOR

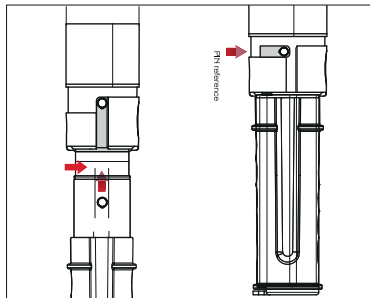
- Sujetando con fuerza con la mano el nuevo generador, gire enérgicamente la parte superior de la funda de plástico hasta romper y separar la tapa del generador.



- Asegúrese de que en la parte superior del generador se haya instalado la junta.



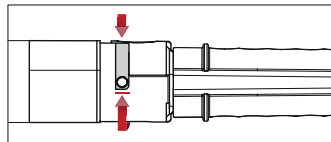
- Asegúrese de que la vía de inserción del cuerpo del conector esté libre. Introduzca el nuevo generador en el cuerpo del conector presionando con fuerza de forma que la junta entre en el alojamiento y gire el generador a la derecha hasta que haga tope en el cuerpo del conector.



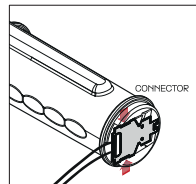
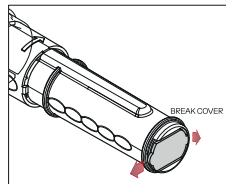
ADVERTENCIAS:

- La operación requiere que se aplique cierta fuerza. Si no consigue instalar correctamente el nuevo generador acuda a un distribuidor autorizado o al Servicio de atención al cliente DAINESE.

- Gire el anillo de seguridad a la derecha hasta que haga tope en la clavija del generador.



- Rompa el sello de plástico de la parte inferior del generador y conecte el conector eléctrico prestando atención a que la alineación sea correcta.



Vuelva a meter el airbag y el generador en el módulo D-Air prestando atención a que la funda del generador se enganche correctamente en el sistema de bloqueo y cierre de nuevo el compartimento del módulo D-Air.

A4 INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Para las instrucciones de mantenimiento consulte la Nota Informativa que se suministra con el producto DAINESE D-Air.

A5 SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

DAINESE S.p.A

Via dell'Economia, 91

36100 - Vicenza (VI) - Italien

Tel.: 00390444224100

E-mail: consumer.care@dainese.com

ANEXO B: GUÍA DE LAS SECUENCIAS DE LEDES DE LA INTERFAZ DE USUARIO PARA EL PROTETOR INFLABLE D-AIR SMART

B1 ENCENDIDO/APAGADO DEL SISTEMA

Después de haber cerrado el botón de encendido/apagado del Sistema, compruebe el siguiente procedimiento:

1. La interfaz mostrará una secuencia de LED rojo, verde y azul para demostrar que funciona correctamente. Si esto no sucede, acuda al Servicio de atención al cliente DAINESE o a un distribuidor autorizado DAINESE.
2. Después de que se indique el funcionamiento de la interfaz, los LEDES indicarán el nivel de carga restante de la batería del Sistema con una secuencia de destello a una frecuencia de 1 Hz:
 - Cinco destello verdes indicarán una carga de entre el 100% y el 50% del total.
 - Cinco destello amarillos indicarán una carga de entre el 50% y el 15% del total.
 - Cinco destello rojos indicarán una carga de entre el 15% y el 0% del total.
3. Después de haber mostrado el estado de carga y cuando no haya problemas, la interfaz LED se volverá azul fijo. En este caso el Sistema funciona correctamente pero NO está activado y NO protege. Si el Sistema ha alcanzado un nivel de carga crítico de la batería, la interfaz LED se volverá de color azul fijo con un destello amarillo.
4. La interfaz LED verde fijo indica que el Sistema está activado y protege. Las condiciones de activación del Sistema se describen en el párrafo correspondiente de la Nota Informativa. Si el Sistema ha alcanzado un nivel de carga crítico de la batería se volverá verde fijo con destello amarillo.
5. Al abrir el botón de encendido/apagado de la prenda de vestir con el Sistema incorporado, iniciará el procedimiento de apagado del Sistema. En este caso la interfaz LED mostrará una secuencia rápida de destello rojos. El sistema no se apagará hasta que la secuencia de parpadeo haya finalizado.



ADVERTENCIAS:

- *** En caso de que el Sistema se utilice a pesar del nivel bajo de carga, se recomienda cargarlo lo antes posible.
- *** En caso de que el Sistema no esté registrado, el LED emitirá un destello BLANCO. Si no se registran los datos del usuario titular del Sistema no se podrá desbloquear el funcionamiento del Sistema y éste NO protegerá.
- *** El destello rojo fijo indica que se ha producido un error de Sistema; apague y vuelva a encender el Sistema con el botón de encendido/apagado de la prenda de vestir con el Sistema incorporado. En caso de error persistente, póngase en contacto con un distribuidor autorizado o con el Servicio de atención al cliente DAINESE.

B2 CÓMO CONTROLAR EL ESTADO DE CARGA DE LA BATERÍA Y CÓMO RECARGARLA

Antes del uso compruebe siempre el nivel de carga de la batería. En caso de que el nivel de carga sea bajo, conecte el Sistema a la tensión de red (100-240 V 50-60 Hz) con un conector USB tal como se indica en la Figura 3.

Si no hubiera una toma eléctrica de 100-240 V, 50-60 Hz disponible, se puede cargar conectando el cable USB directamente a un ordenador, en este caso la recarga podría ser más lenta.

Una vez conectado el cable USB a la fuente de recarga, la acción de recarga se notifica a través de la interfaz de usuario mediante una serie de encendidos del LED.

Preste atención durante la operación de desconexión del cable de carga: un procedimiento de desconexión mal realizado podría causar daños a la tarjeta electrónica!

DAINESE recomienda utilizar un alimentador conforme con la norma CEI 62368-1.

Una vez conectado el cable USB, la interfaz de usuario notificará la acción de carga según el siguiente esquema:

- Destello verde a una frecuencia de 0,2 Hz (1 destello cada 5 segundos) indicará una carga del 100% del total.
- Destello verde en modo palpitante indicará una carga de entre el 99% y el 50% del total.

- c. Destello amarillo en modo palpitante indicará una carga de entre el 50% y el 15% del total.
- d. Destello rojo en modo palpitante indicará una carga de entre el 15% y el 0% del total.



ADVERTENCIAS:

*** No recargue nunca el sistema mientras lo lleve puesto. Guarde siempre D-AIR SMART antes de recargar el Sistema. Una sobrecarga accidental de tensión podría ser peligrosa para la seguridad del usuario.

*** No recargue nunca el Sistema mientras lo lleve puesto, la recarga del sistema inhibe su funcionamiento.

*** Si no se respetan las anteriores recomendaciones, la batería podría desprender humo, romperse o quemarse con un elevado riesgo potencial para la incolumidad de las personas y con el riesgo de dañar los bienes.

En caso de problemas relacionados con la batería, póngase en contacto inmediatamente con el Servicio de atención al cliente DAINESE.

•• No deje el sistema en recarga cerca de superficies u objetos inflamables. Un recalentamiento accidental podría originar un principio de incendio.

•• Tome las siguientes precauciones generales para utilizar baterías de polímeros de iones de litio, llamadas Li Po:

- Controle siempre el estado de carga y efectúe siempre la recarga del sistema antes de usarlo.
- Recargue el Sistema como mínimo una vez cada dos meses aunque no se utilice para reducir el deterioro de las prestaciones de las baterías.
- Vigile siempre la recarga de la batería y no deje el sistema bajo carga y sin vigilancia.
- No desmonte la batería.
- No cortocircuite la batería.
- No sustituya la batería.
- No almacene la batería a temperaturas superiores a 50°C.
- No sumerja la batería en agua dulce ni salada; en general no la moje.
- No cargue la batería a temperaturas ambientales superiores a 35°C.
- No modifique el proceso de carga ni el hardware para la recarga.
- No acerque la batería a llamas abiertas.
- No utilice la batería para usos no previstos.
- No toque directamente una batería que pierde, en ese caso póngase en contacto inmediatamente con un distribuidor o el Servicio de atención al cliente DAINESE.








- Mantenga a los niños fuera del alcance de la batería.
- No cargue la batería más tiempo del previsto.
- No ponga la batería en un horno microondas ni en un recipiente a alta presión.
- No siga cargando la batería si observa un comportamiento anómalo.
- No siga utilizando la batería si observa un comportamiento anómalo.
- No exponga la batería a estados anormales de carga electrostática.


- *** **ADVERTENCIA CRÍTICA:** Podría tener consecuencias graves para la salud del usuario.
- ** **ADVERTENCIA IMPORTANTE:** Podría tener consecuencias para la seguridad del usuario.
- **ADVERTENCIA ÚTIL:** Podría afectar al funcionamiento del Sistema.

B3 RECAPITULACIÓN AVISOS DEL SISTEMA

Principales avisos del sistema:

SECUENCIA LED	DESCRIPCIÓN	SIGNIFICADO
	Alternancia colores	Inicialización Sistema y control colores interfaz
	5 destellos verdes	Estado de carga batería 100% - 50%
	5 destellos amarillos	Estado de carga batería 50% - 15%
	5 destello rojos	Estado de carga batería 15% - 0%
	Azul fijo	Sistema funcionando, NO activado y NO protector
	Azul fijo con destello amarillo	Sistema funcionando, NO activado y NO protector. Nivel de carga crítico

SECUENCIA LED	DESCRIPCIÓN	SIGNIFICADO
	Verde fijo	Sistema armado e protectivo
	Verde fijo con destello amarillo	Sistema armado y protectivo. Nivel de carga crítico
	Destello rojo rápido	Sistema en fase de apagado
	Destello rojo lento	Sistema de alarma o airbag desplegado
	Destello blanco lento	Sistema NO registrado e NO protectivo
	Destello amarillo y lila rápido	Secuencia de actualización
	Destello verde muy lento	Sistema cargando, batería completamente cargada

SECUENCIA LED	DESCRIPCIÓN	SIGNIFICADO
•  •	Destello verde rápido	Sistema cargando. Estado de carga batería 50% - 99%
•  •	Destello amarillo rápido	Sistema cargando. Estado de carga batería 15% - 50%
•  •	Destello rojo rápido	Sistema cargando. Estado de carga batería 0% - 15%
	Blanco fijo	Sistema en shipping mode y NO protector

B4 SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

DAINESE S.p.A

Via dell'Economia, 91

36064 - Vicenza (VI) - Italien

Tel.: 00390424410711

E-mail: consumer.care@dainese.com

THE AIRBAG SYSTEM



DAINESE

NOTA INFORMATIVA DOS PROTETORES INSUFLÁVEIS INCORPORADOS

D-AIR®
SMART



DAINESE

**PREZADO CLIENTE,
AGRADECEMOS POR TER ESCOLHIDO UM PRODUTO DAINESE!**

O PRODUTO QUE ESCOLHEU FOI CONCEBIDO E TESTADO PARA
GARANTIR SEGURANÇA, CONFORTO E DESEMPENHO.

NOTAS INTRODUTÓRIAS



AVISOS:

- *** Certificar-se de que na altura da compra o seu revendedor tenha verificado com atenção as medidas do seu corpo e, portanto, o tamanho correto.
- ** Antes de utilizar o D-AIR SMART, ler atentamente a presente Nota Informativa e ter a certeza de ter compreendido corretamente.
- Conservar esta Nota Informativa em local seguro para a consultar no futuro.
- DAINESE reserva-se o direito de fazer alterações destinadas a melhorar o D-AIR SMART, em qualquer momento e sem aviso prévio, relativas às suas partes eletrónicas ou software de gestão e controlo do Sistema..



AVISOS:

- O sistema D-AIR SMART que adquiriu (a seguir designado apenas "Sistema" e/ou "D-AIR SMART") é um Equipamento de Proteção Individual que consiste de um airbag e uma unidade de controle eletrónico (ECU) projetados para ser integrados apenas em peças de vestuário concebidas para o efeito.
- O sistema D-AIR SMART cobre a área das costas e peito por airbag.

- *** **AVISO CRÍTICO:** Pode ter consequências graves para a saúde do utilizador.
- ** **AVISO IMPORTANTE:** Pode ter consequências para a segurança do utilizador.
- **AVISO ÚTIL:** Pode ter um impacto sobre o funcionamento do Sistema.



AVISOS:

Antes de utilizar o seu novo produto DAINESE, recomendamos ler atentamente esta Nota Informativa e respeitar estritamente as instruções dadas.

O motociclismo é uma atividade intrinsecamente perigosa e, se não for praticado de modo seguro, pode causar graves lesões. Nenhum produto pode proteger por completo contra eventuais lesões ou danos de qualquer tipo no caso de queda, colisão, impacto, perda de controlo ou outro.

O motociclista deve ter familiaridade com a atividade praticada e deve estar consciente das suas capacidades e limitações relativas à atividade que pratica e ao equipamento que utiliza, reconhecendo os seus riscos potenciais, e deve decidir, portanto, se assumir esses riscos. A DAINESE não assume qualquer responsabilidade por eventuais ferimentos pessoais ou por eventuais danos materiais aquando do uso de um qualquer produto DAINESE.

S U M Á R I O

1	RECOMENDAÇÕES E INSTRUÇÕES PRELIMINARES.....	9
2	UTILIZAÇÃO A QUE SE DESTINA O D-AIR SMART.....	16
2.1	PREMISSA.....	16
2.2	PROTEÇÃO FORNECIDA PELO D-AIR SMART.....	17
2.3	DESEMPENHO DE PROTEÇÃO DO D-AIR SMART	18
2.4	INSTRUÇÕES PARA COMPREENDER A MARCAÇÃO DO EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO D-AIR SMART.....	20
2.5	AJUSTE AO CORPO E COMO USAR O D-AIR SMART PARA GARANTIR UMA CORRETA FUNÇÃO DE PROTEÇÃO	22
2.6	COMO ACEDER E VERIFICAR A CORRETA INSTALAÇÃO DO SISTEMA D-AIR SMART	24
2.7	POSIÇÃO E DIMENSÕES MÍNIMAS DAS ÁREAS PROTEGIDAS PELO D-AIR SMART.....	26
2.8	USO, INTEGRIDADE E EFICIÊNCIA DO PROTETOR D-AIR SMART	28
2.9	DURAÇÃO DO EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO D-AIR SMART.....	30
3	DESCRIÇÃO DO AIRBAG DO D-AIR SMART	31
3.1	PREMISSA.....	31
3.1.1	UNIDADE ELETRÔNICA.....	31
3.1.2	INTERFACE DO UTILIZADOR.....	31
3.1.3	SACO AIRBAG.....	32
3.1.4	BATERIAS E AUTONOMIA DO SISTEMA.....	32
3.1.5	D-AIR APP.....	32
3.1.6	PRIMEIRA UTILIZAÇÃO DO SISTEMA.....	33
3.2	REGISTO DO SISTEMA APÓS A COMPRA	34
3.3	FORMA DE LIGAR E DESLIGAR O SISTEMA.....	35

3.3.1	COMO CONTROLAR O ESTADO DE CARGA DA BATERIA E COMO RECARREGÁ-LA	36
3.4	QUANDO SE ATIVA O D-AIR SMART	39
3.4.1	O QUE FAZER EM CASO DE ATIVAÇÃO DO D-AIR SMART	42
4	MANUTENÇÃO DO SISTEMA D-AIR SMART	43
4.1	LAVAGEM APENAS DA PEÇA DE VESTUÁRIO	43
4.2	LAVAGEM DO D-AIR SMART	43
4.3	MODO DE TRANSPORTE	45
4.3.1	COMO GUARDAR O SISTEMA NO SHIPPING MODE	45
4.3.2	COMO DESATIVAR O SHIPPING MODE DO SISTEMA	45
4.4	MUDANÇA DE PROPRIEDADE	46
4.5	ATUALIZAÇÃO DO SISTEMA ELETRÓNICO DO D-AIR SMART	47
5	CERTIFICAÇÕES	48
5.1	CERTIFICAÇÕES CE	48
6	CONFORMIDADE	49
7	RESTRIÇÕES	50
7.1	RESTRIÇÕES DE UTILIZAÇÃO POR IDADE E SAÚDE	50
8	ELIMINAÇÃO DO PRODUTO	51
8.1	PREMISSA	51
8.2	DISPOSITIVO ELETRÓNICO	51
8.3	GERADOR DE GÁS	51
9	SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA	52
10	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	52

APÊNDICE A: INSTALAÇÃO E SUBSTITUIÇÃO DO GERADOR DE GÁS PARA EL PROTETOR INSUFLÁVEL D-AIR SMART	53
A1 UTILIZAÇÃO A QUE SE DESTINA.....	54
A2 COMO ESCOLHER AS PEÇAS SOBRESSALENTES.....	54
A2.1 INTEGRIDADE DO PRODUTO	54
A3 INSTALAÇÃO E REMOÇÃO DO GERADOR DE GÁS	55
A3.1 REMOÇÃO.....	55
A3.2 INSTALAÇÃO DO NOVO GERADOR	56
A4 INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO	58
A5 SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA	58
APÊNDICE B: GUIA DAS SEQUÊNCIAS LED DA INTERFACE DO UTILIZADOR PARA O PROTETOR INFLÁVEL D-AIR SMART	59
B1 LIGAR E DESLIGAR O SISTEMA.....	59
B2 COMO CONTROLAR O ESTADO DE CARGA DA BATERIA E COMO RECARREGÁ-LA.....	60
B3 RESUMO DAS SINALIZAÇÕES DO SISTEMA	63
B4 SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA	65

1 R E C O M E N D A Ç Õ E S E I N S T R U Ç Õ E S P R E L I M I N A R E S

A seguir são apresentados alguns conselhos gerais sobre a utilização do Sistema. Para os pormenores específicos, recomenda-se ler os parágrafos seguintes do texto.



AVISOS:

*** O D-AIR SMART foi concebido para ser utilizado exclusivamente por pessoas adultas..

*** O motociclismo é uma atividade intrinsecamente perigosa que pode causar lesões e/ou morte. Nenhum produto pode garantir uma proteção total contra lesões ou danos resultantes de quedas, colisões ou outros..

*** A utilização do D-AIR SMART não dispensa a utilização do capacete..

*** Pessoas que utilizam estimulador cardíaco ou equipamentos elétricos para medicina não devem utilizar o Sistema. Interferências elétricas podem influenciar o funcionamento correto destes equipamentos para medicina.

*** Pessoas com patologias de qualquer tipo nas costas ou pescoço, ou que passaram por cirurgias recentes no abdómen, não devem utilizar o Sistema..

*** O usuário não deve ter próteses de silicone nos seios. O risco de rutura dessas próteses em caso de insuflação não foi avaliado.

*** O usuário não deve estar em estado de gravidez. Não é possível fazer o teste para definir as consequências em caso de acionamento do Sistema.

*** Não costurar ou modificar de forma alguma o D-AIR SMART ou os seus componentes. Quaisquer modificações podem comprometer o desempenho do D-AIR SMART e, portanto, a sua funcionalidade no caso de queda ou de acidente. Não aplicar decorações, fitas nem autocolantes na zona de posicionamento do airbag. Não ligar nenhum equipamento elétrico ou bateria externa aos cabos existentes. A modificação dos componentes do D-AIR SMART é permitida apenas a técnicos autorizados da DAINESE.

*** **AVISO CRÍTICO:** Pode ter consequências graves para a saúde do utilizador.

*** **AVISO IMPORTANTE:** Pode ter consequências para a segurança do utilizador.

• **AVISO ÚTIL:** Pode ter um impacto sobre o funcionamento do Sistema.

*** O Sistema D-AIR SMART não garante a proteção em motos desligadas ou elétricas a menos de 10 km/h. Recomenda-se desabilitar o modo Start&Stop para usufruir também da proteção contra choques com veículos.

*** O Sistema D-AIR SMART oferece proteção em motocicletas conduzidas em condições "off-road" (pistas em terra batida, estradas ruins com pequenos relevos e buracos, e trilhas não excessivamente acidentadas). A utilização do equipamento para ultrapassar obstáculos difíceis, tais como troncos de árvores, pedras ou terreno muito acidentado, não foi avaliada. O Sistema não oferece proteção em motocross, enduro, super-enduro, moto rally e em condições em que o terreno apresenta obstáculos e depressões excessivamente traiçoeiros.

*** O Sistema D-AIR SMART não garante proteção em veículos de quatro rodas (quad ou similares), em trotinetas ou em outros veículos de micro-mobilidade urbana. A funcionalidade do Sistema para esses meios não foi analisada.

*** Em caso de ativação, controlar atentamente as condições da peça de vestuário e do airbag; em caso de rotura ou dano evidente, contactar um centro de assistência da DAINESE.

*** A DAINESE não dá qualquer garantia nem assume qualquer responsabilidade, explícita ou implícita, no que respeita à adequação dos seus produtos para qualquer finalidade específica.

*** DAINESE não dá qualquer garantia nem assume qualquer responsabilidade, explícita ou implícita, no que respeita à medida em que os seus produtos protegem os bens ou as pessoas de lesões, danos ou morte.

** Para aproveitar ao máximo as suas funções, o D-AIR SMART deve ser instalado, registado e colocado corretamente seguindo rigorosamente as instruções e os avisos contidos na Nota Informativa.

** A presença de piercing pode causar o aumento da sensação de dor em caso de ativação do airbag.

- *** **AVISO CRÍTICO:** Pode ter consequências graves para a saúde do utilizador.
- ** **AVISO IMPORTANTE:** Pode ter consequências para a segurança do utilizador.
- **AVISO ÚTIL:** Pode ter um impacto sobre o funcionamento do Sistema.

- Evitar ligar o D-AIR SMART quando não vestido ou quando vestido, mas sem utilizar uma motocicleta. Se utilizado de modo indevido, o D-AIR SMART pode ativar-se, danificando objetos e causando riscos para a integridade física das pessoas. Controlar sempre que o D-AIR SMART esteja desligado antes de o transportar. Quando não utilizado, o D-AIR SMART deve permanecer desligado.

- Não recarregar o D-AIR SMART durante a utilização. **O sistema não é protetor durante a fase de carregamento!**

- Não deixar o D-AIR SMART a recarregar perto de superfícies ou objetos inflamáveis.

- Não expor o D-AIR SMART e as suas peças sobresselentes a fontes de calor.

- Não deitar o D-AIR SMART nem as suas peças que forem substituídas em chamas abertas como lareiras e/ou fogões.

- Manusear a peça num local longe de fontes de calor diretas, de chamas abertas e de fontes eletromagnéticas.

- Manter o D-AIR SMART longe das crianças.

- **AVISO CRÍTICO:** Pode ter consequências graves para a saúde do utilizador.

- **AVISO IMPORTANTE:** Pode ter consequências para a segurança do utilizador.

- **AVISO ÚTIL:** Pode ter um impacto sobre o funcionamento do Sistema.

- Em caso de mau funcionamento, desligar o Sistema e contactar o Serviço de Assistência ao Cliente da DAINESE.

- Em caso de ativação, não utilizar o mais o Sistema até que não for restabelecido como descrito na presente Nota Informativa.

- Em caso de dano do D-AIR SMART, contactar o Serviço de assistência ao cliente da DAINESE.

- O Sistema é sensível aos movimentos imprevistos do corpo e aos impactos. Não fazer voluntariamente manobras que não as necessárias para conduzir normalmente a sua motocicleta (por exemplo: empinar, guinar etc.).

- O Sistema deve ser desligado assim que descer do veículo, durante as pausas e/ou paragens.

- Antes de arrancar, certificar-se sempre de que o D-AIR SMART recebe corretamente o sinal GPS ou as vibrações do veículo (LED verde fixo); só nesse caso o Sistema ficará armado.

- O D-AIR SMART é um equipamento inteligente que não necessita de conexão física nem mecânica entre a motocicleta e o utilizador

- Durante a insuflação do airbag, poderá ocorrer uma ligeira pressão na região do corpo submetida à pressão do airbag.
 - O D-AIR SMART deve ser utilizado exclusivamente dentro do intervalo de temperatura de 0°C a 40°C. Atenção: a exposição prolongada do Sistema a temperaturas fora do intervalo de 0°C a 40°C pode comprometer o seu funcionamento.
 - O D-AIR SMART está sujeito a desgaste de acordo com as condições de utilização efetivas. Antes de utilizar ou guardar o D-AIR SMART, verificar sempre qualquer sinal de desgaste ou dano.
 - Antes de cada utilização, o desempenho do D-AIR SMART deve ser muito bem controlado seguindo as instruções da presente Nota Informativa. Em caso foi relatado um estado de erro ou uma falha, não utilizar o D-AIR SMART e contactar o Serviço de Assistência ao Cliente da DAINESE.
-
- *** **AVISO CRÍTICO:** Pode ter consequências graves para a saúde do utilizador.
 - *** **AVISO IMPORTANTE:** Pode ter consequências para a segurança do utilizador.
 - **AVISO ÚTIL:** Pode ter um impacto sobre o funcionamento do Sistema.

GLOSSÁRIO

QUADRO 1: DEFINIÇÃO DE SISTEMA ARMADO

TERMO	DEFINIÇÃO
Sistema ARMADO	O Sistema está na condição de poder inflar o airbag. O Sistema poderá proteger as costas e o peito se ocorrerem os eventos para os quais o Sistema deve ser acionado.
Sistema NÃO ARMADO	O Sistema está na condição de NÃO poder inflar o airbag. O Sistema NÃO será protetor nas costas ou no peito.

2 UTILIZAÇÃO A QUE SE DESTINA O D-AIR SMART

2.1 PREMISSA

O D-AIR SMART é um sistema inovador para a segurança dos motociclistas, e destina-se ao uso em estrada, incluindo pistas em terra batida. O D-AIR SMART está incorporado em peças de vestuário especialmente concebidas para o efeito e para serem utilizadas pelo motociclista. Possuem certificação de Equipamento de Proteção Individual (EPI).



AVISOS:

- *** Não utilizar o D-AIR SMART para fins diferentes daqueles para o qual foi concebido.
- *** Não utilizar o D-AIR SMART para motocross, supermotard, trial, supercross, freestyle, pit bike ou outros desportos semelhantes.

*** O D-AIR SMART não oferece nenhuma proteção acrescida às zonas não abrangidas por ele.

*** O D-AIR SMART, incorporado numa peça de roupa especialmente concebida e certificada, faz parte integrante da peça. **O MÓDULO D-AIR SMART NÃO DEVE SER UTILIZADO COMO UM ÚNICO PROTETOR.**

2.2 PROTEÇÃO FORNECIDA PELO D-AIR SMART

Considerada a proteção oferecida pelo Sistema o D-AIR SMART, esse deve ser considerado como Equipamento de Proteção Individual (EPI) e, portanto, está sujeito aos requisitos do Regulamento (UE) 2016/425. O equipamento de proteção D-AIR SMART, ao qual se refere esta Nota Informativa, deve ser considerado como EPI de segunda Categoria de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425, ou seja, EPI para o qual a marcação CE pode ser aposta pela DAINESE apenas após ter submetido o equipamento a um “Exame UE de Tipo” junto ao Organismo Notificado.

O Organismo Notificado que certificou o seu D-AIR SMART é:

NOTIFIED BODY UE N. 2008 DOLOMITICERT Scarl. Zona Industriale Villanova 7/A – 32013 LONGARONE (BL) melhor descrito no capítulo denominado “5 CERTIFICAÇÕES” da presente Nota Informativa.

A conformidade do Equipamento de Proteção Individual D-AIR SMART com os requisitos essenciais de saúde e segurança do Regulamento (UE) 2016/425 foi avaliada de acordo com a norma:

- EN 1621-4:2013 Vestuário de proteção contra impacto mecânico para motociclistas - Parte 4: Protetores insufláveis para motociclistas - Requisitos e métodos de ensaio.

Eventuais características do Equipamento que não puderam ser avaliadas aplicando a norma referida foram analisadas de acordo com o Organismo Notificado.

2.3 DESEMPENHO DE PROTEÇÃO DO D-AIR SMART

O Sistema objeto da presente Nota Informativa deve ser considerado como Equipamento de Proteção Individual (EPI) de Categoria 2, pois foi concebido e fabricado para proporcionar uma proteção limitada contra os riscos de impacto mecânico no caso de queda. Consulte o Quadro 2 para verificar o desempenho obtido pelo Equipamento de Proteção Individual D-AIR SMART obtidos durante os ensaios para determinar o Nível de proteção.

QUADRO 2: DESEMPENHO DO EQUIPAMENTO

CÓDIGO DE IDENTIFICAÇÃO DO PRODUTO	NORMA UTILIZADA PARA O MÉTODO DE ENSAIO APLICADO NOS ENSAIOS	TEMP. DE ENSAIO [°C]	FORÇA TRANSMITIDA COM ENERGIA DE IMPACTO DE 50 JOULE	(NÍVEL 1/2 DE ACORDO COM AS ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS APLICADAS)
			VALOR MÉDIO/MÁXIMO	REQUISITOS NÍVEL 1: VALOR MÉDIO $\leq 4,5$ kN VALOR DE UM ÚNICO IMPACTO ≤ 6 kN REQUISITOS NÍVEL 2: VALOR MÉDIO $\leq 2,5$ kN VALOR DE UM ÚNICO IMPACTO ≤ 3 kN
D-AIR SMART.1	EN1621-2: 2014	+ 23°C	Médio: $\leq 2,5$ kN	DC (Type A) - Livello 2 CB - Livello 2
D-AIR SMART.2	EN1621-3: 2018		Máximo: ≤ 3 kN	

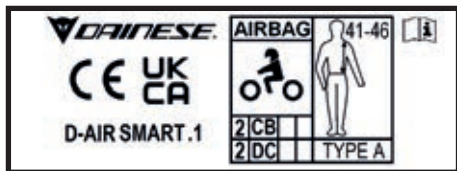
Além disso, o equipamento de proteção D-AIR SMART limita os movimentos do pescoço durante o impacto. O D-AIR SMART limita os possíveis ângulos entre a cabeça e o pescoço reduzindo os movimentos do capacete.

2.4 INSTRUÇÕES PARA COMPREENDER A MARCAÇÃO DO EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO D-AIR SMART

Marcação dos protetores prevista quer pelo Regulamento (UE) 2016/425, quer pelos documentos técnicos aplicados.

Para conhecer o significado das indicações da marcação do equipamento, consultar o Quadro 3.


QUADRO 3: MARCAÇÃO



A Marcação encontra-se numa etiqueta cosida no protetor. A etiqueta contém as seguintes informações:

<p>A Marcação encontra-se em três etiquetas cosidas dentro da peça.</p> <p>As etiquetas contêm as seguintes informações:</p>	
	Marca e nome do Fabricante

	Marcação CE que atesta a conformidade da peça de vestuário para motociclistas com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425.
	Marcação UKCA que atesta a conformidade da peça de vestuário de proteção para motociclistas com os requisitos do Regulamento 2016/425, alterado para aplicação no Reino Unido.
	Pictograma que indica a presença e pede que sejam lidas as instruções de utilização.
D-AIR SMART.1	<ul style="list-style-type: none"> D-AIR SMART Código de identificação do produto; entende-se que para cada modelo de protetor atribui-se um código interno diferente. "1" Extensão numérica do código .1 e .2, identifica o tamanho do Equipamento. O valor pode variar de 1 a 2 (.1 tamanho pequeno e .2 tamanho grande).

AIRBAG	Indica que o protetor é insuflável.
	Pictograma que indica a utilização exclusiva do protetor para motociclismo
CB	Indicação do tipo de protetor de coluna: - "FB" - Full Back = Protetor completo ou integral que cobre a zona central das costas e as omoplatas. - "CB" - Central Back = Protetor central que cobre apenas a zona central das costas. - "LB" - Lower Back = Protetor inferior que cobre apenas a zona lombar. Para identificar a zona protegida, consultar o Quadro 4.
2	Indicação do nível de desempenho do protetor insuflável de acordo com as especificações técnicas aplicadas.
DC	Indicação do tipo de proteção para o tórax: - "DC" no caso de protetores divididos. Parte direita e parte esquerda. - "C" no caso de protetores inteiros.
TYPE "A"	Especificação da dimensão da área protegida de acordo com a norma EN1621-3:2018, TYPE A ou TYPE B. Para a identificação da dimensão da área protegida, consultar o Quadro 4.

Além destas indicações presentes na marcação CE, pode haver também uma informação codificada que a DAINESE utiliza para a rastreabilidade do produto. Nesse caso a codificação está indicada na parte inferior e com caracteres mais pequenos. A codificação também pode ser indicada em outras versões da marcação.

2.5 AJUSTE AO CORPO E COMO USAR O D-AIR SMART PARA GARANTIR UMA CORRETA FUNÇÃO DE PROTEÇÃO

O D-AIR SMART é um equipamento de proteção individual estudado para ser incorporado apenas em peças de roupa especialmente concebidas e Certificadas. O ajuste ao corpo e a ergonomia do D-AIR SMART foi avaliado combinando o Sistema com EPI V. D-AIR S 1741 TEX.

Para garantir uma correta proteção, recomenda-se prestar grande atenção à escolha do tamanho da peça de roupa especialmente concebida e Certificada com o D-AIR SMART incorporado, lendo com atenção a respetiva Nota Informativa incluída na peça.



AVISOS:

*** Se o tamanho da peça de roupa estiver errado, pode ocorrer acionamentos indesejados do equipamento airbag. O ajuste ao corpo pode influenciar o funcionamento correto do Sistema. Certificar-se de que o vendedor tenha tirado previamente as medidas e que o tamanho da peça de roupa, especialmente concebida e Certificada com o D-AIR SMART incorporado, tenha sido escolhido com base no Quadro de tamanhos presente na Nota Informativa incluída na peça de roupa.

2.6 COMO ACEDER E VERIFICAR A CORRETA INSTALAÇÃO DO SISTEMA D-AIR SMART

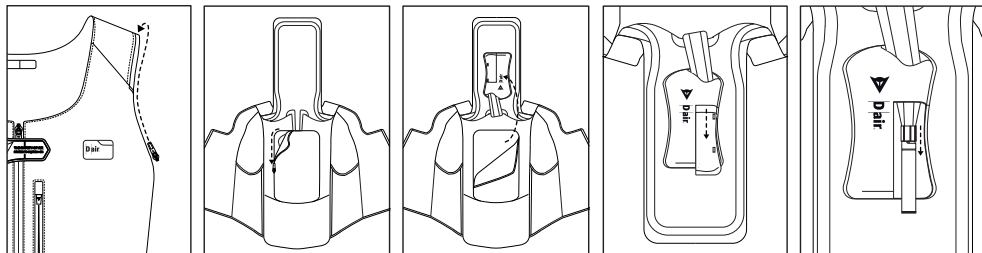
Para aceder ao D-AIR SMART, seguir as instruções da Figura 1:

1. Abrir o fecho-éclair da cava da peça.
2. Abrir o bolso central.
3. Retirar o módulo de plástico do bolso central e certificar-se de que o saco não está dobrado ou enrolado sobre si próprio e que está estendido.
4. Deslocar a cobertura do módulo para baixo para aceder ao gerador de gás.
5. Assegurar-se de que o gerador de gás está corretamente instalado de acordo com o "Apêndice A".
6. Verificar se os conectores elétricos estão ligados de forma correta.

 AVISOS:

- A ligação dos cabos é de fundamental importância para permitir que o Sistema seja ligado e que funcione corretamente.
- Em caso de ativação, o airbag pode ser perigoso se não estiver esticado de forma correta.
- Para instalar ou remover o D-AIR SMART, contactar o Serviço de Apoio ao Cliente da DAINESE.

FIGURA 1: INSTALAÇÃO E REMOÇÃO DO SISTEMA

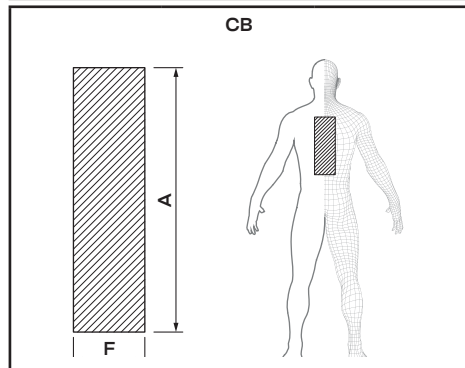


2.7 POSIÇÃO E DIMENSÕES MÍNIMAS DAS ÁREAS PROTEGIDAS PELO D-AIR SMART

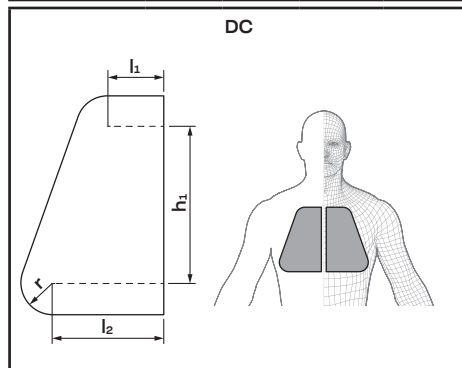
No Quadro 4 a seguir ilustra-se a posição e dimensões mínimas da área anatómica protegida pelo equipamento de proteção D-AIR SMART.

QUADRO 4: DIMENSÕES DO EQUIPAMENTO

PROTETOR	DIMENSÕES [%] (Todas as dimensões referem-se ao comprimento cintura-ombros (100 %) do maior utilizador)	
	A	F
CB (Central Back)	72	25



PROTETOR	DIMENSÕES [mm]			
	r	l1	l2	h1
DC (Type A)	25	42	84	118



2.8 USO, INTEGRIDADE E EFICIÊNCIA DO PROTETOR D-AIR SMART

As funcionalidades para as quais o D-AIR SMART foi concebido serão exercidas corretamente apenas o Sistema estiver instalado, ajustado, colocado e ligado de forma adequada.



AVISOS:

- A função do D-AIR SMART é reduzir o risco de lesões, limitando as forças transmitidas em caso de acidente. Importa notar que nenhum protetor é capaz de proteger de torções, flexões ou movimentos extremos. **NENHUM EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO PODE PROTEGER DE TODOS OS POSSÍVEIS IMPACTOS PROVOCADOS POR ACIDENTES E, PORTANTO, GARANTIR A COMPLETA PROTEÇÃO CONTRA LESÕES.**
- O D-AIR SMART pode ter peças sobresselentes. Existe, por exemplo, a possibilidade de substituir o gerador de gás. Aquando da substituição, devem ser utilizadas peças originais DAINESE e é necessário seguir as instruções do "APÊNDICE A: INSTALAÇÃO E SUBSTITUIÇÃO DO GERADOR DE GÁS PARA EL PROTETOR INSUFLÁVEL D-AIR SMART".
- Para as peças originais DAINESE, contactar o revendedor do qual o produto foi adquirido ou consultar o site www.DAINESE.com.

2.9 DURAÇÃO DO EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO D-AIR SMART

DAINESE garante a idoneidade do equipamento para uma durabilidade de 5 anos a partir do momento da compra. A vida útil de um Equipamento de Proteção Individual depende também da frequência de utilização e dos cuidados por parte do utilizador.



AVISOS:

- A DAINESSE não garante a idoneidade do equipamento e, portanto, não se responsabiliza de forma alguma se o produto for utilizado após o seu prazo de validade.
- Controlar a integridade do D-AIR SMART antes de cada utilização. Em caso de dúvida sobre possíveis desgastes ou danos, contactar o Serviço de Assistência ao Cliente da DAINESSE.
- Controlar a interface do utilizador do D-AIR SMART antes e durante a utilização. A finalidade da interface do utilizador é a de comunicar o estado do sistema, o seu correto funcionamento ou eventuais falhas como descrito no Apêndice B da presente Nota informativa: ["GUIA DAS SEQUÊNCIAS LED DA INTERFACE DO UTILIZADOR PARA O PROTETOR INFLÁVEL D-AIR SMART"](#).

3 DESCRIÇÃO DO AIRBAG DO D-AIR SMART

3.1 PREMISSA

O D-AIR SMART é um Sistema inovador para a segurança dos motociclistas, para ser utilizado na estrada, incluindo pistas em terra batida.

3.1.1 UNIDADE ELETRÓNICA

O D-AIR SMART é controlado por uma plataforma eletrónica, responsável pelo acionamento do Sistema.

A unidade eletrónica é alimentada por uma bateria recarregável de iões de lítio, cujo nível de carga é indicado, ao ligar o equipamento, por uma sequência de intermitências dos leds, conforme indicado no "APÊNDICE B: GUIA DAS SEQUÊNCIAS LED DA INTERFACE DO UTILIZADOR PARA O PROTETOR INFLÁVEL D-AIR SMART".

O Sistema eletrónico encontra-se dentro do módulo de plástico posicionado nas costas do piloto.



AVISOS:

- *** Não utilizar o Sistema em caso de mau funcionamento (intermitência do LED vermelho da interface do utilizador). Neste caso contactar o Serviço de Assistência ao Cliente da DAINESE.
- *** Pessoas que utilizam estimulador cardíaco ou outros equipamentos elétricos para medicina não devem utilizar o Sistema. Interferências elétricas podem influenciar o funcionamento correto destes equipamentos para medicina.

3.1.2 INTERFACE DO UTILIZADOR

A interface do utilizador é composta de um LED cuja finalidade é comunicar as informações necessárias ao utilizador. O comportamento da interface do utilizador está descrito no "APÊNDICE B: GUIA DAS SEQUÊNCIAS LED DA INTERFACE DO UTILIZADOR PARA O PROTETOR INFLÁVEL D-AIR SMART".

3.1.3 SACO AIRBAG

O D-AIR SMART inclui um saco airbag ao qual está ligado um gerador de gás para inflar o airbag. Quando inflado, o airbag abrange a área das costas e do peito.

3.1.4 BATERIAS E AUTONOMIA DO SISTEMA

Com uma carga completa, a bateria pode alcançar 12 horas de funcionamento.

O tempo necessário para recarregar completamente o Sistema é de cerca de 4 horas.

Se o dispositivo não for configurado no modo "SLEEPING MODE" através da DAINESE D-AIR APP, a DAINESE recomenda fazer pelo menos um ciclo de carga completa a cada dois meses de não utilização.

Consultar o "APÊNDICE B: GUIA DAS SEQUÊNCIAS LED DA INTERFACE DO UTILIZADOR PARA O PROTETOR INFLÁVEL D-AIR SMART" para mais informações sobre o funcionamento e sobre o carregamento da bateria.



AVISOS:

- *** A bateria do D-AIR SMART está posicionada no interior da unidade eletrónica. Não abrir a unidade por motivo algum; a sua abertura, para além de invalidar a garantia do produto, pode expor o utilizador ao risco de explosão.
- *** Não deitar em chamas abertas nem expor a fontes de calor, pois pode causar explosões.
- O desempenho da bateria depende da sua utilização e manutenção correta; os valores acima descritos devem ser considerados apenas indicativos. A DAINESE reserva-se o direito de alterar os valores acima referidos.

3.1.5 D-AIR APP

Para uma nova experiência de utilização dos seus produtos D-AIR, a DAINESE desenvolveu uma nova aplicação denominada "D-AIR APP".

A aplicação pode ser baixada nos dispositivos móveis compatíveis e está disponível nas plataformas APPLE "App Store" e ANDROID "Play Store".

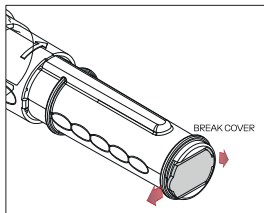
3.1.6 PRIMEIRA UTILIZAÇÃO DO SISTEMA

Por motivos de segurança no transporte de mercadorias perigosas, o produto adquirido pode chegar com o gerador de gás instalado e ligado ao airbag, mas desligado do dispositivo eletrônico.

Antes de efetuar qualquer operação, verificar se o gerador está ou não ligado à unidade eletrônica, seguindo a sequência descrita em Figura 1. Se o cabo estiver ligado corretamente, restabelecer o Sistema e registrar o dispositivo eletrônico.

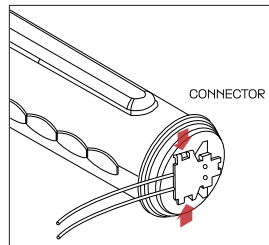
Se o cabo de ligação não estiver ligado à parte inferior do gerador, retirar o gerador do seu compartimento dentro do módulo e seguir estas instruções:

- Remover a lingueta de plástico de proteção.



a

- Posicionar o conector junto do seu compartimento no fundo do gerador e ligar o fio.



b

Em seguida, voltar a posicionar o gerador no seu compartimento, verificar se está bloqueado corretamente e restabelecer o Sistema.

Depois de efetuar o procedimento de registo (ver capítulo a seguir), ligar o Sistema e verificar a sequência de intermitências dos LEDs.

Consultar o "APÊNDICE B: GUIA DAS SEQUÊNCIAS LED DA INTERFACE DO UTILIZADOR PARA O PROTETOR INFLÁVEL D-AIR SMART".

3.2 REGISTO DO SISTEMA APÓS A COMPRA

Após comprar o Sistema D-AIR SMART e depois de fazer as operações descritas no capítulo “3.1.6 PRIMEIRA UTILIZAÇÃO DO SISTEMA”, será necessário comunicar à DAINESE os dados de propriedade do D-AIR SMART através do serviço de registo presente na APP D-AIR. Isto garantirá a rastreabilidade correta do dispositivo para possíveis atualizações/comunicações/recolhas.

O sistema deve estar ligado para registar corretamente o D-AIR SMART. Consultar o capítulo “3.3 FORMA DE LIGAR E DESLIGAR O SISTEMA”.

Antes de ligar o Sistema e efetuar o registo, ler atentamente o capítulo “3.1.6 PRIMEIRA UTILIZAÇÃO DO SISTEMA”.

Depois de ter registado o Sistema, o utilizador deve carregar totalmente a bateria.

Terminado o carregamento, o LED apresentará uma luz verde intermitente com uma frequência de 0,2 Hz (1 intermitência a cada 5 segundos) e o equipamento estará pronto a ser utilizado. Para mais informações sobre o carregamento e o controlo da bateria, consultar o capítulo “B2 COMO CONTROLAR O ESTADO DE CARGA DA BATERIA E COMO RECARREGÁ-LA”.



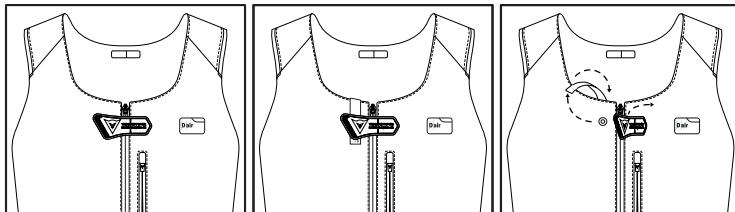
AVISOS:

*** Se não for feito o registo dos dados do utilizador e proprietário do Sistema D-AIR SMART, não será possível desbloquear o Sistema e resultará com a proteção DESABILITADA. O Sistema indicará que o registo do equipamento não foi feito por meio da intermitência da luz branca com uma frequência de 1 Hz (1 intermitência por segundo).

3.3 FORMA DE LIGAR E DESLIGAR O SISTEMA

Depois de vestir a peça de roupa com o D-AIR SMART corretamente incorporado (consultar os parágrafos anteriores), apertar completamente o fecho-éclair frontal e os botões de ligar/desligar conforme ilustra a Figura 2.

FIGURA 2: FORMA DE LIGAR



A ligação correta do Sistema será indicada pela interface do utilizador, conforme consta do "APÊNDICE B: GUIA DAS SEQUÊNCIAS LED DA INTERFACE DO UTILIZADOR PARA O PROTETOR INFLÁVEL D-AIR SMART".

Uma vez terminada a experiência com a motocicleta, desativar imediatamente o D-AIR SMART abrindo o botão de ligar/desligar.



AVISOS:

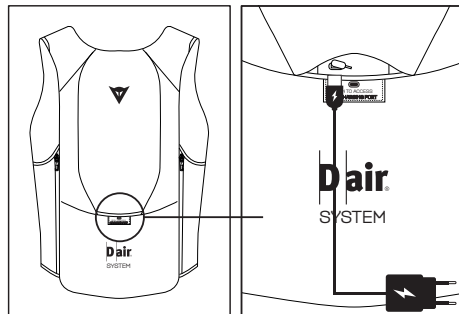
- Quando o Sistema não estiver a ser utilizado, ligar a cinta do botão de segurança fornecida e/ou verificar se está configurado o modo DEEP SLEEP do Sistema. Se houver um contacto acidental entre os botões e o Sistema for ligado, esse pode ativar-se de forma imprevista.

3.3.1 COMO CONTROLAR O ESTADO DE CARGA DA BATERIA E COMO RECARREGÁ-LA

Antes da utilização, verificar sempre o nível de carga da bateria.

No caso em que o nível de carga seja baixo, ligar o Sistema à energia elétrica (100-240V 50-60Hz) utilizando um conector USB conforme ilustrado na Figura 3.

FIGURA 3: ILUSTRAÇÃO DO CARREGADOR COM CONECTOR USB



Se não houver uma tomada disponível de 100-240V, 50-60Hz, é possível recarregar ligando o cabo USB diretamente a um computador, mas a recarga pode ser mais lenta.

Uma vez ligado o cabo USB à fonte de alimentação, o carregamento será sinalizado pela interface do utilizador através de algumas intermitências do LED, de acordo com o referido no "APÊNDICE B: GUIA DAS SEQUÊNCIAS LED DA INTERFACE DO UTILIZADOR PARA O PROTETOR INFLÁVEL D-AIR SMART".

Tenha cuidado ao desligar o fio de carregamento, pois se essa operação for mal feita pode causar danos à placa eletrônica!

DAINESE recomenda utilizar um alimentador em conformidade com a norma IEC 62368-1.



AVISOS:

*** Não recarregar nunca o Sistema quando usado pelo utilizador. Tirar sempre o D-AIR SMART antes de recarregar o Sistema.

No caso de sobrecarga, isso pode comprometer a segurança do utilizador.

*** Não carregar nunca o Sistema enquanto estiver utilizando o vestuário. O carregamento do Sistema impede o seu funcionamento.

*** Se as recomendações referidas não forem cumpridas, a bateria pode emitir fumo, danificar-se ou pegar fogo, com risco elevado para as pessoas e com risco de danos materiais.

Em caso de problemas ligados à bateria, contactar de imediato o Serviço de Assistência ao Cliente da DAINESE.

■ Não deixar o Sistema a recarregar perto de superfícies ou objetos inflamáveis. Em caso de sobreaquecimento, isso pode causar um princípio de incêndio.

■ Observar as seguintes precauções gerais para a utilização de baterias de íões de lítio denominadas Li-Po.

■ Controlar sempre o estado de carga e recarregar o Sistema antes da sua utilização.

■ Recarregar o Sistema pelo menos uma vez por bimestre mesmo se não utilizado para prevenir a redução do desempenho da bateria.

■ Supervisionar sempre o Sistema durante a recarga e não deixar o sistema carregado e sem supervisão..

■ Não desmontar a bateria.

■ Não curto-circuitar a bateria.

■ Não substituir a bateria.

■ Não armazenar a bateria em local com temperatura superior a 50°.

■ Não imergir a bateria em água doce nem salgada; não a molhar.

■ Não carregar a bateria em local com temperatura superior a 35°.

■ Não modificar o processo de carregamento e o hardware para a recarga.

■ Não aproximar a bateria de chamas.

■ Não utilizar a bateria para utilizações diferentes da indicada.

■ Não tocar diretamente numa bateria que perde líquido e contactar de imediato um distribuidor autorizado ou Serviço de Assistência ao Cliente da DAINESE.

■ Não deixar que as crianças se aproximem da bateria.

- Não carregar a bateria além do tempo previsto.
- Não colocar a bateria no forno de micro-ondas ou num recipiente a alta pressão.
- Não continuar a carregar a bateria se observar uma condição anómala.
- Não continuar a utilizar a bateria se observar uma condição anómala.
- Não expor a bateria a estados anormais de carga eletrostática.

3.4 QUANDO SE ATIVA O D-AIR SMART

O Sistema resulta armado e pronto a ativar quando ocorrer uma das duas condições seguintes:

- Presença de vibração do veículo;
- Velocidade superior a 10 km/h.

Abaixo estão listados os eventos que causam a ativação do Sistema D-AIR SMART se estiver armado:

- Choque contra obstáculo (Figura 4).
- Choque por parte de um veículo (Figura 5).
- High-side (Figura 6).
- Low-side com rolamento (Figura 7).
- Low-side sem rolamento (Figura 8).

O Sistema foi submetido a ensaios de High-side e Low-side e a impactos frontais e traseiros, avaliando-se todos os ângulos de impacto. O tempo de ativação do D-AIR SMART pode variar de acordo com as circunstâncias e intensidade do evento considerado. O airbag foi concebido para conservar o estado de insuflação de proteção durante pelo menos 5 segundos após a ativação.



AVISOS:

- *** O tempo de ativação do D-AIR SMART pode variar de acordo com as circunstâncias e intensidade do evento considerado. O airbag foi concebido para garantir uma pressão mínima de funcionamento durante pelo menos 5 segundos. O tempo de esvaziamento pode variar de 30 a 45 segundos, mas, em circunstâncias particulares, a pressão no interior do airbag pode reduzir-se num período de tempo maior.
- *** Se não forem respeitadas as condições de armamento referidas, o Sistema não garante a proteção.
- *** É aconselhável desativar o modo Start&Stop da motocicleta para evitar o desarme do Sistema.
- O Sistema pode proteger contra o obstáculo em qualquer ângulo de impacto.

FIGURA 4: ÂNGULO DE INCIDÊNCIA CONTRA O OBSTÁCULO

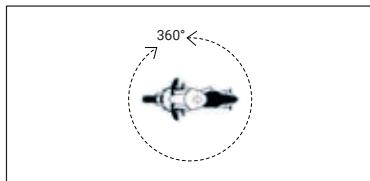


FIGURA 5: CHOQUE POR UM VEÍCULO

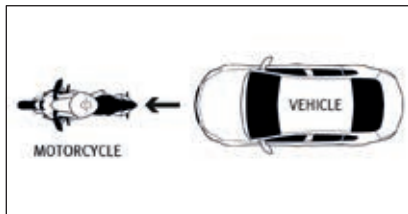


FIGURA 6: HIGH-SIDE – ATIVAÇÃO PROGRAMADA

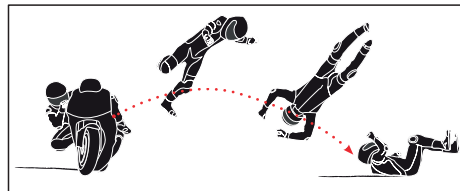


FIGURA 7: LOW-SIDE COM ROLAMENTO - ATIVAÇÃO PROGRAMADA

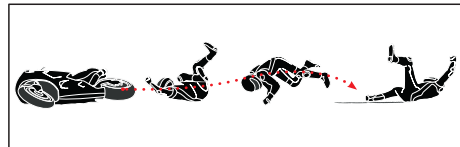
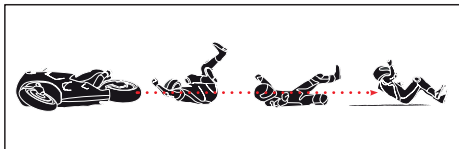


FIGURA 8: LOW-SIDE SEM ROLAMENTO - ATIVAÇÃO PROGRAMADA



AVISOS:

- O D-AIR SMART não se ativa em caso de eventos moderados, como pequenas empinadas ou pequenos solavancos ao volante. Em compensação, em caso de eventos excecionalmente violentos, mesmo se não referidos acima, pode ocorrer a ativação com consequente insuflação do Sistema. Quando o Sistema estiver ligado, evitar movimentos acrobáticos ou que não se enquadrem na normal condução de motocicletas.
- O D-AIR SMART foi concebido para se ativar em caso de Low-side. Nesta condição, o Sistema começa a proteger dentro de 200 ms após o primeiro contacto com o solo, portanto o D-AIR SMART protegerá contra impactos que possam ocorrer após este evento.

- Em caso de impacto direto contra um outro veículo ou contra um obstáculo genérico, o D-AIR SMART é eficaz contra o "segundo impacto" e protege até 5 segundos após o "primeiro impacto". De fato, o Sistema insufla-se antes do impacto com outros objetos, como a estrada, e não com o obstáculo do impacto direto da motocicleta.

3.4.1 O QUE FAZER EM CASO DE ATIVAÇÃO DO D-AIR SMART

Após a ativação do Sistema, verificar se o Seu produto D-AIR não apresenta danos, rasgões, cortes e abrasões, sobretudo nas áreas onde fica posicionado o airbag. Em caso de danos, contactar o Serviço de Assistência aos Clientes DAINESE.

O saco airbag do seu D-AIR SMART foi concebido para garantir um máximo de **três insuflações**. O gerador de gás deverá ser substituído após cada ativação de acordo com as instruções do "APÊNDICE A: INSTALAÇÃO E SUBSTITUIÇÃO DO GERADOR DE GÁS PARA EL PROTETOR INSUFLÁVEL D-AIR SMART".

Um contador presente na "D-AIR APP" indicará o número de ativações restantes do airbag.

Após a terceira ativação, o saco airbag deverá ser substituído. Para a substituição do saco airbag, contactar o Serviço de Assistência da DAINESE.



AVISOS:

- *** **IMPORTANTE:** Em caso de ativação, não utilizar o Sistema até que as atividades necessárias para o seu restabelecimento estejam concluídas, pois o Sistema não estará a funcionar.
- *** As três ativações só são garantidas se o saco airbag, a peça de vestuário e os seus acessórios e partes estiverem perfeitamente íntegros. Se não estiver certo de que o Seu produto esteja íntegro, em caso de danos, contactar um Centro de Assistência da DAINESE.
- *** Em caso de ativação, controlar atentamente as condições da peça de vestuário e do airbag; em caso de rotura ou dano evidente, contactar o Serviço de Assistência ao Cliente da DAINESE.

4 M A N U T E N Ç Ã O D O S I S T E M A D - A I R S M A R T

O Sistema D-AIR SMART foi concebido e realizado com padrões de qualidade elevados para garantir o funcionamento correto ao longo do tempo. No entanto, recomenda-se fazer uma manutenção periódica do Sistema que implica poucas e simples operações.

4.1 LAVAGEM APENAS DA PEÇA DE VESTUÁRIO






Para a lavagem da peça, consultar as instruções presentes no interior da peça ou as notas informativas. A peça de vestuário representa o elemento que retém o D-AIR SMART em que o Sistema está incorporado.

4.2 LAVAGEM DO D-AIR SMART

O D-AIR SMART é composto de um airbag e de uma unidade de comando eletrónico (ECU).

O D-AIR SMART **NÃO DEVE** ser lavado!

Para as instruções de lavagem da Sua peça de vestuário, consultar a respetiva Nota Informativa e/ou a etiqueta de lavagem presente no interior da peça.

    				
1. NÃO LAVAR COM ÁGUA 2. NÃO USAR LIXÍVIA 3. NÃO PASSAR A FERRO			4. NÃO LIMPAR A SECO 5. NÃO SECAR NA MÁQUINA	



AVISOS:

- Não imergir o D-AIR SMART em água ou noutros líquidos. Imergir o D-AIR SMART em água ou em outros líquidos pode danificar irremediavelmente os componentes eletrónicos do Sistema.
- Não engomar o D-AIR SMART.
- Não lavar com água corrente.
- Não utilizar substâncias como solventes ou outras substâncias químicas para a limpeza do protetor.
- Não pintar o equipamento de proteção, nem aplicar no mesmo substâncias corantes de qualquer natureza.
- Evitar ou limitar a exposição aos raios do sol.
- Não expor o equipamento a temperaturas elevadas, nem a baixas temperaturas.
- Nunca alterar qualquer parte do equipamento.
- Não dobrar nem torcer o equipamento, pois estas ações representam uma utilização imprópria para a qual o artigo

não foi concebido; de fato, isso pode provocar a perda das características de proteção ou danos. Portanto, as reclamações ou pedidos de substituição relativas a equipamentos para os quais foi verificada a utilização imprópria não serão aceitas pela DAINESE.

- Quando não utilizado, o equipamento de proteção deve ser mantido em lugar seco e arejado e onde não possa ficar sujeito a choques ou pressões.
- Evitar conservar o equipamento com o seu peso concentrado em poucos pontos de apoio.
- Se o D-AIR SMART estiver incorporado numa peça de vestuário NÃO impermeável, em caso de chuva, proteger o Sistema com um casaco impermeável colocado sobre a peça de vestuário.
- Após a utilização, deixar, eventualmente, o equipamento secar num local ventilado, a temperatura ambiente; não utilizar secador de cabelo ou outros meios de aquecimento.

4.3 MODO DE TRANSPORTE

Conservar e transportar o equipamento utilizando a caixa fornecida aquando da compra.



AVISOS:

- Guardar sempre o Sistema no "Shipping Mode" para prevenir que o Sistema seja ligado involuntariamente durante o transporte.
- Assegurar-se sempre de ter aberto corretamente o botão de ligar/desligar do Sistema e de ter conectado a faixa de cobertura do botão para evitar que o dispositivo seja ligado involuntariamente.
- O transporte aéreo, relativamente à presença de gerador de gás e do respetivo Sistema de ativação, pode ser proibido ou sujeito a procedimentos de transporte especiais. Antes de enviar a sua peça de vestuário com o D-AIR SMART integrado por via aérea, verificar primeiro o procedimento correto a seguir consultando as autoridades aeroportuárias e a companhia aérea.

4.3.1 COMO GUARDAR O SISTEMA NO SHIPPING MODE

Antes de enviar ou transportar a peça, ativar a função "Shipping mode". Para informações sobre a ativação do "Shipping Mode", consultar a "D-AIR APP - GUIA DE USUARIO".



AVISOS:

- Com o Sistema no Shipping Mode, a interface LED apresentará uma luz branca fixa.
- Se o Sistema estiver com o Shipping Mode, o equipamento não poderá ser armado de forma alguma. Desabilitar o "Shipping Mode" antes de usar o Seu produto D-AIR.

4.3.2 COMO DESATIVAR O SHIPPING MODE DO SISTEMA

Antes de usar a sua peça, desativar a função "Shipping Mode". Esta atividade deve ser realizada através da D-AIR APP.

4.4 MUDANÇA DE PROPRIEDADE

Se for transferir a peça D-AIR SMART para terceiros, a DAINESE deverá ser informada para que os dados do novo proprietário possam ser registados. Neste caso, será necessário contactar o Serviço de Assistência aos Clientes da DAINESE indicado no final desta Nota Informativa, e fornecer os dados apresentados no Quadro 5 a seguir.



AVISOS:

- É necessário informar antecipadamente o Serviço de Assistência aos Clientes da DAINESE se houver mudança de propriedade do D-AIR SMART para garantir a correta rastreabilidade para quaisquer atualizações/comunicações/recolhas.

QUADRO 5: DADOS DO CLIENTE PARA MUDANÇA DE PROPRIEDADE

NOVO PROPRIETÁRIO	ANTIGO PROPRIETÁRIO
NOME: _____	NOME: _____
APELIDO: _____	APELIDO: _____
MORADA: _____	MORADA: _____
CONCELHO: _____	CONCELHO: _____
PAÍS: _____	PAÍS: _____
TEL./FAX: _____	TEL./FAX: _____
E-MAIL: _____	E-MAIL: _____
	CÓDIGO D-AIR (NA ETIQUETA QUE ACOMPANHA O D-AIR SMART): _____

4.5 ATUALIZAÇÃO DO SISTEMA ELETRÓNICO DO D-AIR SMART

Conforme acima descrito, o D-AIR SMART tem uma unidade eletrónica, na parte interna, que controla a ativação do airbag nas circunstâncias desejadas.

O firmware de controlo da unidade eletrónica poderá ser atualizado ao longo do tempo para melhorar o seu desempenho ou oferecer novas funcionalidades ao cliente.

A atualização do firmware pode ser feita pelo próprio utilizador final que se registou por meio da função "D-AIR APP".

A atualização pode ser feita quando a DAINESE S.p.a. fizer intervenções na sua sede de Via LOUVIGNY 35, COLCERESA (VI) ITÁLIA.



AVISOS:

- A DAINESE reserva-se o direito de fazer alterações destinadas a melhorar o D- AIR SMART, relativas às suas partes eletrónicas ou software de gestão e controlo do Sistema.

5 C E R T I F I C A Ç Õ E S

5.1 CERTIFICAÇÕES CE

O Organismo Notificado que certificou o seu Equipamento de Proteção Individual (EPI) D-AIR SMART é o NOTIFIED BODY UE N. 2008 DOLOMITICERT Scarl, Zona Industriale Villanova 7/A – 32013 LONGARONE (BL), Itália.

6 C O N F O R M I D A D E

O dispositivo eletrônico do D-AIR SMART foi submetido a ensaios de conformidade específicos de acordo com a Diretiva europeia 2014/53/EU RED.

EMC

- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
- EN IEC 61000-6-1:2019
- EN IEC 61000-6-3:2021
- IEC 61000-6-1:2016
- IEC 61000-6-3:2020
- ETSI EN 300 328 V2.2.2

EMF

- EN IEC 62311:2020

SAFETY LVD

- EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020 + AC:2020
- EN IEC 62368-3:2020
- IEC 62368-1:2018 + COR1:2020
- EN 60529:1991 + AC:1993 + A1:2000 + A2:2013 + AC:2016 + A2/AC:2019 (Teste IP5X)
- EN 60529:1991 + AC:1993 + A1:2000 + A2:2013 + AC:2016 + A2/AC:2019 (Teste IPX4)

USA CONFORMITY

- FCC ID: YCP-STM32WB5M001

CANADA CONFORMITY

- IC:8976A-STM32WB5M01

KOREA CONFORMITY

- Registration number: R-R-2AS-M7B-Q95-B

JAPANESE APPROVAL FOR RADIO EQUIPMENT

- Certificate number: 005-102490

7 RESTRIÇÕES

7.1 RESTRIÇÕES DE UTILIZAÇÃO POR IDADE E SAÚDE

A Diretiva Europeia relativa aos artigos de pirotecnia (2007/23) proíbe a venda dos produtos acima referidos aos menores de 18 anos.

8 ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

8.1 PREMISSA

O D-AIR SMART contém componentes eletrônicos e um gerador de gás que não podem ser eliminados como resíduos gerais indiferenciados. Para proteger o ambiente e evitar a dispersão de resíduos perigosos, seguir as instruções deste manual.

8.2 DISPOSITIVO ELETRÔNICO



De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE, o dispositivo eletrônico deve ser considerado um resíduo REEE doméstico (pequenos eletrodomésticos e eletrônica de grande consumo) e, por conseguinte, tem de ser eliminado de acordo com os regulamentos do seu país. A presença do logótipo REEE identifica esse tipo de resíduo.

8.3 GERADOR DE GÁS

O gerador de gás usado deve ser eliminado como resíduo de ferro nos centros de recolha autorizados e de acordo com as modalidades do Seu país.



AVISOS:

- A eliminação incorreta do produto pode causar situações de perigo ou poluição ambiental.

9 SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA

DAINESE S.p.A

Via dell'Economia, 91

36100 - Vicenza (VI) - Itália

Tel.: 00390444224100

E-mail: consumer.care@dainese.com

10 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Para consultar a Declaração de Conformidade prevista pelo REGULAMENTO (UE) 2016/425, abra a seguinte página <https://conformity.dainese.com> e digite o "Código de identificação do protetor" que se encontra na marcação presente na etiqueta cosida ou impressa no protetor.

Para consultar a Declaração de Conformidade UK prevista pelo "REGULATION (EU) 2016/425 as brought into UK law and amended", abrir a seguinte página <https://ukcaconformity.DAINESE.com> e digitar o "Código de identificação do protetor" que se encontra na marcação presente na etiqueta cosida ou impressa no protetor.

APÊNDICE A: INSTALAÇÃO E SUBSTITUIÇÃO DO GERADOR DE GÁS PARA EL PROTETOR INSUFLÁVEL D-AIR SMART



AVISOS:

- *** Em caso de ativação, controlar atentamente as condições da peça de vestuário e do airbag; em caso de rotura ou dano evidente, contactar o Serviço de Assistência ao Cliente da DAINESE.
- *** Antes de substituir o gerador de gás, recomendamos ler atentamente esta Nota Informativa e respeitar estritamente as instruções dadas.
- *** O gerador de gás, para além do processo de certificação previsto, superou testes específicos para demonstrar a sua inocuidade. Porém, é preciso seguir cuidadosamente as instruções abaixo.
- *** Manusear a peça num local longe de fontes de calor diretas, de chamas abertas e de fontes eletromagnéticas.
- *** Não deitar o gerador nem as suas peças que forem substituídas em chamas abertas como lareiras e/ou fogões.
- *** Manter o gerador longe de crianças, para evitar quaisquer riscos pessoais.
- *** **AVISO CRÍTICO:** Pode ter consequências graves para a saúde do utilizador.
- *** **AVISO IMPORTANTE:** Pode ter consequências para a segurança do utilizador.
- **AVISO ÚTIL:** Pode ter um impacto sobre o funcionamento do Sistema.

A1 UTILIZAÇÃO A QUE SE DESTINA

O produto que escolheu foi concebido para ser utilizado como airbag insuflável de reposição do equipamento de proteção individual (EPI de segunda Categoria de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425):



AVISOS:

- *** Não utilizar o produto para fim diferente daquele para o qual foi concebido.

A2 COMO ESCOLHER AS PEÇAS SOBRESSELENTES

A peça sobresselente é compatível apenas com sacos airbag que tenham Sistema de ligação externo.

Não usar em sacos airbag que tenham o gerador de gás selado no interior do airbag.

A2.1 INTEGRIDADE DO PRODUTO

Antes de substituir, recomenda-se verificar cuidadosamente o saco airbag para controlar se não apresenta abrasões, partes descosidas, furos ou cortes que possam comprometer a integridade do airbag e o desempenho da sua proteção.



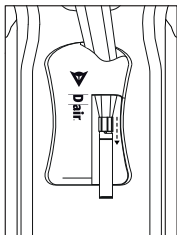
AVISOS:

- *** Verificar a integridade da peça de reposição antes de fazer a substituição.
- *** NÃO usar a peça sobresselente num airbag que apresente rasgos, danos superficiais ou danos no Sistema de ligação entre airbag e gerador.
- *** Manusear a peça num local longe de fontes de calor diretas, de chamas abertas e de fontes eletromagnéticas.

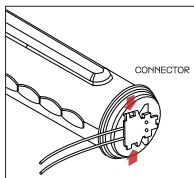
A3 INSTALAÇÃO E REMOÇÃO DO GERADOR DE GÁS

A3.1 REMOÇÃO

- Aceder ao Sistema de ligação entre airbag e gerador de gás.

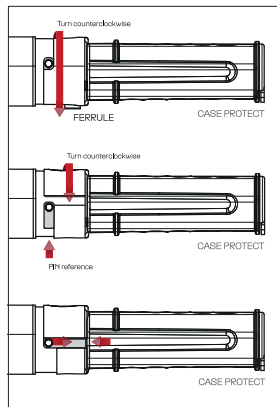


- Desligar o conector elétrico posicionado no fundo do gerador premindo os dois lados do conector.



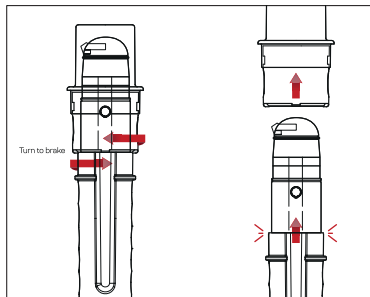
Rodar o anel de segurança no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Quando o anel estiver apoiado no pino de referência presente no gerador, rodar o gerador no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio por meio da capa exterior em plástico até chegar ao batente.

Alinhar as duas aberturas presentes no anel e no corpo do conector, criando assim a passagem de saída do pino presente no gerador, e remover o gerador.

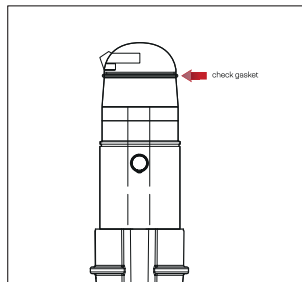


A3.2 INSTALAÇÃO DO NOVO GERADOR

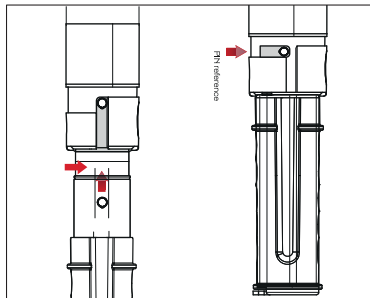
- Segurando firmemente na mão o novo gerador, rodar com firmeza a parte alta da capa em plástico até partir e separar a tampa do gerador.



- Assegurar-se de que na parte superior do gerador tenha sido instalado a junta.



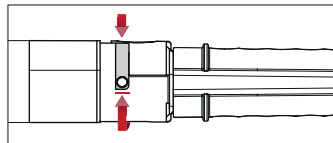
- Assegurar-se de que a passagem de inserção presente no corpo do conector esteja livre. Inserir o novo gerador no corpo do conector premindo com firmeza para posicionar a junta e rodar o gerador no sentido dos ponteiros do relógio até chegar ao batente presente no corpo do conector.



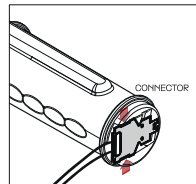
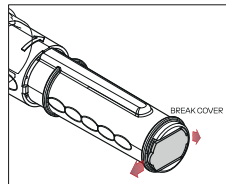
AVISOS:

- Para essa operação é necessário aplicar uma certa força. Se não for possível instalar corretamente o novo gerador, contactar o seu revendedor autorizado ou o Serviço de Assistência ao Cliente da DAINESE.

- Rodar o anel de segurança no sentido dos ponteiros do relógio até que chegue ao encosto no pino do gerador.



- Partir o selo de plástico presente no fundo do gerador e ligar o conector elétrico tendo o cuidado de alinhar corretamente.



Voltar a posicionar o saco airbag e o gerador no interior do módulo D-Air, certificando-se de que a capa do gerador encaixe corretamente no sistema de bloqueio e feche o compartimento do módulo D-Air.

A4 INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Para as instruções de manutenção, consultar a Nota Informativa fornecido com o Seu produto DAINESE D-Air.

A5 SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA

DAINESE S.p.A

Via dell'Economia, 91

36100 - Vicenza (VI) - Itália

Tel.: 00390444224100

E-mail: consumer.care@dainese.com

APÊNDICE B: GUIA DAS SEQUÊNCIAS LED DA INTERFACE DO UTILIZADOR PARA O PROTETOR INFLÁVEL D-AIR SMART

B1 LIGAR E DESLIGAR O SISTEMA

Depois de fechar o botão de ligar/desligar do Sistema, verificar o seguinte:

1. A interface apresentará uma sequência LED vermelho, verde e azul para mostrar que está a funcionar corretamente. Se assim não for, contactar o Serviço de Assistência ao Cliente da DAINESE ou um revendedor autorizado.
2. Após a indicação de funcionamento da interface, os LEDs mostrarão o nível de carga restante da bateria do Sistema através de uma sequência de intermitências com uma frequência de 1 Hz:
 - Cinco intermitências verdes indicam uma carga de 100% a 50% do total.
 - Cinco intermitências amarelas indicam uma carga de 50% a 15% do total.
 - Cinco intermitências vermelhas indicam uma carga de 15% a 0% do total.
3. Depois de mostrar o estado de carga e se não houver problemas, a interface LED apresenta a luz azul fixa. Nessa condição, o Sistema está funcionando corretamente, mas NÃO está armado e NÃO está a proteger. Se o Sistema alcançou um nível de carga da bateria crítico, a interface LED apresenta uma luz azul fixa com intermitência da luz amarela.
4. A interface LED com luz verde fixa indica que o sistema está armado e a proteção habilitada. As condições para poder armar o Sistema estão descritas no respetivo parágrafo da Nota Informativa. Se o Sistema alcançou um nível de carga da bateria crítico, a interface LED apresenta uma luz verde fixa com intermitência da luz amarela.
5. Ao abrir os botões de ligar/desligar presentes na peça de vestuário em que o Sistema está incorporado, inicia o procedimento de desligar o Sistema. Nesse caso, a interface LED apresenta uma rápida sequência de intermitências da luz vermelha. O Sistema desliga-se sozinho após sequência de flash intermitente.



AVISOS:

- *** Se o Sistema for utilizado apesar da carga da bateria estar baixa, recomenda-se recarregar o quanto antes.
- *** Se o Sistema não tiver sido registado, o LED apresenta uma luz BRANCA intermitente. Se não for feito o registo dos dados do utilizador e proprietário do Sistema, não será possível desbloquear o funcionamento do Sistema e resultará com a proteção DESABILITADA.
- *** Em caso de intermitência contínua da luz vermelha, existe um erro do Sistema; tentar desligar e ligar de novo o Sistema utilizando o botão de ligar/desligar presente na peça de vestuário quando o Sistema estiver incorporado na peça. Se o erro persistir contactar um revendedor autorizado ou o Serviço de Assistência ao Cliente da DAINESE.

B2 COMO CONTROLAR O ESTADO DE CARGA DA BATERIA E COMO RECARREGÁ-LA

Antes da utilização, verificar sempre o nível de carga da bateria. No caso em que o nível de carga seja baixo, ligar o Sistema à energia elétrica (100-240V 50-60Hz) utilizando um conector USB conforme ilustrado na Figura 3.

Se não houver uma tomada disponível de 100-240V, 50-60Hz, é possível recarregar ligando o cabo USB diretamente a um computador, mas a recarga pode ser mais lenta.

Uma vez ligado o cabo USB à fonte de alimentação, a recarga será sinalizada pela interface do utilizador através de algumas intermitências do LED.

Tenha cuidado ao desligar o fio de carregamento, pois se essa operação for mal feita pode causar danos à placa eletrônica! A DAINESE recomenda utilizar um alimentador em conformidade com a norma IEC 62368-1.

Uma vez ligado o fio USB, o carregamento será indicado pela interface do utilizador segundo o esquema a seguir:

- Intermitência verde com uma frequência de 0.2 Hz (1 intermitência a cada 5 segundos) indica 100% de carga.
- Intermitência verde no modo heartbeat indica uma carga entre 99% e 50% do total.

- c. Intermitência amarela no modo heartbeat indica uma carga entre 50% e 15% do total.
- d. Intermitência vermelha no modo heartbeat indica uma carga entre 15% e 0% do total.



AVISOS:

- *** Não recarregar nunca o Sistema quando usado pelo utilizador. Tirar sempre o D-AIR SMART antes de recarregar o Sistema. No caso de sobrecarga, isso pode comprometer a segurança do utilizador.
- *** Não carregar nunca o Sistema enquanto estiver utilizando o vestuário. O carregamento do Sistema impede o seu funcionamento.
- *** Se as recomendações referidas não forem cumpridas, a bateria pode emitir fumo, danificar-se ou pegar fogo, com risco elevado para as pessoas e com risco de danos materiais. Em caso de problemas ligados à bateria, contactar de imediato o Serviço de Assistência ao Cliente da DAINESE.
- *** Não deixar o Sistema a recarregar perto de superfícies ou objetos inflamáveis. Em caso de sobreaquecimento, isso pode causar um princípio de incêndio.
- *** Observar as seguintes precauções gerais para a utilização de Baterias de Iões de Lítio denominadas Li-Po:

- Controlar sempre o estado de carga e recarregar o Sistema antes da sua utilização.
- Recarregar o Sistema pelo menos uma vez por bimestre mesmo se não utilizado para prevenir a redução do desempenho das baterias.
- Supervisionar sempre o Sistema durante a recarga e não deixar o Sistema sob carga e sem supervisão.
- Não desmontar a bateria.
- Não curto-circuitar a bateria.
- Não substituir a bateria.
- Não armazenar a bateria em local com temperatura superior a 50° C.
- Não imergir a bateria em água doce nem salgada; não a molhar.
- Não carregar a bateria em local com temperatura superior a 35° C.
- Não modificar o processo de carregamento e o hardware para a recarga.
- Não aproximar a bateria de chamas.
- Não utilizar a bateria para utilizações diferentes da indicada.








- Não tocar diretamente numa bateria que perde líquido e contactar de imediato um distribuidor ou o Serviço de Assistência ao Cliente da DAINESE.
- Manter as crianças fora do alcance da bateria.
- Não carregar a bateria além do tempo previsto.
- Não colocar a bateria no forno de micro-ondas ou num recipiente a alta pressão.
- Não continuar a carregar se observar uma condição anómala.
- Não continuar a utilizar se observar uma condição anómala.
- Não expor a bateria a estados anormais de carga eletrostática.





- *** **AVISO CRÍTICO:** Pode ter consequências graves para a saúde do utilizador.
- ** **AVISO IMPORTANTE:** Pode ter consequências para a segurança do utilizador.
- **AVISO ÚTIL:** Pode ter um impacto sobre o funcionamento do Sistema.

B3 RESUMO DAS SINALIZAÇÕES DO SISTEMA

Principais sinalizações do Sistema:

SEQUÊNCIA LED	DESCRIÇÃO	SIGNIFICADO
	Alternância de cores	Inicialização do Sistema e controle das cores de interface
	5 flashes intermitentes verdes	Estado de carga da bateria 100% - 50%
	5 flashes intermitentes amarelos	Estado de carga da bateria 50% - 15%
	5 flashes intermitentes vermelhos	Estado de carga da bateria 15% - 0%
	Azul fixo	Sistema a funcionar, NÃO armado e NÃO protege
	Azul fixo com flash intermitente amarelo	Sistema a funcionar, NÃO armado e NÃO protege. Nível de carga crítico

SEQUÊNCIA LED	DESCRIÇÃO	SIGNIFICADO
	Verde fixo	Sistema a funcionar e a proteger
	Verde fixo com flash intermitente amarelo	Sistema armado e a proteger. Nível de cargo crítico
	Flash intermitente vermelho rápido	Sistema a desligar
	Flash intermitente vermelho lento	Alarme do sistema ativado ou airbag inflado
	Flash intermitente branco lento	Sistema NÃO registado e NÃO protege
	Flash intermitente amarelo e viola rápido	Sequência de atualização
	Flash intermitente verde muito lento	Sistema a ser carregado, bateria completamente carregada

SEQUÊNCIA LED	DESCRIÇÃO	SIGNIFICADO
•  •	Flash intermitente heartbeat verde	Sistema a ser carregado. Estado da bateria 50% - 99%
•  •	Flash intermitente heartbeat amarelo	Sistema a ser carregado. Estado da bateria 15% - 50%
•  •	Flash intermitente heartbeat vermelho	Sistema a ser carregado. Estado da bateria 0% - 15%
	Branco fixo	Sistema em shipping mode e NÃO protege

B4 SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA

DAINESE S.p.A

Via dell'Economia, 91

36064 - Vicenza (VI) - Itália

Tel.: 00390424410711

E-mail: consumer.care@dainese.com

THE AIRBAG SYSTEM



DAINESE

集成充气保护系统说明书

D-AIR®
SMART



DAINESE

尊敬的客户，
感谢您选择DAINESE产品！

您选择的产品经过设计与测试，
能够保证其安全性、舒适性和产品性能。

简 要 说 明



注意：

- 请在购买时确保已与经销商认真核对身体的尺寸，即产品的尺码正确。
- 请在使用D-AIR SMART之前仔细阅读本说明书并确认已经准确理解其中的内容。
- 请将本说明书保存在安全的地方，以备将来查阅。
- DAINESE股份公司有权在未预先告知的情况下随时改进D-AIR SMART产品的电子部件和系统控制软件。



注意：

- 您购买的D-AIR SMART系统（以下简称“系统”和/或“D-AIR SMART”）是一种个人防护装备，由一个安全气囊和一个电子控制单元（ECU）组成，仅可集成在经过专门设计的服装上。
- D-AIR SMART 系统通过安全气囊覆盖肩部和胸部。

- 关键注意事项：可能对使用者的健康造成严重影响
- 重要注意事项：可能对使用者的安全产生影响
- 有用注意事项：可能对系统的功能造成影响



注意：

在使用您所购买的DAINESE产品之前，建议您仔细阅读本说明书，并严格遵守其中的说明。

摩托车运动本身是一项危险的活动，如不能安全操作，可能造成严重伤害。在发生摔倒、碰撞、撞击、失控或其他情况时，任何产品都不可能完全避免造成伤害或损害。

摩托车车手应熟悉所从事的运动，并且应当了解从事这项运动时自身的能力和局限，熟悉所使用的装备，知道潜在的危险并由此决定是否能够承担上述危险造成的后果。DAINESE股份公司对穿戴任何本公司产品可能给人或物造成的伤害或损失不承担任何责任。

指 数

1	建议和初步说明	9
2	D-AIR SMART用途	16
2.1	前提	16
2.2	D-AIR SMART提供的保护	17
2.3	D-AIR SMART的保护性能	18
2.4	D-AIR SMART保护装置的标识说明	20
2.5	适穿性及如何穿戴 D-AIR SMART以确保正确的保护功能	22
2.6	如何打开并检查系统是否正确安装 D-AIR SMART	24
2.7	D-AIR SMART保护部位的位置和最小尺寸	26
2.8	D-AIR SMART保护系统的使用、完整性和功效	28
2.9	D-AIR SMART保护装置有效期	30
3	D-AIR SMART安全气囊部分的介绍	31
3.1	前提	31
3.1.1	电子系统	31
3.1.2	用户界面	31
3.1.3	安全气囊	32
3.1.4	电池和系统续航	32
3.1.5	D-AIR APP应用程序	32
3.1.6	系统首次使用	33
3.2	购买后进行系统注册	34
3.3	系统打开与关闭程序	35

3.3.1	如何检查电池的充电状态和如何充电	36
3.4	D-AIR SMART何时启动	39
3.4.1	D-AIR SMART启动后如何处置	42
4	D-AIR SMART系统维护保养	43
4.1	只清洗服装	43
4.2	清洗D-AIR SMART	43
4.3	如何携带	45
4.3.1	如何在运输模式下托运系统	45
4.3.2	如何从运输模式唤醒系统	45
4.4	变更所有权	46
4.5	D-AIR SMART电子系统更新	47
5	认证	48
5.1	CE认证	48
6	符合性	49
7	使用限制	50
7.1	有关年龄和健康状况的使用限制	50
8	产品废弃处理	51
8.1	前提	51
8.2	电子设备	51
8.3	气体发生器	51
9	客服中心	52
10	符合性声明	52

附录A：安装和更换D-AIR SMART充气保护系统气体发生器.....	53
A1 用途.....	54
A2 如何选择备件.....	54
A2.1 产品的完整性.....	54
A3 安装和拆卸气体发生器.....	55
A3.1 拆卸.....	55
A3.2 安装新的气体发生器.....	56
A4 维护说明.....	58
A5 客服中心.....	58
附录B：D-AIR SMART充气保护系统用户界面LED信号指南.....	59
B1 系统开/关.....	59
B2 如何检查电池的充电状态和如何充电.....	60
B3 系统信号简要说明.....	63
B4 客服中心.....	65

1 建议和初步说明

以下是系统使用的一般性建议。有关详情，请阅读本说明书中的其它章节。



注意：

- D-AIR SMART仅为成年人使用设计。
- 摩托车运动本身是一项危险的活动，可能致伤或致死。任何产品都不可能在发生摔倒、碰撞或其他情况时完全防止可能造成的伤害或损害。
- 使用D-AIR SMART时仍必须佩戴头盔。
- 使用心脏起搏器或其它电动医疗装置的人员不得使用本系统；电磁干扰可能会影响这类装置正常工作。
- 有任何类型背部或颈部疾病的人员，或近期接受过腹部手术的人员，均不得使用本系统。

- **关键注意事项：**可能对使用者的健康造成严重影响
- **重要注意事项：**可能对使用者的安全产生影响
- **有用注意事项：**可能对系统的功能造成影响

••• 用户不应有乳房植入的硅胶假体。目前尚未对硅胶假体在气囊充气时引发破裂的风险进行评估。

••• 用户不应怀有身孕。目前无法通过测试来确定系统启动后造成的后果。

••• 请勿以任何方式缝合或修改D-AIR SMART或其组件。任何修改都有可能破坏D-AIR SMART的功能，因而在发生摔倒或事故时影响其发挥功效。请勿在放置气囊的部位上添加装饰、条带或补丁。请勿在电线上连接任何电气设备或外接电池。只有经DAINESE公司授权的操作人员方可对D-AIR SMART的组件进行修改。

••• 在摩托车熄火或电动摩托车时速低于10公里/小时的情况下，D-AIR SMART系统不保证能够提供保护。建议禁用启停模式，以便同时借助防机动车碰撞保护的功能。

- D-AIR SMART系统可在越野环境（碎石路、有轻微颠簸和坑洼的崎岖道路以及不太崎岖的道路）下对驾驶摩托车提供保护，目前尚未对设备在摩托车跨越严重障碍（例如：树干、巨石或严重不平坦的地形）中使用进行评估。系统不为摩托车越野、耐力赛、超级耐力赛、摩托车拉力赛和在地形有极其危险的障碍物和洼地的情况下提供保护。
- 系统不为四轮机动车（四越野车或类似车辆）、滑板车或其他城市微型机动车提供防护。目前尚未就这类车辆对系统功能进行评估。
- 系统启动后，请仔细检查防护服和气囊的情况；如果有明显破损和/或损坏，请联系DAINESE服务中心。
- DAINESI股份公司对您购买的产品是否适用于其他特定的用途不提供任何明示或暗示的保障或者承担责任。

- **关键注意事项：**可能对使用者的健康造成严重影响
- **重要注意事项：**可能对使用者的安全产生影响
- **有用注意事项：**可能对系统的功能造成影响

- DAINESI股份公司对其产品在何种程度上能够保护人员或财产免于伤害、损坏或死亡不提供任何明示或暗示的保障或者承担责任。
- 为了充分发挥产品功能，应认真按照本说明书中的说明和注意事项正确安装、注册和穿戴D-AIR SMART。
- 在系统启动时，人体穿孔可导致疼痛感增加。
- 在没有穿戴，或者已穿戴但没有驾驶摩托车时，请勿打开D-AIR SMART。不当使用D-AIR SMART可能造成误启动，从而损坏物品并对人员的安全造成危险。在运输前，请检查D-AIR SMART是否处于关闭状态。不使用时，D-AIR SMART应保持关闭状态。
- 穿戴D-AIR SMART时请勿充电。**系统在充电时不能提供保护！**

- 请勿靠近易燃的表面或在易燃物附近为D-AIR SMART充电。

- 请勿将D-AIR SMART及其备件暴露在热源下。

- 请勿将D-AIR SMART及其备件扔在明火上，例如壁炉和/或炉灶。

- 操作备件部件时请远离直接的热源、明火和电磁源。

- 请将D-AIR SMART放置在儿童触及不到的地方。

- 如有故障，请关闭系统并联系DAINESE客服中心。

- 系统启动后，在按照本说明书的说明恢复系统之前，请勿继续使用。

- D-AIR SMART如有损坏，请联系DAINESE客服中心。

- 本系统对突然的身体运动和撞击非常敏感。除正常驾驶摩托车外，请勿故意做一些不必要的动作（如：跷起车轮、左右摇摆等）。

- 在休息和/或停车时，应在下车后立即关闭系统。

- 在出发之前，确保D-AIR SMART已正确检测到GPS信号或车辆的震动（LED常亮绿色）；只有在此情况下，系统才处于待命状态。

- D-AIR SMART是一款智能设备，无需摩托车和用户之间有物理/机械连接。

- 在安全气囊充气时，您可能在气囊的压力下感到身体部位轻微受压。

- 关键注意事项：可能对使用者的健康造成严重影响

- 重要注意事项：可能对使用者的安全产生影响

- 有用注意事项：可能对系统的功能造成影响

- D-AIR SMART应在0°C至40°C之间的范围内使用；请注意，系统长时间暴露在超出0°至40°摄氏度范围的情况下，可能会影响系统正常工作。
- D-AIR SMART根据实际使用情况会有磨损。在使用或放D-AIR SMART时，请检查是否有磨损或损坏的迹象。
- 每次在使用前，应按照本说明书的内容认真检查D-AIR SMART的性能。如果出现错误状态或异常情况，请勿使用D-AIR SMART并联系DAINESE客服中心。

- ... **关键注意事项**：可能对使用者的健康造成严重影响
- **重要注意事项**：可能对使用者的安全产生影响
- **有用注意事项**：可能对系统的功能造成影响

名词解释

表 1：系统待命的定义

名词	定义
系统待命	系统处于可为安全气囊充气的状态。在发生预设启动的情况时，系统可为肩部和胸部提供保护。
系统未待命	系统处于无法为安全气囊充气的状态。系统不能为肩部和胸部提供保护。

2 D - A I R S M A R T 用 途

2.1 前提

D-AIR SMART是一个为摩托车车手提供安全保护的创新系统，可在道路，包括土路上使用。D-AIR SMART集成在经过专门设计的服装上，供摩托车驾驶者使用，并且被认证为一种个人防护装备（PPE）。



注意：

- ... D-AIR SMART不能作为非设计用途使用。
- ... 请勿将D-AIR SMART用于摩托车越野赛、超级摩托车、极限越野、超级越野、自由式赛车、越野摩托车或其他类似的运动。

... D-AIR SMART不对未覆盖的部位提供任何额外的保护。

... D-AIR SMART与经过专门设计和认证的服装组装在一起，并成为服装的组成部分。**D-AIR SMART模块不得作为单独的保护装置使用。**

2.2 D-AIR SMART提供的保护

鉴于D-AIR SMART提供的保护作用，该系统应视为一种个人防护装备（PPE），因此需要符合欧盟2016/425法规的规定。根据欧盟2016/425法规的规定，本说明书所指D-AIR SMART装置应视为二类个人防护装备，即DAINESE公司在认证机构进行个人防护装备的“欧盟型式检验”之后方可标注CE认证标志。

对您的D-AIR SMART进行认证的认证机构是：

欧盟认证机构编号 2008 DOLOMITICERT
Scarl, Zona industriale Villanova 7/A – 32013
LONGARONE (BL) 详情参阅本说明书中标题为“5 认证”的章节。

关于D-AIR SMART个人防护装备符合欧盟2016/425法规有关健康和安全基本要求的规定，本公司已按照法规的描述进行了评估：

- EN 1621-4:2013 摩托车车手抗机械冲击防护服 – 第4章：摩托车车手充气防护服 – 要求和测试方法。

对于无法通过上述法规评估的其他特性，经与认证机构协商已进行了分析。

2.3 D-AIR SMART的保护性能

本说明书所述系统应视为二类个人防护装备（PPE），其设计与制造旨在为摔倒时抗机械冲击提供有限的保护。请查看表2中有关D-AIR SMART个人防护装备在确定保护等级测试中所达到的性能。

表2: 装置性能

产品识别代码	检测适用的测试标准	测试温度 [°C]	以50焦耳冲击能量传递的力 平均值 / 最大值	(1/2级适用的技术指标)
				1级标准： 平均值 ≤ 4,5 kN 单次冲击值 ≤ 6 kN 2级标准： 平均值 ≤ 2,5 kN 单次冲击值 ≤ 3 kN
D-AIR SMART.1	EN1621-2: 2014	+ 23°C	平均值: ≤ 2,5 kN	DC (Type A) - 2级 CB - 2级
D-AIR SMART.2	EN1621-3: 2018		最大值: ≤ 3 kN	

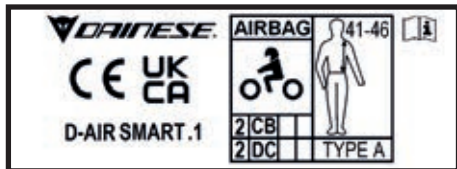
另外，D-AIR SMART在撞击时可限制脖颈的活动。D-AIR SMART可限制头颈姿态角并减少头盔活动。

2.4 D-AIR SMART保护装置的标识说明

欧盟2016/425法规以及适用的技术文件规定的保护装置标识。

有关装置标识说明的含义，请参阅表3。


表3：标识



标识见缝在保护服上的标签。标签包含以下信息：

标识见缝在服装内的三个标签。 标签包含以下信息：	
	制造商的名称和商标

	证明摩托车保护服符合欧盟2016/425法规要求的CE标识
	证明摩托车保护服符合欧盟2016/425法规经修订后适用英国法律的UKCA标识
	需要阅读保护服所附使用说明的图标
D-AIR SMART.1	<ul style="list-style-type: none"> D-AIR SMART产品识别代码；表示每一款保护服都有一个不同的内部代码。 ".1" 代码后的扩展数字.1 和.2，说明系统的尺寸规格。尺寸为1至2（.1表示小号，.2表示大号）。
AIRBAG	说明保护服可充气膨胀

	仅作为摩托车保护服用途的图标
CB	<p>背部保护类型说明：</p> <ul style="list-style-type: none"> - "FB" - 背部全部 = 全部或整体保护，覆盖背部和肩胛骨中间部位 - "CB" - 背部中央 = 保护中央部位，仅覆盖背部中央区域 - "LB" - 背部下方 = 保护下部，仅覆盖腰部区域 <p>辨别保护部位，请参阅表4说明。</p>
2	表示根据适用技术指标充气保护装置的性能等级
DC	<p>胸部保护类型说明：</p> <ul style="list-style-type: none"> - "DC" 为分开保护。右侧和左侧部位 - "C" 为整体保护
TYPE "A"	说明根据EN1621-3:2018标准规定的保护部位的大小， TYPE A 或 TYPE B 。辨别保护部位的尺寸大小，请参阅表4说明。

除上述有关CE标识的说明外，标签上还可能有DAINESE股份公司为说明产品可追溯性提供的代码信息。因此，代码在下方的位置上并且是较小的字体。代码还可能出现在其他版本的标签上。

2.5 适穿性及如何穿戴 D-AIR SMART以确保正确的保护功能

D-AIR SMART是一种通过研发并仅与经过专门设计和认证的保护服集成在一起的个人防护装备。D-AIR SMART系统的适穿性和人体工学通过系统与V. D-AIR S 1741 TEX个人防护装备结合进行评估。

为了确保获得正确的保护，请尤其注意对经过专门设计和认证集成有D-AIR SMART的保护服尺寸大小的选择。为此，请认真阅读保护服所附的说明书。



注意：

... 如果选错保护服的尺寸，可能导致气囊装置误启动。穿戴不合适可能影响系统的正常运行。请确认经销商已经预先检查您身体的尺寸，而且经过专门设计和认证集成有D-AIR SMART的保护服的尺寸大小是按照与保护服说明书中的尺寸规格表进行选择的。

2.6 如何打开并检查系统是否正确安装 D-AIR SMART

打开D-AIR SMART时，请按照以下图1所述操作：

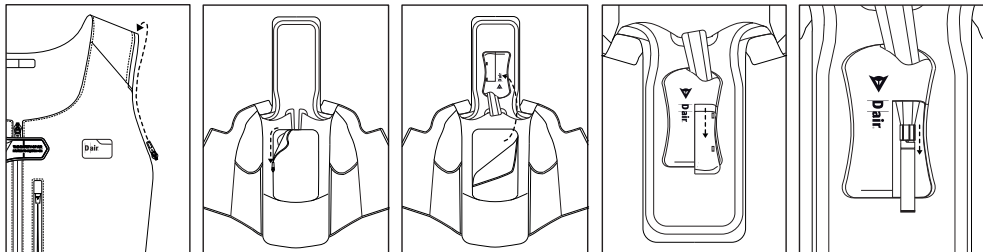
1. 打开防护服肩口的拉链；
2. 打开中间的袋子；
3. 移开中间袋子内的塑料模块，并确保气囊平铺，不要褶皱或卷起；
4. 向下移动模块的盖子，并找到气体发生器；
5. 确保气体发生器按照中的说明正确安装 "附录A"。
6. 检查电气插头是否连接正确。



注意：

- 接线对于打开系统并使系统正常工作非常重要。
- 如果安全气囊没有正确平铺，启动时可能非常危险。
- 有关安装或拆卸D-AIR SMART的更多信息，请联系DAINESE客服中心。

图1：安装和拆卸系统

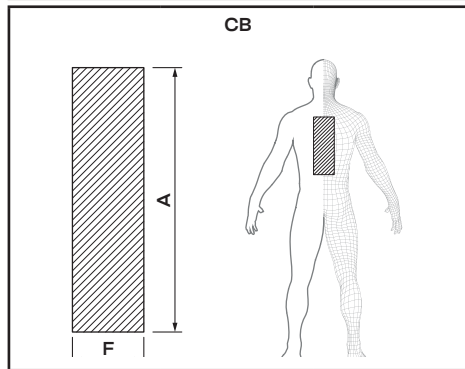


2.7 D-AIR SMART保护部位的位置和最小尺寸

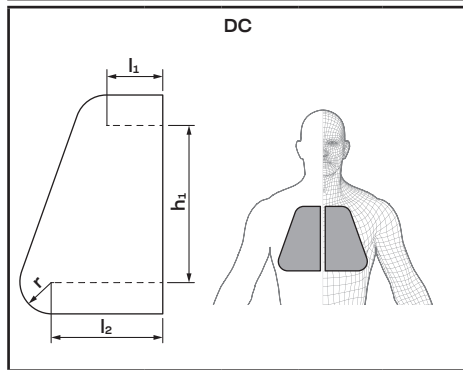
表4为D-AIR SMART保护装置保护身体部位的位置和最小尺寸。

表4：装置尺寸

保护系统	尺寸 [%] (所有尺寸均指高个用户肩到腰的长度 (100%))	
	A	F
CB (背部中央)	72	25



保护系统	尺寸 [mm]			
	r	l1	l2	h1
DC (Type A)	25	42	84	118



2.8 D-AIR SMART保护系统的使用、完整性和功效

只有系统在正确安装、注册、穿戴并打开的情况下，D-AIR SMART的设计功能才能正确发挥。



注意：

- 在发生事故时，D-AIR SMART的功能在于降低传导的势力并降低受伤的风险。应强调指出，没有任何一种保护服可以在身体翻滚、扭曲或极端运动的情况下提供保护。**在发生事故时，没有一种保护装置可以对各种碰撞提供保护，并保证身体完全不受伤害。**
- D-AIR SMART可提供备件，例如可以更换气体发生器。更换时必须使用DAINESE原装备件，并按照中的说明操作。 "附录A：安装和更换D-AIR SMART充气保护系统气体发生器"。
- 有关DAINESE原装备件，请联系购买产品时的经销商或访问网站www.dainese.com。

2.9 D-AIR SMART保护装置有效期

DAINESE股份公司保证本装置自购买之日起5年内有效。个人防护装备的使用寿命还取决于使用频率和用户保护的情况。



注意：

- DAINESE股份公司不保证本装置的适合性，因此，如果产品在有效期后使用，DAINESE公司不承担任何责任。
- 每次使用前，请检查保护服的完整性，如对可能磨损/破损/损坏存疑，请联系DAINESE客服中心。

在使用之前和使用过程中，请检查D-AIR SMART的用户界面。用户界面的目的旨在告知系统状态、工作是否正常或是否出现本说明书附录B中所述的故障。 ["D-AIR SMART充气保护系统用户界面LED信号指南"](#)。

3 D - A I R S M A R T 安全气囊部分的介绍

3.1 前提

D-AIR SMART是一个创新系统，为摩托车驾驶者提供安全保护，可在道路，包括土路上使用。

3.1.1 电子系统

D-AIR SMART由一个负责启动系统的电子平台操控。

电子单元由可充电的锂电池供电，当装置启用时，有一组闪烁信号说明电量，详见。"附录B：D-AIR SMART充气保护系统用户界面LED信号指南"。

电子系统含在驾驶者背部的塑料模块内。



注意：

... 在出现故障时（用户界面LED闪烁红色），请勿使用系统。如发生此类情况，请联系DAINESE客服中心。

... 使用心脏起搏器或其他医疗装置的人员不得使用本系统；电磁干扰可能会影响这类装置正常工作。

3.1.2 用户界面

用户界面由一组LED指示灯组成，目的旨在为用户提供必要的信息。用户界面状态详见"附录B：D-AIR SMART充气保护系统用户界面LED信号指南"。

3.1.3 安全气囊

D-AIR SMART内置一个安全气囊，气囊与气体发生器连接，为气囊充气；气囊膨胀时覆盖背部和胸部。

3.1.4 电池和系统续航

充满电后，电池可持续约12个小时。

系统充满电所需的时间约为4小时。

如果装置没有通过DAINESE D-AIR APP应用程序设置为“深度睡眠”模式，DAINESE股份公司建议在不使用时，至少每两个月一次将电池充满。

有关电池性能和充电的更多信息，详见 [“附录 B：D-AIR SMART充气保护系统用户界面LED信号指南”](#)。



注意：

- ... D-AIR SMART的电池集成在电子中控之中。请勿以任何原因打开设备；除了使产品保修失效外，打开设备还可能使用户面临爆炸的危险。
- ... 请勿将设备投入明火或暴露在热源下，此类举动可能引发爆炸。
- 电池性能取决于是否得到正确使用和维护；上述数值应视为纯粹的说明性信息。DAINESE股份公司保留更改上述数值的权利。

3.1.5 D-AIR APP应用程序

为了让用户获得D-AIR产品新的体验，DAINESE开发了一个名为“D-AIR APP”的新的应用程序。

应用程序可在兼容的移动设备端下载，苹果应用商店“App Store”和安卓应用商店“Play Store”均可下载。

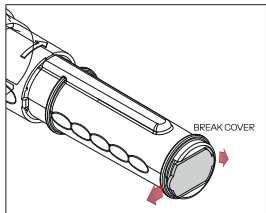
3.1.6 系统首次使用

出于运输危险品安全考虑，所购产品可能在到达时，气体发生器已安装并连接到安全气囊，但与电子设备是断开连接的。

在进行任何操作之前，请按照图1所述顺序检查气体发生器是否已连接到电子设备。如果连接正确，请恢复系统并注册电子设备。

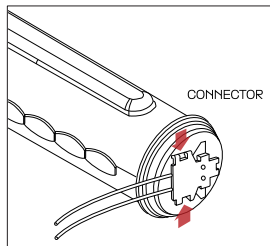
如果导线未连接到气体发生器的下端，请将气体发生器从模块内的套管中抽出，然后按以下步骤操作：

a. 拆下塑料保护片



a

b. 将接头对准气体发生器的下面，然后连接线路。



b

然后将气体发生器重新插回所在位置，确认已正确固定并恢复系统。开始进行产品注册。

完成注册程序后（参见下述章节），可打开系统并检查LED指示灯闪烁的信号。

详见 "附录B：D-AIR SMART充气保护系统用户界面LED信号指南"。

3.2 购买后进行系统注册

在购买D-AIR SMART系统并按照 ["3.1.6 系统首次使用"](#) 章节所述完成操作后，需要通过D-AIR APP应用程序中的注册服务向DAINESE传送有关D-AIR SMART所有权的数据。由此可以确保设备可追溯，实现更新/通信/召回。

注册D-AIR SMART时，必须打开系统。请参阅 ["3.3 系统打开与关闭程序"](#) 章节中的内容。

在打开系统和进行注册前，请认真阅读 ["3.1.6 系统首次使用"](#) 章节中的内容。

注册系统后，用户需将电池充满。

充电结束后，指示灯将闪烁绿色，频率为0.2Hz（每5秒闪烁一次），此时装置即可使用。有关充电和检查电池的详细信息，请参阅 ["B2 如何检查电池的充电状态和如何充电"](#) 章节中的内容。



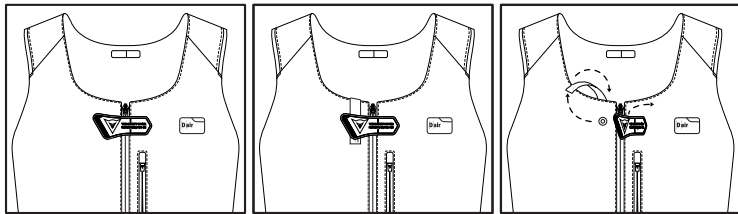
注意：

*** 未注册D-AIR SMART系统所有权用户数据将无法解锁系统，因而系统不能起到保护作用。系统将通过指示灯闪烁白色显示装置未注册，频率1Hz（每秒闪烁一次）。

3.3 系统打开与关闭程序

在穿上正确集成D-AIR SMART的保护服后（参见之前的章节），请完全拉上前面的拉链并合上开/关纽扣，如图2所示。

图2：打开程序



用户界面将显示系统是否正确打开，详见“[附录B：D-AIR SMART充气保护系统用户界面LED信号指南](#)”。
摩托车骑行体验结束后，请打开开/关纽扣，立即停用D-AIR SMART。



注意：

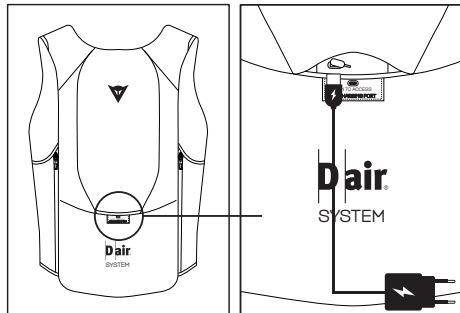
- 系统不使用时，请盖上钮扣安全带和/或检查系统是否设置为深度睡眠。如果纽扣意外接触并打开系统，可能会误启动。

3.3.1 如何检查电池的充电状态和如何充电

使用前，请务必检查电池的电量。

如果充电水平较低，请使用USB连线将系统连接到电源进行充电（100-240V 50-60Hz），如图3所示。

图3：USB连接充电器示意图



如果暂时没有100-240V 50-60Hz电源插座，也可使用USB接线直接连接个人电脑进行充电，这时充电可能较慢。

在USB接线连接充电电源后，用户界面将通过LED一些信号显示正在充电，详见 "附录B：D-AIR SMART充气保护系统用户界面LED信号指南"。

断开充电连接时请小心：断开操作不当可能损坏电路板！

DAINESE股份公司建议使用符合IEC 62368-1标准的电源。



注意：

■■■ 切勿在穿戴系统时充电。在为系统充电之前，D-AIR SMART应始终处于放置状态。如果出现电压过载，可能危及用户的安全。

■■■ 切勿在穿戴系统时充电，系统在充电时不工作。

■■■ 如有违反上述建议，可能导致电池冒烟、破裂或起火，对人身和财产安全造成威胁。

如果电池存在问题，请立即联系DAINESE客服中心。

■■ 请勿将正在充电的系统放在易燃表面或物体附近。在过热的情况下，可能引发火灾。

■■ 使用Li-Po锂离子聚合物电池时，应遵循以下一般注意事项：

- 在使用系统前，请务必检查充电状态并为系统充电。
- 即使在不使用的情况下，也需要至少每两个月为系统充电一次，以降低电池性能的损失。
- 请监控电池充电，请勿在无人看管的情况下为系统充电。
- 请勿拆解电池
- 请勿使电池短路
- 请勿更换电池
- 请勿将电池保存在高于50°C的温度下
- 请勿将电池浸在淡水或盐水中，总之请勿弄湿
- 请勿在高于35°C的环境温度下给电池充电
- 请勿修改充电程序和充电硬件
- 请勿将电池靠近明火
- 请勿将电池用于非规定用途
- 请勿直接接触泄漏的电池，如有泄漏，请立即联系特许经销商或DAINESE客服中心。
- 请将电池放置在儿童触及不到的地方

- 请勿超时充电
- 请勿将电池放入微波炉或高压容器中
- 如果发现异常情况，请勿继续充电
- 如果发现异常情况，请勿继续使用
- 请勿将电池暴露在有静电的异常状态下

3.4 D-AIR SMART何时启动

系统在下述情况下处于待命和随时启动的状态：

- 车辆出现震动；
- 速度超过10公里/小时

以下列举D-AIR SMART系统待命后可启动系统的情况：

- 撞击障碍物（图4）
- 车辆撞击（图5）
- 高摔（图6）
- 低摔翻滚（图7）
- 低摔无翻滚（图8）

本系统已从各个碰撞角度进行了高摔和低摔、正面和后面的碰撞测试。D-AIR SMART启动时间根据情况和被考虑事件的强度而变化。安全气囊设计为在启动后保持至少5秒的充气保护状态。



注意：

- D-AIR SMART启动时间根据情况和被考虑事件的强度而变化。安全气囊设计为在启动后保持至少5秒的充气保护状态。放气时间可在30-45秒之间。然而，在一些特殊条件下，安全气囊减小内部压力可能需要更长的时间。
- 如不能满足上述待命的条件，系统不保证能够提供保护。
- 为了避免系统解除待命状态，建议禁用摩托车的启停模式。
- 系统能够为来自任何角度的障碍物碰撞提供保护。

图4：撞击障碍物的入射角

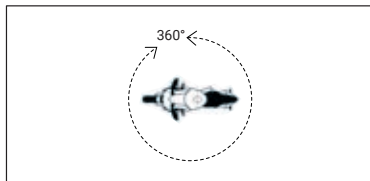


图5：车辆撞击

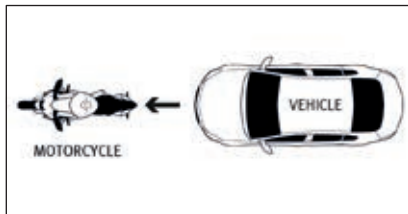


图6：高摔 – 程序启动

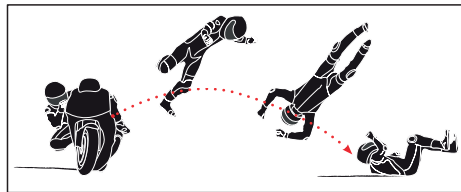


图7：低摔翻滚 – 程序启动

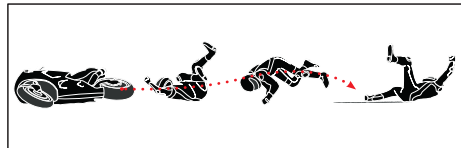
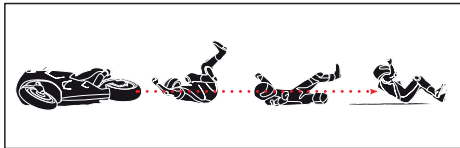


图8：低摔无翻滚 – 程序启动



⚠ 注意：

- 在出现颠簸，如小幅度的车轮翘起或转弯时微小抖动等一般情况下，D-AIR SMART不会启动。相反，如发生极其猛烈的情况，即使以上未列举，系统都有可能启动并充气膨胀。因此，在系统打开后，应避免做一些摩托车正常驾驶之外的杂耍式动作。
- D-AIR SMART设计为在低摔时启动系统。在此情况下，系统在与地面接触的200ms内开启保护，因此D-AIR SMART将在发生低摔时提供碰撞保护。

在与另一车辆或一般障碍物发生直接碰撞时，D-AIR SMART对“二次碰撞”是有效的，并且能够在“一次碰撞”后提供长达5秒的保护。事实上，系统在与其它物体（例如：路沿）碰撞之前将充气膨胀，而不是在摩托车与障碍物直接碰撞的时候。

3.4.1 D-AIR SMART启动后如何处置

系统启动后，请检查您的D-AIR产品无断裂、撕裂、割破和磨损，尤其是气囊所在部位。如有损坏，请联系DAINESE客服中心。

D-AIR SMART的安全气囊可保证最多三次充气。每次启动后，需按照 "附录A：安装和更换D-AIR SMART充气保护系统气体发生器" 中的说明更换气体发生器。

D-AIR APP应用程序上的一个专门的计数器显示安全气囊剩余的启动次数。

安全气囊在第三次启动后必须更换。更换气囊，请联系DAINESE客服中心。



注意：

- 重要事项：系统启动后，在完成系统恢复操作前，请勿使用系统，否则D-AIR SMART将无法工作。
- 只有在安全气囊、保护服及其配件和部件均完好无损的情况下，才能保证启动三次。如果您不确定产品是否完好无损，请联系DAINESE客服中心。
- 系统启动后，请认真检查保护服和安全气囊的状况；如果有明显的破损和/或损坏，请联系DAINESE客服中心。

4 D - A I R S M A R T 系 统 维 护

保 养

D-AIR SMART系统根据高质量标准设计和制造，可保证长期工作正常。但不管怎样，对系统进行定期维护是必要的，且只需较少和简单的操作即可。

4.1 只清洗服装

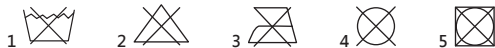
清洗服装，请参阅服装内的说明或专门的注释。服装是D-AIR SMART特有要素，因为系统集成在其中。

4.2 清洗D-AIR SMART

D-AIR SMART由一个安全气囊和一个电子控制单元 (ECU) 组成。

D-AIR SMART不得清洗！

清洗服装的说明，请参阅服装内的说明和/或服装内洗涤标签上的说明。



1. 产品不支持水洗
2. 产品不支持氯化处理
3. 纺织品不支持熨烫

4. 产品不支持干洗
5. 产品不支持滚筒甩干



注意：

- 请勿将D-AIR SMART浸入水中或其他液体之中。将D-AIR SMART浸入水中或其他液体中可能会彻底破坏系统的电子组件。
- 请勿熨烫D-AIR SMART。
- 请勿在流水下清洗。
- 请勿使用溶剂或其他化学物质清洁保护系统。
- 请勿在保护系统上涂抹油漆，请勿使用任何性质的染料。
- 避免或减少暴露在阳光下。
- 请勿将保护装置暴露在高温或低温下。
- 请勿擅自改动保护装置的任何部件。

- 请勿弯曲或拧搓保护装置；由于这类动作属于系统设计之外的不当使用，可能导致系统丧失保护性能或造成系统损坏。因此，如认定为不当使用，DAINESE股份公司将不接受相关的投诉或更换要求。
- 不使用时，应保存在通风干燥处，不要受到碰撞或挤压。
- 在保存时避免保护装置仅集中在几处受力点上。
- 下雨时，如果D-AIR SMART集成在不防水的服装上，请在服装上面外套一件防雨外套以保护系统。
- 必要时，请在使用后将保护装置放在通风处和环境温度下干燥；请勿使用吹风机或其它加热装置。

4.3 如何携带

请使用购买时提供的保护套保存和携带本保护系统。



注意：

- 请务必将系统置于“Shipping mode”（运输模式），防止在运输过程中系统意外打开。
- 请务必确认已正确打开系统的开/关按钮，并且已用安全带盖上，从而避免设备打开。
- 由于涉及气体发生器和相关的启动系统，可能禁止空运或需要办理特殊的空运手续。在空运集成有D-AIR SMART的保护服前，请事先向机场有关部门和航空公司咨询正确的程序。

4.3.1 如何在运输模式下托运系统

在托运或运输保护服之前，请使用“Shipping mode”（运输模式）功能。有关启用“运输模式”的方式，请查看“D-AIR APP应用程序”。



注意：

- 在系统处于运输模式下，LED界面将显示为常亮的白色。
- 在运输模式下，系统在任何情况下均不会处于待命状态。请在使用D-AIR产品前禁用“运输模式”。

4.3.2 如何从运输模式唤醒系统

在使用保护服前，请禁用“运输模式”功能。需要在D-AIR APP应用程序上进行操作。

4.4 变更所有权

如您要向他人转让D-AIR SMART保护服，需事先通知DAINESE股份公司，以便重新登记新的所有者信息。为此，需要按照本说明书后附的联系方式联系DAINESE客服中心，并提供下表5中所示的信息。

表5：用于变更所有权的客户数据

新所有权人	旧所有权人
名： _____	名： _____
姓： _____	姓： _____
地址： _____	地址： _____
城市： _____	城市： _____
国家： _____	国家： _____
电话/传真： _____	电话/传真： _____
电子邮箱： _____	电子邮箱： _____
	D-Air代码 (见D-AIR SMART标签): _____



注意：

- 为了保证更新/通信/召回的可追溯性，在变更D-AIR SMART所有权时，需要事先通知DAINESE客服中心。

4.5 D-AIR SMART电子系统更新

如上所述，D-AIR SMART系统内置有电子设备，用于在预想的情况下启动安全气囊。

控制该电子设备的固件可能会更新，以便提高其性能或为客户提供新的功能。

固件更新可通过D-AIR APP应用程序由注册的最终用户自主执行。

更新可由DAINESE S.p.a.股份公司在必要时进行，公司地址：Via LOUVIGNY 35, COLCERESA (VI) ITALY



注意：

- DAINESE公司有权改进D-AIR SMART产品的电子部件和系统控制软件。

5 认 证

5.1 CE认证

对您所购D-AIRSMART个人防护装备 (PPE) 的认证机构是：欧盟认证机构编号：2008, DOLOMITICERT Scarl, Zona industriale Villanova 7/A – 32013 LONGARONE (BL)。

6 符合性

D-AIR SMART电子设备已根据欧盟新无线电设备指令2014/53/EU (RED) 进行了专门的符合性测试；

电磁兼容性

- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
- EN IEC 61000-6-1:2019
- EN IEC 61000-6-3:2021
- IEC 61000-6-1:2016
- IEC 61000-6-3:2020
- ETSI EN 300 328 V2.2.2

电磁场

- EN IEC 62311:2020

低电压指令安全性

- EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020 + AC:2020
- EN IEC 62368-3:2020
- IEC 62368-1:2018 + COR1:2020
- EN 60529:1991 + AC:1993 + A1:2000 + A2:2013 + AC:2016 + A2/AC:2019 (Test IP5X)
- EN 60529:1991 + AC:1993 + A1:2000 + A2:2013 + AC:2016 + A2/AC:2019 (Test IPX4)

美国符合性

- FCC ID: YCP-STM32WB5M001

加拿大符合性

- IC:8976A-STM32WB5M01

韩国符合性

- 编号：R-R-2AS-M7B-Q95-B

日本对无线电设备的批准

- 证书编号：005-102490

7 使用限制

7.1 有关年龄和健康状况的使用限制

欧洲烟火物品指令 (2007/23) 禁止向18岁以下的未成年人出售上述物品。

8 产品废弃处理

8.1 前提

D-AIR SMART包含电子部件和气体发生器，不能作为一般未分类垃圾进行处理。为了保护环境和避免危险垃圾随意丢弃，请遵守本手册中的说明。

8.2 电子设备



根据欧盟2012/19/EU指令，本产品的电子设备应视为家用废弃电气电子设备（WEEE），因此需按照所在国的法规进行处理。WEEE标识代表此类垃圾。

8.3 气体发生器

用尽的气体发生器应作为铁质垃圾，按照所在国的方式由授权的回收中心进行处理。



注意：

•• 产品废弃处置不当可能导致危险情况发生或环境污染。

9 客服中心

DAINESE S.p.A.股份公司

地址：Via dell' Economia n° 91 – 36100 - Vicenza (VI), Italy

电话：00390444224100

邮箱：consumer.care@dainese.com

10 符合性声明

查询欧盟2016/425 法规规定的欧盟符合性声明，请链接：<https://conformity.DAINESE.com>，并输入“保护系统识别码”，识别码见缝制或压印在保护系统上的标签。

查询欧盟2016/425法规经修订后适用英国法律规定的符合性声明，请链接<https://ukcaconformity.DAINESE.com>，并输入“保护系统识别码”，识别码见缝制或压印在保护系统上的标签。

附录 A：安装和更换 D-AIR SMART 充气保护系统气体发生器



注意：

- 系统启动后，请仔细检查防护服和气囊的情况；如果有明显破损和/或损坏，请联系DAINESE客服中心。
- 在更换气体发生器之前，建议您仔细阅读本说明书，并严格遵守其中的说明。
- 除规定的认证程序外，气体发生器还通过了专门的安全性测试。但不管怎样，仍请您严格遵循以下说明。
- 更换时请远离直接的热源、明火和电磁源。
- 请勿将发生器及其部件扔在明火上，例如壁炉和/或炉灶。
- 将发生器放置在远离儿童的地方，避免任何人身危险。

- **关键注意事项：**可能对使用者的健康造成严重影响
- **重要注意事项：**可能对使用者的安全产生影响
- **有用注意事项：**可能对系统的功能造成影响

A1 用途

您选购的产品作为个人防护装备（根据欧盟2016/425法规，属于二类个人防护装备）充气气囊的备品备件。



注意：

- ... 请勿作为非设计用途使用。

A2 如何选择备件

备件仅兼容与系统外部连接的安全气囊。

请勿将密封在气囊内的气体发生器用于安全气囊。

A2.1 产品的完整性

建议在开始更换之前认真查看安全气囊。检查是否存在磨损、开线、孔洞或割破等可能损害气囊完整性及其保护性的情况。



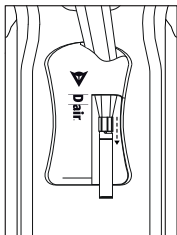
注意：

- ... 在更换之前，请检查备件是否完整。
- ... 请勿将备件用在有撕裂、表面破损或系统气囊/发生器连接有问题的安全气囊上。
- ... 更换时请远离直接的热源、明火和电磁源。

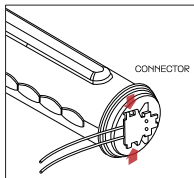
A3 安装和拆卸气体发生器

A3.1 拆卸

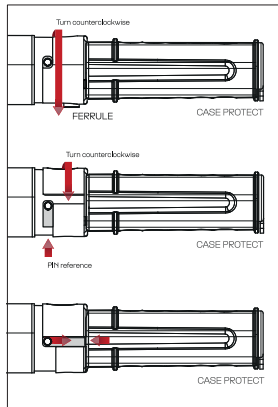
- 打开安全气囊与气体发生器连接的系统。



- 按住气体发生器底部电气连接器的两侧，分开连接器。

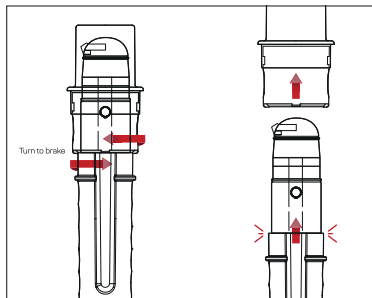


逆时针转动安全套环。当套环转到发生器的锁销时，逆时针转动发生器外面的塑料套，直到卡销停住。对齐套环与电气连接器上的两处开口，形成发生器锁销的通道，然后抽出气体发生器。

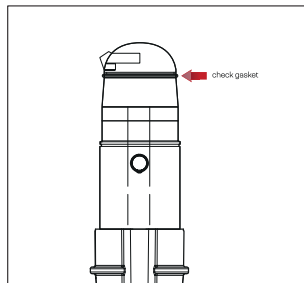


A3.2 安装新的气体发生器

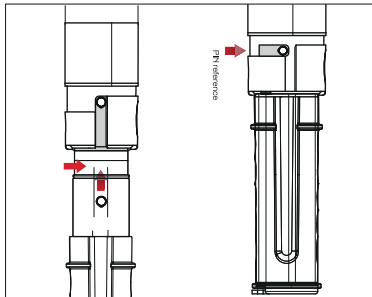
- 将气体发生器握在手中，用力旋转塑料套的顶部，拧开并与发生器分离。



- 确保垫圈安装到发生器的顶部。



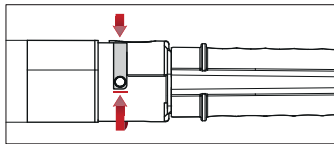
- 确保电气连接器上的插入通道无阻碍。用力按压，将新的发生器插在电气连接器上，将垫圈顶到位，然后顺时针旋转发生器，直至转到电气连接器上的卡销为止。



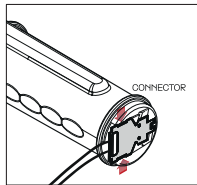
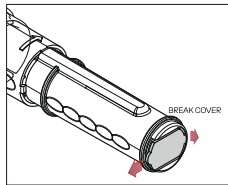
注意：

- 操作时需要施加一定的力。如果您无法正确安装新的气体发生器，请联系授权经销商或 DAINESE 客服中心。

- 顺时针旋转安全套环，直到卡住发生器的锁销为止。



- 打破发生器底部的塑料密封，连接电气连接器，并注意准确对齐。



将安全气囊和发生器重新放回D-Air模块内，请注意，发生器的保护套应当正确挂住，然后再合上D-Air模块。

A4 维护说明

有关维护说明，请参阅您所购DAINESE D-Air产品随附的说明书。

A5 客服中心

DAINESE S.p.A.股份公司

地址：Via dell' Economia n° 91 – 36100 - Vicenza (VI), Italy

电话：00390444224100

邮箱：consumer.care@dainese.com

附录B：D-AIR SMART充气保护系统用户界面LED信号指南

B1 系统开/关

在合上系统的开/关按钮扣后，请检查以下程序：

1. 界面将显示一组红色、绿色和蓝色LED信号，说明界面工作正常。如未出现，请联系DAINESE客服中心或特许经销商。
2. 界面显示工作正常后，LED指示灯将通过一组闪烁信号（频率为1Hz）说明系统的剩余电量：
 - 五次闪烁绿色，表示电量在100%-50%之间；
 - 五次闪烁黄色，表示电量在50%-15%之间；
 - 五次闪烁红色，表示电量在15%-0%之间；
3. 在显示电量后，如果没有问题，LED信号界面将变为常亮的蓝色。在此情况下，系统将正常工作，但不处于待命状态且不能提供保护。如果系统电量达到临界水平，LED信号界面将变为常亮的蓝色并闪烁黄色。
4. LED信号界面常亮绿色表示系统已处于待命状态并可提供保护。有关系统待命状态，参见本说明书相关段落介绍。如果系统电量达到临界水平，界面将变为常亮的绿色并闪烁黄色。
5. 在打开集成系统保护服上的开/关按钮扣时，系统将启动关闭程序。在此情况下，LED信号界面将显示一组红色快速闪烁的信号。系统在信号闪烁结束后才会关闭。



注意：

- 如果在电量较低时仍在使用系统，建议尽快充电。
- 如果系统未注册，LED将显示为闪烁的白色。未注册所有权用户信息将无法解锁系统功能，因而系统不能提供保护。
- 红色信号持续闪烁表示系统错误；可通过集成系统保护服上的开/关闭扣尝试关闭并重新打开系统。如果持续出现错误，请联系特许经销商或DAINESE客服中心。

B2 如何检查电池的充电状态和如何充电

在使用前，请务必检查电池的电量。

如果充电水平较低，请使用USB连线将系统连接到电源进行充电（100-240V 50-60Hz），如图3所示。

如果暂时没有100-240V 50-60Hz电源插座，也可使用USB接线直接连接个人电脑进行充电，这时充电可能较慢。

在USB接线连接充电电源后，用户界面将通过LED的一些信号显示正在充电。

断开充电连接时请小心：断开操作不当可能损坏电路板！

DAINESE建议使用符合IEC 62368-1标准的电源。

连接USB接线后，用户界面将通过以下方式显示充电情况：

- 闪烁绿色（频率0.2Hz，每5秒闪烁1次）表示充电为总电量的100%；
- 闪烁绿色（心跳模式）表示充电为总电量的99% – 50%；

- c. 闪烁黄色（心跳模式）表示充电为总电量的 50% – 15%；
- d. 闪烁红色（心跳模式）表示充电为总电量的 15% – 0%；



注意：

- 切勿在穿戴系统时充电。在为系统充电之前，D-AIR SMART应始终处于放置状态。如果出现电压过载，可能危及用户的安全。
- 切勿在穿戴系统时充电，系统在充电时不工作。
- 如有违反上述建议，可能导致电池冒烟、破裂或起火，对人身和财产安全造成威胁。如果电池存在问题，请立即联系DAINESE客服中心。
- 请勿将充电时的系统放在易燃表面或物体附近。在过热的情况下，可能引发火灾。
- 使用Li-Po锂离子聚合物电池时，应遵循以下一般注意事项：

- 在使用系统前，请务必检查充电状态并为系统充电。
- 即使在不使用的情况下，也需要至少每两个月为系统充电一次，以降低电池性能的损失。
- 请监控电池充电，请勿在无人看管的情况下为系统充电。
- 请勿拆解电池。
- 请勿使电池短路。
- 请勿更换电池。
- 请勿将电池保存在高于50°C的温度下。
- 请勿将电池浸在淡水或盐水中，总之请勿弄湿。
- 请勿在高于35°C的环境温度下给电池充电。
- 请勿修改充电程序和充电硬件。
- 请勿将电池靠近明火。
- 请勿将电池用于非规定用途。
- 请勿直接接触泄漏的电池，如有泄漏，请立即联系经销商或DAINESE客服中心。








- 请将电池放置在儿童触及不到的地方。
- 请勿超时充电。
- 请勿将电池放入微波炉或高压容器中。
- 如果发现异常情况，请勿继续充电。
- 如果发现异常情况，请勿继续使用。
- 请勿将电池暴露在有静电的异常状态下。

- *** **关键注意事项**：可能对使用者的健康造成严重影响
- ** **重要注意事项**：可能对使用者的安全产生影响
- **有用注意事项**：可能对系统的功能造成影响

B3 系统信号简要说明

系统主要信号：

LED组信号	描述	含义
	颜色交替	系统初始化和界面颜色检查
	5次闪烁绿色	电量 100% - 50%
	5次闪烁黄色	电量 50% - 15%
	5次闪烁红色	电量 15% - 0%
	常亮蓝色	系统工作正常，不处于待命状态且不能提供保护
	常亮蓝色并闪烁黄色	系统工作正常，不处于待命状态且不能提供保护， 电量处于临界水平

LED组信号	描述	含义
	常亮绿色	系统处于待命状态并提供保护
	常亮绿色并闪烁黄色	系统处于待命状态并提供保护 · 电量处于临界水平
	快速闪烁红色	系统正在关闭
	慢速闪烁红色	系统报警或气囊爆开
	慢速闪烁白色	系统未注册且不提供保护
	快速闪烁黄色和紫色	系统更新的信号
	极慢速闪烁绿色	系统充电中 · 电量已满

LED组信号	描述	含义
	心跳模式闪烁绿色	系统充电中 · 电量50% - 99%
	心跳模式闪烁黄色	系统充电中 · 电量15% - 50%
	心跳模式闪烁红色	系统充电中 · 电量0% - 15%
	常亮白色	系统处于运输模式且不提供保护

B4 客服中心

DAINESE S.p.A.股份公司

地址：Via dell' Economia n° 91 – 36100 - Vicenza (VI), Italy

电话：00390444224100

邮箱：consumer.care@dainese.com

THE AIRBAG SYSTEM



DAINESE

エアバッグ内蔵式プロテクター取扱説明書

D-AIR[®] SMART



DAINESE

このたびは DAINESEの製品をお買い上げいただきましてありがとうございます。

この製品は、安全性と優れた使用感と性能を保証できるよう設計されテストされています。

基 本 的 注 意 事 項



警告:

- ご購入の際には、販売店の方と共にご自分の体格を綿密にチェックして適切なサイズを選んだことを確認してください。
- D-AIR SMARTをご使用になる前に本取扱説明書を精読し、製品について正しく理解したことを確認してください。
- 本書は今後も必要な際にいつでも読めるよう大切に保管しておいてください。
- DAINESEでは、D-AIR SMARTの電子部品および管理・システムコントロール用ソフトウェアに対して予告なしに改良のための変更を行うことがあります。



警告:

- お買い上げのD-AIR SMARTシステム（以下、略して「システム」または「D-AIR SMART」ともいう）は、このシステムを統合して使用するようあらかじめ設計されたウェアのみに取り付けて使用すべき個人用保護具です。
- D-AIR SMARTシステムは、背中と胸部のエリアをエアバッグでカバーします。

- **最重要警告:** ユーザーの健康上深刻な影響を及ぼす可能性があることについての警告です
- **重要な警告:** ユーザーの安全に影響を及ぼす可能性があることについての警告です
- **知っておくと役立つ警告:** システムの機能に影響を及ぼす可能性のある警告です



警告:

お買い上げのDAINESE製品をご使用になる前に、この説明書をよくお読みになり、記載された指示を忠実に守ってください。

オートバイのライディングには、その性質上どうしても危険が伴うため、安全な乗り方をしないと深刻な傷害を被る可能性があります。どのような製品であれ、転倒、衝突、衝撃やコントロールを失った場合などに生じる可能性のあるあらゆる類いの傷害または損傷から完全に保護することはできません。

ライダーはオートバイに乗り慣れていなければならず、自分の能力とオートバイおよび使用装備の限界を知り、危険性があることを認識して、その危険を覚悟の上でオートバイに乗らなければなりません。DAINESEは、いかなる当社製品の着用中に起こったものであれ、人の傷害や物への損害について一切の責任を負いません。

目次

1	予備知識としての注意事項及び説明	9
2	D-AIR SMARTの用途	16
2.1	前提	16
2.2	D-AIR SMARTが提供する保護性能	17
2.3	D-AIR SMARTの保護性能	18
2.4	D-AIR SMARTプロテクターのマーク表示の説明	20
2.5	D-AIR SMARTで適切な保護機能を得るためのサイズの選択および着用の仕方	22
2.6	D-AIR SMARTシステムへのアクセスおよび正しい取り付け方	24
2.7	D-AIR SMARTの位置および保護最小面積	26
2.8	D-AIR SMARTの用途、完全な状態、効率	28
2.9	D-AIR SMARTプロテクターの耐用年数	30
3	D-AIR SMARTのエアバッグ部分についての説明	31
3.1	前提	31
3.1.1	電子装置	31
3.1.2	ユーザーインターフェース	31
3.1.3	エアバッグ	32
3.1.4	バッテリーおよびシステムの持続時間	32
3.1.5	D-AIRアプリ	32
3.1.6	システムを初めて使用する時	33
3.2	ご購入後のシステムの登録について	34
3.3	システムのスイッチの入れ方/切り方	35

3.3.1	バッテリーの残量チェックおよび充電方法	36
3.4	D-AIR STREET SMARTが作動するとき	39
3.4.1	D-AIR SMARTが作動したら	42
4	D-AIR SMARTシステムのメンテナンス	43
4.1	ウェア部分のみのお洗濯について	43
4.2	D-AIR SMARTのお手入れ	43
4.3	運搬方法	45
4.3.1	「搬送モード」の設定方法	45
4.3.2	「搬送モード」を解除するには	45
4.4	オーナーの変更について	46
4.5	D-AIR SMARTの電子システムのアップデート	47
5	認証について	48
5.1	CE認証	48
6	適合性:	49
7	使用制限	50
7.1	年齢と健康上の使用制限	50
8	製品の廃棄	51
8.1	前提	51
8.2	電子装置	51
8.3	ガス発生器	51
9	お客様サポートサービス	52
10	適合宣言書	52

付録A: D-AIR SMARTのガス発生器の取り付けおよび交換.....	53
A1 用途.....	54
A2 スペアパーツの選び方	54
A2.1 製品の完全な状態.....	54
A3 ガス発生器の取り付けと取り外し	55
A3.1 取り外し	55
A3.2 新品のガス発生器の取り付け	56
A4 お手入れについて	58
A5 お客様サポートサービス	58
付録B: D-AIR SMART膨張式プロテクターのユーザーインターフェースのLED点滅表示の手引き	59
B1 システムのスイッチの入れ方/切り方.....	59
B2 バッテリーの残量チェックおよび充電方法.....	60
B3 システムの通知表示のまとめ	63
B4 お客様サポートサービス	65

1 予 備 知 識 と し て の 注 意 事 項 及 び 説 明

次に挙げるのは、本システムの使用上の一般注意事項です。詳細については後述の章をお読みください。



警告:

■■■ D-AIR SMARTは成人による使用のみを想定して設計されています。

■■■ オートバイでの走行は本質的に怪我や致命的な危険を伴うスポーツです。どのような製品であれ、転倒、衝突、その他による怪我や損傷からの完全な保護を保証することはできません。

■■■ D-AIR SMARTを使用したからといって、ヘルメット着用の義務が免除されるわけではありません。

■■■ ペースメーカーあるいは電子医療機器をお使いの方は、本システムを使用してはいけません。電波が干渉して電子医療機器の正常な機能に影響を及ぼす可能性があります。

■■■ 背部または頸部に疾患のある方（疾患の種類を問わず）、または最近腹部に手術を受けた方は本システムを使用してはいけません。

■■■ シリコンバッグを使用した豊胸手術を受けている方は本システムを使用してはいけません。エアバッグ膨張時のシリコンバッグの破損リスクについての評価は実施されていません。

■■■ 妊娠中の方は本システムを使用してはいけません。システムが作動した場合に起こりうる損傷等を明らかにするテストを行うことはできません。

■■■ D-AIR SMARTやその部品には、一切縫ったり手を加えたりしてはいけません。いかなるやり方であれ、D-AIR SMARTに手を加えると、機能に影響を及ぼす可能性があり、転倒時や事故発生時に適切な機能を提供でなくなることがあります。エアバッグのある部分に装飾、テープ、ワッペンなどを付けてはいけません。既存のケーブルに電子装置や外付けバッテリーなどを接続してはいけません。DAINESEから承認を受けた者以外はD-AIR SMARTの部品に手を加えてはいけません。

■■■ **最重要警告:** ユーザーの健康上深刻な影響を及ぼす可能性があることについての警告です

■ **重要な警告:** ユーザーの安全に影響を及ぼす可能性があることについての警告です

■ **知っておくと役立つ警告:** システムの機能に影響を及ぼす可能性のある警告です

■■■ 車両のエンジンが停止した状態や電動バイクによる時速10 km未満での走行時にはD-AIR SMARTシステムによる保護は保証されません。車両との衝突時にも保護できるよう、ストップ&スタートモードをオフにしておくことが推奨されます。

■■■ D-AIR SMARTシステムは、オートバイのオフロード走行（未舗装の道、軽度の隆起や凸凹のある道、過度な起伏のない山中などの小道）時に保護を保証します。例えば、樹木の株、岩、起伏の激しい地面など、重度の障害物を乗り越える際における本装置の使用に関しては評価が実施されておりません。本システムは、モトクロス、エンデューロレース、スーパーエンデューロ、モーターラリーなどのスポーツ活動や、重度の障害物のある地面、深い穴のある凹んだ地面においては保護を提供しません。

■■■ 本システムは四輪車（四輪バイクまたはそれに類似したもの）、キックスケーター、その他の市街地用の小型車両での保護は提供しません。これらの交通手段での本システムの機能に関しては評価が実施されていません。

- **最重要警告:** ユーザーの健康上深刻な影響を及ぼす可能性があることについての警告です
- **重要な警告:** ユーザーの安全に影響を及ぼす可能性があることについての警告です
- **知っておくと役立つ警告:** システムの機能に影響を及ぼす可能性のある警告です

■■■ システムが作動した場合は、ウェアとエアバッグの状態を丹念に確認してください。明らかな破損やダメージがある場合は、DAINESEサポートセンターまでご連絡ください。

■■■ DAINESEは、特殊な用途に対する本製品の適性に関しては、明示的にも黙示的にも一切の保証を提供せず、責任も負いません。

■■■ DAINESEは、製品が人や物を怪我、ダメージ、死亡事故からどの程度保護できるかに関して、明示的にも黙示的にも一切の保証を提供せず、責任も負いません。

■■ D-AIR SMARTの機能を最大に発揮させるには、まず本書に記載された説明および注意事項を忠実に守って適切にシステムを取り付け、登録を行い、着用する必要があります。

■■ ピアスを着けている方は、エアバッグ作動時に通常よりも痛みが強く感じられることがあります。

●● D-AIR SMARTを着用していない時や、着用していてもオートバイで走行していない時に本システムのスイッチを入れないでください。D-AIR SMARTを不適切に使用しますと、製品が作動して物に損害が生じたり、人の安全に危険が生じたりする可能性があります。D-AIR SMARTを持ち運ぶ前に、必ずスイッチがオフになっていることを確認してください。D-AIR SMARTを使用しない時は、スイッチをオフにしておかなければいけません。

●● D-AIR SMART着用した状態で充電してはいけません。本システムは、充電中には保護機能を発揮しません!

●● 可燃物の近くでD-AIR SMARTの充電を行ってはいけません。

●● D-AIR SMARTとそのスペアパーツを熱源に曝してはいけません。

●● D-AIR SMARTとそのスペアパーツを例えば暖炉やストーブなどといったものの火炎に投じてはいけません。

●● スペアパーツは、熱源、火炎、電磁波源から離れた場所で取り扱ってください。

●● D-AIR SMARTはお子様手の届かないところに保管してください。

●● システムに異常が認められる場合は、スイッチを切り、DAINESEお客様サポートセンターまでお問い合わせください。

●● エアバッグが作動した後は、本取扱説明書に記載に従ってDAINESEお客様サポートセンターで復元してもらうまでは使用してはいけません。

●● D-AIR SMARTに損傷が発生した場合は、DAINESEお客様サポートセンターまでお問い合わせください。

●● 本システムは人体の不意の動作に敏感に反応します。通常のオートバイ走行時に必要もないのにわざとウィリー走行をしたり、スリップさせるなどといった行為は避けてください。

●● 休憩時や停車時には、車両から降りたらすぐに本システムのスイッチをオフにしなければいけません。

●●● **最重要警告:** ユーザーの健康上深刻な影響を及ぼす可能性があることについての警告です

●● **重要な警告:** ユーザーの安全に影響を及ぼす可能性があることについての警告です

● **知っておくと役立つ警告:** システムの機能に影響を及ぼす可能性のある警告です

- 走行を開始する前に、D-AIR SMARTがGPS信号または車両の振動を正しく識別したことを必ず確認してください（緑色のLEDが点灯しつづける状態）。正しく識別できた場合のみにシステムがオンになります。
- D-AIR SMARTは、オートパイとユーザーとの間に物理的または機械的な接続を必要としないインテリジェントな装置です。
- エアバッグ膨張時に、エアバッグのある体の部位に軽い圧力を感じる場合があります。
- D-AIR SMARTは、0°C ~ 40°Cの温度範囲内でのみの使用が認められています。0°C ~ 40°Cの範囲外の環境に長時間放置しますと、本システムの機能に支障を来すことがありますのでご注意ください。
- D-AIR SMARTは、実際の使用条件により摩耗します。D-AIR SMARTのご使用または保管前に必ず摩耗や破損の兆しがないかどうか確認してください。

- ご使用になる前に、本書に記述されている指示に従ってD-AIR SMARTの機能をしっかり確認してください。システムにエラーや異常の通知が出た場合は、D-AIR SMARTをお使いにならずに、DAINESEのお客様サポートサービスまでご連絡ください。

- **最重要警告:** ユーザーの健康上深刻な影響を及ぼす可能性があることについての警告です
- **重要な警告:** ユーザーの安全に影響を及ぼす可能性があることについての警告です
- **知っておくと役立つ警告:** システムの機能に影響を及ぼす可能性のある警告です

用語集

表 1: システムのオン/オフ状態の定義

用語	定義
システムが オン の状態	システムはエアバッグを膨張できる状態です。この状態のときに作動条件にあてはまる事象が発生した場合に、システムは背中、胸部のいずれに対しても保護性能を発揮できます。
システムが オフ の状態	システムはエアバッグを膨張させることのできない状態です。システムは、背中にも胸部にも保護性能を発揮しません。

2 D - A I R S M A R T の 用 途

2.1 前提

D-AIR SMARTはオートバイライダーを保護するための画期的なシステムで、未舗装の道を含む公道走行用です。D-AIR SMARTは、オートバイのライダーのために専用に設計された衣類に内蔵されており、個人用保護具（PPE）として認証を取得した保護具です。



警告:

- D-AIR SMART を本来意図された用途以外に使用してはいけません。
- D-AIR SMARTを、モトクロス、スーパーモタード、トライアル、スーパークロス、フリースタイル、ピットバイク、その他類似したスポーツに使用してはいけません。

■■■ D-AIR SMARTを着用した際にカバーされない部位については、保護効果は一切ありません。

■■■ この製品は、D-AIR SMARTを内蔵させるべく特に設計されたウェアに内蔵した状態で認証を取得しておりますので、D-AIR SMARTをウェアの一部とみなさなければいけません。D-AIR SMARTのモジュールをウェアとは別に単独のプロテクターとして使ってはいけません。

2.2 D-AIR SMARTが提供する保護性能

DAINESEのD-AIR SMARTは、このシステムが提供する保護機能を考慮して個人用保護具 (PPE) として扱われます。そのため規則 (EU) 2016/425の規定要件を満たさなければいけません。本書の対象となるD-AIR SMARTプロテクターは、規則 (EU) 2016/425においてカテゴリーIIの個人用保護具 (PPE) として分類されますので、認証機関による「EU型式審査」をクリアしないとDAINESEではCE認証マークを付けることができません。

お買い上げのD-AIR SMARTは、次の公認認証組織より認証を取得しております:

EU公認認証機関第2008号 DOLOMITICERT
Scarl. Zona industriale Villanova 7/A - 32013
LONGARONE (BL) 本書の「5 認証について」の章にその詳細が記載されています。

個人用保護具D-AIR SMARTのPPE規則 (EU) 2016/425の規定による健康及び安全のための基本的要件に対する適合性は、次の規格に従って評価が行われています:

- ・ EN 1621-4:2013 オートバイライダーのための力学的衝撃保護衣類“第4部”: オートバイライダーの膨張式保護具”要件及び検査方法

本装置の仕様に上記の規格で評価できないものがある場合は、正規認定機関との合意のうえで解析が行われています。

2.3 D-AIR SMARTの保護性能

本書の対象となるプロテクターは、転倒時の力学的衝撃のリスク対策に限定した保護を提供すべく設計・製造されているため、カテゴリIIの個人用保護具（PPE）として扱われます。個人用保護具D-AIR SMARTの保護レベル決定試験の結果については、表2を参照してください。

表2: プロテクターの性能

製品識別コード	適用された試験方法	試験温度 [°C]	50ジュールの衝撃で 伝わる力	(適用される技術規格によるレベル1/2)
			数値 平均値/最大値	レベル1の要件: 平均値 ≤ 4,5 kN 1回の衝撃による数値 ≤ 6 kN レベル2の要件: 平均値 ≤ 2,5 kN 1回の衝撃による数値 ≤ 3 kN
D-AIR SMART.1	EN1621-2: 2014	+ 23°C	平均値: ≤ 2,5 kN	DC (タイプA) - レベル2 CB - レベル2
D-AIR SMART.2	EN1621-3: 2018		最大値: ≤ 3 kN	

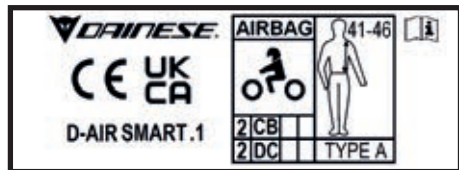
D-AIR SMARTは、さらに衝撃を受ける際に首の動きを制限します。D-AIR SMARTは、頭部から頸部へかけての角度を制限し、ヘルメットの動きを抑えます。

2.4 D-AIR SMARTプロテクターのマーク表示の説明

プロテクターの表示マークは規則(EU) 2016/425および適用される技術文書に準拠したものです。

プロテクターの表示マークの意味については表3をご参照ください。


表3: 表示マーク



マークはプロテクターに縫い付けられたラベルに表示されています。ラベルには以下の情報が含まれています。

<p>マークはウェアの内側に縫い付けられた3枚のラベルに表示されています。 ラベルには以下の情報があります:</p>	
	製造元の名称と商標

	CEマークは欧州規則2016/425の要求事項をクリアした保護ウェアであることを証明します。
	UKCAマークはオートバイライダー用の保護ウェアが英国での適用に応じて改訂された個人用保護具規則2016/425の要件をクリアした適合品であることを証明します。
	取扱説明書があり、それを読むよう促すアイコンです。
D-AIR SMART.1	<ul style="list-style-type: none"> D-AIR SMART製品識別コード。製品のモデルごとに異なる社内コードが割り当てられます。 '1' コードの後に続く拡張コード.1および.2は、システムのサイズを示します。コードの数値は1から2まであります (.1 は小さいサイズ、.2は大きいサイズ)
AIRBAG	膨張式プロテクターであることを示します。

	<p>オートバイ専用のプロテクターであることを示します。</p>
<p>CB</p>	<p>バックプロテクターのタイプを示します:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 'FB' - フルバック = 背中中央部および肩甲骨をカバーする単体または統合式のプロテクター - 'CB' - セントラルバック = 背中中央部のみをカバーするセンター部プロテクター - 'LB' - ロアーバック = 腰のエリアのみをカバーする下部プロテクター <p>保護されるエリアについては表4をご参照ください。</p>
<p>2</p>	<p>適用される技術規格による膨張式プロテクターの性能レベルの表示。</p>
<p>DC</p>	<p>胸部保護の種別表示:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 'DC' 左右に分かれたプロテクターの場合 - 'C' 分かれていないプロテクターの場合
<p>TYPE "A"</p>	<p>規格EN1621-3:2018、タイプAまたはタイプBに基づき、保護される部分(面積)の大きさを示します。</p> <p>保護面積を割り出すには、表4をご参照ください。</p>

これらのCEマーク表示に加えて、DAINESEによるトレーサビリティ管理コードが記載される場合もあります。このコードはタグの下部に小さな文字で表示されます。トレーサビリティ管理コードは上の例とは異なるマーク表示にも記載されることがあります。

2.5 D-AIR SMARTで適切な保護機能を得るためのサイズの 選択および着用の仕方

D-AIR SMARTは、専用に設計され認証を取得した衣類のみに内蔵する形で使用するよう開発された個人用保護具です。

D-AIR SMARTの体へのフィットと人間工学的設計の評価は本システムをDPI V. D-AIR S 1741 TEXと組み合わせた形で行われました。

適切な機能保護性能を確保するために、D-AIR SMARTのために特に開発され認証されたウェアのサイズ選
びにおいては細心の注意を払ってください。そのため
に、ウェアに添付されている取扱説明書をよくお読み
ください。



警告:

■ ウェアのサイズが合っていないと、作動すべきでない状況でエアバッグが作動してしまう可能性があります。正しいサイズの選択は、本システムを適切に機能させるために非常に重要です。D-AIR SMARTを内蔵して使用するために特に設計され認証を取得した衣類を購入する際には、販売店の方がお客様の体格等を確実にチェックし、製品に付属する本取扱説明書のサイズ表に基づいて適切なサイズの製品を選んだことを確認してください。

2.6 D-AIR SMARTシステムへのアクセスおよび正しい取り付け方

D-AIR SMARTにアクセスするには、図1を参照しながら次の説明に従ってください。

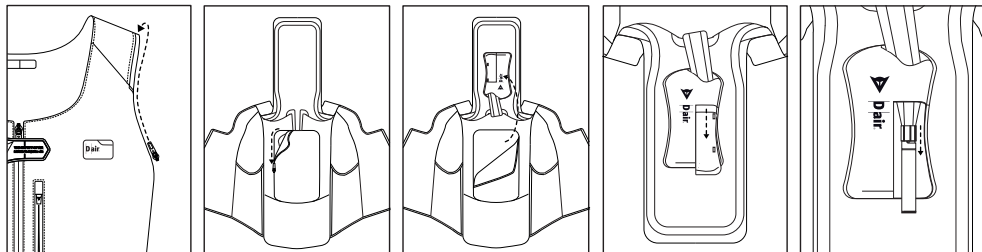
1. ウェアの肩のファスナーを開きます。
2. 中央のポケットを開きます。
3. 中央のポケットからプラスチックのモジュールを取り出し、袋が折り曲がったり丸まったりしていず、平たくなっていることを確かめます。
4. モジュールのカバーを下へ向けてずらし、ガス発生器にアクセスします。
5. ガス発生器が「付録A」の記述通りに正しく取り付けられていることを確認してください。
6. 電気コネクタが適切に接続されていることを確認します。



警告:

- 本システムのスイッチをオンにして適切に作動させるためには、ケーブルの接続が必要です。
- エアバッグが適切に広がらない場合、危険な状況になることがあります。
- D-AIR SMARTを取り付けたり取り外したりする際には、DAINESEのお客様サポートサービスへお問い合わせください。

図1: システムの取り付け/取り外し

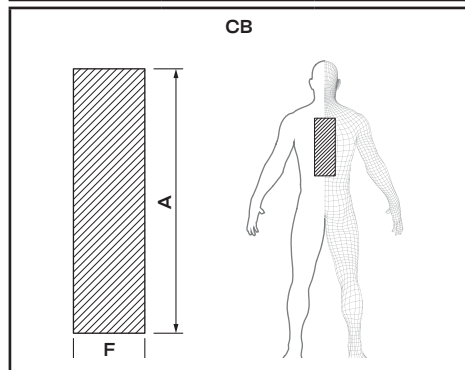


2.7 D-AIR SMARTの位置および保護最小面積

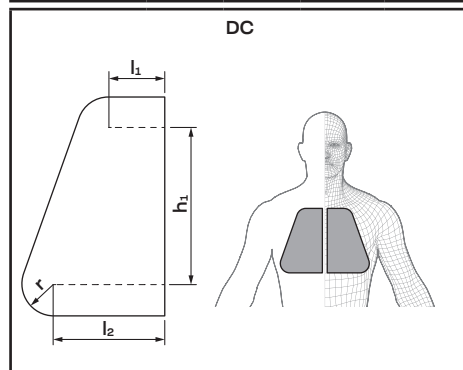
表4にD-AIR SMARTプロテクターによる保護部位の位置および最小保護面積を示します。

表4: 装置のサイズ

プロテクター	サイズ[%] (サイズはいずれも体格が最も大きな ユーザーのウエストから肩までの長さ (100%)を示します)	
	A	F
CB (背中中の中央部)	72	25



プロテクター	寸法 [mm]			
	r	l1	l2	h1
DC (タイプA)	25	42	84	118



2.8 D-AIR SMARTの用途、完全な状態、効率

D-AIR SMARTの設計上意図された機能は、本システムを正しく取り付けて、登録を行い、適切に着用し、スイッチをオンにした状態でのみ作動します。



警告:

■■■ D-AIR SMARTは、事故の際に伝達される力を制限して、傷害のリスクを減らすためのものです。ねじれや過激な動きによる外傷については、いかなるプロテクターでも保護することはできませんのでご注意ください。いかなるプロテクターでも、事故によるあらゆる衝撃から保護することは不可能であり、損傷に対する完全な保護を保証することはできません。

■ D-AIR SMARTには、例えばガス発生器の交換などのためのスペアパーツが想定されています。交換を行う際は、DAINESE純正のスペアパーツを使用し、「付録A: D-AIR SMARTのガス発生器の取り付けおよび交換」の記述通りに行わなければいけません。

■ DAINESI純正スペアパーツをお求めの際は、お買い上げの販売店にお尋ねになるか、またはウェブサイト (www.dainese.com) をご覧ください。

2.9 D-AIR SMARTプロテクターの耐用年数

DAINESEは、ご購入時より5年間につき、本装置の適性を保証します。個人用保護具の耐用年数は、使用頻度と保管時のお手入れの仕方によっても変わります。



警告:

- 耐用期間を過ぎても使用を続けた場合、DAINESEは本装置の適性を保証せず、一切責任を負いません。
- 使用前にD-AIR SMARTが完全な状態であることを確認してください。摩耗/破損/ダメージが疑われる場合は、DAINESEのお客サポートサービスへご相談ください。

- 使用前と使用中にD-AIR SMARTのユーザーインターフェースを確認してください。ユーザーインターフェースの目的は、システムの状態、適切な機能状態、故障を知らせることであり、その詳細は本書の付録Bに記述されています:「D-AIR SMART膨張式プロテクターのユーザーインターフェースのLED点滅表示の手引き」。

3 D - A I R S M A R T の エ ア バ ッ グ 部 分 に つ い て の 説 明

3.1 前提

D-AIR SMARTはオートバイライダーを保護するための画期的なシステムであり、未舗装の道を含む公道走行用です。

3.1.1 電子装置

D-AIR SMARTは、システムの起動を司る電子プラットフォームによって制御されます。

電子装置のユニットの電源は充電式のリチウムイオンバッテリーにから供給されます。装置のスイッチのオン操作時にランプの点滅によりバッテリーの残量が表示されます。ランプ表示の解釈については「付録B: D-AIR SMART膨張式プロテクターのユーザーインターフェースのLED点滅表示の手引き」に説明されています。

電子システムは、ライダーの背中に配置されたプラスチック製モジュール内にあります。



警告:

■■■ システムに異常があるとき (ユーザーインターフェースのLEDが赤で点滅している場合) は使用を見合わせて、DAINESEお客様サポートセンターへお問い合わせください。

■■■ ベースメーカーまたはその他の電子医療機器をお使いの方は、本システムを使用してはいけません。電波が干渉して電子医療機器の正常な機能に影響を及ぼす可能性があります。

3.1.2 ユーザーインターフェース

ユーザーインターフェースは必要な情報をユーザーへ知らせるためのLEDで構成されています。ユーザーインターフェースの挙動については、「付録B: D-AIR SMART膨張式プロテクターのユーザーインターフェースのLED点滅表示の手引き」に説明されています。

3.1.3 エアバッグ

D-AIR SMARTにはエアバッグが1個内蔵されており、エアバッグを膨張させるガスの発生器が接続されています。エアバッグが膨らんで、背中と胸部をカバーします。

3.1.4 バッテリーおよびシステムの持続時間

バッテリーの満充電には最大12時間かかります。システムのフル充電の所要時間は約4時間です。

DAINESE D-AIRアプリを使って装置を「Deep Sleep」モードにしない限り、DAINESEでは、使用しない期間には2カ月毎に少なくとも1回はフル充電を行うことを推奨いたします。

バッテリーの機能と充電についての詳細は、「付録B: D-AIR SMART膨張式プロテクターのユーザーインターフェースのLED点滅表示の手引き」を参照してください。



警告:

■■■ D-AIR SMARTのバッテリーは電子装置ユニット内に内蔵されています。絶対に装置を開けてはいけません。装置を開けますと、製品の保証が無効になるほか、ユーザーが爆発のリスクに晒されることとなります。

■■■ 装置を火炎に投入したり、熱源に晒したりしてはいけません。そのような行為により爆発の危険性があります。

■ バッテリーの機能は使い方や適切なメンテナンスを行うか否かによって変わります。上記はあくまでも参考値とお考えください。DAINESEは、上述の数値を変更する権利を有します。

3.1.5 D-AIRアプリ

D-AIR製品の使用時に新しい体験をお届けするために、DAINESEでは「D-AIRアプリ」という名称の新しいアプリケーションを開発しました。

このアプリケーションは、APPLEの「App Store」およびANDROIDの「Play Store」から対応モバイル機種にダウンロードすることができます。

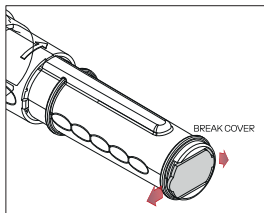
3.1.6 システムを初めて使用する時

危険物の輸送上の理由から、お買い上げの製品にガス発生器が取り付けられていてエアバッグに接続されていても、電子装置に接続されていない状態であることがあります。

どんな操作を行う前にも、まず、図1に記述されている順序に従って、ガス発生器が電子装置に接続されているかどうかを確認してください。ケーブルが正しく接続されていない場合は、システムを正しく接続して、電子装置の登録を行ってください。

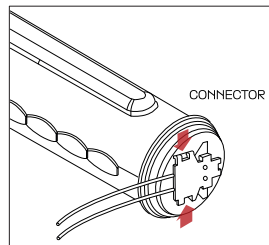
接続ケーブルがガス発生器の下部に接続されていない場合は、ガス発生器をモジュール内の所定の位置から取り出して、次の手順を行ってください:

a. プラスチック製の保護タブを取り外します。



a

b. コネクターをガス発生器の底の所定の位置に向け、ケーブルを接続します。



b

その後でガス発生器を再び所定の位置に挿入し、適切に固定されていかな確認してからシステムを元の状態に戻します。製品の登録を行います。

登録手順が完了したら（次の章を参照してください）、システムのスイッチをオンにして、LEDの点滅順序を確認します。

「付録B: D-AIR SMART膨張式プロテクターのユーザーインターフェースのLED点滅表示の手引き」を参照してください。

3.2 ご購入後のシステムの登録について

D-AIR SMARTシステムのご購入後、「3.1.6 システムを初めて使用する時」段落に記述されたことを行った後に、D-AIR アプリの登録サービスを通じてD-AIR SMARTの所有者に関するデータをDAINESEへ通知する必要があります。これを行うことにより、アップデート/通知/リコール等があった場合に適切かつ確実な追跡が可能となります。

D-AIR SMARTの登録を適切に行うには、システムの電源がオンになっていなければいけません。「3.3 システムのスイッチの入れ方/切り方」の章を参照してください。

システムのスイッチをオンにして登録を行う前に、「3.1.6 システムを初めて使用する時」段落をしっかりと読んでください。

システムの登録を行った後で、バッテリーをフル充電してください。

充電が完了すると、LEDが緑になって0.2Hz (5秒に1回の点滅) で点滅し、装置が使用可能な状態になったことを示します。充電とバッテリー残量のチェックの仕方については「B2 バッテリーの残量チェックおよび充電方法」段落をお読みください。



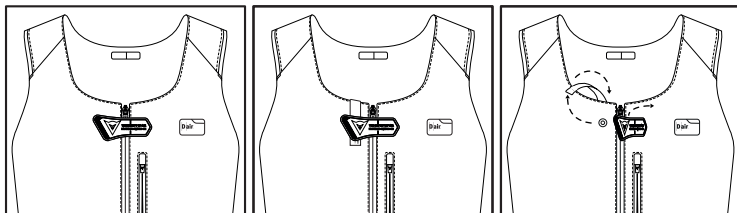
警告:

■■■ D-AIR SMARTを所有するユーザーの情報を登録しないと、システムをリリースできず、システムは保護機能を發揮できません。 装置の登録を行わないと、インターフェースのLEDが白色で1Hz (1秒間に1回) の周期で点滅し、未登録であることを知らせます。

3.3 システムのスイッチの入れ方/切り方

D-AIR SMART内蔵ウェアを適切に着用（前述の章を参照してください）した後で、前のファスナーをしっかりと閉め、下の図2に示すように、オン/オフボタンをしっかりと閉めてください。

図2: スイッチをオンにする



システムのスイッチを正しくオンにすると、ユーザーインターフェースで「付録B: D-AIR SMART膨張式プロテクターのユーザーインターフェースのLED点滅表示の手引き」に記載されているとおりに通知されます。

オートバイに乗り終わったら、直ちにオン/オフボタンを開いてD-AIR SMARTのスイッチをオフにしてください。



警告:

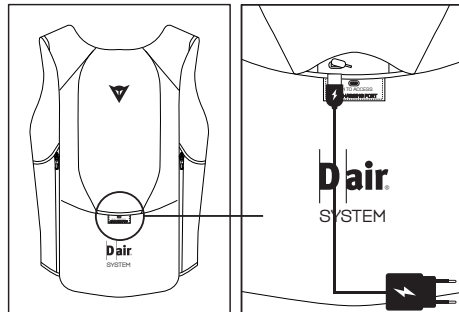
- システムを使用しないときは、安全用ボタンカバーを取り付けるか、またはシステムが**Deep Sleep**モードに設定されているか確認するか、もしくはその両方を行ってください。ボタン同士が不意に接触すると、システムのスイッチがオンになり、誤ってシステムが起動してしまう可能性があります。

3.3.1 バッテリーの残量チェックおよび充電方法

ご使用前にバッテリーの残量を確認してください。

バッテリー残量が少ない場合は、図3に示すようにUSBコネクターでシステムをコンセント (100-240V 50-60Hz)に接続してください。

図3: 充電器とUSBコネクター



100-240V 50-60Hzのコンセントがない場合、USBケーブルを直接パソコンに接続して充電することができます。その場合、普段よりも充電に時間がかかることがあります。

電源につながれたUSBケーブルを接続すると、「付録B: D-AIR SMART膨張式プロテクターのユーザーインターフェースのLED点滅表示の手引き」に記述されたやり方で数個のLEDが点灯し、充電中であることを示します。

充電ケーブルを外すときは注意が必要です。ケーブルを外すときの手順が正しく行われないと、電子基盤にダメージが生じることがあります。

DAINESE S.p.Aでは、IEC 62368-1規格に適合した充電器の使用を推奨しています。



警告:

■■■ システムを着用した状態では絶対に充電を行ってはいけません。充電を行う前に、必ず**D-AIR SMART**を脱衣してください。

電圧が過負荷になった場合、ユーザーに危険な状態となる可能性があります。

■■■ システムを着用した状態での充電は絶対に行ってはいけません。充電中はシステムが機能しない仕組みになっています。

■■■ 上記の注意事項を守らないと、バッテリーが発煙、破損、発火することがあり、人の安全が危ぶまれたり物損事故のリスクとなる可能性があります。

バッテリー関連に異常がある場合は直ちに**DAINESE**お客様サポートサービスへ連絡してください。

■■ 可燃物の近くでシステムの充電を行ってはいけません。過熱した場合に火災を引き起こす可能性があります。

■■ リチウムイオンポリマーバッテリー (Li-Po) を使用する際には、次の一般的ルールを守ってください。

■ システムを使用する前に、バッテリーの残量を確認し、必要に応じて充電を行ってください。

■ バッテリーの性能の低下を抑えるため、システムを使用しない場合にも、少なくとも2か月に1回は充電を行ってください。

■ 充電中のバッテリーは放置せずに常に監視下においてください。

■ バッテリーを分解してはいけません。

■ バッテリーをショートさせないでください。

■ バッテリーを交換してはいけません。

■ バッテリーは、温度が50°Cを超える場所に保管してはいけません。

■ 淡水・塩水を問わずバッテリーを水に漬けてはいけません。とにかく水との接触は避けてください。

■ 温度が35°Cを超える場所でバッテリーを充電してはいけません。

- 充電の手順を変えたり充電用ハードウェアを改造したりしないでください。
- バッテリーを火炎に近づけてはいけません。
- バッテリーを本来の用途以外に使用しないでください。
- バッテリーに液漏れがある場合は、バッテリーに触れないでください。そのような場合には、直ちに販売店またはDAINESEお客様サポートサービスまでご連絡ください。
- バッテリーはお子様の手の届かない場所に保管してください。
- バッテリーは、規程の時間よりも長時間充電してはいけません。
- バッテリーを電子レンジや高圧のかかる容器に入れてはいけません。
- バッテリーの挙動に異常がバッテリーある場合は、充電を中止してください。
- バッテリーの挙動に異常がバッテリーある場合は、バッテリーの使用を中止してください。
- バッテリーを異常に帯電した物に接触させてはいけません。

3.4 D-AIR STREET SMARTが作動するとき

システムはスイッチがオンになっており、次の条件が発生した場合に作動する準備が整っています:

- ・ 車両に振動が発生している。
- ・ 速度が10km/h以上である。

スイッチがオンになったD-AIR SMARTシステムが作動する事象は次のとおりです:

- ・ 障害物との衝突 (図4)
- ・ 車両との衝突 (図5)
- ・ ハイサイド (図6)
- ・ 回転を伴うローサイド (図7)
- ・ 回転を伴わないローサイド (図8)

本システムには、ハイサイドとローサイドおよび正面衝突、後方衝突の試験を行い、あらゆる角度からの衝撃が評価されています。D-AIR SMARTの起動にかかる時間は状況と事象の強度によって異なります。エアバッグは、展開後、最低5秒間は膨張状態を保つよう設計されています。



警告:

- D-AIR SMARTの起動にかかる時間は状況と事象の強度によって異なります。エアバッグは、最低5秒間は保護圧力を確保できるよう設計されています。エアバッグがしぼむ時間は30~45秒ですが、特殊な状況ではこれよりも長くかかることがあります。
- 上述のアクティブ状態にするための条件を守らない場合、システムによる保護の提供は保証されません。
- システムが非アクティブにならないよう、スタート&ストップモードを解除しておくことを推奨します。
- システムは、あらゆる角度での障害物との衝撃を保護することができます。

図4: 障害物に当たる角度

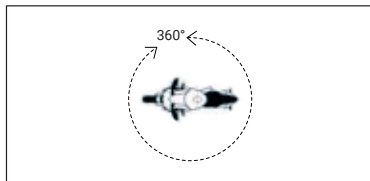


図5: 車両との衝突

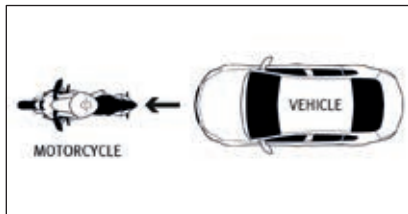


図6: ハイサイド - プログラムが起動

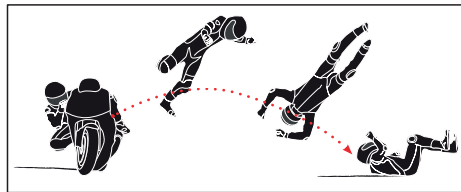


図7: 回転を伴うローサイド - プログラムが起動

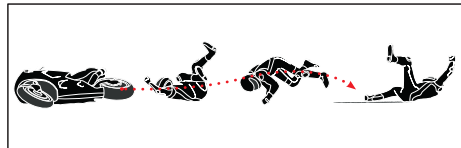
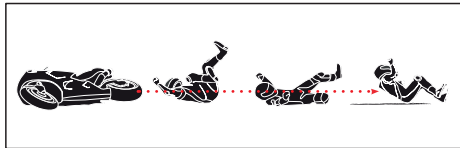


図8: 回転を伴わないローサイド - プログラムが起動



警告:

■■■ 小さなウィリーや軽度のハンドルの振れといった程度の事象ではD-AIR SMARTは作動しません。これとは逆に、これまでに列挙したもの以外でも、極めて強度の事象が発生した場合にはシステムが作動してエアバッグが膨張します。システムがアクティブ状態のときに、通常の正しい乗り方とは無関係のアクロバットの動作をしないでください。

■■■ II D-AIR SMARTは、ローサイドの場合に作動するように設計されています。そのような状況では、地面と最初に接触してから200ミリ秒以内にシステムが保護性能を発揮し、D-AIR SMARTがこのような事象に続いて発生する可能性のある衝撃から保護します。

■■■ 他の車両またはその他全般の障害物に直接衝突した場合、D-AIR SMARTは「第二の衝突」に対して効果的であり、「第一の衝突」の5秒後に保護性能を発揮します。実際、本システムは、直接オートバイが衝突した物体ではなく、路面などのような他の物体と衝突する前に本システムが膨張します。

3.4.1 D-AIR SMARTが作動したら

システムが作動した場合は、D-AIR製品を慎重に確認し、破損、裂けたり切れたり擦れたりした部分がないか確かめてください。特にエアバッグのある部分を重点的に確認してください。損傷がある場合は、DAINESEお客様サポートセンターまでお問い合わせください。

お使いのD-AIR SMARTのエアバッグは、**最大3回までの膨張**を保証できるよう設計されています。システムが作動した後は、「付録A: D-AIR SMARTのガス発生器の取り付けおよび交換」の記述に従って、毎回ガス発生器を交換しなければいけません。

「D-AIRアプリ」のカウンターにエアバッグが作動できる残り回数が表示されます。

3回作動したら、エアバッグを交換しなければいけません。エアバッグを交換するには、DAINESEお客様サポートサービスに連絡してください。



警告:

- 重要: システムが作動した場合、D-AIR SMARTは作動しませんので、必要な作業が完了するまでシステムを使用してはいけません。
- 3回の作動が保証されるのは、エアバッグ、ライダーのウェアとそのアクセサリおよびパーツが完璧な状態である場合に限りです。お使いの製品の状態が完璧であるか確信がもてない場合は、DAINESEのお客様サポートサービスまでご連絡ください。
- システムが作動した場合は、ウェアとエアバッグの状態を丹念に確認してください。明らかな破損やダメージがある場合はDAINESEお客様サポートサービスまでご連絡ください。

4 D-AIR SMARTシステムのメンテナンス

D-AIR SMARTシステムは、長期にわたって適切な機能が保証できるよう高度な品質基準に従って製造されていますが、定期的にシステムに簡単なメンテナンス作業を行うことが推奨されます。

4.1 ウェア部分のみのお洗濯について

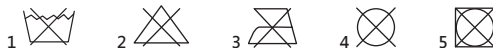
ウェアを洗濯する際には、ウェアの内側またはウェアの取扱説明書に表示された指示に従ってください。ウェアはシステムが内蔵されたD-AIR SMARTを保持するための要素です。

4.2 D-AIR SMARTのお手入れ

D-AIR SMARTは、エアバッグと電子制御ユニット (ECU) で構成されています。

D-AIR SMARTは洗ってはいけません!

ウェアの洗濯方法については、特定の説明書および/またはウェアの内側に付いている洗濯ラベルを参照してください。



1. 水洗い不可

2. 塩素さらし不可

3. アイロン不可

4. ドライクリーニング不可

5. タンブラー乾燥不可



警告:

- D-AIR SMARTを水またはその他の液体に漬けてはいけません。D-AIR SMARTを水や他の液体に漬けると電子部品が不可逆的なダメージを受けることがあります。
- D-AIR SMARTにアイロンを当てないでください。
- 流水で洗ってはいけません。
- お手入れには溶剤その他の化学物質を使用しないでください。
- 塗装してはいけません。また、性質の如何を問わず着色剤を使わないでください。
- 直射日光を避け、長時間日光に当てないでください。
- 極度の高温や低温にさらさないでください。
- 部分的にも一切改造してはいけません。

- 捻じったり曲げたりしないでください。このような行為は本製品の本来の用途に反する誤用となり、また製品の保護性能が低下したり破損したりすることがあります。誤用があったことが判明した場合、DAINESEではクレームや交換に対応致しかねます。
- 使用しない時は、乾燥した風通しの良い場所に保管し、衝撃や圧力がかからないようにしてください。
- 保管時には、装置自体の重量が限られた部分に集中してかからないような置き方をしてください。
- D-AIR SMARTを、悪天候時に防水加工の施されていない保護ウェアに統合して使用する場合は、防水コーートを上に着用して保護してください。
- 使用後は、必要に応じて常温の換気の良い場所で乾燥させてください。ドライヤーその他の加熱器具は使用しないでください。

4.3 運搬方法

保存移動時には、付属ケースをご使用ください。



警告:

- 運搬中に誤ってシステムのスイッチがオンにならぬよう、常に「搬送モード」に設定しておいてください。
- 必ずシステムのオン/オフボタンを適切に外したことを確認し、誤ってシステムのスイッチがオンになることのないよう、ボタンガードを取り付けてください。
- この製品にはガス発生器と作動装置が備わっているため、航空輸送が禁じられているか、または特殊な輸送手続きが必要な場合があります。D-AIR SMARTが内蔵されたウェアを航空便で発送する前に、予め空港当局および航空会社に適切な発送手順について確認してください。

4.3.1 「搬送モード」の設定方法

ウェアを発送または搬送する前に、「搬送モード」機能に設定してください。「搬送モード」の起動方法についてはD-AIR アプリをご参照ください。



警告:

- システムが「搬送モード」に設定されているときは、白色のLEDが点灯し続けます。
- システムが「搬送モード」に設定されているときは、本装置はいかなる場合でもオンにはなりません。D-AIR製品をお使いになる前に、「搬送モード」を解除してください。

4.3.2 「搬送モード」を解除するには

ウェアをお使いになる前に「搬送モード」を解除してください。解除の操作はD-AIRアプリを使って行わなければいけません。

4.4 オーナーの変更について

お持ちのD-AIR SMARTを第三者へ譲渡する場合には、譲渡が行われる前にDAINESE S.p.Aまで通知を行い、新しいオーナーのデータを登録しなければいけません。このような場合には本書の末尾に記載されたDAINESEお客様サポートサービスまでご連絡になり、表5に記載されたデータをお知らせください。

表5: オーナー変更時に通知が必要なエンドユーザーのデータ

新しいオーナー	以前のオーナー
名: _____	名: _____
姓: _____	姓: _____
住所: _____	住所: _____
市町村名: _____	市町村名: _____
国名: _____	国名: _____
電話/ファックス番号: _____	電話/ファックス番号: _____
メールアドレス: _____	メールアドレス: _____
	D-Airコード (D-AIR SMARTに付いているラベル上に記載): _____ _____



警告:

- D-AIR SMARTのオーナーに変更があった場合は、アップデート/通知/リコール等の連絡を適切かつ確実に行えるよう、あらかじめDAINESEのお客様サポートサービスへ通知しておかなければいけません。

4.5 D-AIR SMARTの電子システムのアップデート

前述したように、D-AIR SMARTの内部には意図する状況においてエアバッグを作動させるための電子装置が備わっています。

この電子装置はファームウェアで制御されていますが、将来、性能の向上または新しい機能を提供するためにファームウェアを更新することができます。

ファームウェアの更新は、エンドユーザーの登録が行われていれば、「D-AIRアプリ」の更新機能を使ってユーザーご自身が行うことができます。

また、DAINESE S.p.a.の本社 (LOUVIGNY 35, COLCERESA (VI) ITALY) にて修理等の作業が行われる際に同時にファームウェアを更新してもらうことも可能です。



警告:

- DAINESEでは、D-AIR SMARTの電子部品およびシステムの管理/コントロール用ソフトウェアに対して予告なしに改良のための変更を行うことがあります。

5 認 証 に つ い て

5.1 CE認証

個人用保護具（PPE） D-AIR SMARTは次の公認認証組織より認証を取得しています： EU公認認証機関第2008号 DOLOMITICERT Scarl, Zona industriale Villanova 7/A– 32013 LONGARONE (BL)。

6 適合性：

D-AIR SMARTの電子装置には欧州指令2014/53/EU REDの規定に従って特定の適合性テストを実施済みです。

EMC

- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
- EN IEC 61000-6-1:2019
- EN IEC 61000-6-3:2021
- IEC 61000-6-1:2016
- IEC 61000-6-3:2020
- ETSI EN 300 328 V2.2.2

EMF

- EN IEC 62311:2020

SAFETY LVD

- EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020 + AC:2020
- EN IEC 62368-3:2020
- IEC 62368-1:2018 + COR1:2020
- EN 60529:1991 + AC:1993 + A1:2000 + A2:2013 + AC:2016 + A2/AC:2019 (IP5Xテスト)
- EN 60529:1991 + AC:1993 + A1:2000 + A2:2013 + AC:2016 + A2/AC:2019 (IPX4テスト)

米国における適合性

- FCC ID: YCP-STM32WB5M001

カナダにおける適合性

- IC:8976A-STM32WB5M01

韓国における適合性

- Registration number: R-R-2AS-M7B-Q95-B

J日本における無線機器認定

- 認定番号: 005-102490

7 使用制限

7.1 年齢と健康上の使用制限

火工品に関する欧州指令 (2007/23) では、18歳未満の者への前述火工品の販売は禁じられています。

8 製品の廃棄

8.1 前提

D-AIR SMARTには電子部品および高圧ガス発生器が含まれており、これらのコンポーネントは通常のゴミとして廃棄することはできません。環境保全を考慮し危険な廃棄物の散乱を避けるため、本書の内容を守ってください。

8.2 電子装置



欧州指令2012/19/EUに従い、電子装置は家庭用電気電子機器廃棄物 (RAEE) として扱わなければいけませんので、お住まいの国の規則に従って廃棄しなければいけません。RAEEのロゴの表示でそのような廃棄物を識別します。

8.3 ガス発生器

使用済みのガス発生器は、お住まいの国の決まりに従って、認可されたごみ分別収集センターで鉄ごみとして廃棄しなければいけません。



警告:

- 本製品の廃棄方法を誤りますと、危険な状態を引き起こすか、または環境を汚染する可能性があります。

9 お客様サポートサービス

DAINESE S.p.A

Via dell'Economia, 91

36100 - Vicenza (VI) - Italy

Tel.: 00390444224100

E-mail: consumer.care@dainese.com

10 適合宣言書

欧州規則(EU) 2016/425に準拠した宣誓書をご覧になるには、リンク (<https://conformity.DAINESE.com>) を開き、プロテクターに縫い付けられた専用ラベルに記載されているか、またはプロテクター自体に刻印された「プロテクターの識別コード」を入力してください。

欧州規則 (EU) 2016/425の規定で想定され英国法およびその改訂に取り込まれた英国での適合性宣言書をご覧になるには、リンク <https://ukcaconformity.DAINESE.com>を開き、プロテクターに縫い付けられた専用ラベルに記載されているか、またはプロテクター自体に刻印された「プロテクターの識別コード」を入力してください。

付録A: D-AIR SMARTのガス発生器の取り付けおよび交換



警告:

■■■ システムが作動した場合は、ウェアとエアバッグの状態を丹念に確認してください。明らかな破損やダメージがある場合はDAINESEお客様サポートサービスまでご連絡ください。

■■■ ガス発生器の交換を行う前に、この説明書をよくお読みになり、記載された指示を忠実に守ってください。

■■■ ガス発生器は、想定された認定プロセスのほかにも、無害性を証明するための具体的なテストをクリアしていますが、次の注意事項を忠実にお守りください。

■■■ スペアパーツは、熱源、火炎、電磁波源から離れた場所で取り扱ってください。

■■■ 部品を例えば暖炉やストーブなどの火炎に投じてはいけません。

■■■ 危険を避けるため、ガス発生器をお子様の手の届く場所に置かないでください。

■■■ **最重要警告:** ユーザーの健康上深刻な影響を及ぼす可能性があることについての警告です

■■■ **重要な警告:** ユーザーの安全に影響を及ぼす可能性があることについての警告です

■■■ **知っておくと役立つ警告:** システムの機能に影響を及ぼす可能性のある警告です

A1 用途

この製品は、個人用保護具（規則（EU）2016/425におけるカテゴリーIIの個人用保護具）のエアバッグのスペアパーツとして使用するよう設計されています。



警告:

- 本製品を本来意図された用途以外に使用してはいけません。

A2 スペアパーツの選び方

スペアパーツは外部接続式システムが備わったエアバッグのみと互換性があります。

ガス発生器がエアバッグ内でシールされたエアバッグを使ってはいけません。

A2.1 製品の完全な状態

交換手順にとりかかる前にエアバッグを丹念に点検し、擦り切れ、縫い目のほつれ、穴、切り傷など、エアバッグの完全な状態と保護性能に差し障りのあるものがないか確認してください。



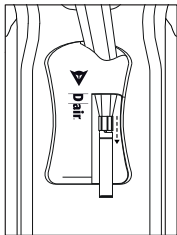
警告:

- 交換作業を始める前に、スペアパーツが完全な状態であることを確認してください。
- 裂け目、表面のダメージ、エアバッグとガス発生器との接続システムのダメージがあるエアバッグにはスペアパーツを使ってはいけません。
- スペアパーツは、熱源、火炎、電磁波源から離れた場所で取り扱ってください。

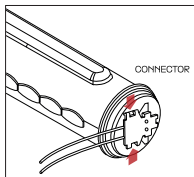
A3 ガス発生器の取り付けと取り外し

A3.1 取り外し

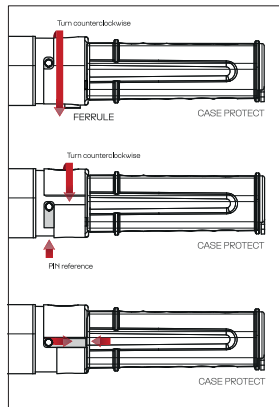
- エアバッグとガス発生器の接続システムにアクセスします。



- ガス発生器の底部にある電子コネクターの 両端を押して外します。

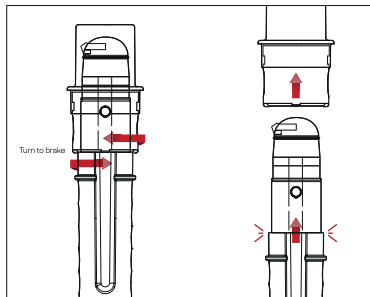


安全リングナットを反時計方向へ回します。リングナットがガス発生器の基準ピンの上まで来たら、ビニールの外カバーの上からガス発生器を反時計方向へストッパーに到達するまで回します。リングナットとネクター本体の2箇所の開口部を揃えて、ガス発生器のピンの出口をつくり、ガス発生器を取り出します。

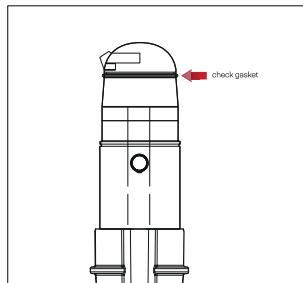


A3.2 新品のガス発生器の取り付け

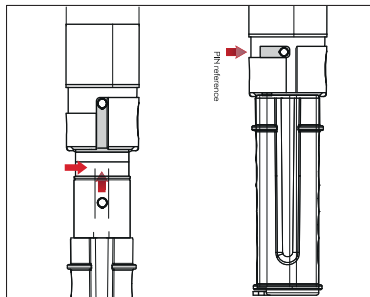
- 新品のガス発生器をしっかりと握り、ビニール製のカバーの上部を力いっぱい振り取り、発生器からキャップを分離します。



- ガス発生器の最上部にガスケットが付いていることを確認してください。



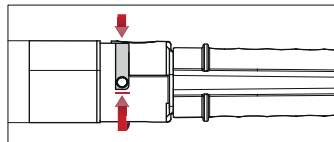
- コネクター本体にある挿入路を遮るものがないことを確認してください。新品のガス発生器をコネクター本体に強く押し付けて、ガスケットが所定のベアリングを取り付ける位置に入るように挿入し、ガス発生器を時計方向へ回し、コネクター本体上のスッパーに到達するまで回します。



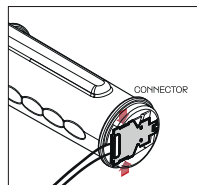
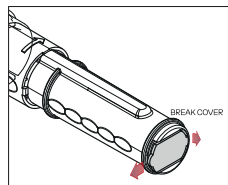
警告:

■■■ この作業を行うにはある程度の力が必要です。新品のガス発生器を適切に取り付けることができなかったときは、正規販売店かDAINESEお客様サポートサービスへお問い合わせください。

- 安全リングナットを時計方向へ、ガス発生器のピンに到達するまで回します。



- ガス発生器の底部にある封を破って電子コネクターを接続します。このとき正しい位置に接続するよう注意してください。



エアバッグとガス発生器をD-Airモジュール内に配置します。このときガス発生器のカバーをロックシステムに適切に留めるよう注意し、D-Airモジュールを閉じます。

A4 お手入れについて

お手入れ方法については、DAINESE D-Air製品に付属する説明書を参照してください。

A5 お客様サポートサービス

DAINESE S.p.A

Via dell'Economia, 91

36100 - Vicenza (VI) - Italy

Tel.: 00390444224100

E-mail: consumer.care@dainese.com

付録B: D-AIR SMART膨張式プロテクターのユーザーインターフェースのLED点滅表示の手引き

B1 システムのスイッチの入れ方/切り方

システムのオン/オフボタンを閉めた後で、次の手順で確認を行います:

1. インターフェースに赤、緑、青のLEDが順に点灯したら正常に機能することを示します。そのようにならない場合は、DAINESEお客様サポートセンターまたは正規販売店までご相談ください。
2. インターフェースのLEDが点灯して適切に作動することを示したら、今度はインターフェースが1Hzの周期でLED点滅させて、システムのバッテリー残量を表示します:
 - ・ 緑色で5回点滅した場合はバッテリー残量が全体の100%~50%の範囲内であることを示します。
 - ・ 黄色で5回点滅した場合はバッテリー残量が全体の50%~15%の範囲内であることを示します。
 - ・ 赤で5回点滅した場合はバッテリー残量が全体の15%~0%の範囲内であることを示します。
3. バッテリー残量が表示された後、特に問題がなければ、LEDは青で点灯し続けます。この状態ならばシステムは適切に機能しますが、これだけではまだシステムのスイッチがオンの状態ではないため、保護機能は作動しません。システムのバッテリー残量が少なくなると、LEDが青の点灯と黄色の点滅に変わります。
4. 緑色のLEDが点灯し続ける場合は、システムがアクティブ状態であり、保護機能が作動することを示します。システムのアクティブ/非アクティブ状態については、取扱説明書のしかるべき章に説明があります。システムのバッテリー残量が少なくなると、LEDが緑色の点灯と黄色の点滅に変わります。
5. システムを内蔵するウェアのオン/オフボタンを外すと、システムのスイッチをオフにする手順が開始されます。この場合、LEDインターフェースは赤で素早く点滅します。システムは、一連の点滅が終了したときに初めてオフになります。



警告:

- バッテリー残量が少ない状態でシステムを使用した場合は、できるだけ早急に充電を行ってください。
- システムが登録されていない場合、LEDが白色で点滅してそのことを知らせます。システムを所有するユーザーの情報登録を怠ると、システムの機能をリリースすることができないため、システムは保護機能を発揮できません。
- ランプが赤で点灯し続けるときは、システム上にエラーがあることを示します。その場合は、システムを内蔵しているウェアのオン/オフボタンでシステムの電源を一旦切ってから再びオンにしてください。エラーがなかなか解決しない場合は、正規販売店またはDAINESEお客様サポートサービスへお問い合わせください。

B2 バッテリーの残量チェックおよび充電方法

ご使用前にバッテリーの残量を確認してください。

バッテリー残量が少ない場合は、図3に示すようにUSBコネクターでシステムをコンセント (100-240V 50-60Hz)に接続してください。

100-240V 50-60Hzのコンセントがない場合、USBケーブルを直接パソコンに接続して充電することができますが、その場合は普段よりも充電に時間がかかることがあります。

USBケーブルを充電用電源に接続すると、ユーザーインターフェースのLEDが数回点灯して充電中であることを示します。

充電ケーブルを外すときは注意が必要です。ケーブルを外すときの手順が正しく行われないと電子基盤にダメージが生じることがあります。

DAINESEではIEC 62368-1規格に適合した充電器の使用を推奨しています。

USBケーブルを接続すると、次のようにして充電が始まったことが通知されます:

- a. 緑色のLEDが0.2Hz (5秒に1回) で点滅すると100%充電されたことを示します。
- b. 緑色で点滅する場合は、バッテリーが全体の99% ~ 50%充電されていることを示します。

- c. 黄色で点滅する場合は、バッテリーが全体の50% ~15%充電されていることを示します。
- d. 赤で点滅する場合は、バッテリーが全体の15% ~0%充電されていることを示します。



警告:

- システムを着用した状態では絶対に充電を行ってはいけません。充電を行う前に、必ずD-AIR SMARTを脱衣してください。電圧が過負荷になった場合、ユーザーに危険な状態となる可能性があります。
- システムを着用した状態での充電は絶対に行ってはいけません。充電中はシステムが機能しない仕組みになっています。
- 上記の注意事項を守らないと、バッテリーが発煙、破損、発火することがあり、人の安全が危ぶまれたり物損事故のリスクとなる可能性があります。バッテリー関連に異常がある場合は直ちにDAINESEお客様サポートサービスへ連絡してください。
- 可燃物の近くでシステムの充電を行ってはいけません。過熱した場合に火災を引き起こす可能性があります。
- リチウムイオンポリマーバッテリー (Li-Po) を使用する際には、次の一般的ルールを守ってください。



- システムを使用する前に、バッテリーの残量を確認し、必要に応じて充電を行ってください。
- バッテリーの性能の低下を抑えるため、システムを使用しない場合にも、少なくとも2カ月に1回は充電を行ってください。
- 充電中のバッテリーは放置せずに常に監視下においてください。
- バッテリーを分解してはいけません。
- バッテリーをショートさせないでください。
- バッテリーを交換してはいけません。
- バッテリーは、温度が50°Cを超える場所に保管してはいけません。
- 淡水塩水を問わずバッテリーを水に漬けてはいけません。とにかく水との接触は避けてください。
- 温度が35°Cを超える場所でバッテリーを充電してはいけません。
- 充電の手順を変えたり充電用ハードウェアを改造したりしないでください。
- バッテリーを火炎に近づけてはいけません。
- バッテリーを本来の用途以外に使用しないでください。

- バッテリーに液漏れがある場合は、バッテリーに触れないでください。そのような場合には、直ちに販売店またはDAINESEお客様サポートサービスまでご連絡ください。
- バッテリーはお子様の手の届かない場所に保管してください。
- バッテリーは、規程の時間よりも長時間充電してはいけません。
- バッテリーを電子レンジや高圧のかかる容器に入れてはいけません。
- バッテリーの挙動に異常がある場合は、充電を中止してください。
- バッテリーの挙動に異常がある場合は使用しないでください。
- バッテリーを異常に帯電した物に接触させてはいけません。

- **最重要警告:** ユーザーの健康上深刻な影響を及ぼす可能性があることについての警告です
- **重要な警告:** ユーザーの安全に影響を及ぼす可能性があることについての警告です
- **知っておくと役立つ警告:** システムの機能に影響を及ぼす可能性のある警告です

B3 システムの通知表示のまとめ

システムによる主な通知:

LEDの点灯/点滅のしかた	説明	意味
	各色が交互に並んで点灯	システムの初期化とインターフェースの色のチェック
	緑のLEDが5個点滅	バッテリー充電状態 100%~50%
	黄色のLEDが5個点滅	バッテリー充電状態 50%~15%
	赤のLEDが5個点滅	バッテリー充電状態 15%~0%
	青で点灯し続ける	システムが正常に機能しており、 スイッチがオフになっていて保護機能は 利用不可 。
	青で点灯し黄色で点滅	システムは正常に機能しており、スイッチがオフで、 保護機能は 利用不可 。バッテリーの残量が少ない。

LEDの点灯/点滅のしかた	説明	意味
	緑で点灯し続ける	システムのスイッチがオンで、保護機能が利用可。
	緑で点灯し黄色で点滅	システムのスイッチがオンで、保護機能が利用可。 バッテリーの残量が少ない。
	赤で素早く点滅	システムのスイッチがオフになる途中
	赤でゆっくり点滅	システムに異常がある、 またはエアバッグが破裂している。
	白でゆっくり点滅	システムが未登録で、保護機能は利用不可。
	黄色と紫で素早く点滅	アップデート中
	緑でかなりゆっくりと点滅	充電中、バッテリー充電状態 100%

LEDの点灯/点滅のしかた	説明	意味
	緑で点滅	充電中、バッテリー充電状態 50%~99%
	黄色で点滅	充電中、バッテリー充電状態 15%~50%
	赤で点滅	充電中、バッテリー充電状態 0%~15%
	白で点灯し続ける	システムが輸送モードなので保護機能は 利用不可 。

B4 お客様サポートサービス

DAINESE S.p.A

Via dell'Economia, 91
36064 - Vicenza (VI) - Italy

Tel.: 00390424410711

E-mail: consumer.care@dainese.com

THE AIRBAG SYSTEM



DAINESE